

PFAFF®

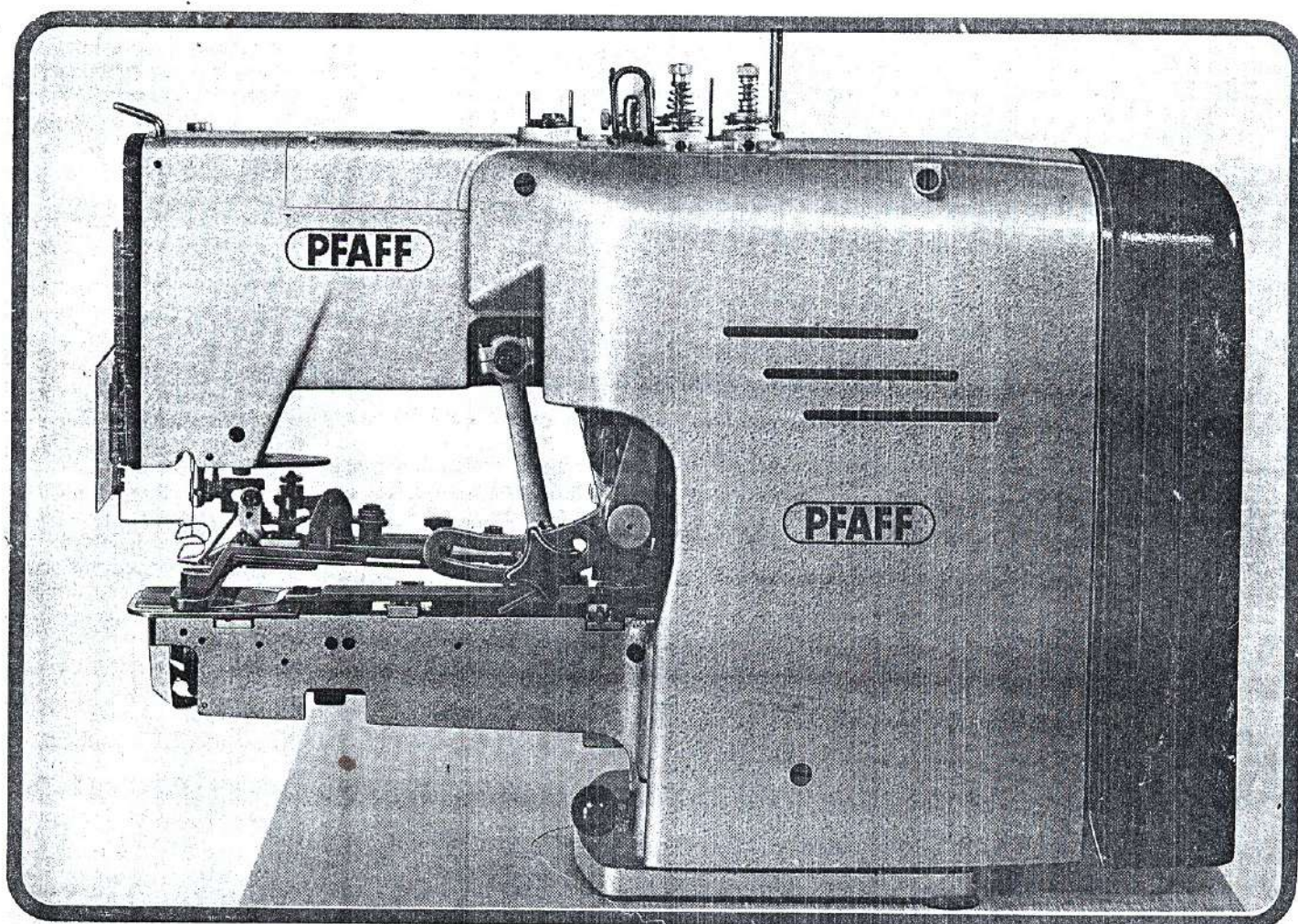
3306

Einfaden-Kettenstich-
Knopfannäh-Blind-
knopfloch und Heft-
automat

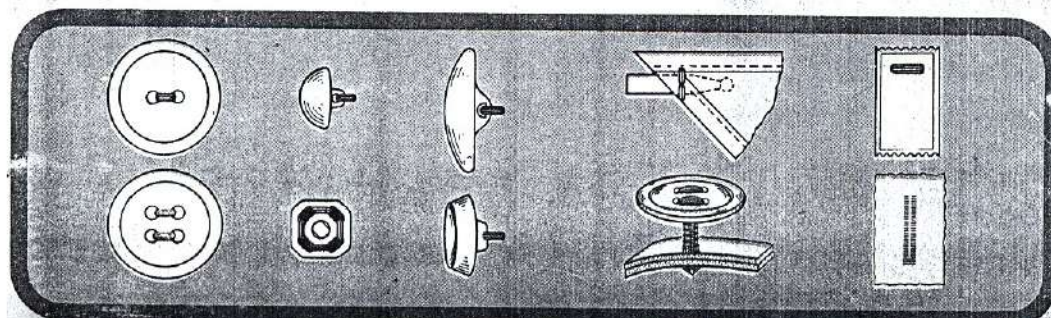
Automatic single-
thread chainstitch
sewing machine for
sewing buttons, imita-
tion buttonholes and
tacks

Machine automatique
à coudre les boutons,
à boutonnières fac-
tices et à bâtir à point
de chaînette un fil

Autómata de punto
cadeneta simple para
botones, ojales
decorativos y
presillas



R 12782



-759/01
-759/04
-759/06
-759/08

Besondere Merkmale

Special features

Principales caractéristiques

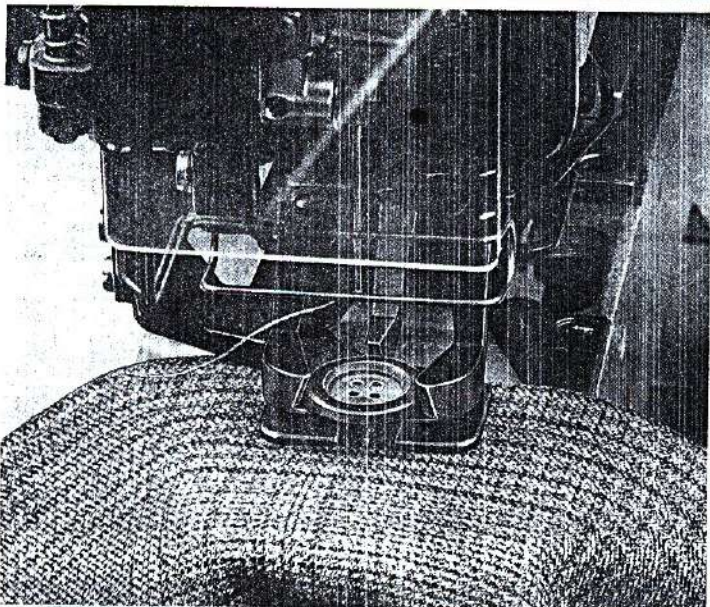
Características esenciales

- Hohe Nähgeschwindigkeit (1800 Stl/min).
- Optimale Nähssicherheit bei maximaler Nähgeschwindigkeit.
- Wartungsarm durch zentrale Ölversorgung.
- Erschütterungsfreier und geräuscharmer Lauf durch Schwingmetall-Lagerung.
- Ruhige Lage des Nähgutes durch pendelnde Nadelstange.
- Rasches Umstellen von Zwei- auf Vierlochkнопfe.
- Automatisches Fadenabschneiden nach dem Nähvorgang.
- Moderne, geschlossene Zweckform, d. h. alle Antriebs- und Steuerelemente sind im Gehäuse integriert. Dies entspricht den neuesten Schutz- und Sicherheitsbestimmungen.
- Antrieb über Normalmotor.
- Eingebaute Sicherungen schützen die Maschine bei Fehlbedienung.
- Das Auslösen des Nähvorganges sowie das Anheben der Klammer wird in der Grundausstattung mechanisch, d. h. durch **zwei** Tretplatten vorgenommen. Als **Zusatzeinrichtungen** stehen elektropneumatische (-966/. .) bzw. elektromagnetische (-967/. .) Einrichtungen zur Verfügung, bei denen diese Funktionen über **eine** Tretplatte gesteuert werden.

- High sewing speed (1800 s.p.m.).
- Optimum sewing reliability at top speed.
- Requires little maintenance thanks to central lubrication.
- Vibration-free and practically noiseless running owing to rubber metal mounting.
- Material remains motionless while needle bar swings from side to side.
- Quick conversion from two- to four-hole buttons.
- Automatic thread trimming after sewing.
- Modern, functional, enclosed design (all drive and control elements are accommodated inside the housing in order to comply with the latest safety regulations).
- Driven by Pfaff standard motor.
- Built-in safety devices protect the machine against operation errors.
- In the basic machine version the sewing cycle is started and the work clamp is raised mechanically, i.e. by operating **two** pedals. Electro-pneumatic (-966/. .) or electro-magnetic (-967/. .) **work aids** are available which permit triggering off both functions by operating **one** pedal.

- Vitesse de couture élevée (1.800 points/mn).
- Sécurité optimale des points, malgré la vitesse de couture élevée.
- Entretien réduit grâce au graissage automatique.
- Marche douce et silencieuse par montage caoutchouc-métal.
- Immobilité de l'ouvrage grâce à la barre à aiguille oscillante.
- Transformation rapide de la machine sur les boutons à deux ou à quatre trous.
- Coupe automatique du fil après le dernier point.
- Construction moderne et fonctionnelle, où tous les organes d'entraînement et de commande sont encastrés dans le corps de la machine qui répond ainsi aux plus récentes dispositions en matière de sécurité.
- Commande par moteur standard.
- Des dispositifs de sécurité incorporés protègent la machine contre toute fausse manœuvre de la part de l'opératrice.
- Sur le modèle de base, la mise en marche de la machine et le relevage des pieds s'opèrent mécaniquement, à l'aide de **deux** pédales. Sur demande, la machine peut être équipée de dispositifs additionnels: d'une commande électropneumatique (-966/. .) ou électromagnétique (-967/. .); ces fonctions sont alors commandées par **une seule** pédale.

- Alta velocidad de costura (1800 punt/min.).
- Seguridad de costura óptima a pesar de la alta velocidad.
- Mantenimiento casi nulo gracias a la lubricación central.
- Marcha silenciosa y sin vibraciones mediante cojinetes de caucho-metal.
- Inmovilidad de la pieza de costura gracias a la barra de aguja oscilante.
- Cambio rápido de dos a cuatro agujeros.
- Corte automático de los hilos después de la costura.
- Construcción funcional y cerrada, es decir, todos los elementos de accionamiento y de mando van dentro de la máquina, lo cual corresponde a las normas de seguridad y protección vigentes actualmente.
- Accionamiento por motor normal.
- Dispositivos de seguridad incorporados para proteger la máquina contra errores de manejo.
- La iniciación del ciclo de costura y la elevación dei prensatelas tiene lugar en el tipo básico mecánicamente, es decir, mediante **2** pedales. Sobre demanda, se puede equipar la máquina con mandos electropneumáticos (-966/. .) o electromagnéticos (-967/. .) en cuyo caso dichas funciones tienen lugar con **un solo** pedal.



◀ Pfaff 3306-7/01

0001

**Besondere
Merkmale**

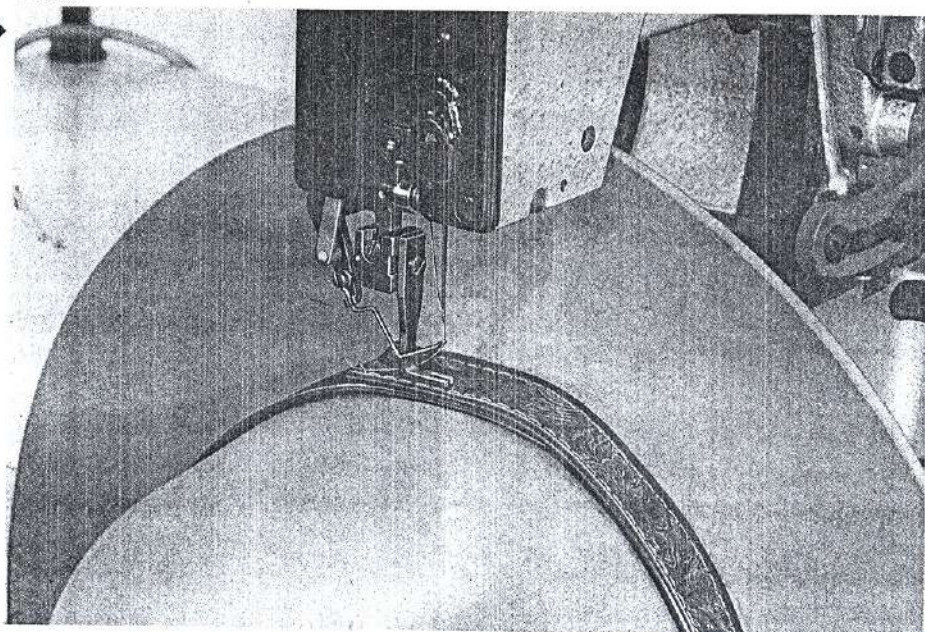
Special features

**Principales
caractéristiques**

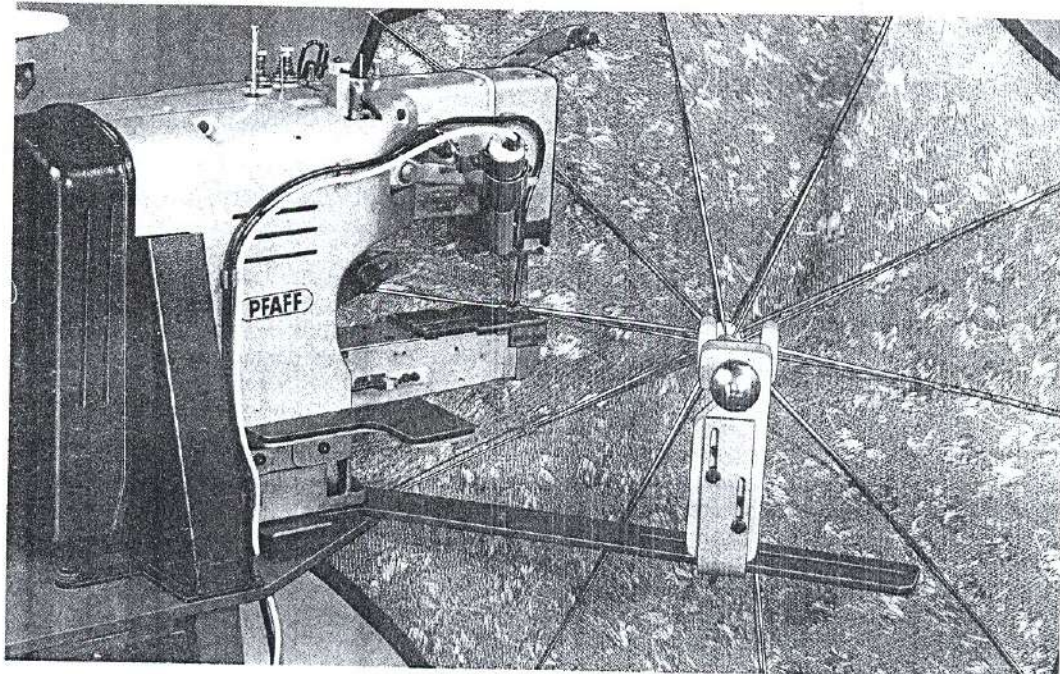
**Características
esenciales**

Pfaff 3306-111/04

R 14 229



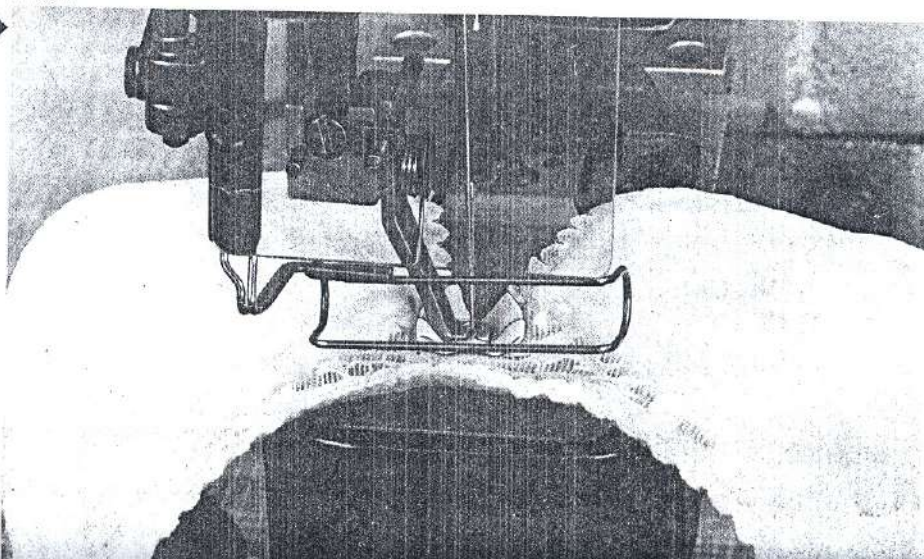
R 14 935

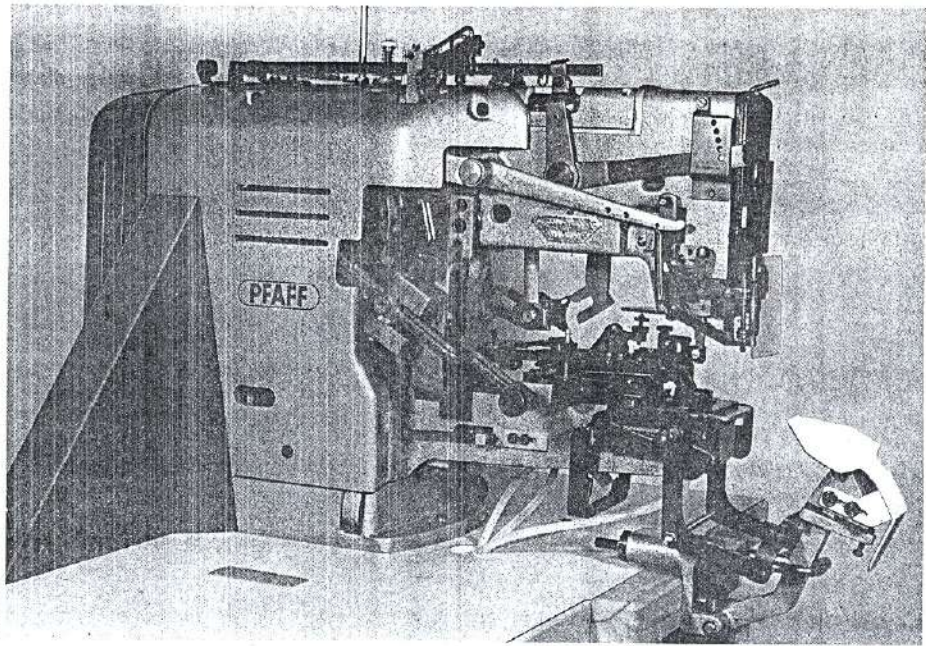


Pfaff 3306-36/05

Pfaff 3306-107/02

R 13 947





Einfaden-Kettenstich- automat zum Blind- annähen von 2- und 4-Lochknöpfen

Automatic single- thread chainstitch seamer for sewing two- and four-hole buttons on blind

Machine automatique à point de chaînette un fil à poser les boutons à 2 et à 4 trous au point in- visible

Autómata de punto cadeneta simple para coser botones de 2 y de 4 agujeros a puntada invisible

Mit der Pfaff 3306-759/04-17/20 können 2-Lochknöpfe wahlweise mit 10 oder 20 Stichen und 4-Lochknöpfe mit 20 Stichen (ohne Verbindungsstich) mit oder ohne Stiel blind angenäht werden. Eine abschwenkbar angeordnete Zuführeinrichtung mit Blindanschlag von vorn sowie eine separate Stoff-schiebeeinrichtung garantieren, daß mit dem 1. und 3. Stich das Besetz angestochen und mit den übrigen Stichen nur der Oberstoff mit der Einlage erfaßt wird. Mittels Feineinstellung kann die Einstichtiefe ins Nähgut reguliert werden. Darüber hinaus können die Knöpfe auch durchgenäht werden (mit oder ohne Stiel). Außerdem können Gegenknöpfe gleichzeitig angenäht werden.

Stichzahl max.: 1000/min.

On the Pfaff 3306-759/04-17/20 two-hole buttons can be sewn on blind with 10 or 20 stitches, as desired, and four-hole buttons with 20 stitches (without cross-over stitch); the buttons may be sewn on with or without stem. A swing-out work loader with blindstitch guide and a separate fabric feeder ensure that the first and third stitches catch the facing, while the remaining stitches only secure the outer fabric and the interlining. The amount of needle penetration in the material can be adjusted precisely. In addition, through-and-through stitching of buttons is possible (with or without stem) and stay buttons can be sewn on at the same time.

Max. s.p.m.: 1000

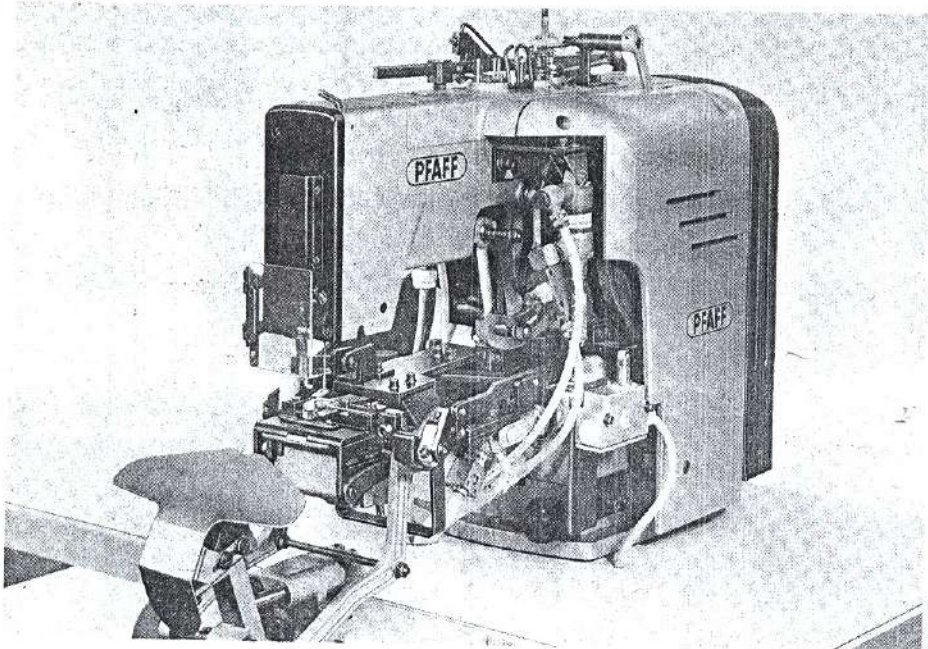
La Pfaff 3306-759/04-17/20 sert à coudre les boutons à 2 trous par 10 ou 20 points invisibles et les boutons à 4 trous par 20 points invisibles (sans point de jonction), avec ou sans tige. Un dispositif de chargement frontal, effectuant un mouvement pivotant, avec une butée pour points invisibles, ainsi qu'un déplacement correspondant du mécanisme presse-étoffe, assurent l'ancrage dans la parmenture des 1^{er} et 3^e points tandis que les points restants ne saisissent que le tissu de dessus et l'entoilage. La profondeur de pénétration de l'aiguille dans l'étoffe peut être réglée avec précision. De plus, les boutons peuvent être cousus aussi de part en part (avec ou sans tige). En même temps peuvent être fixés des contre-boutons.

Nombre de pts. max./min.: 1000

La Pfaff 3306-759/04-17/20 cose botones de 2 agujeros con 10 ó 20 puntadas y botones de 4 agujeros con 20 puntadas (sin puntadas cruzadas) de manera invisible, con cuello o sin él. El dispositivo de alimentación frontal, desviable, con tope para puntada invisible así como un deflector separado, garantizan que la primera y la tercera puntada prendan todos los componentes de costura y las demás solamente el género exterior y la entretela. La profundidad de la penetración de la puntada en el género puede regularse con precisión. Aparte de eso, los botones se pueden coser atravesando todos los componentes de costura (con cuello o sin él). Además, los contrabotones pueden coserse simultáneamente.

Puntadas máx. p. mín.: 1000

3306-759/06-39/02-966/11
3306-759/08-39/04-966/11



**Einfaden-Kettenstich-
Knopfannäh- und Stiel-
umwickelautomat**

**Automatic single-thread
chainstitch button sewing
and stem wrapping machine**

**Machine automatique à
point de chaînette un fil
à poser les boutons et
à en entourer les tiges**

**Autómata de punto
cadeneta simple para
coser botones y reforzar
el cuello del botón**

Mit der Pfaff 3306-759/06

-39/02-966/11 wird das Knopf-
annähnen und Stielumnähen zu
einem kontinuierlich ablaufen-
den Arbeitsgang zusammen-
gefaßt.

Die Maschine näht 4-Loch-
knöpfe mit 20 Stichen blind an,
schwenkt die Knopfklammer
automatisch um und umnäht mit
22 Stichen die Stielschlingen.
Ohne die Knopfklammer zu
wechseln, können 4-Loch-
Knöpfe in den Größen von
24-40 Linien sowohl an ein- als
auch an zweireihigen Sakkos
angenäht werden.

Die abschwenkbar angeordnete
Zuführeinrichtung in Verbindung
mit dem Blindanschlag erleich-
tert das Einlegen und Einschie-
ben des Werkstückes.

Mittels Feineinstellung wird die
Einstichtiefe ins Nähgut regu-
liert.

Durch Einschwenken der Zu-
föhreinrichtung werden die
Stofflagen fixiert und unverrück-
bar unter die Nadel gebracht.

Die Maschine bringt neben
wesentlichen Griffzeiterspar-
nissen gegenüber den bisher
benötigten zwei Maschinen
auch zusätzlichen Platzgewinn.

Die Pfaff 3306-759/08-39/04
-966/11 entspricht in ihrer
Funktion der zuvor beschriebe-
nen 3306-759/06-39/02

-966/11; jedoch besitzt diese
Maschine eine separate Stoff-
verschiebung, die garantiert,
daß mit dem 1. und 3. Stich das
Besetz angestochen und mit
den übrigen Stichen nur der
Oberstoff mit der Einlage erfaßt
wird.

Stichzahl max.: 1000/min.

On the Pfaff 3306-759/06

-39/02-966/11 the two opera-
tions of sewing on buttons and
wrapping button stems are
combined in **one** continuous
operation.

It sews on four-hole buttons
blind with 20 stitches, automa-
tically turns the button clamp
and then stitches the button
stem with 22 stitches.

Four-hole buttons from 24 to 40
ligne can be sewn to both single-
and double-breasted jackets
without changing the button
clamp.

The swing-out work loader/
feeder together with the blind-
stitch guide facilitates loading
and positioning of the work.

The amount of needle penetra-
tion in the material can be ad-
justed precisely.

When the work loader/feeder is
swung in the fabric plies are
secured in position and placed
under the needle in this con-
dition.

This machine not only effects a
considerable saving in handling
time, but also affords a saving in
space, compared with the two
machines required previously
(one for button sewing and one
for stem wrapping).

The Pfaff 3306-759/08-39/04
-966/11 has the same function
as the Pfaff 3306-759/06-39/02
-966/11 described above, ex-
cept that it has a separate work-
piece shift which ensures that
the first and third stitches catch
the facing and the remaining
stitches only secure the outer
fabric and interlining.

Max. s.p.m.: 1000/min.

La Pfaff 3306-759/06-39/02

-966/11 permet d'exécuter en
une seule opération continue
les deux opérations pose du
bouton et entourage de la tige.
Elle sert à poser les boutons à
4 trous par 20 points invisibles.
Après la rotation automatique
du pince-bouton, la tige est en-
tourée par 22 points.

Sans avoir à changer de pince-
bouton, il est possible d'y poser
les boutons à 4 trous dans les
grandeurs de 24 à 40 lignes sur
les vestes droites et croisées.

Le dispositif de chargement, qui
est pivotant, et la butée pour
point invisible facilitent con-
sidérablement l'introduction et
le positionnement de la pièce.

Un régulateur de précision per-
met de régler la profondeur
d'ancrage du point dans le tissu.
Par l'introduction du dispositif
de chargement, les plis sont
amenés, sans possibilité de
bouger, sous l'aiguille.

En dehors des très importantes
économies de temps, cette
machine apporte aussi, par
rapport aux deux machines né-
cessaires jusqu'à présent, un
gain de place non négligeable.

La Pfaff 3306-759/06-39/04
-966/11 est d'un fonctionne-
ment identique à la Pfaff 3306
-759/06-39/02-966/11, décrite
ci-dessus, sauf qu'elle pos-
sède en plus un déflecteur de
la pièce qui fait que les 1^{er} et 3^e
points traversent toutes les
couches et les autres seule-
ment le tissu de dessus et la
tripleure.

Nombre de pts. max./mn: 1000

La Pfaff 3306-759/06-39/02

-966/11 realiza las dos opera-
ciones de coser el botón y re-
forzar el cuello en **una sola.**

La máquina cose botones de 4
agujeros con 20 puntadas de
manera invisible, volteo auto-
máticamente la pinza sujeta-
botones y refuerza el cuello del
botón con 22 puntadas.

Sin necesidad de cambiar la
pinza portabotones, se pueden
coser botones de 4 agujeros en
los tamaños de 24 a 40 líneas lo
mismo en americanas (sacos)
cruzados que sin cruzar.

El dispositivo de alimentación
desviable junto con el tope para
puntada invisible facilita con-
siderablemente la introducción
y posicionado de la pieza de
costura. La profundidad de la
puntada se regula mediante
graduación micrométrica.

Al girar hacia dentro el disposi-
tivo de alimentación, todos los
componentes de costura que-
dan colocados debajo de la
aguja de forma bien fija y exacta.
Esta máquina, además del con-
siderable ahorro de tiempo,
aporta también, frente a las dos
máquinas que se necesitaban
hasta ahora, una economía de
espacio nada despreciable.

La Pfaff 3306-759/08-39/04
-966/11 es idéntica en sus fun-
ciones a la Pfaff 3306-759/06
-39/02-966/11, pero va equi-
pada con un deflector separado
que hace que la primera y ter-
cera puntada prenda todos los
componentes de costura y las
demás solamente el género
exterior y la entretela.

Puntadas máx. p.min.: 1000

Unterklassen und Zusatzeinrichtungen

Subclasses and work aids

**Pfaff
3306**

Nähbild
Seam diagram
Schéma de couture
Esquema de costura

Knopfgröße in Linien
Button size (ligne)
Grandeur du bouton en lignes
Tamaño del botón en líneas

Knopfgröße in mm
Button size (mm)
Grandeur du bouton en mm
Tamaño del botón en mm

Anzahl der Stiche
Number of stitches
Nombre de points
Número de puntadas

Stichbild
Stitch diagram
Schéma de points
Esquema de puntadas

Stielhöhe
Button stem length
Hautaur de lige
Altura del cuello

Durchgangsraum
Clearance
Passage sous l'aiguille
Espacio de pasaje

Nadelsystem
Needle system
Système d'aiguilles
Sistema de agujas

Elektropneumatische Steuerung -966/
Electro-pneumatic control -966/
Commande électropneumatique -966/
Mandos electropneumáticos -966/

Elektromagnetische Steuerung -967/
Electro-magnetic control -967/
Commande électromagnétique -967/
Mandos electromagnéticos -967/

-1/01



13-90

8-57

14



10 ◇ 134-35 K

-966/11^Δ
-966/13^Δ -967/01^Δ

-2/01



13-90

8-57

7/14



10 ◇ 134-35 K

-966/11^Δ
-966/13^Δ -967/01^Δ

-4/01



10-90

6-57

21



10 ◇ 134-35 K

-966/11^Δ
-966/13^Δ -967/01^Δ

-6/01



13-90

8-57

16



12 16 ◆ 190 K

-966/11^Δ
-966/13^Δ -967/01^Δ

-7/01



23-90

15-57

21



12 16 ◆ 190 K

-966/11^Δ
-966/13^Δ -967/01^Δ

-9/03*



max. 59 max. 38 28



332
LG HK-SP

-966/08^Δ -967/08^Δ

-9/04*



max. 59 max. 38 42



332
LG HK-SP

-966/08^Δ -967/08^Δ

-15/01



max. 55 max. 35 10



190 K

-966/09^Δ -967/09^Δ

* In Verbindung mit Unterklasse -30/02 auch in »V-Zwilling-Aufstellung« lieferbar.
In conjunction with subclass -30/02 also available in "V-twin set-up"
Livrabie aussi sur pose-boutons jumelés en «V», où l'autre machine est équipée de la
ss-cl. -30/02.
Se suministra también para autómatas gemelos montados en «V» de los cuales uno va
equipado con la Subc. -30/02.

Einsatzgebiet	Applications	Utilisations	Campo de aplicaciones
Wäsche, Damenbekleidung und Miederwaren 2- u. 4-Lochknöpfe mit Normalstich od. 2-Lochknöpfe mit Wurzelstich.	Bed linen, ladies' wear and foundation garments 2- or 4-hole buttons sewn with ordinary stitches or 2-hole buttons with Dubbilstay stitches.	Linge de lit, vêtements femmes et corseterie Boutons à 2 et à 4 trous cousus aux points normaux ou boutons à 2 trous fixés aux points de racine.	Lencería, corsetería y ropa de señora Botones de 2 y 4 agujeros con costura normal, o botones de 2 agujeros con costura de arraigo.
Wäsche, Damenbekleidung und Miederwaren 2- u. 4-Lochknöpfe. 4-Lochknöpfe ohne Verbindungsstich (jede Lochreihe wird einzeln genäht).	Underwear, ladies' wear, casual wear and foundation garments 2- or 4-hole buttons, 4-hole buttons sewn without cross-over stitch (each bar of stitches sewn separately).	Lingerie, vêtements femmes et corseterie Boutons à 2 et à 4 trous, boutons à 4 trous sans point de liaison, chaque rangée de trous étant cousue séparément.	Lencería, corsetería y ropa de señora Botones de 2 y 4 agujeros. Los botones de 4 agujeros sin puntada de unión (cada dos agujeros por separado).
Herren-, Knaben- und Sportbekleidung Annähen von 2- und 4-Lochknöpfen.	Men's, boys' and sportswear 2- or 4-hole buttons sewn on blind or right through.	Vêtements hommes, garçons, et sport Couture aux points visibles ou invisibles de boutons à 2 et à 4 trous.	Ropa de caballero, niño y deporte Botones de 2 y 4 agujeros.
Herren-, Knaben- und Sportbekleidung Annähen von 2- u. 4-Lochknöpfen. Ausschwenkbare Stichlockerungseinrichtung.	Men's, boys' and sportswear For sewing on 2- or 4-hole buttons. Thread drawing finger can be swung out.	Vêtements hommes, garçons, et sport Couture de boutons à 2 et à 4 trous. Avec doigt mailleur escamotable.	Ropa de caballero, niño y deporte Botones de 2 y 4 agujeros. Dispositivo giratorio para dar más hilo a la puntada.
Herren-, Knaben- und Sportbekleidung Annähen von 2- u. 4-Lochknöpfen. Ausschwenkbare Stichlockerungseinrichtung. Gegenknopfauflage auf Wunsch.	Men's, boys' and sportswear For sewing on 2- or 4-hole buttons. Thread drawing finger can be swung out. Stay-button holder on request.	Vêtements hommes, garçons et sport Couture de boutons à 2 et à 4 trous. Doigt mailleur escamotable. Sur demande, avec applique pour contre-bouton.	Ropa de caballero, niño y deporte Botones de 2 y 4 agujeros. Dispositivo giratorio para dar más hilo a la puntada. Sobre demanda, soporte para el contrabotón.
Damen-, Herren- und Kinderbekleidung Umnähen von 4,5-12 mm hohen Stielschlingen. Knopfklammer stufenlos einstellbar. Einführen der Knöpfe von links.	Ladies', men's and childrens' wear For making button stems from 4.5 to 12 mm in length. Button clamp infinitely adjustable. Buttons inserted in clamp from the left.	Vêtements femmes, hommes et enfants Pour entourer les tiges de 4,5 à 12 mm de haut. Pince-bouton réglable en continu. Introduction des boutons du côté gauche.	Ropa de señora, caballero y niño Para reforzar cuellos de botón de 4,5 a 12 mm de altura. Pinza sujetabotones regulable en continuo. Alimentación de los botones por la izquierda.
Damen-, Herren- und Kinderbekleidung Umnähen von 4,5-12 mm hohen Stielschlingen. Knopfklammer stufenlos einstellbar. Einführen der Knöpfe von links.	Ladies', men's and childrens' wear For making button stems from 4.5 to 12 mm in length. Button clamp infinitely adjustable. Buttons inserted in clamp from the left.	Vêtements femmes, hommes et enfants Pour entourer les tiges de 4,5 à 12 mm de haut. Pince-bouton réglable en continu. Introduction des boutons du côté gauche.	Ropa de señora, caballero y niño Para reforzar cuellos de botón de 4,5 a 12 mm de altura. Pinza sujetabotones regulable en continuo. Alimentación de los botones por la izquierda.
Damen- und Mädchenbekleidung Annähen von Ösen-, Butzen- oder Einlochknöpfen. Befestigungsloch min. 1,5 mm Ø. Zu flache Butzen können nicht verwendet werden.	Ladies' and girls' wear For attaching shank and self-shank buttons. Minimum eyelet diameter 1.5 mm. Buttons with too flat a shank cannot be used.	Vêtements femmes et fillettes Couture de boutons à queue d'un diamètre minimal de 1,5 mm. Impossible de coudre des boutons à queue trop plate.	Ropa de señora y muchacha Botones con arete, abombados o de un agujero. 1,5 mm de diámetro mínimo del agujero. Botones demasiado chatos no se pueden coser.

◇ Stoffdicke + Knopfdicke
Fabric thickness + button thickness
Epaisseurs du tissu et du bouton
Grosor del género + grosor del botón

◆ Stoffdicke + Knopfdicke + Stielhöhe
Fabric thickness + button thickness + button stem length
Epaisseurs du tissu et du bouton + hauteur de la tige
Grosor del género + grosor del botón + altura del cuello

△ Auf Wunsch lieferbar
Available on request
En option
Sobre demanda

Unterklassen und Zusatzeinrichtungen

Subclasses and work aids

Pfaff 3306	Nähbild Seam diagram Schéma de couture Esquema de costura	Knopfgröße in Linien Button size (ligne) Grandeur du bouton en lignes Tamaño del botón en líneas	Knopfgröße in mm Button size (mm) Grandeur du bouton en mm Tamaño del botón en mm	Anzahl der Stiche Number of stitches Nombre de points Número de puntadas	Stichbild Stitch diagram Schéma de points Esquema de puntadas	Stielhöhe Button stem length Hauteur de tige Altura del cuello	Durchgangsraum Clearance Passage sous l'aiguille Espacio de pasaje	Nadelsystem Needle system Système d'aiguilles Sistema de agujas	Elektropneumatische Steuerung -966/... Electro-pneumatic control -966/ Commande électropneumatique -966/ Mandos electropneumáticos -966/ Elektromagnetische Steuerung -967/... Electro-magnetic control -967/ Commande électromagnétique -967/ Mandos electromagnéticos -967/
-15/02		max. 55	max. 35	14			190 K		-966/09 ^Δ -967/09 ^Δ
-15/03		max. 55	max. 35	16			190 K		-966/09 ^Δ -967/09 ^Δ
-15/04		max. 55	max. 35	20			190 K		-966/09 ^Δ -967/09 ^Δ
-17/01- 759/01		23-90	15-57	20			190 K		-966/11 ^Δ -967/01 ^Δ
-17/20- 759/04		23-90	15-57	20		12 16	190 K		-966/11 ^Δ
-20/01				7			134-35 K		-966/10 ^Δ -967/10 ^Δ
-23/01				7			190 K		-967/07 ^Δ
-30/02**		18-90	11-57	21		10 25 ♦ 332 LG HK-SP			-966/11 ^Δ -967/01 ^Δ -966/13 ^Δ

Einsatzgebiet	Application	Utilisations	Campo de aplicaciones
Damen- und Mädchenbekleidung Annähen von Ösen-, Butzen- oder Einlochknöpfen, Befestigungsloch min. 1,5 mm Ø. Zu flache Butzen können nicht verwendet werden.	Ladies' and girls' wear For attaching shank and self-shank buttons. Minimum eyelet diameter 1.5 mm. Buttons with too flat a shank cannot be used.	Vêtements femmes et fillettes Couture de boutons à queue d'un diamètre minimal de 1,5 mm. Impossible de coudre des boutons à queue trop plate.	Ropa de señora y muchacha Botones con arete, abombados o de un agujero. 1,5 mm de diámetro mínimo del agujero. Botones demasiado chatos no se pueden coser.
Damen- und Mädchenbekleidung Annähen von Ösen-, Butzen- oder Einlochknöpfen, Befestigungsloch min. 1,5 mm Ø. Zu flache Butzen können nicht verwendet werden.	Ladies' and girls' wear For attaching shank and self-shank buttons. Minimum eyelet diameter 1.5 mm. Buttons with too flat a shank cannot be used.	Vêtements femmes et fillettes Couture de boutons à queue d'un diamètre minimal de 1,5 mm. Impossible de coudre des boutons à queue trop plate.	Ropa de señora y muchacha Botones con arete, abombados o de un agujero. 1,5 mm de diámetro mínimo del agujero. Botones demasiado chatos no se pueden coser.
Damen- und Mädchenbekleidung Annähen von Ösen-, Butzen- oder Einlochknöpfen, Befestigungsloch min. 1,5 mm Ø. Zu flache Butzen können nicht verwendet werden.	Ladies' and girls' wear For attaching shank and self-shank buttons. Minimum eyelet diameter 1.5 mm. Buttons with too flat a shank cannot be used.	Vêtements femmes et fillettes Couture de boutons à queue d'un diamètre minimal de 1,5 mm. Impossible de coudre des boutons à queue trop plate.	Ropa de señora y muchacha Botones con arete, abombados o de un agujero. 1,5 mm de diámetro mínimo del agujero. Botones demasiado chatos no se pueden coser.
Damen-, Herren-, Knaben und Sportbekleidung Annähen von 4-Lochknöpfen ohne Verbindungsstich in einem Arbeitsgang (mit oder ohne Stiel). Ausschwenkbare und in der Höhe einstellbare Stichlockerungs-Einrichtung.	Ladies', men's, boys' and sportswear For attaching 4-hole buttons without cross-over stitch in one operation (with or without stem). Thread drawing finger can be swung out and adjusted in height.	Vêtements femmes, hommes, garçons et sport Pose de boutons à quatre trous, sans point de liaison en une opération (avec ou sans tige). Doigt mailleur escamotable, réglable en hauteur.	Ropa de señora, caballero, niño y deporte Costura de botones de 4 agujeros, sin puntada de unión, en una operación (con cuello o sin él). Dispositivo giratorio y regulable en la altura para dar más hilo a la puntada.
Damen-, Herren- u. Sportbekleidung Zum Blindnähen von 2- und 4-Lochknöpfen ohne Verbindungsstich (siehe auch Seite 4).	Ladies', men's and sportswear For sewing two- and four-hole buttons on blind without cross-over stitch (page 4).	Vêtements femmes, hommes et sport Couture au point invisible de boutons à 2 et à 4 trous sans point de jonction (voir aussi page 4).	Ropa de señora, caballero y deporte Costura a puntada invisible de botones de 2 y de 4 agujeros, sin puntadas cruzadas (v. también pág. 4).
Damen-, Herren-, Knaben und Sportbekleidung Anheften von Papieretiketten bzw. Zusammenheften von Strumpfwaren, Handschuhen usw.	Ladies', men's and boys' wear and sportswear For attaching paper labels or tacking together socks, gloves, etc.	Vêtements femmes, hommes, garçons, et sport Pour fixer les étiquettes de papier ou pour appairer les chaussettes, les gants, etc.	Ropa de señora, caballero, niño y deporte Para coser etiquetas de papel, unir calcetines, guantes, etc.
Damen-, Herren- und Knabenbekleidung Anheften von Schulterpolstern unterschiedlicher Materialdicke. Elektromagnetisch gesteuerte Stichlockerungs-Einrichtung.	Ladies', men's and boys' wear For tacking shoulder pads of varying fabric thickness. Electro-magnetically controlled thread drawing finger.	Vêtements femmes, hommes et garçons Pour bâtir les épaulettes en différentes épaisseurs. Doigt mailleur à commande électromagnétique.	Ropa de señora, caballero y niño Para fijar hombreras de diferentes grosores. Dispositivo para dar más hilo a la puntada gobernado electro-magnéticamente.
Damen-, Herren- und Knabenbekleidung 2- und 4-Lochknöpfe mit 3-8 mm Lochabstand. Ausschwenkbare Stichlockerungs-Einrichtung. Gegenknopfauflage auf Wunsch.	Ladies', men's and boys' wear 2- and 4-hole buttons with 3 to 8 mm between holes. Thread drawing finger can be swung out. Stay-button holder on request.	Vêtements femmes, hommes et garçons Boutons à 2 et 4 trous espacés de 3 à 8 mm. Doigt mailleur escamotable. Applique de contre-bouton sur demande.	Ropa de señora, caballero y niño Botones de 2 y 4 agujeros, con distancias entre agujeros de 3 a 8 mm. Dispositivo giratorio para dar más hilo a la puntada. Sobre demanda, soporte para el contrabotón.

△ Auf Wunsch lieferbar
Available on request
En option
Sobre demanda

▲ Serienmäßig
Standard
En série
En serie

◆ Stoffdicke + Knopfdicke + Stielhöhe
Fabric thickness + button thickness + buttons stem length
Epaisseurs du tissu et du bouton + hauteur de la tige
Grosor del género + grosor del botón + altura del cuello

Pfaff 3306	Nähhild Sew diagram Schéma de couture Esquema de costura	Knopfgröße in Linien Button size (ligne) Grandeur du bouton en lignes Tamaño del botón en líneas	Knopfgröße in mm Button size (mm) Grandeur du bouton en mm Tamaño del botón en mm	Anzahl der Stiche Number of stitches Nombre de points Número de puntadas	Stichbild Stitch diagram Schéma de points Esquema de puntadas	Stielhöhe Button stem length Hauteur de tige Altura del cuello	Durchgangsraum Clearance Passage sous l'aiguille Espacio de pasaje Nadelsystem Needle system Sistema d'agujas Sistema de agujas	Elektropneumatische Steuerung -966/... Electro-pneumatic control -966/... Commande électropneumatique -966/... Mandos electroneumáticos -966/... Elektromagnetische Steuerung -967/... Electro-magnetic control -967/... Commande électromagnétique -967/... Mandos electromagnéticos -967/...
-30/02-15		18-90	11-57	21		10	25 ♦ 332 LG HK-SP	-966/11^Δ -966/13^Δ -967/01^Δ
-31/01				2 x 10			190 K	-966/11^Δ -966/13^Δ -967/01^Δ
-32/01				14			134-35 K	-966/11^Δ -966/13^Δ -967/01^Δ
-32/02				14			134-35 K	-966/11^Δ -966/13^Δ -967/01^Δ
-32/07				2 x 21			190 K	-966/21[▲]
-33/01				2 x 10			190 K	-966/11^Δ -966/13^Δ -967/01^Δ
-34/01				2 x 10			190 K	-966/11^Δ -966/13^Δ -967/01^Δ
-36/05				10			190 K	-966/11^Δ

♦ Stoffdicke + Knopfdicke + Stielhöhe
Fabric thickness + button thickness + buttons stem length
Épaisseurs du tissu et du bouton + hauteur de la tige
Grosor del género + grosor del botón + altura del cuello

▲ Serienmäßig
Standard
En série
En série

Δ Auf Wunsch lieferbar
Available on request
En option
Sobre demanda

Sous-classes et dispositifs additionnels

Subclases y automatismos auxiliares

Einsatzgebiet	Applications	Utilisations	Campo de aplicaciones
Damen-, Herren- und Knaben-bekleidung 2- u. 4-Lochknöpfe mit 3-8 mm Loch-abstand sowie Butzen- und Ösen-knöpfe. Ausschwenkbare Stichlocke-rungs-Einrichtung. Gegenknopfartige auf Wunsch.	Ladies', men's and boys' wear 2- and 4-hole buttons with 3 to 8 mm between holes and shank and self-shank buttons. Thread drawing finger can be swung out. Stay-button holder on request.	Vêtements femmes, hommes et garçons Boutons à 2 et à 4 trous espacés de 3 à 8 mm et boutons à queue. Doigt mailleur escamotable. Applique de contre-bouton sur demande.	Ropa de señora, caballero y niño Botones de 2 y 4 agujeros, con distan-cias entre agujeros de 3 a 8 mm, así como botones abombados y de un agujero. Dispositivo giratorio para dar más hilo a la puntada. Sobre demanda, soporte para el contrabotón.
Schirmfabrikation Annähen von Schutzläppchen an Schirmgestell-Scharniere. Das Belegen der Scharniere erfolgt am geschlossenen Schirmgestell.	Umbrella manufacture Sewing protective patches to umbrella frame hinges. This is done with the umbrella frame closed.	Fabrication de parapluies Pose de garnis aux charnières de para-pluies. Le recouvrement des charnières se fait sur la monture fermée.	Fabricación de paraguas Para coser las telitas protectoras en las articulaciones del varillaje de paraguas. El recubrimiento de las articulaciones se efectúa con la armadura cerrada.
Schirmfabrikation Annähen von allen gängigen losen Schirmspitzen. Die Nadel sticht vor der Schirmspitze in den Saum, in das Schirmspitzenloch und hinter der Schirmspitze wieder in den Saum.	Umbrella manufacture For attaching all conventional loose umbrella tips. The needle stitches into the hem in front of the umbrella tip, through the hole in the tip and into the hem again on the other side.	Fabrication de parapluies Pour la fixation de toutes les aiguillettes de forme courante sur les couvertures de parapluies. L'aiguille pique d'abord devant l'aiguillette dans l'ourlet de la couverture, ensuite dans le trou de l'aiguillette et enfin à nouveau dans l'ourlet, mais derrière l'aiguillette.	Fabricación de paraguas Para coser toda clase de puntas de para-quas sueltas. La aguja se clava primera-mente en el dobladillo, delante de la punta del paraguas, luego en el agujero de la punta y finalmente detrás de la punta otra vez en el dobladillo.
Schirmfabrikation Wie -32/01; jedoch sticht die Nadel vor der Schirmspitze vor den Saum, in das Schirmspitzenloch und hinter der Schirmspitze in den Saum.	Umbrella manufacture Same as -32/01, but the needle stitches into the fabric in front of the tip, through the hole in the tip and into the hem on the other side.	Fabrication de parapluies Comme la ss-cl. -32/01 mais l'aiguille pique d'abord devant l'aiguillette devant l'ourlet de couverture, ensuite dans le trou de l'aiguille et enfin à nouveau dans l'ourlet, derrière l'aiguillette.	Fabricación de paraguas Como la -32/01, pero la aguja penetra primeramente delante de la punta y del dobladillo, después en el agujero de la punta del paraguas, y por último detrás de la punta del paraguas en el dobladillo.
Fischernetze Zum Annähen der Topline (Schwimm-bzw. Trägerleine) oder der Senkleine (Boden- bzw. Bleileine) an Fischernetze.	Fishing nets For sewing topline (float or carrier lines) or sink lines (base or lead lines) onto fishing nets.	Filets de pêche Pour coudre la corde de support (corde flottante) et la corde de fond aux filets de pêche.	Redes de pescar Para coser la relinga superior (cuerda de flotadores) y la relinga de fondo (cuerda de plomos) de las redes de pescar.
Schirmfabrikation Zum Annähen von Schirmbezügen an Schirmgestelle mit rundem Gestänge.	Umbrella manufacture Sewing umbrella covers to round-ribbed frames.	Fabrication de parapluies Pose de couvertures aux montures à branches rondes.	Fabricación de paraguas Para coser guarniciones en armaduras de paraguas con varillaje redondo.
Schirmfabrikation Zum Annähen von Schirmbezügen an Schirmgestelle mit U-förmigem Gestänge.	Umbrella manufacture Sewing umbrella covers to frames with U-section ribs.	Fabrication de parapluies Pose de couvertures aux montures à branches en U.	Fabricación de paraguas Para coser guarniciones en armaduras con varillaje en forma de U.
Gartenschirmfabrikation Zum Annähen von Schirmbezügen an offene Schirmgestelle.	Garden umbrella manufacture For sewing umbrella covers to open frames.	Fabrication de parasols Pose de couvertures sur montures ouvertes.	Fabricación de quitasoles Costura de guarniciones en armaduras abiertas.

Unterklassen und Zusatzeinrichtungen

Subclasses and work aids

**Pfaff
3306**

Nähhild
Sewn diagram
Schéma de couture
Esquema de costura

Knopfgröße in Linien
Button size (ligne)
Grandeur du bouton en lignes
Tamaño del botón en líneas

Knopfgröße in mm
Button size (mm)
Grandeur du bouton en mm
Tamaño del botón en mm

Anzahl der Stiche
Number of stitches
Nombre de points
Número de puntadas

Stichbild
Stitch diagram
Schéma de points
Esquema de puntadas

Stichhöhe
Button stem length
Hauteur de tige
Altura del cuello
Durchgangsraum
Clearance
Passage sous l'aiguille
Espacio de pasaje
Nadelsystem
Needle system
Système d'aiguilles
Sistema de agujas

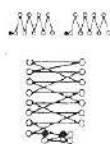
Elektropneumatische Steuerung -966/...
Electro-pneumatic control -966/...
Commande électropneumatique -966/...
Mandos electro neumáticos -966/...

Elektromagnetische Steuerung -967/...
Electro-magnetic control -967/...
Commande électromagnétique -967/...
Mandos electromagnéticos -967/...

**-39/02-
759/06**



24-40 15-25 20/22



4

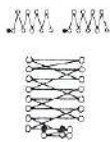
332
LG HK-SP
SEM

-966/11^Δ

**-39/04-
759/08**



24-40 15-25 20/22

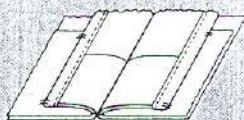


4

332
LG HK-SP
SEM

-966/11^Δ

-106/01



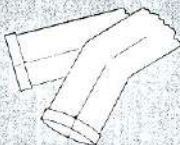
10



134-35 K

-966/11^Δ **-967/01^Δ**
-966/13^Δ

-106/02



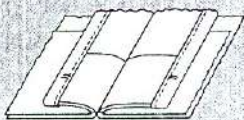
10



134-35 K

-966/11^Δ **-967/01^Δ**
-966/13^Δ

-106/07



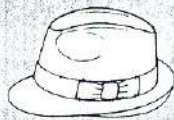
10



134-35 K

-966/11^Δ **-967/01^Δ**
-966/13^Δ

-107/01



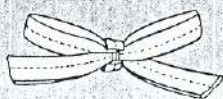
6



134-35 K

-966/10^Δ **-967/10^Δ**

-107/02



6



134-35 K

-966/10^Δ **-967/10^Δ**

-108/..



6



190 K

-966/10^Δ **-967/10^Δ**

▲ Serienmäßig
Standard
En série
En série

△ Auf Wunsch lieferbar
Available on request
En option
Sobre demanda

Sous-classes et dispositifs complémentaires

Subclases y automatismos auxiliares

Einsatzgebiet

Applications

Utilisations

Campo de aplicaciones

Herren-, Knaben- und Sportbekleidung
Annähen von 4-Lochknöpfen und Umnähen der Stielschlingen in einem Arbeitsgang (ohne Verbindungsstich). Stoffdicke max. 7 mm. Nadeldicke in 1/100 mm: 120.

Men's and boys' wear and sports-wear
For sewing on 4-hole buttons and making button stems in one operation (without cross-over stitch). Max. fabric thickness 7 mm. Needle size in 1/100 mm: 120.

Vêtements hommes, garçons et sport
Pour coudre les boutons à 4 trous et entourer les tiges en une seule opération (sans point de jonction). Epaisseur maximale du tissu 7 mm. Grosseur d'aiguille: 120/100^e de mm.

Ropa de caballero, niño y deporte
Para coser botones de 4 agujeros y reforzar el cuello de los mismos en una operación (sin puntada de unión). Grosor máx. del género: 7 mm. Grosor de aguja en 1/100 de mm: 120.

Herren-, Knaben- und Sportbekleidung
Wie -759/06-39/02; jedoch besitzt diese Maschine eine separate Stoffverschiebung (s. auch Seite 5).

Men's and boys' and sports-wear
Same as -759/06-39/02, but this machine has a separate workpiece shift (see page 5).

Vêtements hommes, garçons et sport
Comme les ss-cl. -759/06-39/02, mais cette machine possède un déplacement particulier du tissu (voir aussi page 5).

Ropa de caballero, niño y deporte
Como la -759/06-39/02, pero la máquina va equipada con un deflector separado (v. también la pág. 5).

Herren- und Knabenhosen
Anheften von Hosenumschlägen und Gesäßnahteinschlägen.

Men's and boys' trousers
For tacking trouser turn-ups and seat seam allowances.

Pantalons hommes et garçons
Pour fixer les revers de pantalon et les relarges de la couture de fond.

Pantalones de caballero y niño
Para fijar las vueltas de pantalones y las jaretas de la costura de fondo.

Damen-, Herren- und Knabenhosen
Anheften von Hosenumschlägen. Spezialklammer zum Halten des Hosenumschlags.

Ladies', men's and boys' trousers
For tacking trouser turn-ups. Special clamp to hold the turn-ups.

Pantalons femmes, hommes et garçons
Pour fixer les revers de pantalon. Pince spéciale pour retenir le revers.

Pantalones de señora, caballero y niño
Para fijar las vueltas de pantalones. Con pinza especial para sujetar la vuelta del pantalón.

Herren- und Knabenhosen
Blind-Anheften des Gesäßnahteinschlages.

Men's and boys' trousers
For tacking seam allowance to waistband with blind stitches.

Pantalons hommes et garçons
Pour fixer les relarges de la couture de fond à la ceinture (aux points invisibles).

Pantalones de caballero y niño
Para fijar la jareta de la costura de fondo con puntadas invisibles.

Hutfabrikation
Anheften von Bändern. (Maschine arbeitet längs zum Arm). Überstich max.: 8 mm

Hat manufacture
For tacking hat bands. (Machine sews lengthwise to cylinder bed.) Max. stitch width: 8 mm

Chapellerie
Pour fixer les rubans de chapeaux. Machine fonctionne dans le sens du bras. Largeur max. du point: 8 mm

Fabricación de sombreros
Para coser las cintas de sombreros. (En sentido longitudinal del brazo). Ancho máx. de zigzag: 8 mm

Schuhe, Wäsche, Damenkleider und Miederwaren
Anheften von Zierschlaufen.

Shoes, underwear, ladies' dresses and foundation garments
For tacking on ornamental loops.

Chaussure, lingerie, vêtements femmes et corseterie
Pour fixer des rubans d'ornementation.

Calzado, lencería, vestidos de señora y corsetería
Para coser cintas de adorno.

Strumpf-, Strick- und Wirkware
/01 Anheften von Papieretiketten (ohne Verknotungsstich). Fadenende im Material. Überstich max.: 8 mm
/02 Wie /01; jedoch Fadenende außerhalb des Materials.

Hosiery, warp- and weft-knitted goods
/01 For tacking on paper labels (without tying stitch). Thread end in the material. Max. stitch width: 8 mm.
/02 Same as /01, but thread end not in material.

Chaussettes, tricot et bonneterie
/01 Pour la fixation d'étiquettes en papier (sans point de nouage). Bout de fil dans matière. Jetée max.: 8 mm.
/02, comme /01, mais bout de fil à l'extérieur de la matière.

Calcetines y artículos de géneros de punto
/01 Para coser etiquetas de papel (sin anudamiento de la puntada). Cabo del hilo dentro del material. Ancho máx. de zigzag: 8 mm.
/02 como /01, pero cabo del hilo fuera del material.

Subclasses and work aids

△ Auf Wunsch lieferbar
Available on request
En option
Sobre demanda

Technische Daten Pfaff 3306

Technical data

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

Stichtyp: 107
(Einfadenkettenstich)
Stichzahl/max.:
1800/min bzw. 1200/min.
bei Unterklasse -32/07
Ausführungsart A, B u. C.
Antriebsscheibe (Armwelle):
75 mm dw*
Antrieb: Normalmotor mit
Wippe 0,250 kW (1/3 PS)
Motordrehzahl:
1400 U/min bei 50 Hz
Nadelsystem: s. Unterklassen
Stichgröße max.: 8 mm
Nettogewicht: (Oberteil) ca. 40 kg
Bruttogewicht:
(Oberteil in Karton) ca. 46 kg
Kartonmaße: 75 x 37 x 57 cm

Stitch type: 107
(single-thread chainstitch)
Max. s.p.m.
1800 or 1200
on subclass -32/07
Models: A, B and C
Drive pulley (arm shaft):
75 mm eff. dia.
Drive: Pfaff standard motor
with belt take-up hanger
0,250 kW (1/3 HP)
Motor speed
1400 r.p.m. at 50 Hz
Needle system: see subclasses
Max. stitch size: 8 mm
Net weight (head): abt. 40 kg
Gross weight (head in carton):
abt. 46 kg
Carton dimensions:
75 x 37 x 57 cm

Type de point: 107
(point de chaînette un fil)
Nombre de points max./mn.
1.800 ou 1.200
en ss-cl. -32/07
Modèles: A, B et C
Poulie à gorge (arbre de bras):
Ø effectif 75 mm
Commande: Moteur standard
avec bascule
0,250 kW (1/3 CV)
Régime moteur:
1.400 tours/min, 50 Hz
Système d'aiguille:
voir sous-classes
Point max.: 8 mm
Poids net (tête seule): env. 40 kg
Poids brut (tête en carton):
env. 46 kg
Dimensions du carton:
75 x 37 x 57 cm

Tipo de puntada: 107
(Punto cadeneta de un hilo)
Núm. máx. de punt./min.
1800 ó 1.200
con la subclase -32/07
Tipos de máquina: A, B y C
Diám. efectivo de la polea motriz
(eje principal): 75 mm.
Fuerza motriz:
Motor normal basculante
de 0,250 kW (1/3 CV)
Régimen del motor:
1400 r.p.m. a 50 Hz
1700 r.p.m. a 60 Hz
Sistema de agujas: v. subclases
Tamaño máx. puntada: 8 mm
Peso neto (cabezal): 40 kg aprox.
Peso bruto (cabezal en cartón):
46 kg aprox.
Medidas del cartón:
75 x 37 x 57 cm

Die Maschine ist serienmäßig
mit Finger- und Riemenschutz
ausgestattet.

This machine is normally
equipped with finger- and belt
guards.

Machine équipée en série d'un
protège-doigts et d'un garde-
courroie.

La máquina va equipada en serie
con salvadedos, guardacorreas
y cubretirahilos.

Konstruktions-, Gewichts- und
Maßänderungen vorbehalten!

Subject to alterations in design,
dimensions and weight.

Sous réserve de modifications.

Salvo modificaciones!

* = wirksamer Durchmesser

Weitere Ausführungen auf
Anfrage.

Additional versions on enquiry.

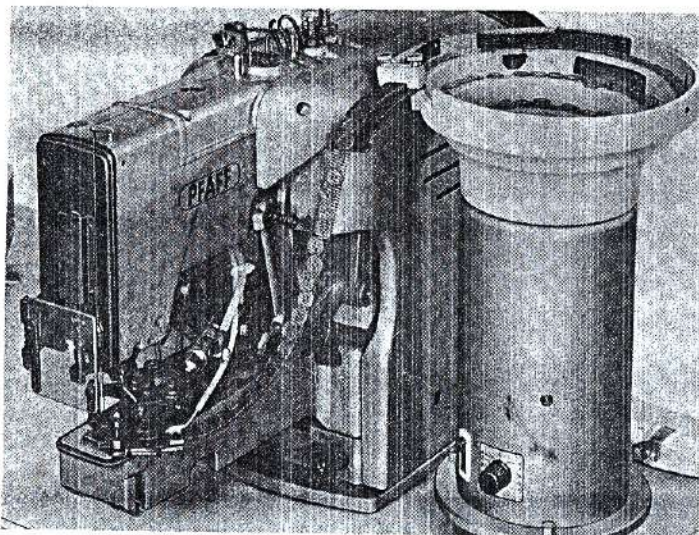
Autres variantes sur demande.

Otros tipos, sobre demanda.

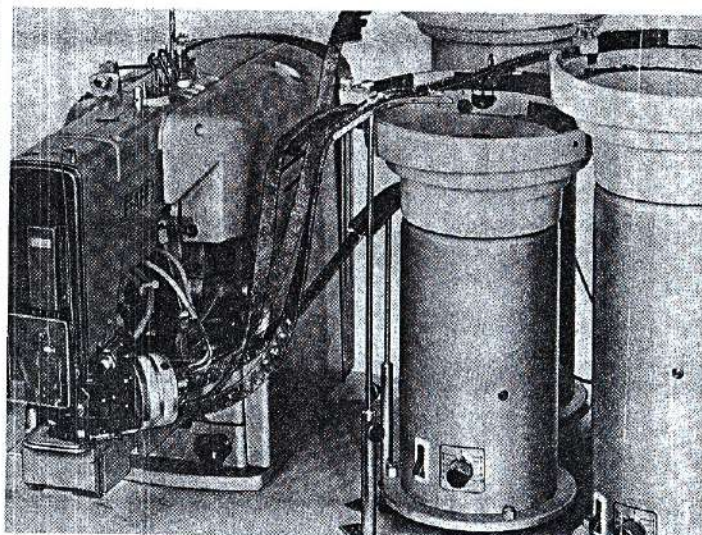
Sous-classes et dispositifs additionnels

Subclases y automatismos auxiliares

[illegible]



▲ Pfaff 3306 + EAG-Mono 77



▲ Pfaff 3306 + EAG-Duo 77, Trio 77, Quadro 77

Zum automatischen Zuführen und Annähen von Zwei- und Vierlochknöpfen **einer Größe und Dicke**.

Größenbereich: 16-36 Linien. Beim Annähen unterschiedlich großer oder dicker Knöpfe kann die Maschine auch mit mehreren „Mono-Ausführungen“ (2; 3 oder 4 Vibratoren) und entsprechenden Schnell-Umbausätzen (Knopfklammer mit Zuführspirale) geliefert werden. Die Klammer - mittels Steckverbindung mit der elektrischen Steuerung verbunden - ist mit wenigen Handgriffen leicht auszutauschen.

Sollten jedoch nur verschiedenfarbige Knöpfe gleicher Größe und Dicke angenäht werden, empfehlen wir eine Duo-, Trio- oder Quadro-Ausführung, mit der ohne Klammernaustausch max. 4 verschiedenfarbige Knöpfe angenäht werden können. Die Farbwahl erfolgt über einen an der Klammer sitzenden Drehknopf.

Der Automat wird serienmäßig mit **einem** Knopffänger (entweder für Zweilochknöpfe oder für Vierlochknöpfe) ausgestattet. Sollten beide Knopfarten Verwendung finden, ist zusätzlich ein **zweiter** Knopffänger zu bestellen.

Auf Wunsch kann das Knopfzuführgerät und die Knopfklammer auch in „L“-Ausführung (= spiegelbildliche Ausführung) geliefert werden.

Bei Bestellung bitten wir unbedingt die zur Verwendung kommenden Knöpfe in ausreichender Menge zu bemustern.

For automatic feeding and sewing on two- and four-hole buttons of **one size and thickness**. Size range: 16-36 lines.

If buttons in different sizes and thicknesses are to be sewn on, the machine can be supplied with several "Mono" button feeders (2, 3 or 4 vibrating button hoppers) and matching quick conversion sets (button clamp with button feed spiral track). The button clamp mechanism, which is connected to the electrical control by a plug-and-socket connection, can be easily exchanged with a few quick movements.

For sewing on different-colour buttons of the same size and thickness we recommend using a Duo, Trio or Quadro version which can sew on buttons in up to four different colours without exchanging the button clamp. The button colour is selected by turning a button arranged above the button clamp.

The machine is normally supplied with **one** button positioning finger (either for two- or four-hole buttons). If both types of button are to be sewn on a machine, a **second** button positioning finger is to be ordered.

On request the button feeder and button clamp can also be supplied in "L"-version (reverse set-up). The "L" version is used mainly in blouse manufacture for sewing buttons to the left front.

Orders should be accompanied by an ample supply of the buttons to be sewn on.

Pour l'adduction et la couture automatiques de boutons à 2 ou à 4 trous de **mêmes grandeur et épaisseur** (grandeurs comprises entre 16 et 36 lignes).

Pour poser des boutons de différentes grandeurs et épaisseurs, la machine pourra être livrée aussi avec plusieurs distributeurs «Mono» (2, 3 ou 4 vibreurs) et les jeux de pièces correspondants (pince-bouton avec spirale d'alimentation) permettant une transformation rapide de la machine. Le pince-bouton, raccordé à la commande électrique par fiches, est très facile à remplacer, par quelques gestes précis.

Pour poser des boutons de différentes couleurs, de mêmes grandeur et épaisseur, nous recommandons un distributeur Duo, Trio ou Quadro qui permettra de poser des boutons, au maximum quatre de différentes couleurs, et cela sans remplacement du pince-bouton. La couleur est choisie par un bouton de réglage disposé au-dessus du pince-bouton.

En série, la machine automatique est équipée d'un doigt-positionneur (pour bouton à deux ou à quatre trous). Prévoir un **second** doigt-positionneur si les deux genres de boutons doivent être posés.

Sur demande, distributeur de boutons et pince-bouton peuvent être livrés aussi en version «L» (= placés symétriquement).

A la commande, prière de toujours joindre en quantité suffisante les boutons prévus pour être posés.

Para alimentar y coser automáticamente botones de dos y de cuatro agujeros del **mismo tamaño y grosor**. Escala de tamaños: 16 a 36 líneas.

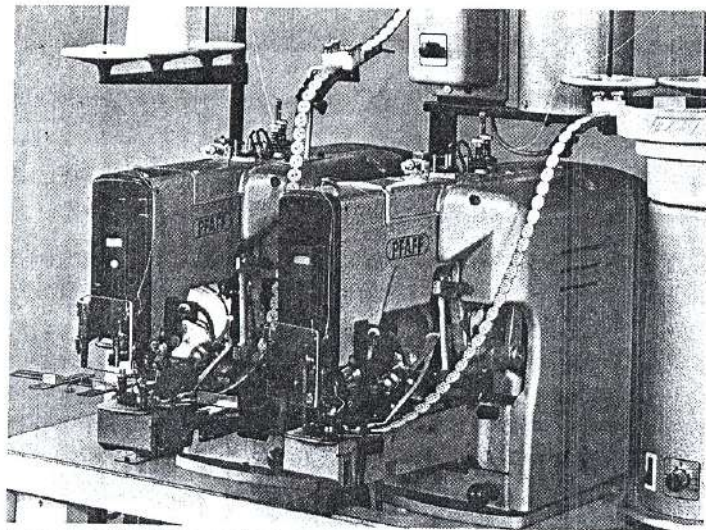
Para coser botones de diversos tamaños y grosores, se puede equipar la máquina con varios alimentadores «Mono» (2, 3 ó 4 vibradores) y los correspondientes grupos de cambio rápido (pinza sujetabotones y espiral alimentadora). La pinza, unida al control eléctrico mediante enchufe, se puede recambiar fácilmente.

Si sólo hay que coser botones de distintos colores, pero del mismo tamaño o grosor, entonces se recomienda el tipo Duo, Trio o Quadro, que permiten coser botones de hasta 4 colores diferentes sin necesidad de cambiar la pinza. La elección del color se lleva a cabo mediante un botón giratorio en forma de tambor montado en la pinza.

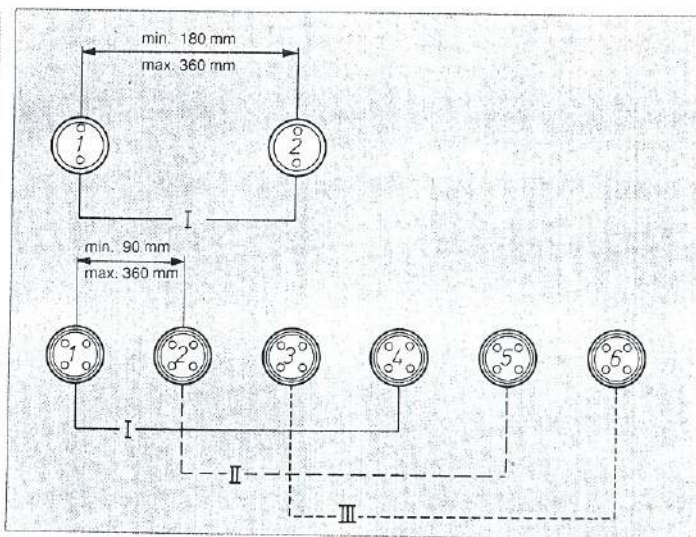
La máquina se suministra en serie equipada con **un** posicionador de botones, o sea, sólo para botones de dos o para botones de cuatro agujeros. Si se ha de emplear para ambos tipos de botones, entonces hay que pedir **un segundo** posicionador.

Sobre demanda, se puede suministrar el alimentador de botones y la pinza sujetabotones también en el «tipo L» (= colocados simétricamente).

Con los pedidos deberá enviarse siempre suficiente cantidad de botones de muestra.



**Pfaff 3306 »Zwilling«
Pfaff 3306 twin-head unit
Pfaff 3306 «deux têtes»
Pfaff 3306 «dos cabezales»**



**Arbeitsmethoden:
Methods:
Méthodes de travail:
Métodos de trabajo:**

Knopfannähaggregat „Zwilling“, „Drilling“ und „Verling“

Diese neuen EAG Einrichtungen sind mit hochtourigen Knopfannähautomaten Pfaff 3306 und EAG Knopfzuführgeräten ausgestattet.

Je nach Ausführung können 2, 3 oder 4 Knöpfe in einem Arbeitsgang angenäht werden. Dies garantiert größten Rationalisierungseffekt und schnellste Amortisation.

Zur Einstellung des erforderlichen Knopfabstandes ist bei der Zwilling-Ausführung die rechte, bei der Drilling-Ausführung die rechte und die linke und bei der Vierlings-Ausführung die beiden rechten sowie die linke Maschine im Bereich von 180-360 mm stufenlos verstellbar.

Durch versetzte Arbeitsweise (s. Skizzen) ist sogar ein minimaler Knopf Abstand von nur 90 mm möglich.

Außerdem kann bei allen Ausführungen jede Maschine einzeln betätigt werden.

Darüber hinaus können alle Einrichtungen für beide in der Praxis üblichen Fertigungsarten (Transportbewegung des Nähgutes von rechts nach links – oder von links nach rechts) sowie wahlweise für sitzende oder stehende Bedienung geliefert werden.

Das Aggregat wird entweder mit Knopfängern für Zweilochknöpfe oder mit Knopfängern für Vierlochköpfe ausgestattet. Sollten beide Knopfarten Verwendung finden, ist zusätzlich ein zweiter Satz Knopfänger zu bestellen.

Two-head, three-head and four-head button sewing units.

These new EAG units are fitted with high-speed Pfaff 3306 automatic button sewing machines and EAG button feeders.

Depending on the version, two, three or four buttons can be sewn on in one operation. This means greater production economy and a shorter pay-back period.

To set the button pitch required on the two-head version the right-hand machine is infinitely adjustable from 180 to 360 mm; likewise on the three-head version the right and left machines and on the four-head version the two right-hand machines and the left-hand machine are adjustable in the same way.

By sewing buttons on in staggered sequence (see diagrams) it is even possible to obtain a button pitch of only 90 mm. On all versions each machine can be operated separately.

All the units can be supplied for the two most common sewing methods used in industrial production, i.e. workpiece feed from left to right or right to left, as well as for standing or seated operation.

The unit is supplied with button positioning fingers for two-hole buttons or four-hole buttons. If both types of button are to be sewn on a unit, a second set of button positioning fingers is to be ordered.

Unité automatique à coudre les boutons, équipée de **deux**, de **trois** ou de **quatre** têtes pose-boutons.

Cette nouvelle unité EAG est munie de pose-boutons ultrarapides Pfaff 3306 et de distributeurs de boutons EAG.

Selon la version, elle permet de coudre en un seul cycle de travail 2, 3 ou 4 boutons, garantissant ainsi un grand effet de rationalisation et un amortissement rapide de l'installation.

Pour régler la distance entre les boutons, les machines peuvent être déplacées en continu de 180 à 360 mm de la façon suivante: En modèle à 2 têtes, la machine droite; en modèle à 3 têtes, les machines gauche et droite; en modèle à 4 têtes, les deux machines droites et la machine gauche.

Par déplacement correspondant de la pièce (voir esquisses), on peut même réduire cette distance de moitié (min. 90 mm).

De plus, chaque machine peut être commandée séparément.

Par ailleurs, chaque installation est livrable pour chacune des deux méthodes de travail traditionnelles à savoir, mouvement d'entraînement de droite à gauche ou inversement, et pour le service debout ou assis.

L'unité est équipée de doigts-positionneurs, soit pour boutons à deux trous, soit pour boutons à quatre trous. Si les deux genres de boutons doivent être posés, prévoir de plus un second jeu de doigts-positionneurs.

Unidad automática para coser botones, equipada con grupo de «dos», «tres» y «cuatro» cabezales.

Esta nueva unidad EAG va equipada con los autómatas ultrarrápidos Pfaff 3306 para coser botones y con aparatos alimentadores de botones EAG.

Según el modelo, se pueden coser en un ciclo de trabajo 2, 3 ó 4 botones. Ello garantiza un gran efecto racionalizador y una amortización rápida. Para ajustar la distancia requerida entre botón, las máquinas se pueden desplazar en continuo de 180 a 360 mm de la forma siguiente: en el tipo de dos máquinas, desplazando la derecha; en el tipo de tres máquinas, desplazando la derecha y la izquierda; y en el tipo de cuatro máquinas, desplazando las dos de la derecha y la de la izquierda.

Cosiendo primeramente los botones impares (1, 3, 5 y 7) y luego los pares (2, 4, 6 y 8), se puede conseguir una distancia mínima entre botones de 90 mm (véanse esquemas).

Además, en todos los tipos, puede coserse individualmente con cada autómat.

Aparte de eso, todas las unidades pueden suministrarse para los dos métodos usuales en la práctica (conducción de la pieza de derecha a izquierda o de izquierda a derecha), así como para atenderlas de pie o sentado, según se desee.

La unidad se suministra equipada con posicionadores de botones de dos o de cuatro agujeros. Si se desea emplear para ambos tipos de botones, entonces hay que pedir un segundo juego de posicionadores.



Bestandteileliste

List of spare parts

Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

Die Inhaltsübersicht auf Seite 3 gibt einen Überblick über die Aufgliederung der Liste.

Die Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.

Die gestrichelten Abbildungen zeigen, wo die daneben abgebildeten Teile hingehören.

Die Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.

Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (□; 0; 3 usw.) sind in Register „0“ zusammengefaßt und erläutert.

Das Erstellungsdatum ist auf den einzelnen Seiten oben rechts angegeben. Bei Austausch bitte Datum beachten.

Konstruktionsänderungen vorbehalten.

For the various sections of this catalogue, please refer to the "Contents" on page 3.

The parts are illustrated as they belong together in the machine.

The dashed illustrations show where the adjacent parts belong.

The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.

The reference keys (□; 0; 3 etc.) used on the illustration pages are compiled and explained in section "0".

The date of preparation of the individual pages is indicated in the upper right-hand corner. Please note the new date on revised sheets.

Subject to alterations in design.

La table des matières, page 3, donne un aperçu sur la subdivision de la liste.

Les pièces figurent sur l'illustration comme elles vont ensemble.

Les figures en tirets montrent le lieu de montage des pièces figurant à côté.

Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.

Les symboles (□; 0; 3 etc.) utilisés sur les pages illustrées sont regroupés et expliqués au registre „0“.

La date de parution des différentes planches est indiquée dans l'angle supérieur droit. Veiller à toujours n'utiliser que les planches les plus récentes.

Sous réserve de modifications.

En la página 3, bajo el título "contenido", puede verse un resumen de la división de la "lista de piezas".

Las piezas están ilustradas como funcionan en la máquina.

Las figuras a base de líneas entrecortadas muestran dónde y cómo van montadas las piezas ilustradas al lado.

Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.

Los símbolos clave (□; 0; 3, etc.) utilizados en las páginas ilustradas se hallan recopilados y explicados en el registro „0“.

La fecha en que cada una de las páginas ha sido editada se halla indicada en la esquina derecha superior. Al reemplazar unas hojas por otras se ruega tener en cuenta la fecha.

Salvo modificaciones técnicas.

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
0	Erläuterungen Explanations Légende Explicaciones	6 8 10 12
0.1	Verschleiß- und Depoteile Wearing and long-life parts on stock Pièces d'usure et longue durée en stock Piezas de desgaste y de larga duración en almacén	14
1	Kopfteile Front parts Pièces de tête Piezas de la cabeza	16
2	Armteile Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo	18
3	Unterarm- und Sockelteile Cylinder-bed and base parts Pièces du bras inférieur et du socle Piezas del brazo al aire y del pedestal	26
4	Motorwippe, Keilriemenscheiben, Zugkette, Riemenschutz zum Motor Motor bracket, v-belt pulley, chain, belt guard for motor Bascule moteur, poulies trapézoïdales, chaîne, garde-courroie p. moteur Balancin del motor, poleas trapezoidales, cadena de tracción, guardacorreas para el motor	38
5	Zubehörteile Accessory parts Accessoires Accesorios	40
6	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -9/03; -9/04	42
7	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -20/1; -23/01; -106/..; -107/..; -108/..; -111/..	46
8	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -22/01	54
9	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -31/01; -33/01; -34/01	56
10	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -36/05	62
11	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -101/01	66
12	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -759/01-17/01	70
13	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -759/04-17/20-966/11	77

Bestellnummer für Behälter mit:
 Ordering number for can containing:
 Numéro de commande pour récipients avec:
 Número de pedido para recipientes con:

	Liter Litre Litro	Kg	Shell-Tellus C 22	Molykote M 55	Shell-Alvania R3	Shell-Retinax G	Molykote BR2, Lithiumfett	
	0,09		91-129 138-91					
	0,25		91-129 916-91					
	1		91-129 917-91					
	5		91-129 919-91					
	10		91-129 920-91					
		1			280-1-120 247		280-1-120 207	
		0,5				280-1-120 243		
		1		280-1-120 205				

00-000 000-00

Hauptgruppenteil, bestehend aus: Gruppenteilen oder
Gruppenteilen und Einzelteilen oder
Gruppenteilen, Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung.
(Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)

00-000 000-00

Gruppenteil, bestehend aus: Einzelteilen oder
Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung.
(Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)

00-000 000-00

Einzelteil mit Ergänzung (siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)
z.B. Stellring mit Schrauben, Nadelstange mit Befestigungsschraube zur Nadel, usw.

00-000 000-00

Einzelteil

☐

Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung Register 20.

☐ 0

Unterklassenzugehörigkeit siehe Unterklassen-Ausstattung Register 20.

☐ 2/1

Markierung (1 Punkt = 12,70 mm Außendurchmesser; 2 = 12,72; 3 = 12,74; 4 = 12,76) bei Bestellung angeben.

☐ 2/2

Markierung (Ziffer 1 = 9,84 mm Außendurchmesser; 2 = 9,86; 3 = 9,88) bei Bestellung angeben.

☐ 3

Geklebt

☐ 4

Ausführungsart bei Bestellung angeben.

☐ 5

Nähmuster bzw. Material einsenden.

☐ 5/1

Bei Bestellung Knöpfe einsenden.

☐ 5/2

Bei Bestellung Schirmspitzen einsenden.

☐ 6

Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.

☐ 22

Zubehör

☐ 27/1

Eingeklammerte Zahl = Außendurchmesser in mm

☐ 27/4

Eingeklammerte Zahl = Anzahl der Glieder

☐ 27/5

Eingeklammerte Zahl = Länge in mm

☐ 28

Sonderausführung

☐ 30

Frühere Ausführung, im Ersatzfall wieder bestellen.

☐ 30/0

Frühere Ausführung, nicht mehr im Programm.

☐ 30/1

Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-132 594-15 und 91-132 595-05.

☐ 30/2

Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-110 250-11 und 91-132 595-05.

☐ 30/3

Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-110 123-15 und 91-132 595-05.

☐ 30/4

Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-120 063-05; 91-120 064-15.

☐ 31

Einzelteil nicht austauschbar, im Ersatzfall vollständiges Aggregat (eingerahmte Teile) bestellen, oder zur Reparatur einsenden.

☐ 32

Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen.

☐ 32/1

Beim Einbau dieses Teiles ist Nacharbeit erforderlich.

- 35/1 Bei Montage vernieten.
- 40/1 Füllen mit Shell-Tellus C22, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/2 Tränken mit Shell-Tellus C22, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/3 Fetten mit Shell-Alvania R3, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/4 Fetten mit Shell Retinax G, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/5 Ölen mit Shell-Tellus C22, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/13 Fetten mit Molykote M55, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 40/16 Fetten mit Molykote BR2, Lithiumfett, Bestellnummer siehe Seite 5.
- 60 Wahlweise
- 66/1 Für Knöpfe von 23 – 90 Linien (14,6 – 57,1 mm) und bis 6 mm Dicke.
- 66/2 Für Knöpfe von 10 – 90 Linien (6,3 – 57,1 mm) und bis 2 mm Dicke.
- 66/3 Für Knöpfe von 30 – 84 Linien (19,0 – 53,3 mm) und bis 12 mm Dicke.
- 66/21 Zum Annähen von Knöpfen mit Stiel.
- 66/22 Zum Annähen von Gegenknöpfen.
- 66/23 Knopfanschlaghöhe = 6 mm
- 66/24 Knopfanschlaghöhe = 12 mm
- 66/25 x Stielschlingenhöhe in mm = x 4; 6 oder 8, bei Bestellung angeben.
- 66/26 Zum Aufweiten von Lederschlaufen (Ösen).
- 66/27 Knopfgröße bei Bestellung angeben.
- 67/1 Zum Annähen von Schirmbezügen an runde und U-förmige Schirmstangen bis 4,5 mm Durchmesser oder 4,5 mm Dicke bzw. Breite.
- 67/2 Zum Annähen von Schirmbezügen an runde und U-förmige Schirmstangen von 4,5 bis 7,5 mm Durchmesser oder 4,5 bis 7,5 mm Dicke bzw. Breite.
- 80/4 Für Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser.
- 80/6 Für Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser.
- 80/11 Zapfendurchmesser bei Bestellung angeben.
- 90/4 Verwendung nur bei 420 V, D
- 90/24 Angaben siehe Unterklassen-Ausstattung Register 20.
- 90/25 Im vollständigen Teil enthalten.
- 95/1 x-Wert = Außendurchmesser in mm, bei Bestellung angeben.
- 96 Länge angeben
- 96/4 Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.
- 96/6 Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.

00-000 000-00

Assembly, consisting of: sub-assemblies or
sub-assemblies and component parts or
sub-assemblies, component parts and component plus complementary
parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages.)

00-000 000-00

Sub-assembly, consisting of: component parts or
component parts and component plus complementary parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages.)

00-000 000-00

Component part with complementary parts (see the framed-in sections on the illustration
pages), e.g. collar with screws, needle bar with needle set screw, etc.

00-000 000-00

Component part



For part number please refer to Subclass organizations in Section 20.



For subclass please refer to Subclass organizations in Section 20.



Marking (1 dot = 12.70 mm outside dia.; 2 = 12.72; 3 = 12.74; 4 = 12.76)
to be stated on order.



Marking (number 1 = 9.84 mm outside dia.; 2 = 9.86; 3 = 9.88) to be stated on order.



Part cemented



Model to be stated on order.



Submit sewing sample or material.



Orders should be accompanied by buttons.



Orders should be accompanied by umbrella tips.



Needle size and style of point to be stated on order.



Accessories



Number in parentheses = outside dia. in mm.



Number in parentheses = number of chain links.



Number in parentheses = length in mm.



Special version



Earlier version, to be re-ordered for replacement purposes.



Earlier version, no longer produced.



Earlier version, replaced by Nos. 91-132 594-15 and 91-132 595-05.



Earlier version, replaced by Nos. 91-110 250-11 and 91-132 595-05.



Earlier version, replaced by Nos. 91-110 123-15 and 91-132 595-05.



Earlier version, replaced by Nos. 91-120 063-05 and 91-120 064-15.



Cannot be exchanged singly; if defective, order complete assembly (boxed-in parts) or return same
for repair.



No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete
assembly.



When fitting this part re-work is required.

- 35/1 To be riveted after assembly.
- 40/1 Top up with Shell-Tellus C22; for stock number see page 5.
- 40/2 Soak with Shell-Tellus C22; for stock number see page 5.
- 40/3 Grease with Shell-Alvania R3; for stock number see page 5.
- 40/4 Grease with Shell-Refinax G; for stock number see page 5.
- 40/5 Oil with Shell-Tellus C22; for stock number see page 5.
- 40/13 Grease with Molykote M55; for stock number see page 5.
- 40/16 Grease with Molykote BR2, lithium-base grease; for stock number see page 5.
- 60 Optional
- 66/1 For buttons from 23 to 90 ligne (14.6 – 57.1 mm) and up to 6 mm thick.
- 66/2 For buttons from 10 to 90 ligne (6.3 – 57.1 mm) and up to 2 mm thick.
- 66/3 For buttons from 30 to 84 ligne (19.0 – 53.3 mm) and up to 12 mm thick.
- 66/21 For sewing on buttons with shank.
- 66/22 For sewing on stay buttons.
- 66/23 Button stop height: 6 mm
- 66/24 Button stop height: 12 mm
- 66/25 x button stem height in mm = x 4, 6 or 8 mm, please state on order.
- 66/26 For widening leather loops (eyes).
- 66/27 Please state button size on order.
- 67/1 For sewing umbrella covers to round and U-shaped umbrella ribs with a maximum dia. or thickness and width of 4.5 mm.
- 67/2 For sewing umbrella covers to round and U-shaped umbrella ribs with a dia. or thickness and width from 4.5 to 7.5 mm
- 80/4 Tube with 4 mm inside diameter.
- 80/6 Tube with 6 mm inside diameter.
- 80/11 Please state stud diameter on order.
- 90/4 To be used on 420-volt, 50-cycle, three-phase A.C. only.
- 90/24 See subclass equipment, section 20.
- 90/25 Included in complete part.
- 95/1 Specify x value (= outside diameter in mm) on order.
- 96 State length
- 96/4 Tube with 4 mm inside dia.; length to be stated on order.
- 96/6 Tube with 6 mm inside dia.; length to be stated on order.

00-000 000-00

Groupe principal de pièces, comprenant: des groupes de pièces ou des groupes de pièces et des pièces détachées ou des groupes de pièces, des pièces détachées et des pièces détachées avec des pièces complémentaires.
(Voir parties encadrées sur illustrations.)

00-000 000-00

Groupe de pièces, comprenant: des pièces détachées ou des pièces détachées et des pièces détachées avec pièces complémentaires.
(Voir parties encadrées sur illustrations.)

00-000 000-00

Pièce détachée avec pièces complémentaires (voir parties encadrées sur illustrations).
Par exemple, bague avec vis, barre à aiguille avec vis de fixation d'aiguille, etc.

00-000 000-00

Pièce détachée

☐

Numéro de pièces, voir équipement des sous-classes, registre 20.

☐

Référence de sous-classe, voir équipement des sous-classes, registre 20.

☐

2/1 Marques (1 pointeau = 12,70 mm de diamètre extérieur; 2 = 12,72; 3 = 12,74; 4 = 12,76)
à préciser à la commande.

☐

2/2 Marques (chiffre 1 = 9,84 mm de diamètre extérieur; 2 = 9,86; 3 = 9,88) à préciser à la commande.

☐

Pièce collée

☐

Préciser la version à la commande.

☐

Joindre échantillons de couture ou matières.

☐

Joindre des boutons à la commande.

☐

Joindre des aiguillettes de parapluie à la commande.

☐

Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.

☐

Accessoires

☐

Chiffre entre parenthèses = diamètre extérieur en mm.

☐

Chiffre entre parenthèses = nombre de maillons.

☐

Chiffre entre parenthèses = longueur en mm.

☐

Version spéciale

☐

Ancienne version, à commander à nouveau pour échange.

☐

Ancienne version, ne figure plus au programme.

☐

Ancienne version, remplacée par n°s 91-132 594-15 et 91-132 595-05.

☐

Ancienne version, remplacée par n°s 91-110 250-11 et 91-132 595-05.

☐

Ancienne version, remplacée par n°s 91-110 123-15 et 91-132 595-05.

☐

Ancienne version, remplacée par n°s 91-120 063-05 et 91-120 064-15.

☐

31 Pièces seules non interchangeables, si nécessaire, commander élément complet (encadré) ou le renvoyer pour réparation.

☐

32 Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec la pièce correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet.

- 32/1 Retouches nécessaires au montage.
- 35/1 River après montage.
- 40/1 Remplir de Shell-Tellus C22, n° de commande, voir page 5.
- 40/2 Imbiber d'huile Shell-Tellus C22, n° de commande, voir page 5.
- 40/3 Graisser avec de la graisse Shell-Alvania R3, n° de commande, voir page 5.
- 40/4 Graisser avec de la graisse Shell-Retinax G, n° de commande, voir page 5.
- 40/5 Huiler par Shell-Tellus C22, n° de commande, voir page 5.
- 40/13 Graisser avec de la graisse Molykote M55, n° de commande, voir page 5.
- 40/16 Graisser avec de la graisse Molykote BR2, graisse au Lithium, n° de commande, voir page 5.
- 60 Au choix
- 66/1 Pour les boutons de 23 à 90 lignes (14,6 – 57,1 mm) et jusqu'à une grosseur de 6 mm.
- 66/2 Pour les boutons de 10 à 90 lignes (6,3 – 57,1 mm) et jusqu'à une grosseur de 2 mm.
- 66/3 Pour les boutons de 30 à 84 lignes (19,0 – 53,3 mm) et jusqu'à une grosseur de 12 mm.
- 66/21 Pose de boutons à tige.
- 66/22 Pose de boutons avec contre-bouton.
- 66/23 Hauteur de butée de bouton = 6 mm
- 66/24 Hauteur de butée de bouton = 12 mm
- 66/25 x 4, 6 ou 8 = hauteur en mm de la tige de bouton, à préciser à la commande, SVP.
- 66/26 Pour ouvrir les rubans en cuir (œilletons).
- 66/27 Préciser grandeur des boutons à la commande, SVP.
- 67/1 Pose de garnitures de parapluies sur tiges rondes et tiges en U jusqu'à 4,5 mm de diamètre ou 4,5 mm de largeur ou d'épaisseur.
- 67/2 Pose de garnitures de parapluies sur tiges rondes et tiges en U de 4,5 à 7,5 mm de diamètre ou de 4,5 à 7,5 mm de largeur ou d'épaisseur.
- 80/4 Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 4 mm.
- 80/6 Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 6 mm.
- 80/11 Indiquer le diamètre du tenon à la commande, SVP.
- 90/4 Uniquement pour du 420 V triphasé, 50 Hz.
- 90/24 Indications, voir "Équipement des sous-classes", registre 20.
- 90/25 Compris dans la pièce complète.
- 95/1 Valeur "x" = Diamètre extérieur en mm, à préciser à la commande.
- 96 Préciser la longueur
- 96/4 Flexible d'un diamètre intérieur de 4 mm; préciser la longueur.
- 96/6 Flexible d'un diamètre intérieur de 6 mm; préciser la longueur.

00-000 000-00

Grupo principal de piezas, compuesto de: subgrupo de piezas o
subgrupo de piezas y piezas individuales o
subgrupo de piezas, piezas individuales y piezas
complementarias
(véanse los recuadros en las páginas ilustradas).

00-000 000-00

Subgrupo de piezas, compuesto de: piezas individuales o
piezas individuales y piezas complementarias
(véanse los recuadros en las páginas ilustradas).

00-000 000-00

Pieza individual con pieza complementaria (véanse los recuadros en las páginas ilustradas).
Por ejemplo: anillo de ajuste con tornillo, barra de aguja con tornillo de fijación para la aguja, etc.

00-000 000-00

Pieza individual

☐

Para el Nº de pieza, véase la dotación de las subclases, registro 20.

☐

Para saber a qué subc. pertenece, véase dotación de las subc., registro 20.

☐

Contraseña (1 punto = 12,70 mm de diámetro exterior; 2 = 12,72; 3 = 12,74; 4 = 12,76),
debe indicarse en los pedidos.

☐

Marca (número 1 = 9,84 mm de diámetro exterior; 2 = 9,86; 3 = 9,88), debe indicarse en los pedidos.

☐

Pieza pegada

☐

Indíquese el tipo en los pedidos.

☐

Enviense muestras de costura.

☐

Enviense botones con los pedidos.

☐

Enviense puntas de paraguas con los pedidos.

☐

Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

☐

Accesorios

☐

Cifra entre paréntesis = diámetro exterior en mm.

☐

Cifra entre paréntesis = número de eslabones.

☐

Cifra entre paréntesis = largura en mm.

☐

Tipo especial

☐

Tipo anterior, en caso de sustitución, pidase de nuevo.

☐

Tipo anterior, fuera de programa.

☐

Tipo anterior, se sustituye por los Nº 91-132 594-15 y 91-132 595-05.

☐

Tipo anterior, se sustituye por los Nº 91-110 250-11 y 91-132 595-05.

☐

Tipo anterior, se sustituye por los Nº 91-110 123-15 y 91-132 595-05.

☐

Tipo anterior, se sustituye por los Nº 91-120 063-05 y 91-120 064-15.

☐

No es recambiable individualmente, en caso de sustitución, pidase el agregado completo
(pieza enmarcada), o enviase para su reparación.

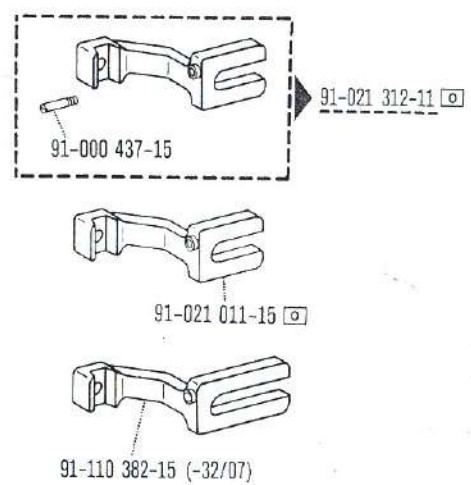
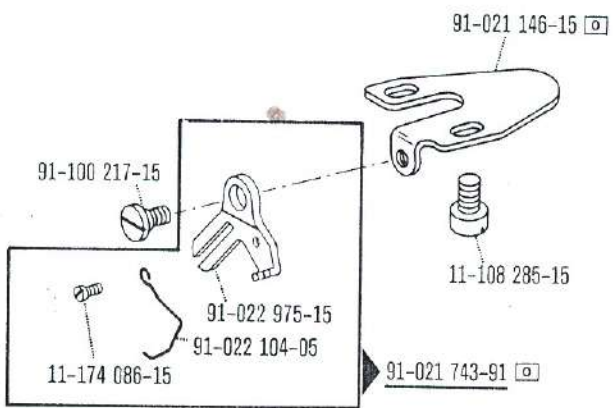
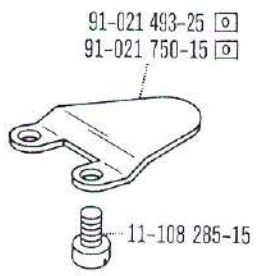
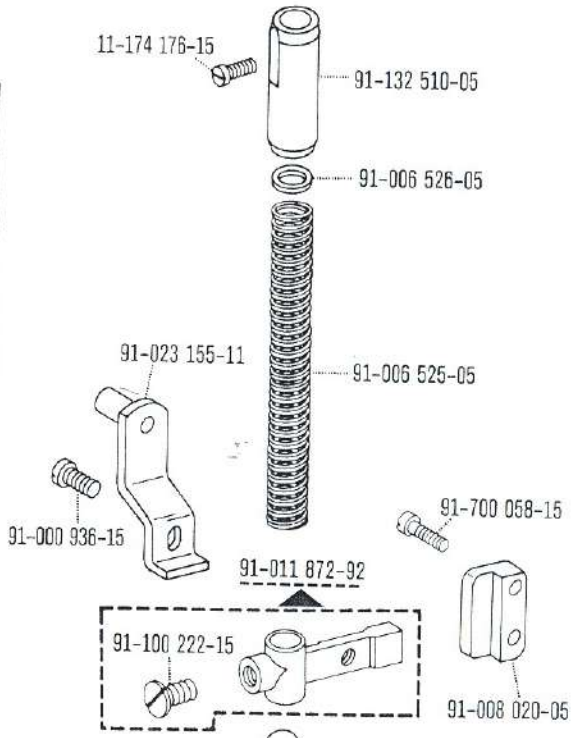
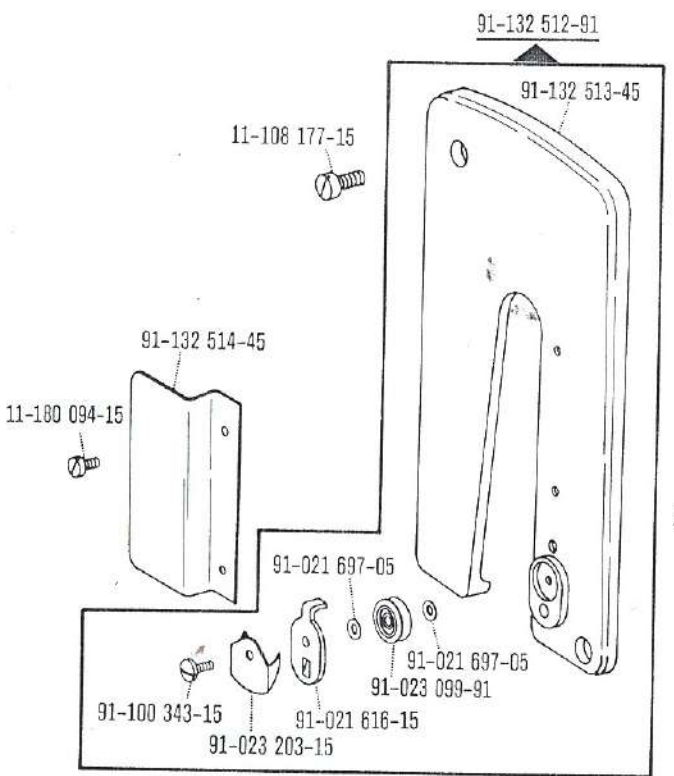
☐

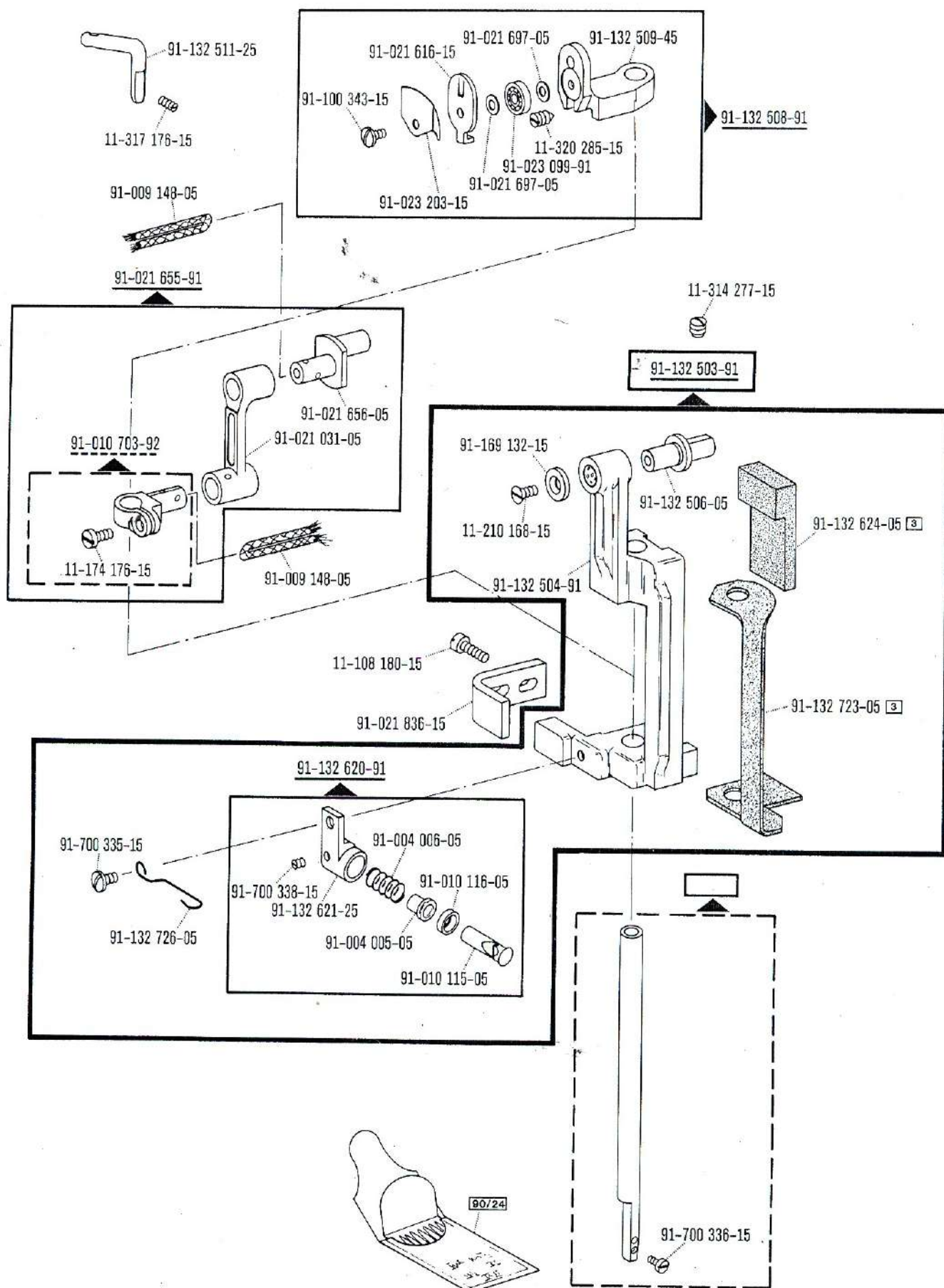
Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste
respecto a la pieza correspondiente; por esta razón, se recomienda pedir el grupo completo.

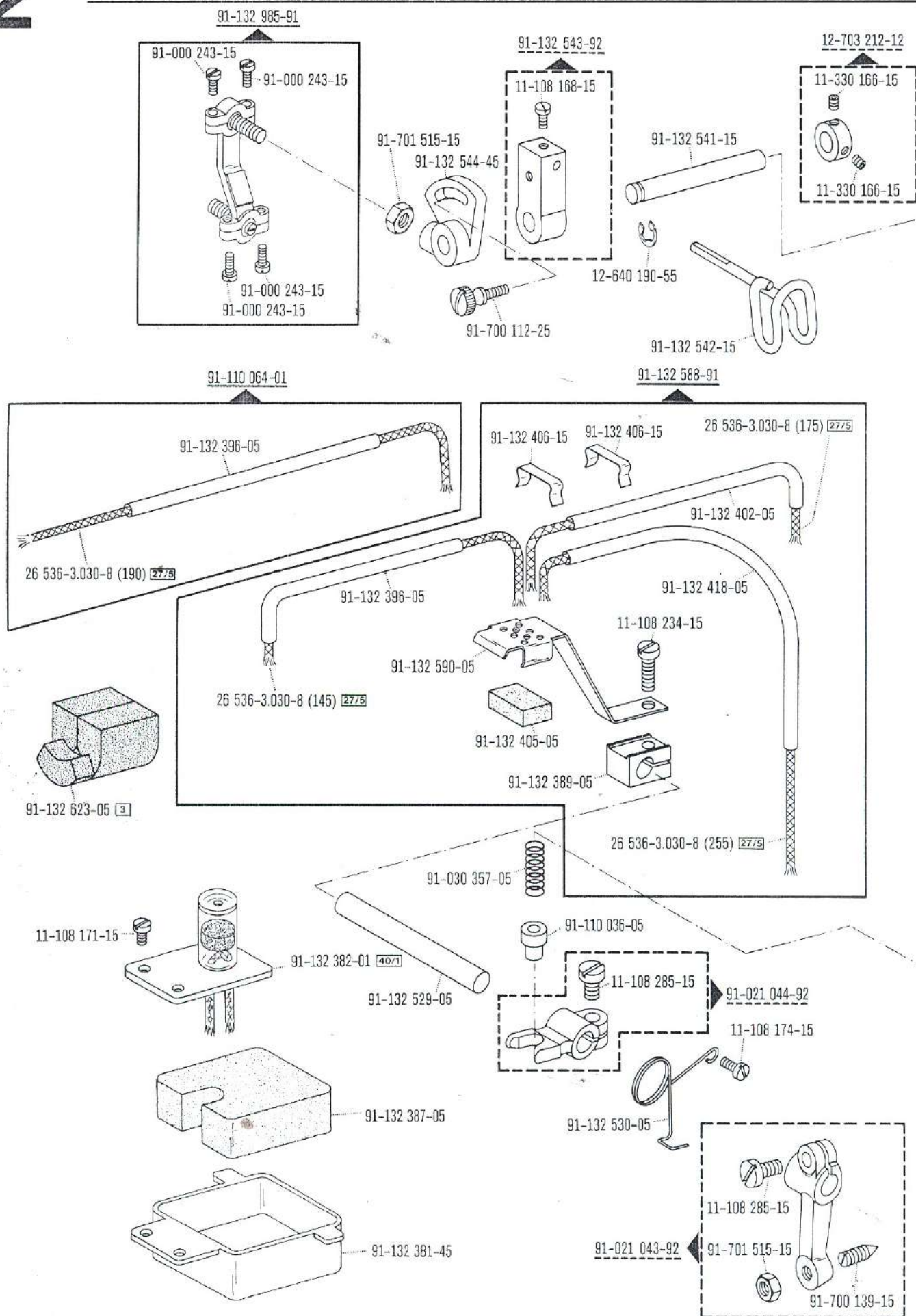
- 32/1** Al montar esta pieza hay que retocarla antes.
- 35/1** Remáchese después del montaje.
- 40/1** Rellénese con Shell-Tellus C22; para el N° de pedido, véase página 5.
- 40/2** Empape con aceite Shell-Tellus C22; para el N° de pedido, véase página 5.
- 40/3** Engrase con Shell-Alvania R3; para el N° de pedido, véase página 5.
- 40/4** Engrase con Shell Retinax G; para el N° de pedido, véase página 5.
- 40/5** Lubrifique con Shell-Tellus C22; para el N° de pedido, véase página 5.
- 40/13** Engrase con Molykote M55; para el N° de pedido, véase página 5.
- 40/16** Engrase con Molykote BR2, grasa de litio; para el N° de pedido, véase página 5.
- 60** Opcional
- 66/1** Para botones de 23 a 90 líneas (14,6 a 57,1 mm) y de hasta 6 mm de grosor.
- 66/2** Para botones de 10 a 90 líneas (6,3 a 57,1 mm) y de hasta 2 mm de grosor.
- 66/3** Para botones de 30 a 84 líneas (19,0 a 53,3 mm) y de hasta 12 mm de grosor.
- 66/21** Para coser botones con talle.
- 66/22** Para coser botones con contrabotón.
- 66/23** Altura del tope del botón = 6 mm
- 66/24** Altura del tope del botón = 12 mm
- 66/25** x altura del talle del botón en mm = x 4; 6 ó 8, indíquese en los pedidos.
- 66/26** Para abrir cintas de cuero (ojetes).
- 66/27** Altura del botón, indíquese en los pedidos
- 67/1** Para coser la tela de paraguas en varillaje redondo o en "U" de hasta 4,5 mm de diámetro ó 4,5 mm de espesor o de anchura.
- 67/2** Para coser la tela de paraguas en varillaje redondo o en "U" de 4,5 a 7,5 mm de diámetro ó 4,5 a 7,5 mm de espesor o de anchura.
- 80/4** Para tubo de plástico de 4 mm diámetro interior.
- 80/6** Para tubo de plástico de 6 mm diámetro interior.
- 80/11** Indíquese el diámetro en los pedidos.
- 90/4** Para usar solamente con c. a. trifásica de 420 V, 50 Hz.
- 90/24** Para las indicaciones, véase "Dotación de las subclases", registro 20.
- 90/25** Incluido en la pieza completa.
- 95/1** Valor x = Diámetro exterior en mm, indíquese en los pedidos.
- 96** Indíquese la largura
- 96/4** Tubo flexible de 4 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.
- 96/6** Tubo flexible de 6 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.

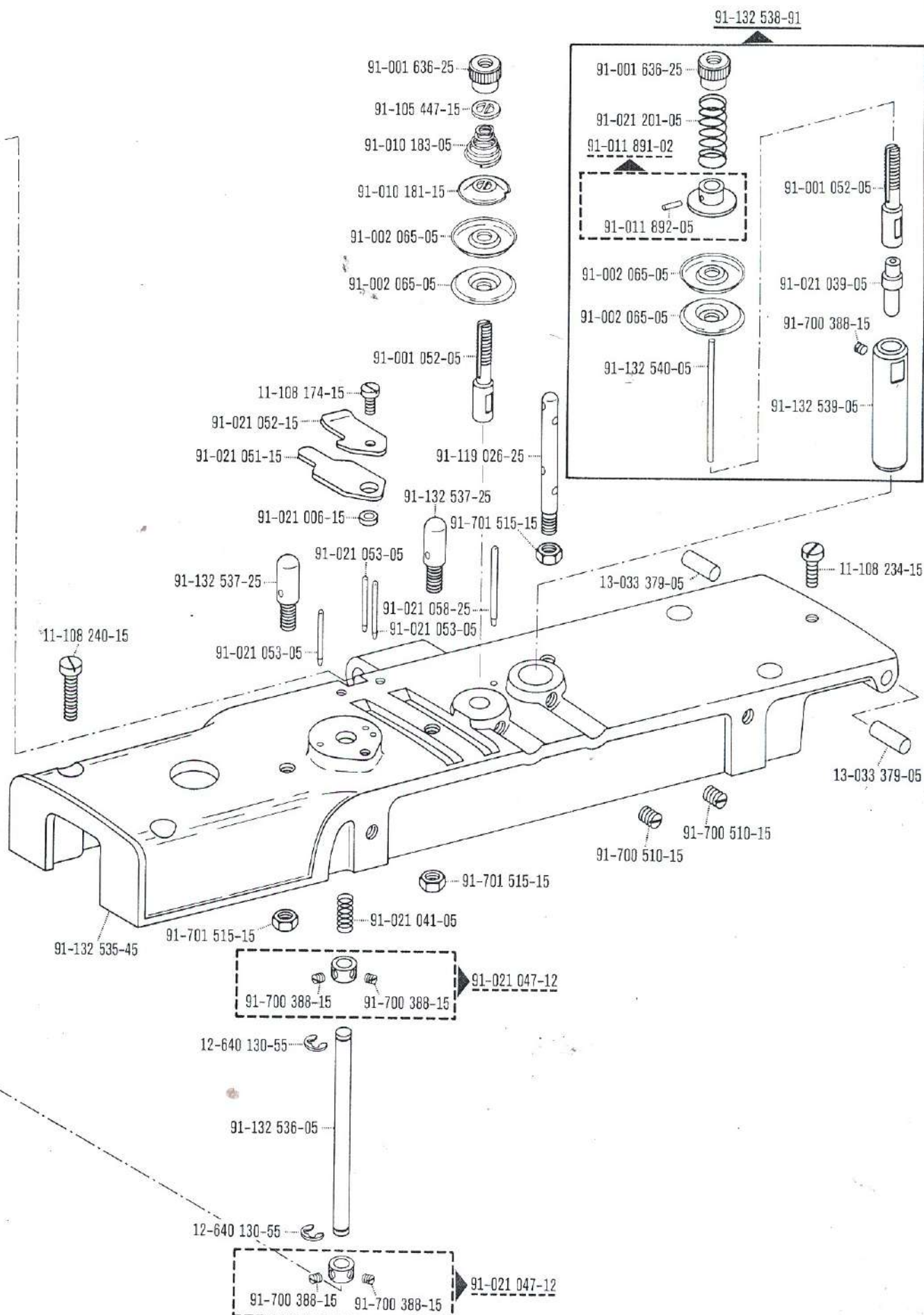
Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number Nº de c ^{de} Nº de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
Nadelstange vollst. Needle bar, compl. Barre à aiguille cplt. Barra de aguja completa	Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung Seite 142, 150 For part number see Subclass Listing, page 142, 150 Nº de pièce, voir dotation des sous-classes, page 142, 150 Para el Nº de pieza véase "Dotación de Subclases", pág. 142, 150		
* Nadelbefestigungsschraube Needle set screw Vis de fixation de l'aiguille Tornillo de sujeción de la aguja	11-174 086-15	-9/03; -9/04	42
	91-700 336-15		17, 46, 54, 56, 62, 66, 70, 77, 95
Nadelstangenschwinge Needle bar frame Cadre de barre à aiguille Balancin de la barra de aguja Klemmschraube zur Nadelstange Needle bar clamp screw Vis de serrage pour la barre à aiguille Tornillo de sujeción para la barra de aguja	91-132 504-91		17, 42
	11-174 176-15		17
* Nadeln Needle Aiguille Agujas	Nadelsystem siehe Unterklassen-Ausstattung Seite 142, 150 For needle system see Subclass Listing, page 142, 150 Système d'aiguilles, voir dotation des sous-classes, page 142, 150 Para el sistema de agujas véase "Dotación de Subclases", pág. 142, 150		
* Messer Knife Couteau Cuchilla	Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung Seite 142, 150 For part number see Subclass Listing, page 142, 150 Nº de pièce, voir dotation des sous-classes, page 142, 150 Para el Nº de pieza véase "Dotación de Subclases", pág. 142, 150		
* Befestigungsschraube zum Messer Fastening screw for knife Vis de fixation du couteau Tornillo para fijación de la cuchilla	11-108 006-15		34
	11-108 096-15	-31/01; -33/01; -34/01; -36/05; -759/..	58, 64, 74, 82, 102
	91-700 996-15	-9/03; -9/04	44
	91-022 104-05		16, 56, 70
* Abstreiffinger Thread wiper Doigt racleur Retirahilos	91-110 137-05	-20/01; -23/01; -106/...; -107/...; -108/...; -111/01; -111/02	48
	91-110 264-05	-9/03; -9/04	44
	91-110 529-05	-111/04	48
Befestigungsschraube zum Abstreiffinger Thread wiper screw Vis de fixation du doigt racleur Tornillo de fijación del retirahilos	11-108 087-15	-20/01; -23/01; -106/...; -107/...; -108/...; -111/..	48
	11-108 090-15	-9/03; -9/04	44
	11-174 086-15		16, 56, 70
Stoffauflageplatte Feed plate Plaque d'appui de la pièce Placa de apoyo para el material Befestigungsschraube zur Stoffauflageplatte Feed plate screw Vis de fixation de la plaque d'appui de la pièce Tornillo de fijación para la placa de apoyo del material	Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung Seite 147, 155 For part number see Subclass Listing, page 147, 155 Nº de pièce, voir dotation des sous-classes, page 147, 155 Para el Nº de pieza véase "Dotación de Subclases", pág. 147, 155		
	91-700 770-15		36, 47, 66, 74
* Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung Seite 149, 157 For part number see Subclass Listing, page 149, 157 Nº de pièce, voir dotation des sous-classes, page 149, 157 Para el Nº de pieza véase "Dotación de Subclases", pág. 149, 157		
* Stichplatteneinsatz Needle plate insert Applique de plaque à aiguille Suplemento de la placa de aguja	91-023 656-05	-759/06; -759/08	102
* Befestigungsschraube zur Stichplatte Fastening screw for needle plate Vis de fixation de plaque à aiguille Tornillo para fijación de la placa de aguja	11-210 170-15	-101/01	66
	91-100 296-15		36, 45, 47, 74, 82, 102
	96-700 278-15	-31/01; -33/01; -34/01; -36/05	58, 64
* Rolle Roller Galet Rodillo	91-001 864-04 95/1		34, 59, 65, 99
	91-022 702-04 2/2		23
	91-101 894-04 2/1		43, 47, 57, 63, 67, 71, 79, 145, 153
	91-110 202-04 2/1	-759/06; -759/08	96, 153
Fadenführung / Thread guide Guide-fil / Guiahilos	91-132 726-05		17
Fadenführungsstift / Thread guide pin Broche guide-fil / Espiga guiahilos	91-010 115-05		17
* Gewindestift zur Fadenklemme Grub screw for thread nipper Vis sans tête p. pince-fil Tornillo prisionero para la pinza del hilo	91-700 139-15		18
Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de presión	91-010 528-05		37
	91-020 386-05		24
	91-021 041-05		19
	91-030 357-05		18

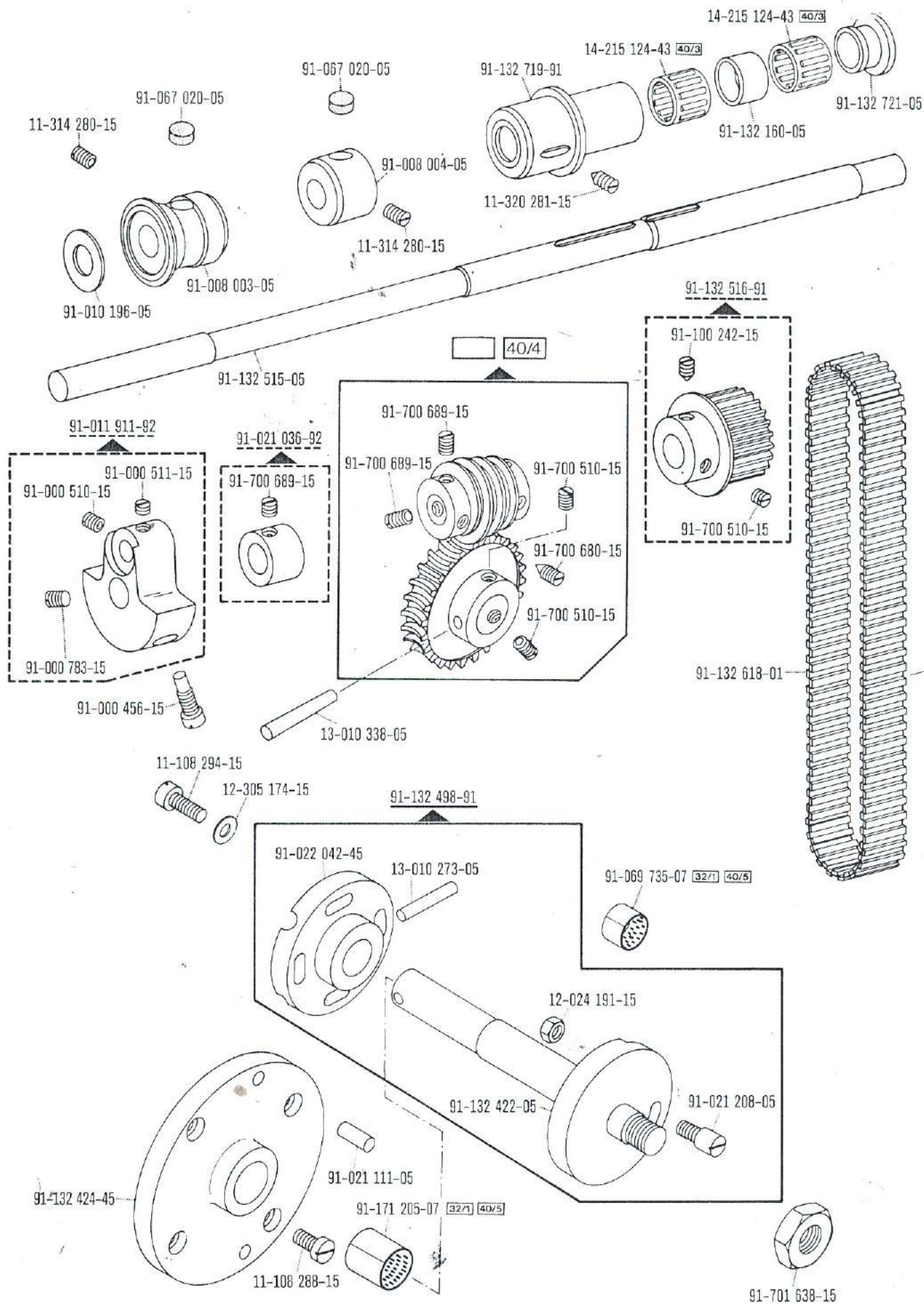
Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number N° de c ^{de} N° de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
Flachzahnriemen Cleated belt Courroie dentée plate Correa dentada plana	91-132 618-01		20
Anschlagstück / Stop Butée / Pieza de tope	91-022 586-05		22
Zugfeder / Tension spring Ressort de traction / Muelle de tracción	91-007 329-05		22
Stillstandsnockenscheibe Stop cam Disque à cames d'arrêt Disco de levas de parada	91-120 664-12		25
Gummipuffer Rubber cushion Amortisseur en caoutchouc Amortiguador de goma	91-120 064-15		25
Sperrglied / Stop link Organe de blocage / Trinquete articulado	91-020 065-15		24
* Gelenkzapfen / Hinge stud Axe d'articulation / Pivote articulado	91-020 066-15		24
Sperrglied-Verbindungsstange Stop link connecting rod Barre de l'arrêt Barra de unión del trinquete	91-020 067-05		24
* Gelenkschraube / Hinge screw Vis d'articulation / Tornillo articulado	91-700 964-15 91-701 199-15		24
Blattfeder zur Abschlagvorrichtung Flat spring for stop motion mechanism Lame-ressort p. dispositif d'arrêt Muelle de hoja para el mecanismo de paro	91-127 203-05 91-127 204-05 91-127 205-05 91-127 206-05 91-127 207-05		24
* Kettenstichgreifer / Chainstitch looper Boucleur / Garfio para punto cadeneta	91-066 932-91 91-110 518-91 91-066 933-05	-32/07 -759/..	34 34 74, 82, 102
Hilfsgreifer vollst. Loop spreader, complete Ecarteur de boucle cplt. Garfio auxiliar completo	91-132 577-92 91-132 684-92	-9/03; -9/04; -759/..	34 42, 74, 82, 102
* Gewindestift zum Greifer Grub screw for looper Vis sans tête p. boucleur Tornillo prisionero para el garfio	91-001 283-15 91-001 299-15	-31/01; -33/01; -34/01; -36/05	58, 64 34, 74, 82, 102
Federkupplung vollst. Spring coupling, complete Joint d'arbres Acoplamiento elastico completo	91-132 576-92		35
Keilriemen / V-belt Courroie trapézoïdale / Correa trapezoidal	16-414 143-05		25
Drosselrückschlag-Ventil One-way restrictor valve Clapet anti-retour av. étranglement Válvula de seguridad	99-115 505-91		92, 94, 99, 111, 114, 115, 117, 120
Zylinder Cylinder Vérin Cilindro	99-115 225-91 99-133 094-91 99-134 373-91 99-134 381-91 99-134 462-91 99-134 728-91		107 103 94, 114, 120 99 85, 101 92, 111, 116, 117, 126
	91-023 290-15 91-023 298-15 91-023 687-15 91-023 688-15 91-023 760-15 91-023 811-05	-759/.. -759/.. -759/06; -759/08 -759/.. -759/06; -759/08 -759/06; -759/08	73, 81, 103 73, 81, 98 103 73, 81, 103 96 97
Nocken Trip Bossage Leva	91-110 049-05 91-110 570-15 91-110 871-15 91-110 872-15 91-110 873-15 91-110 874-15 91-110 875-15 91-132 430-15 91-132 432-15 91-132 637-15	-759/01; -759/04 -759/06; -759/08 -759/06; -759/08 -8/01 -759/01; -759/04	49 73, 81 43, 57, 63, 67, 71, 96, 145, 153 96 96 145 71, 79 22, 43, 47, 55, 57, 63, 67, 71, 79 43, 49, 55, 57, 63, 144, 152 67, 144, 152

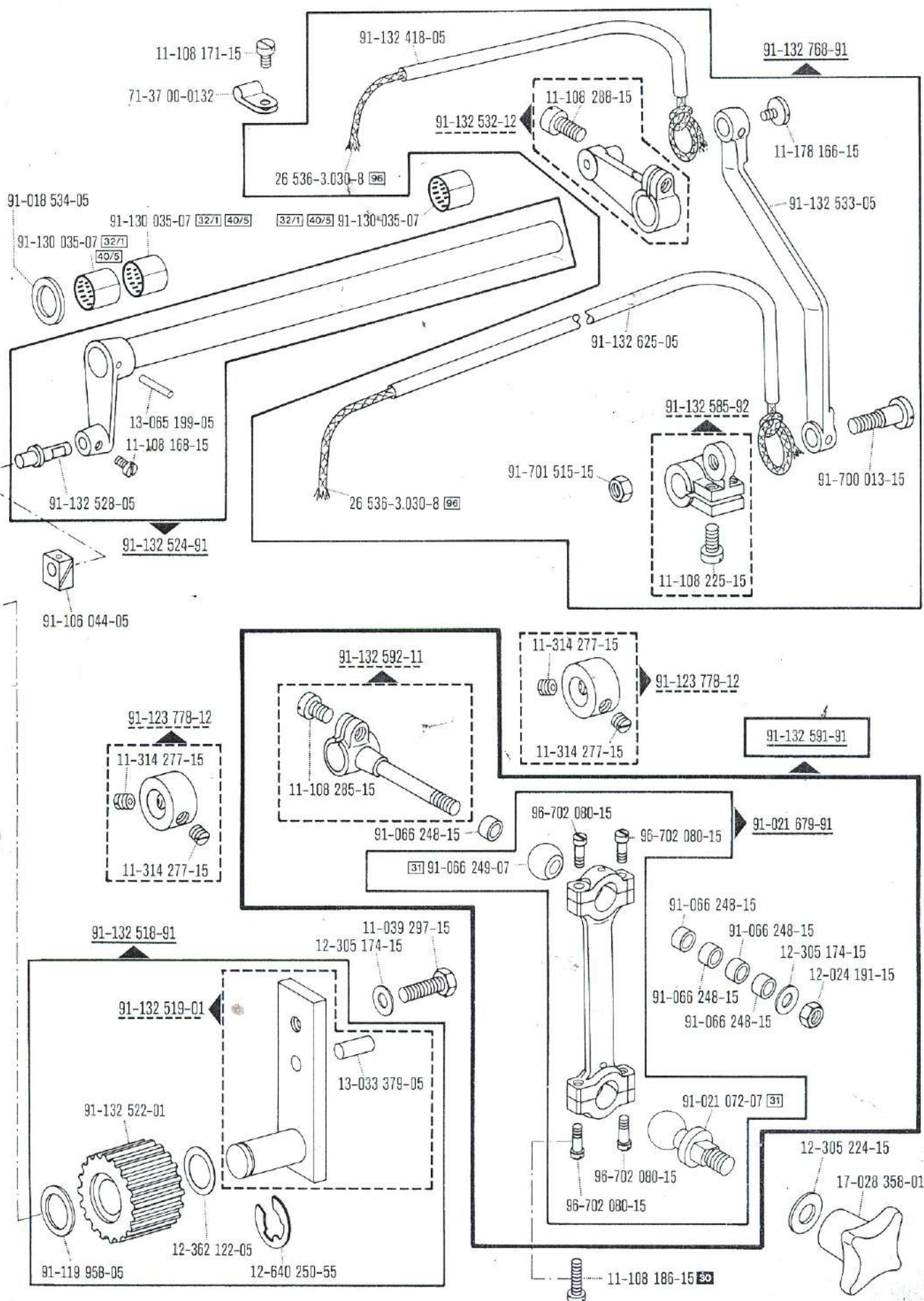


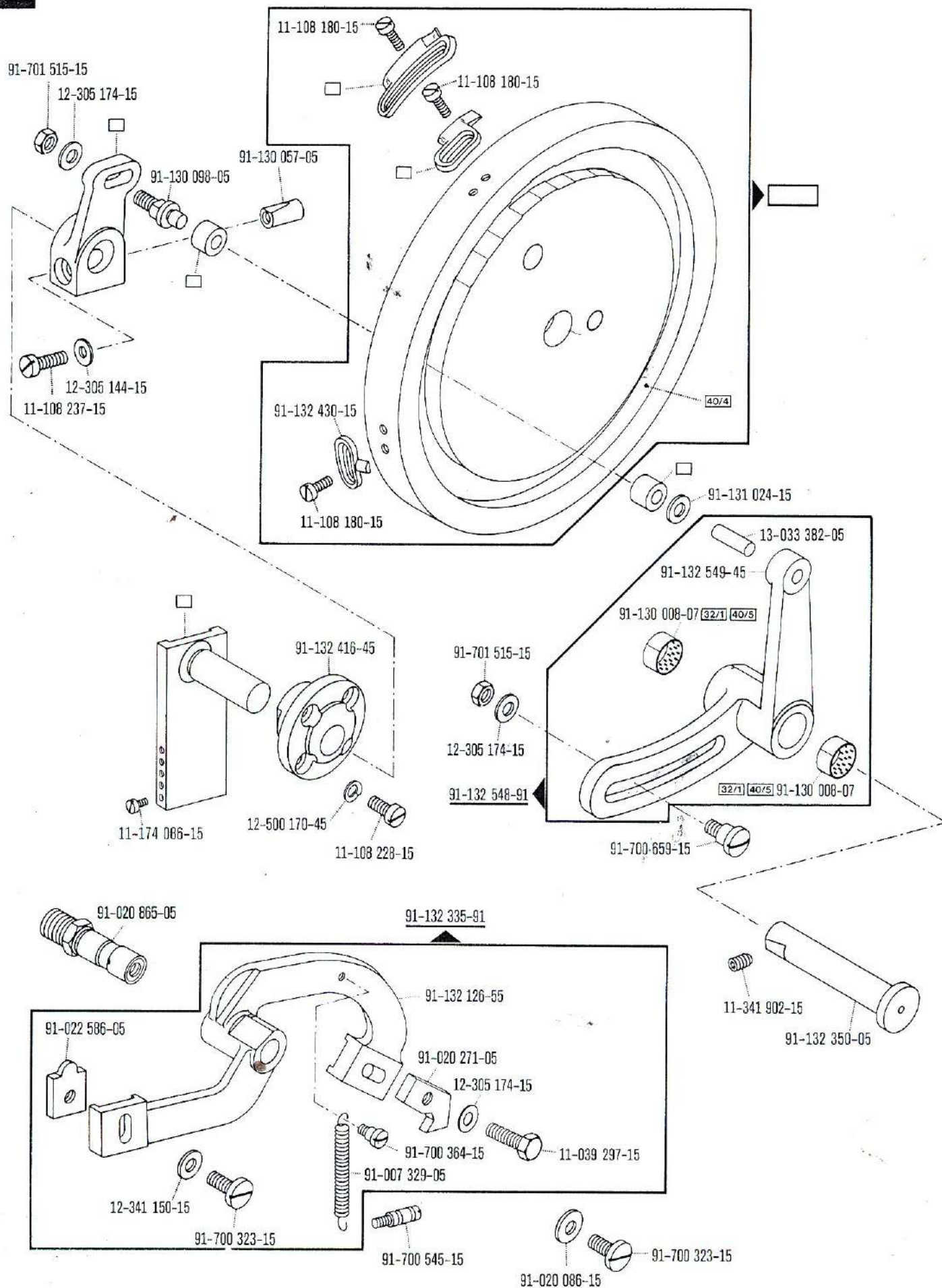


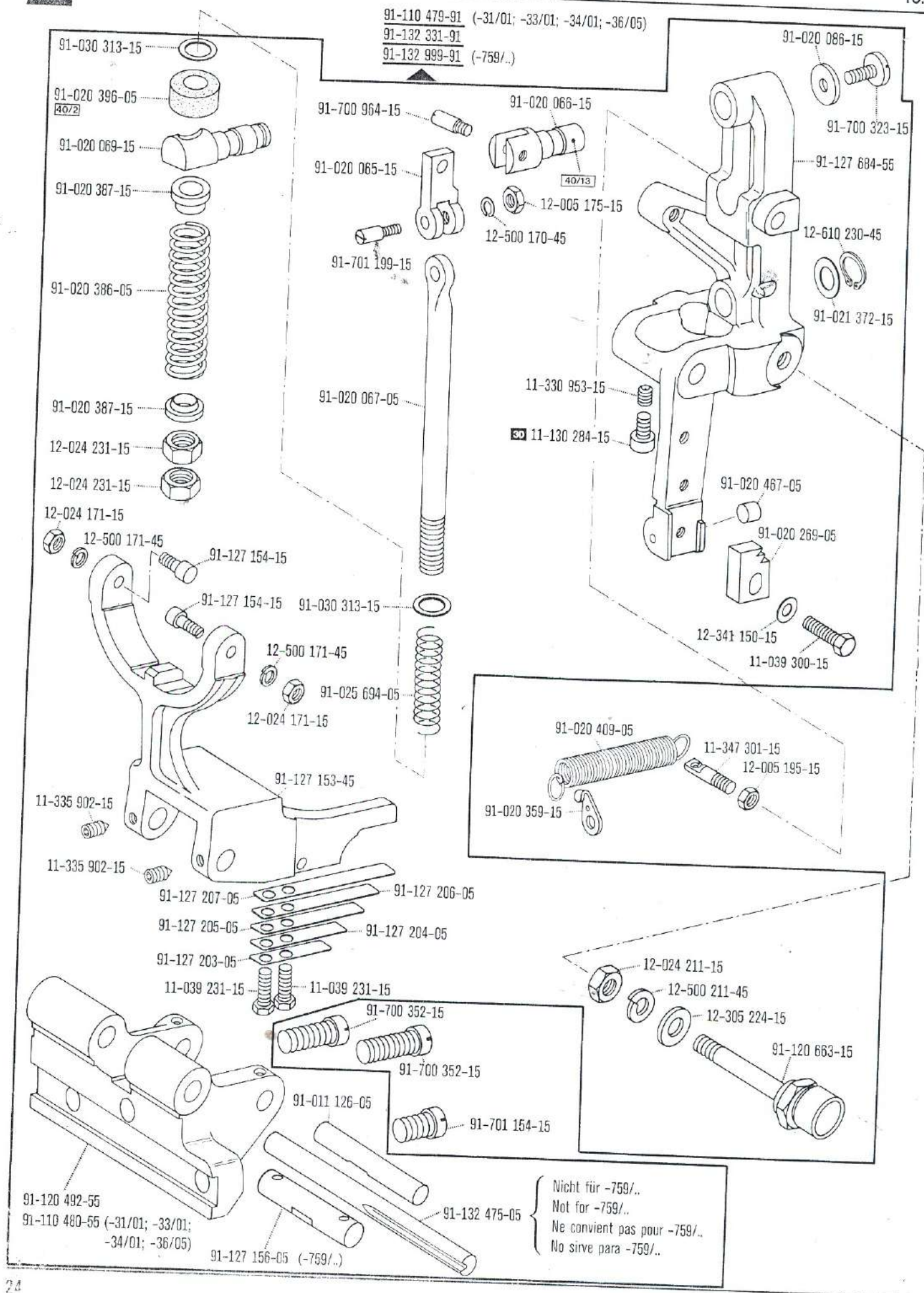


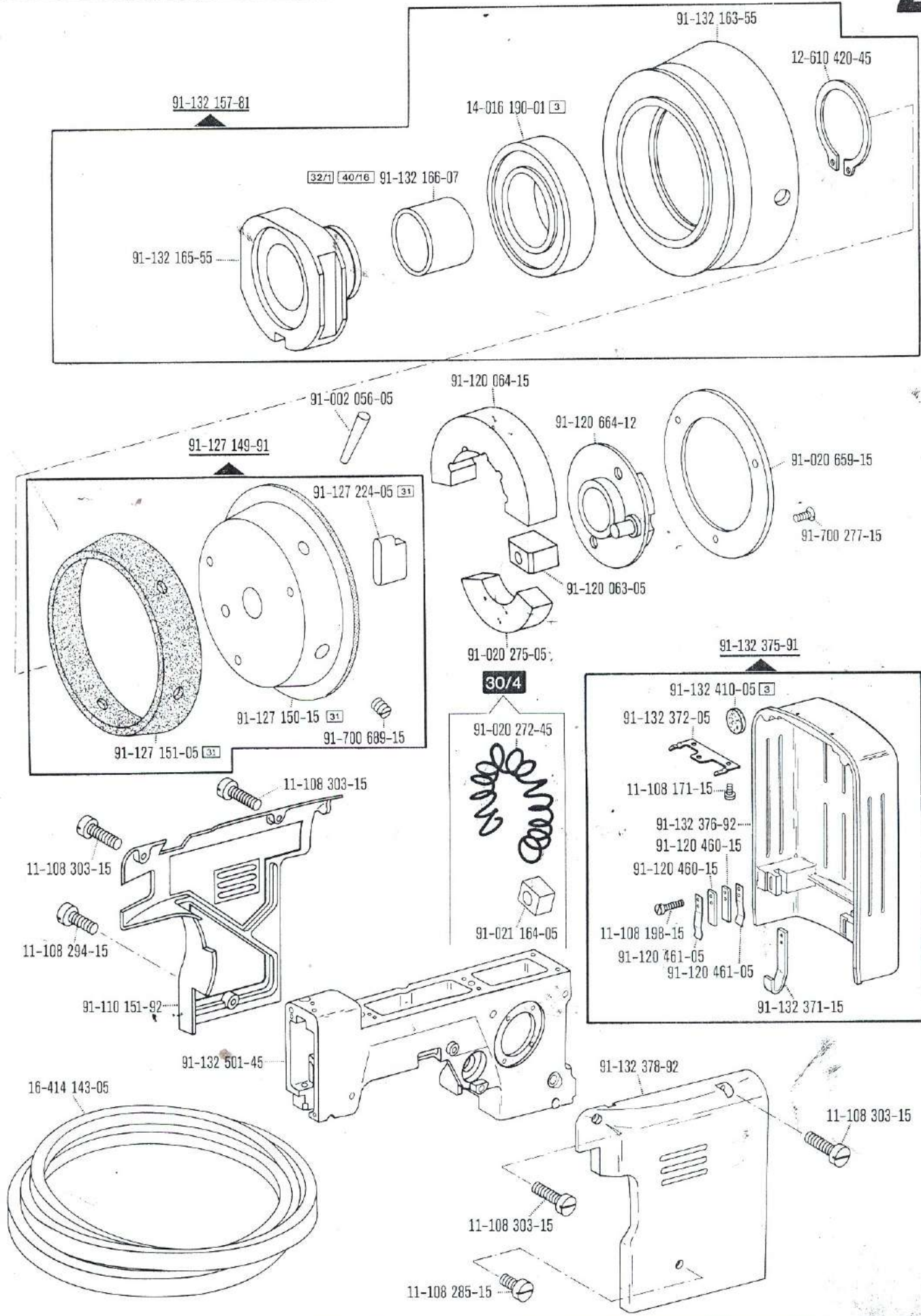


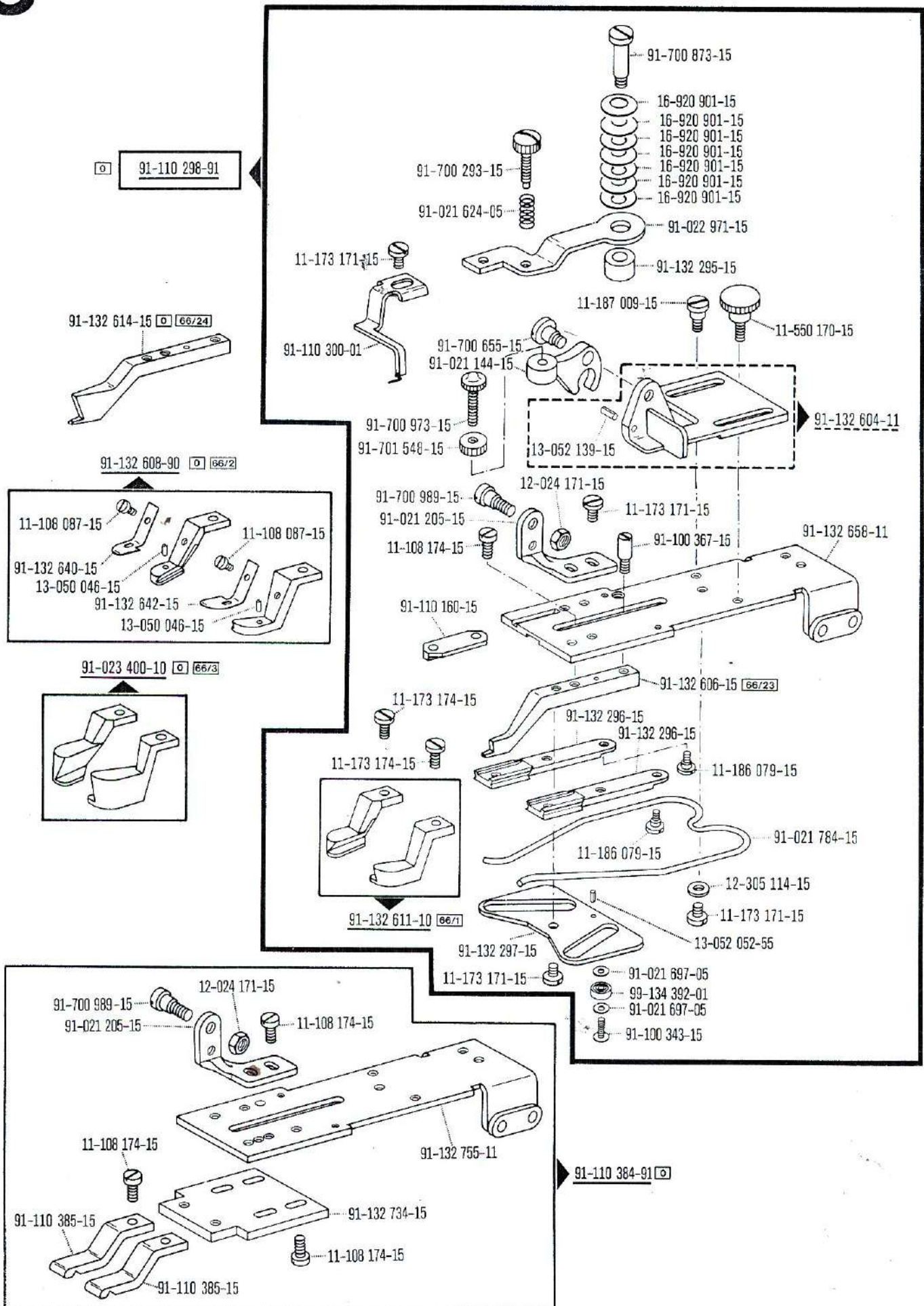






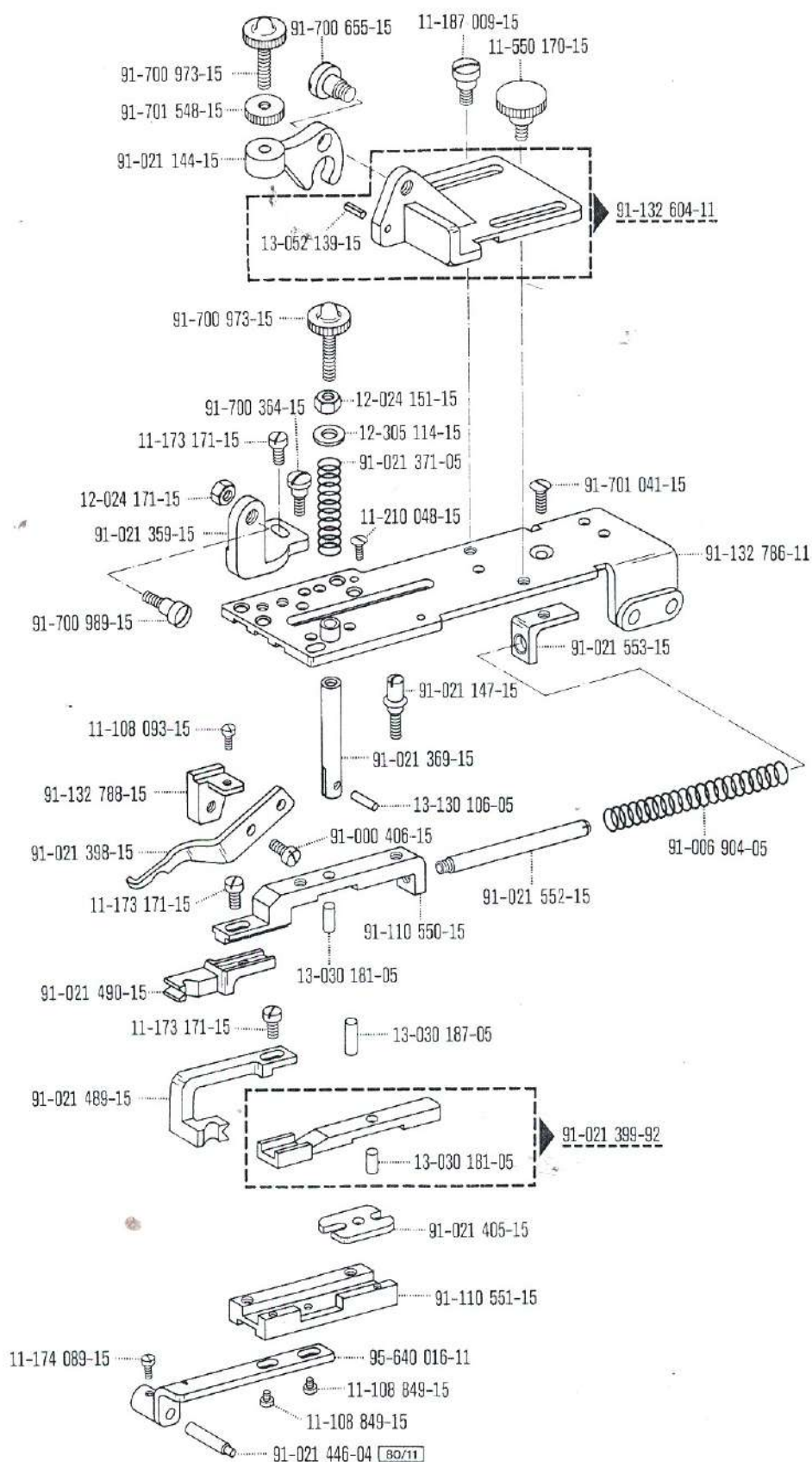


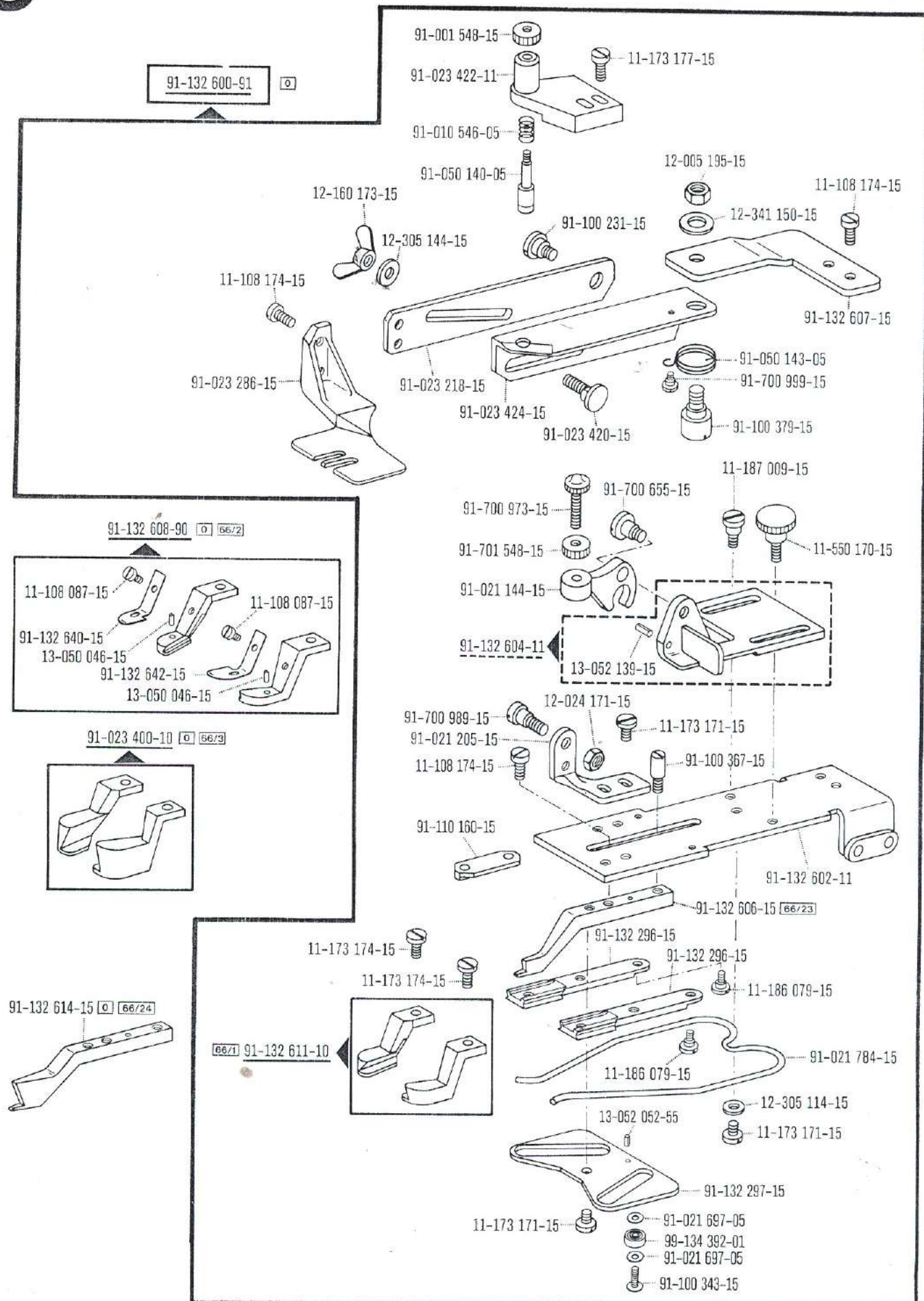




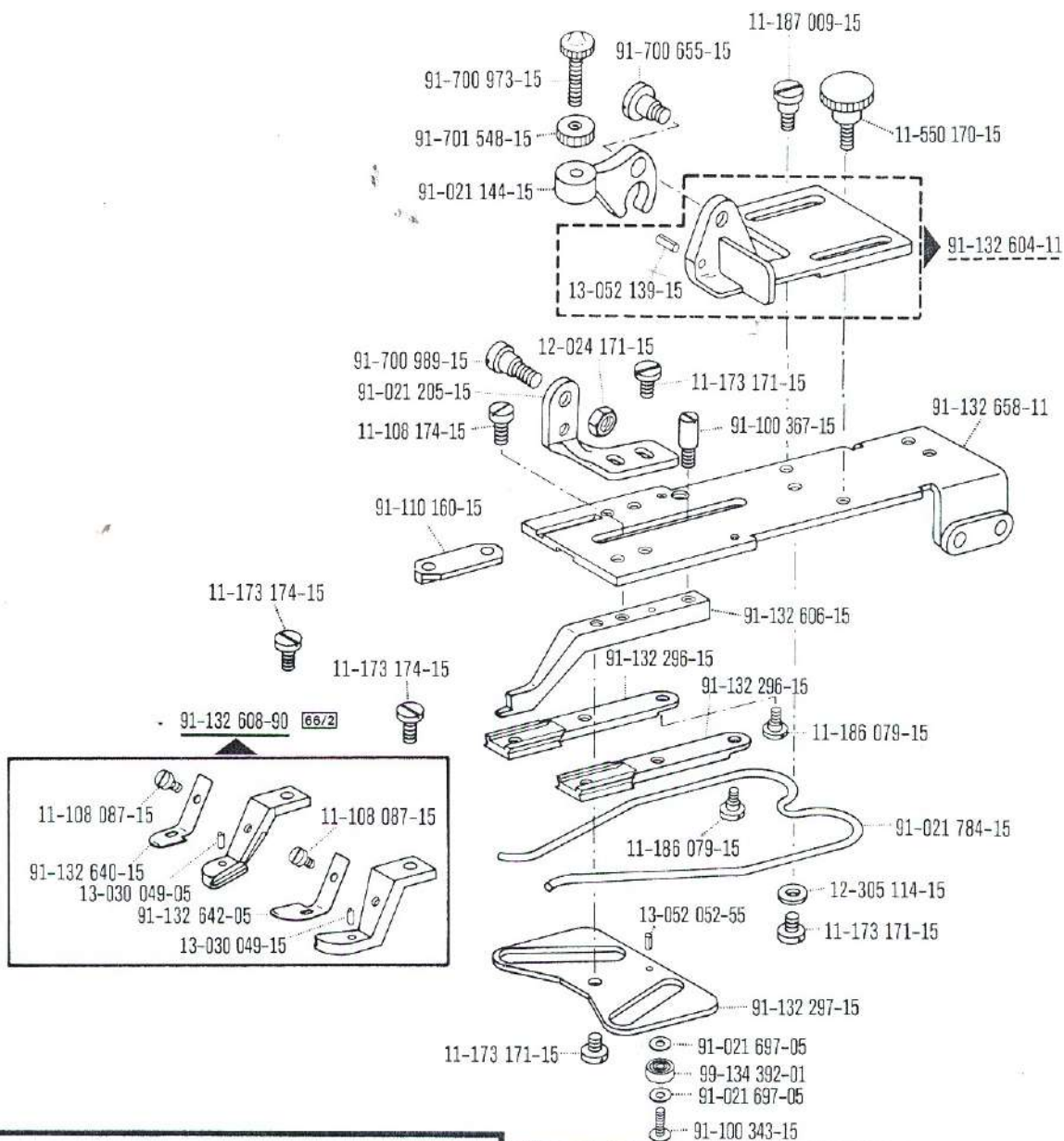
91-110 541-93

[0] 28





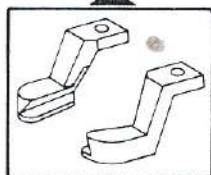
91-132 601-91



91-132 611-10



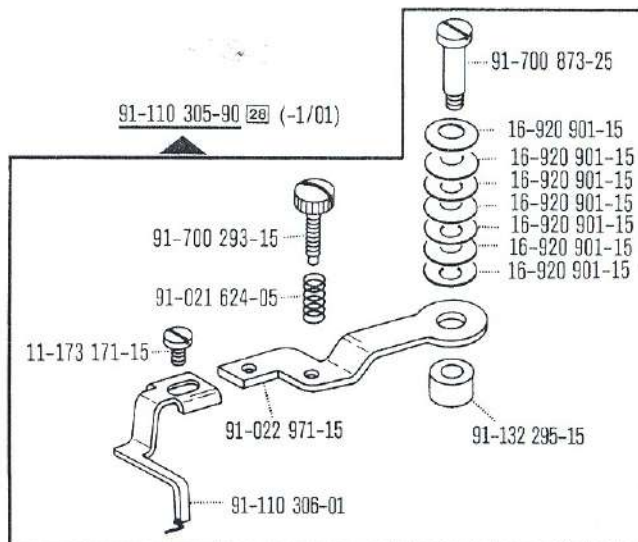
(66/1)

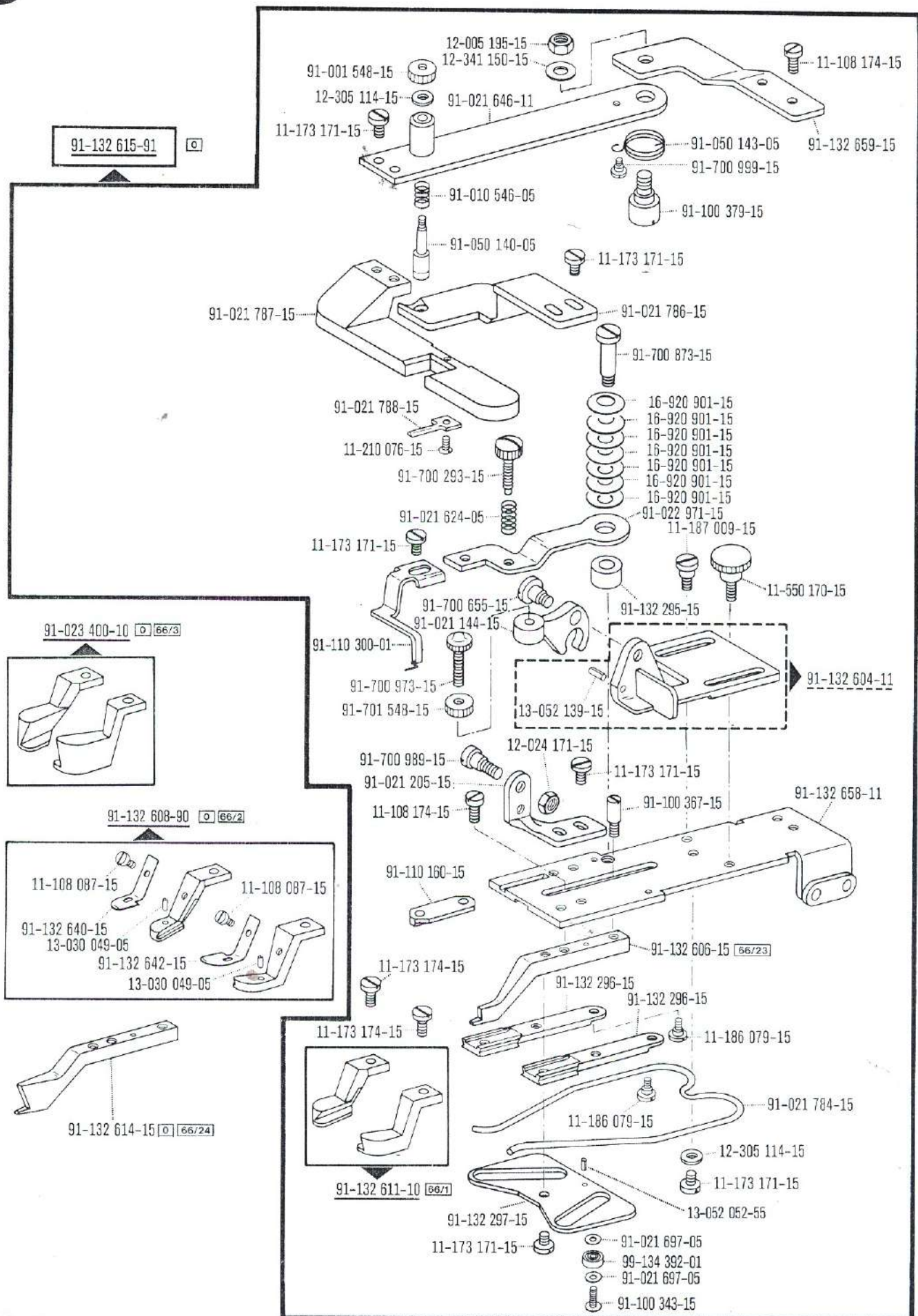


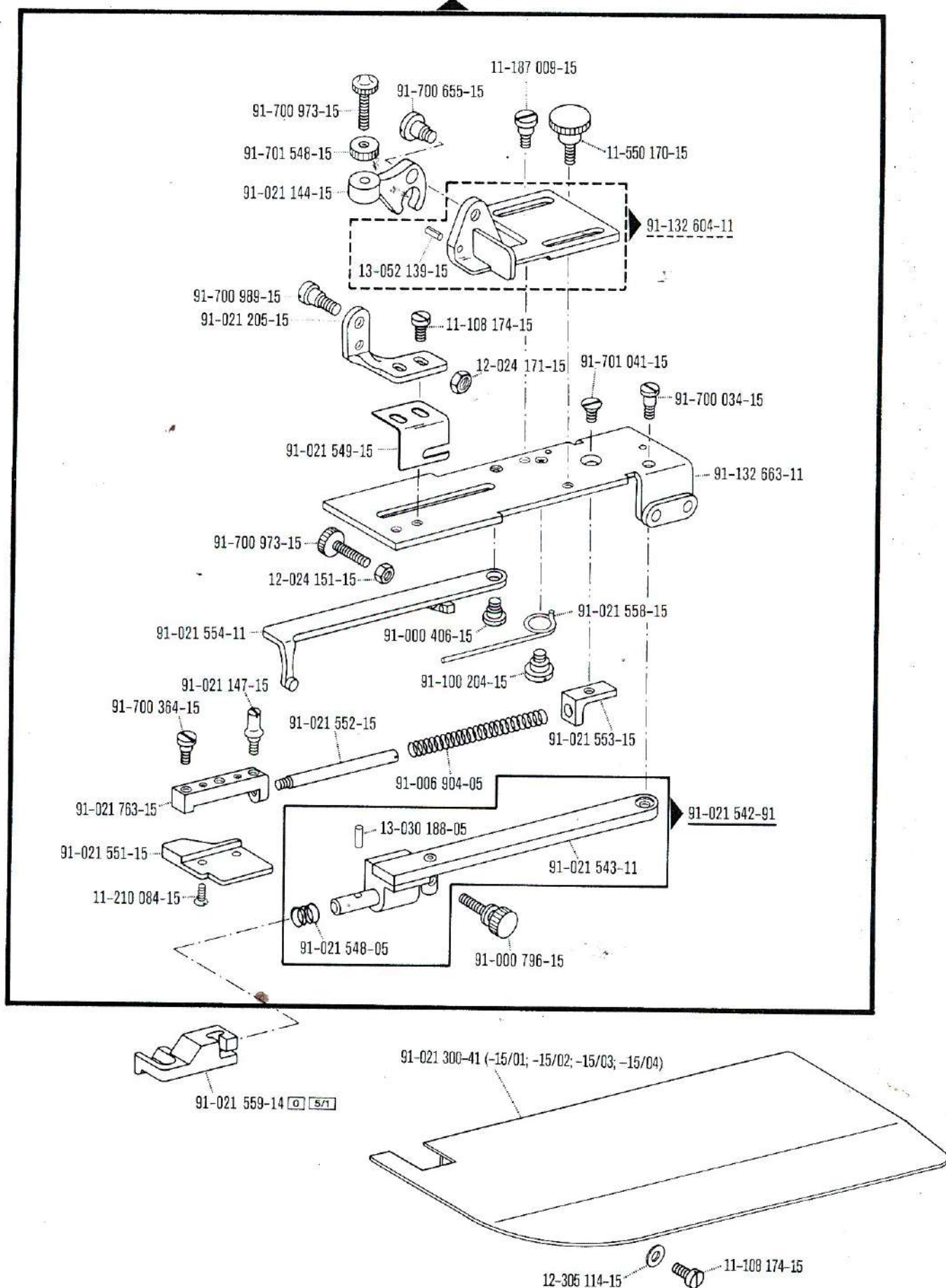
91-110 305-90

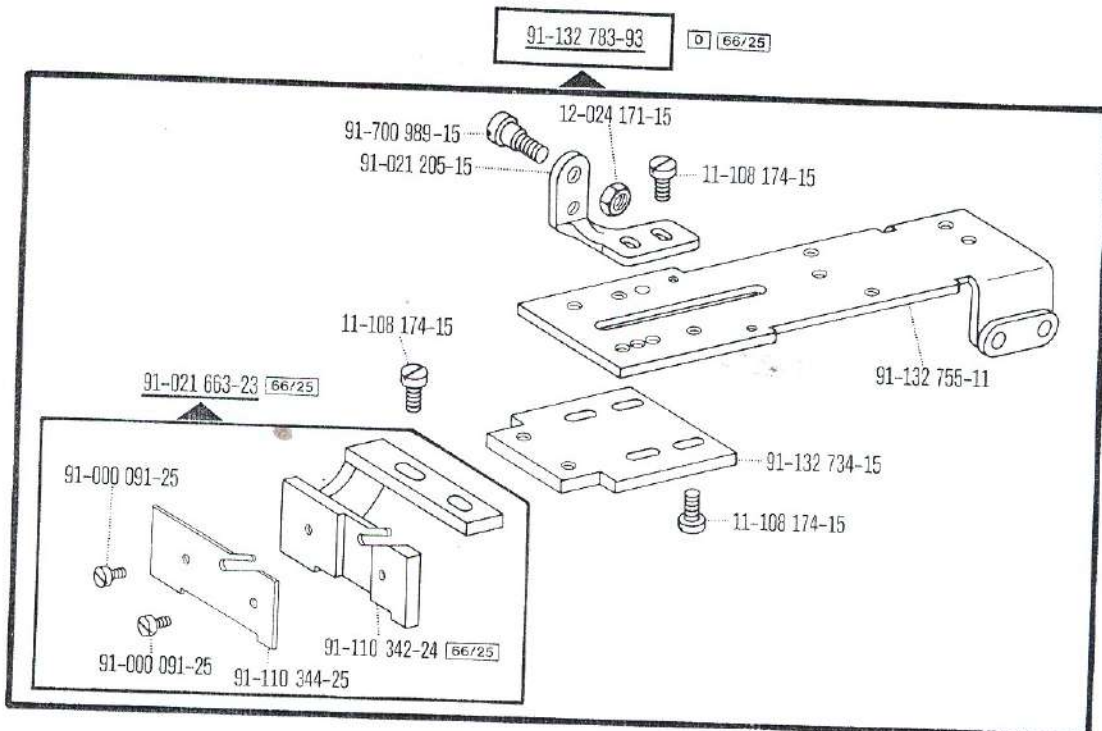
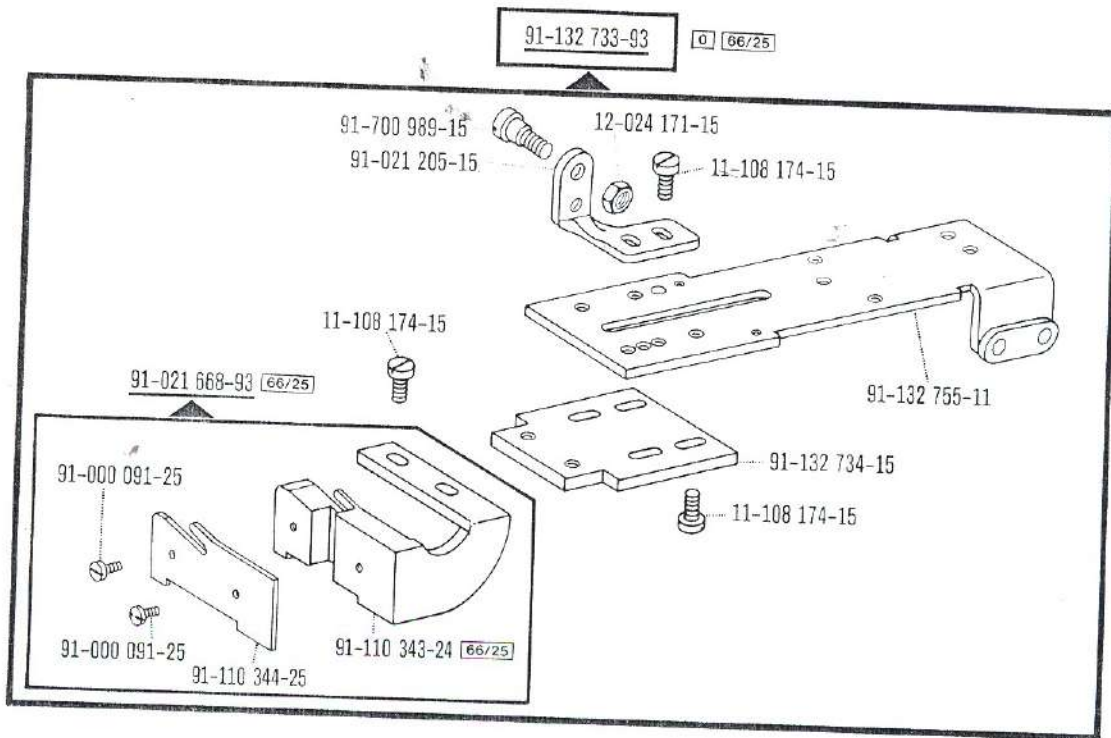


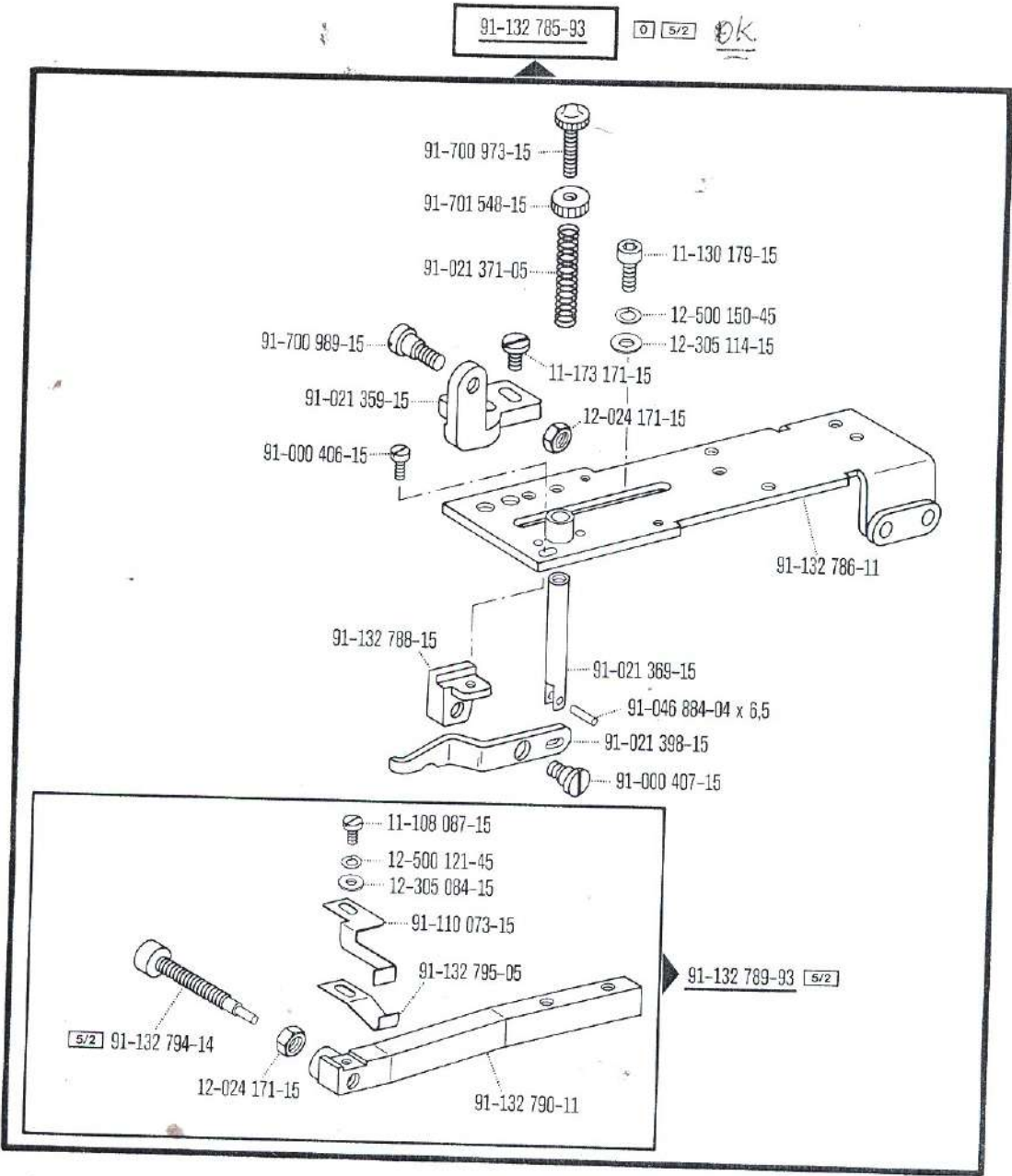
(-1/01)

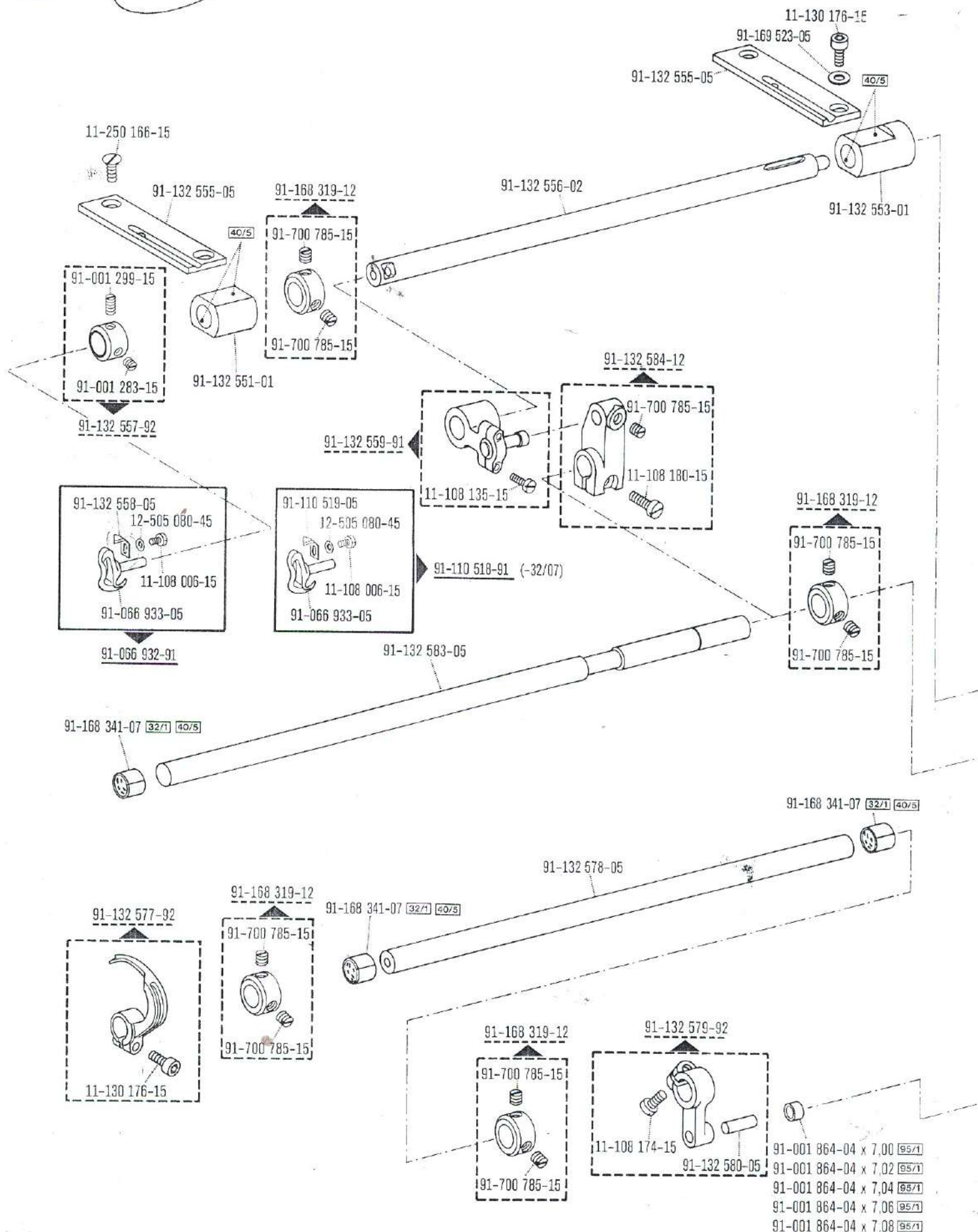


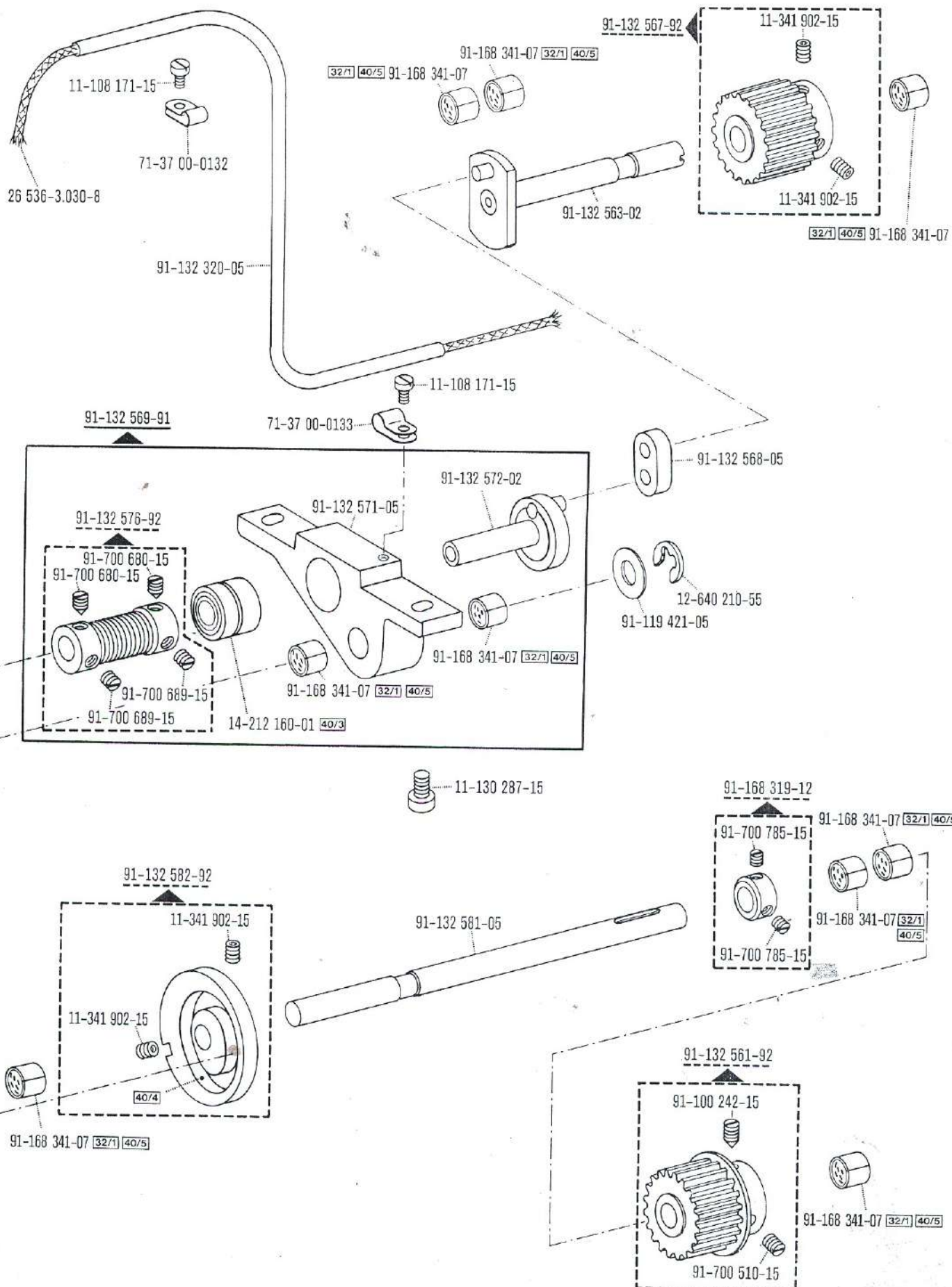


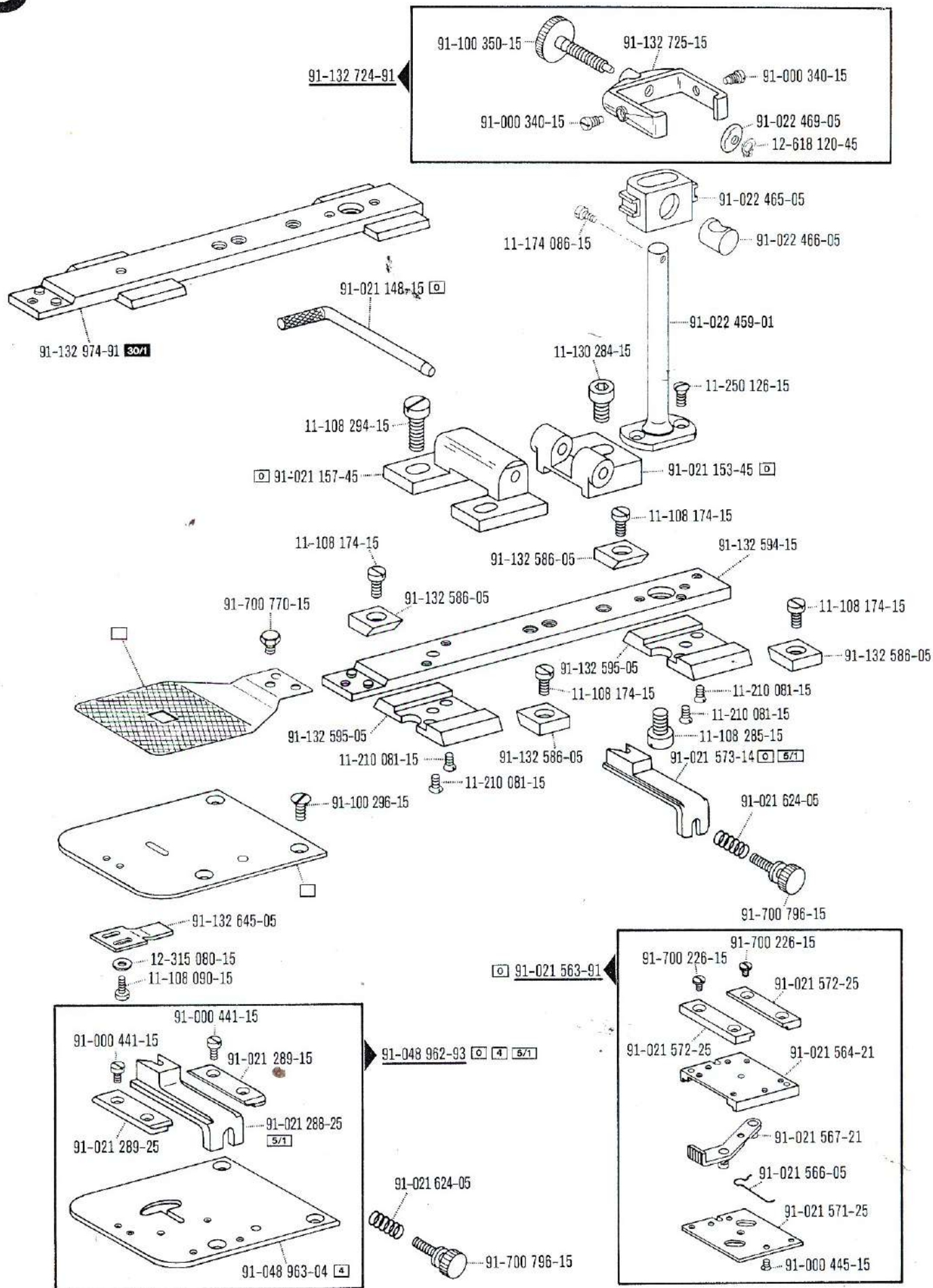


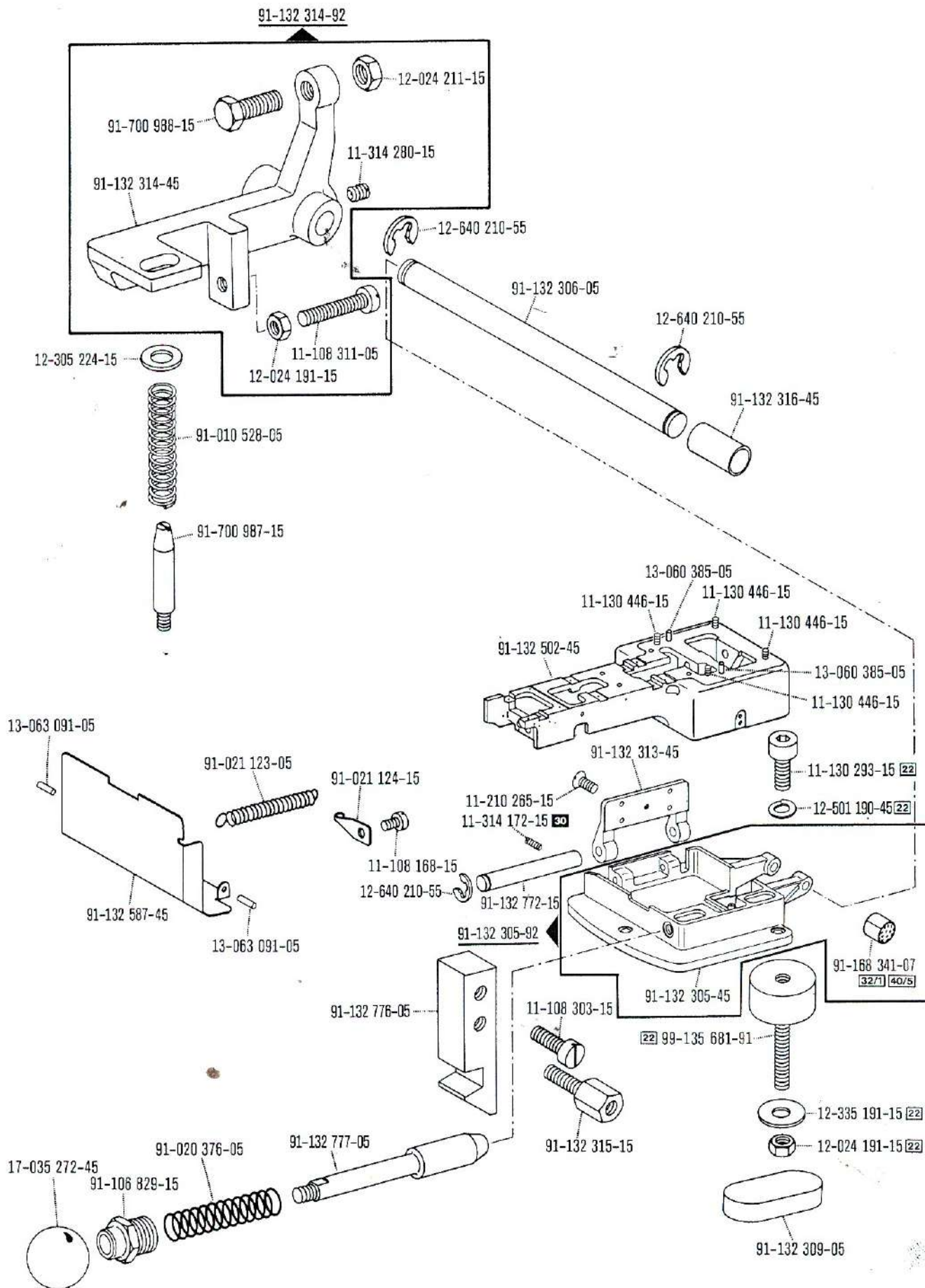




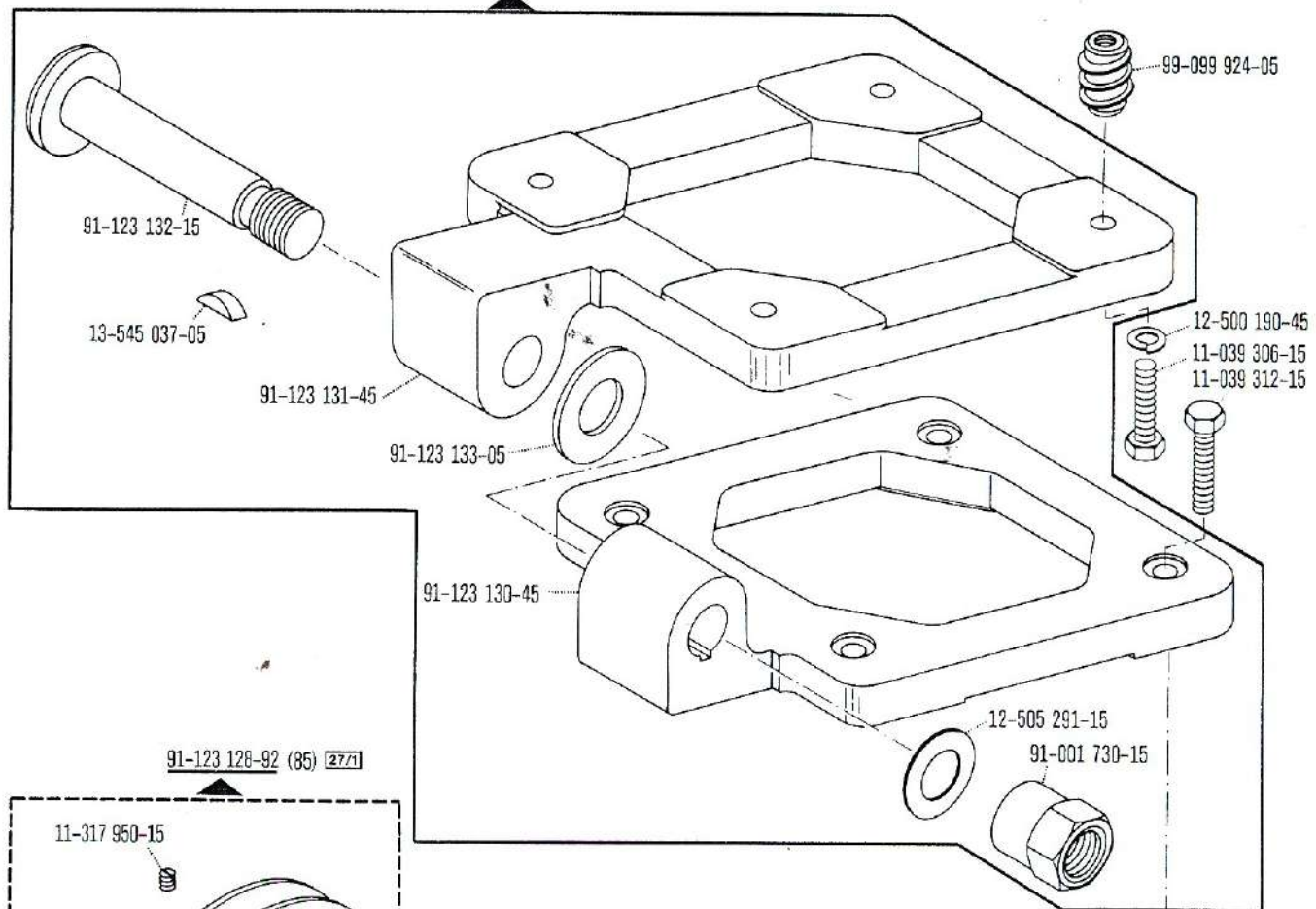




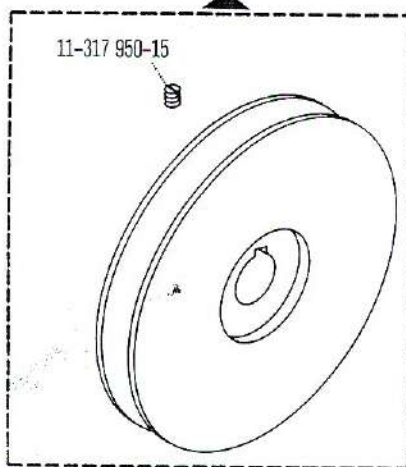




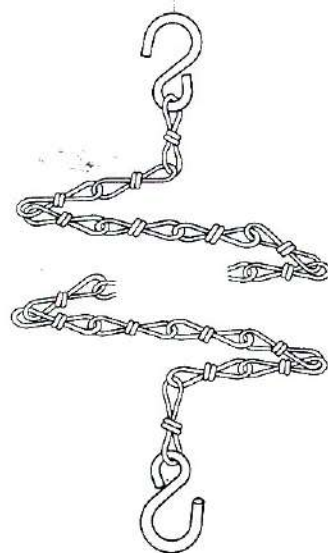
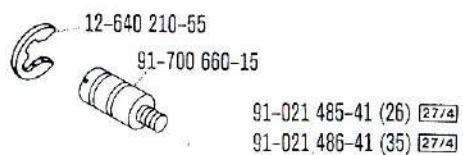
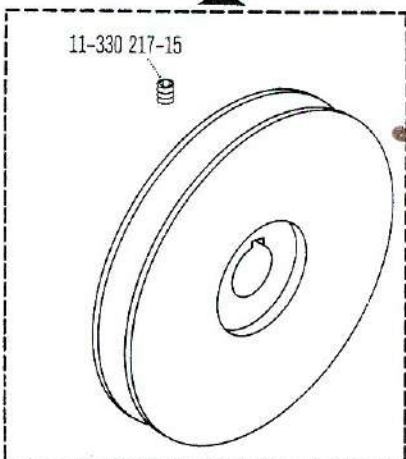
91-123 129-91

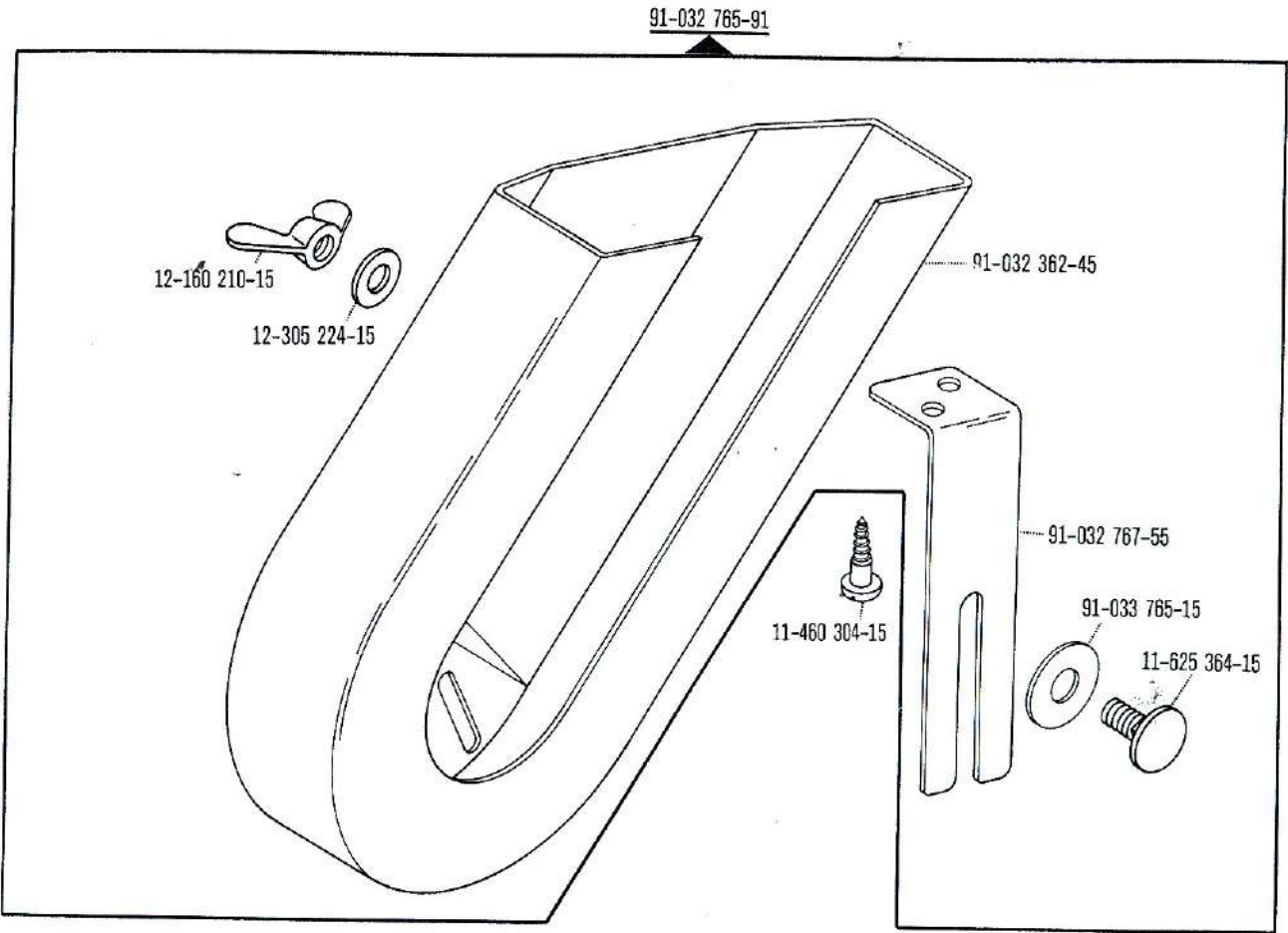


91-123 128-92 (85) [27/1]

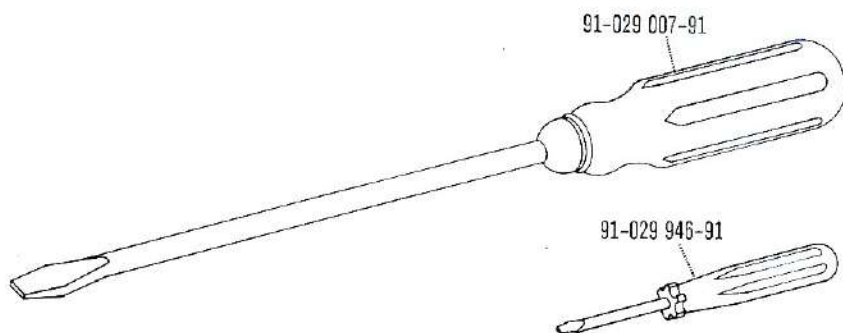
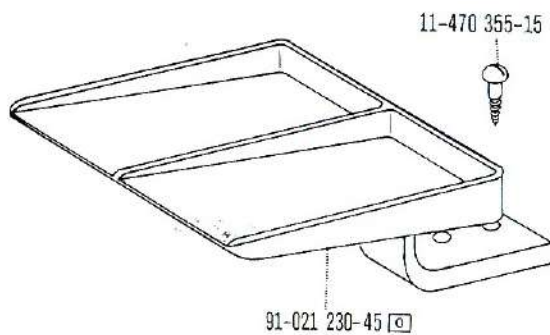
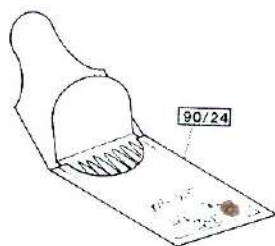
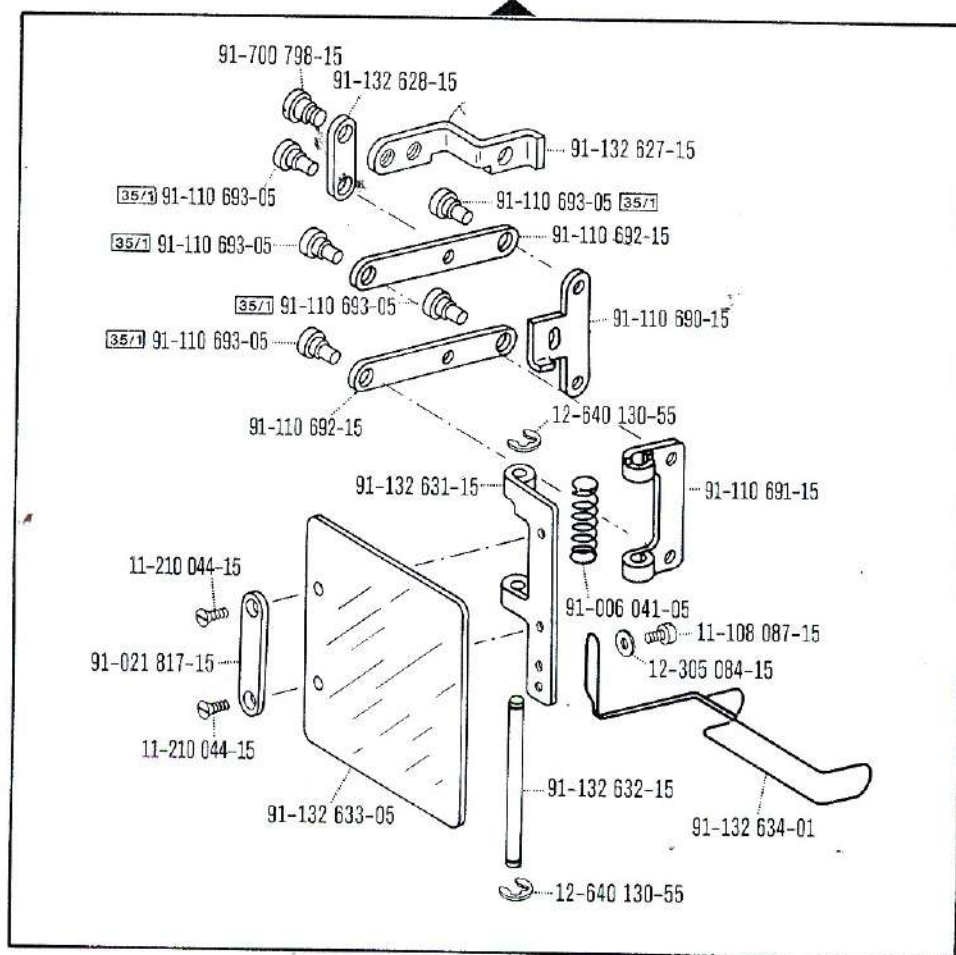


91-123 139-92 (90) [27/1]

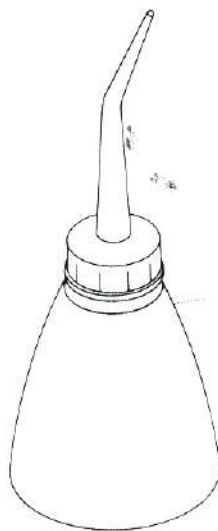




91-132 626-91



91-132 655-91



91-029 394-01
leer
empty
vide
vacía

91-029 836-45



11-460 253-15



91-132 298-91

91-132 482-15

12-618 190-45

11-108 225-15

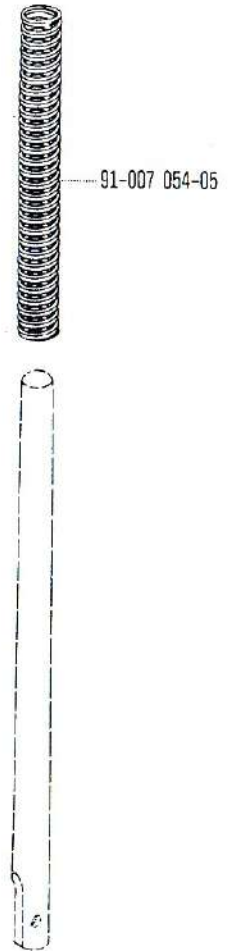
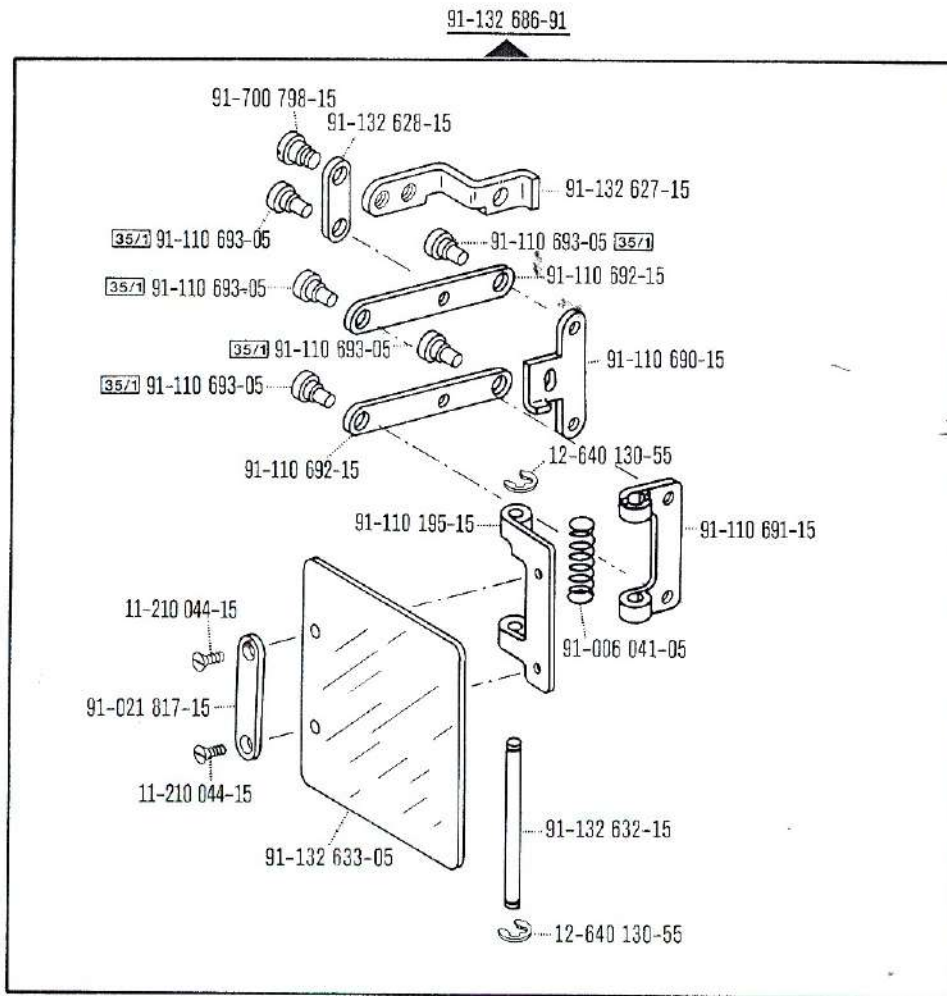


12-618 190-45

13-030 419-15

91-132 481-05

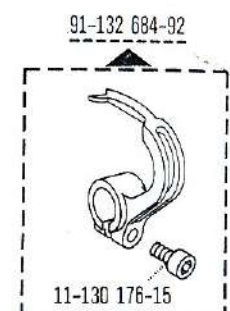
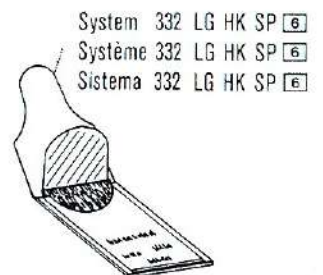
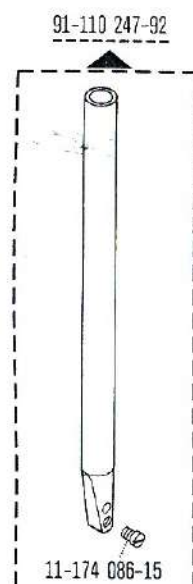
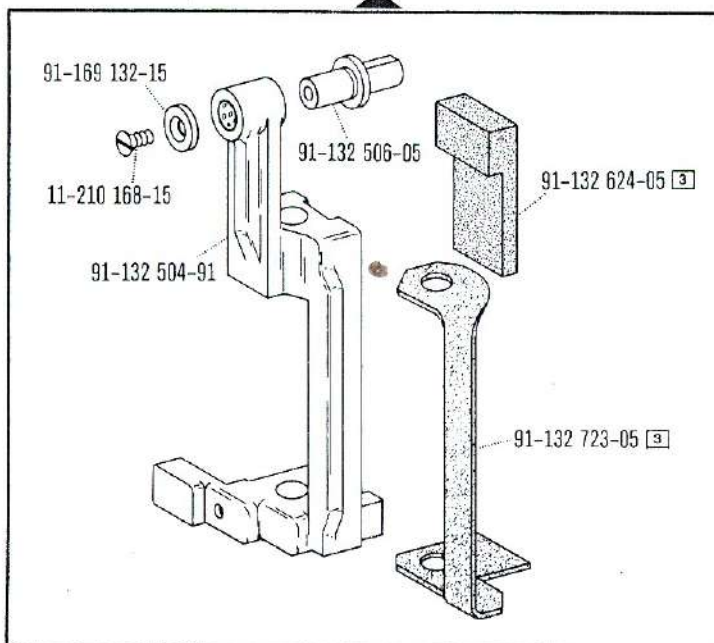
91-132 370-45

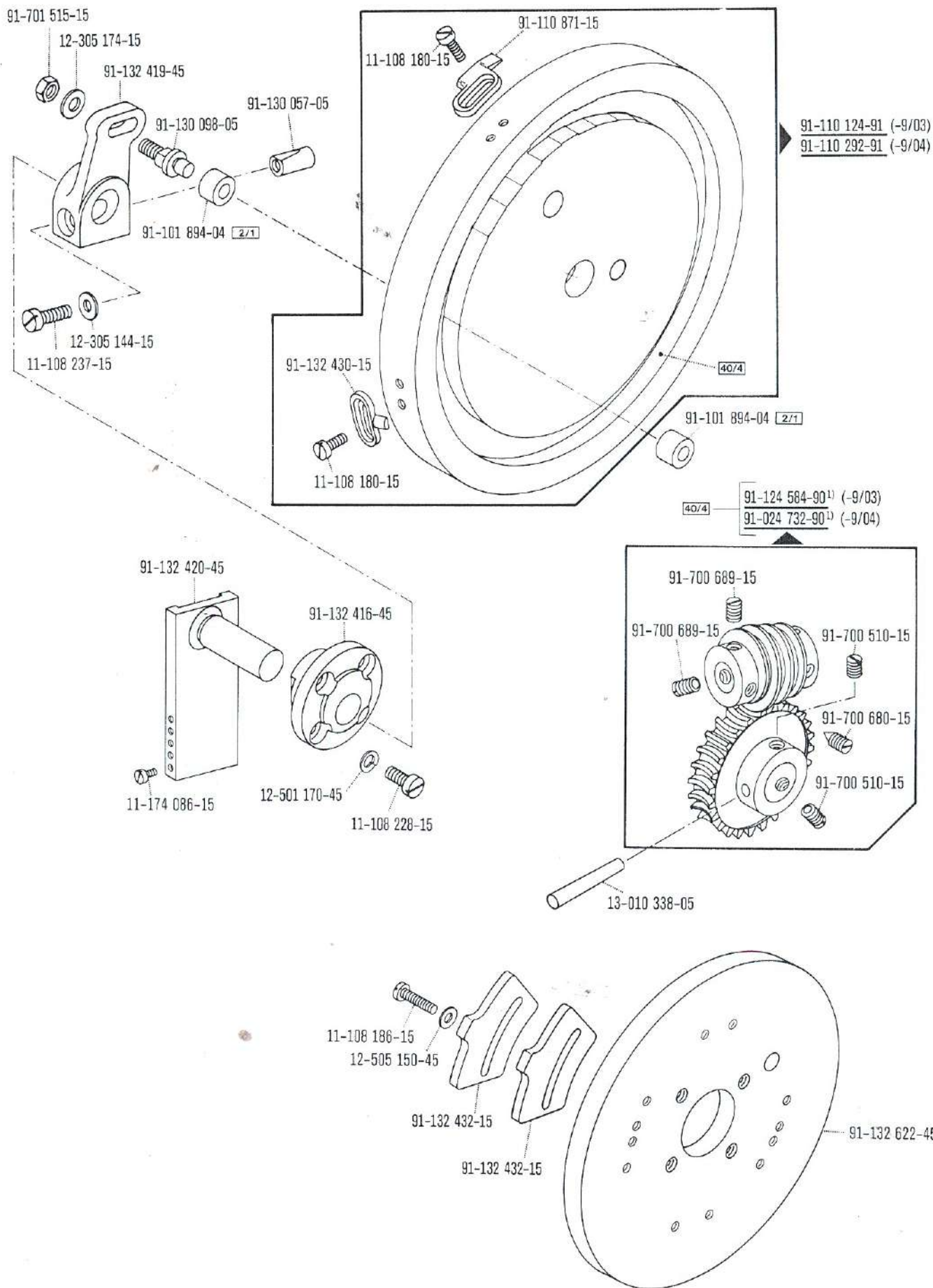


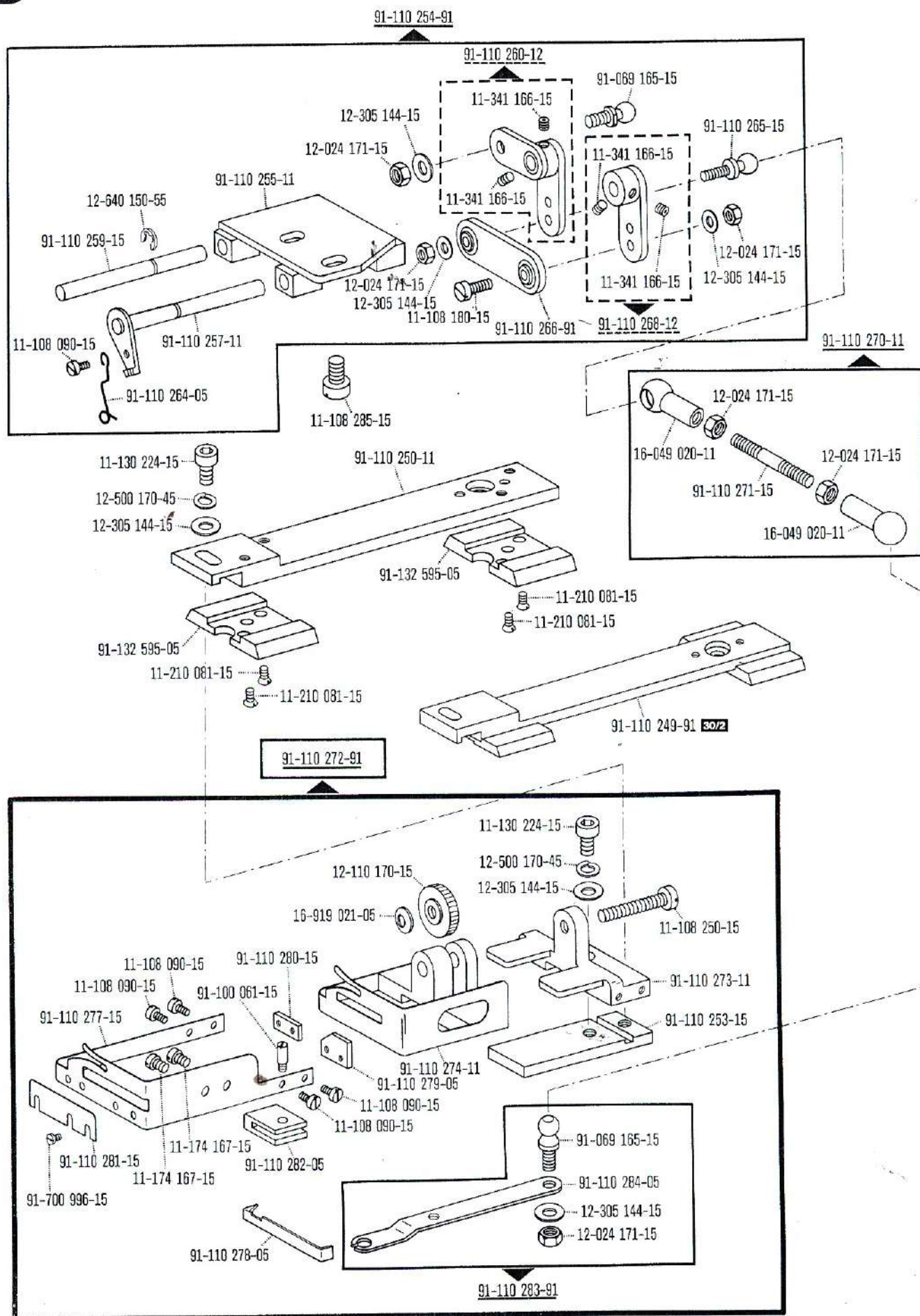
11-314 277-15

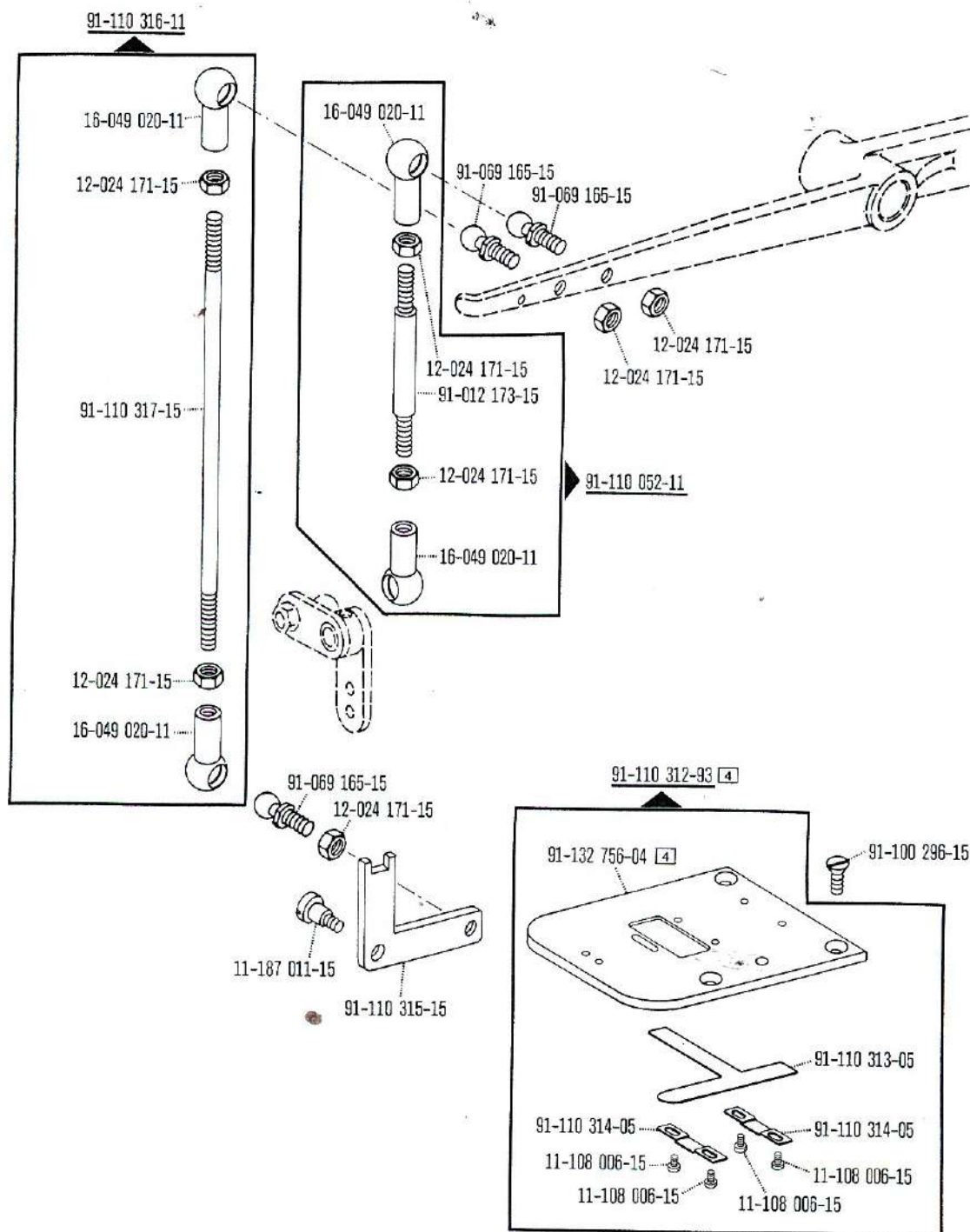


91-110 900-91

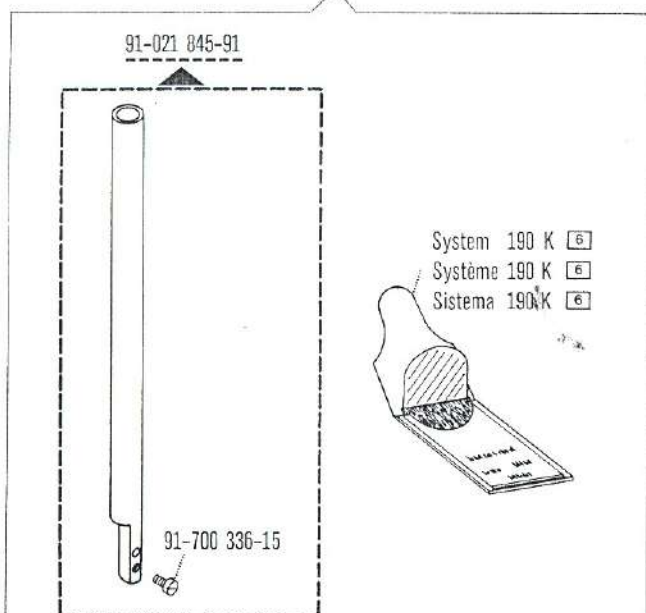




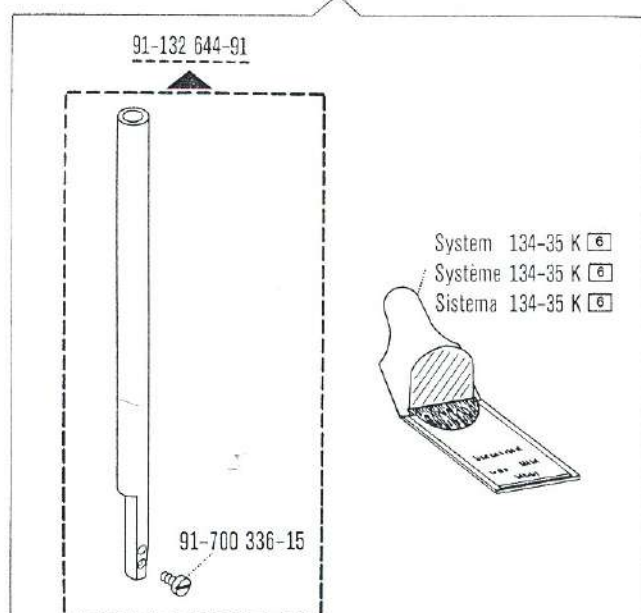




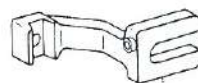
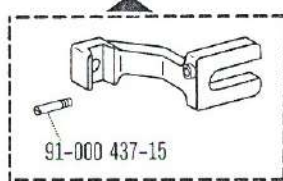
-20/01; -23/01; -108/..; -111/01; -111/02



-106/..; -107/..; -111/04



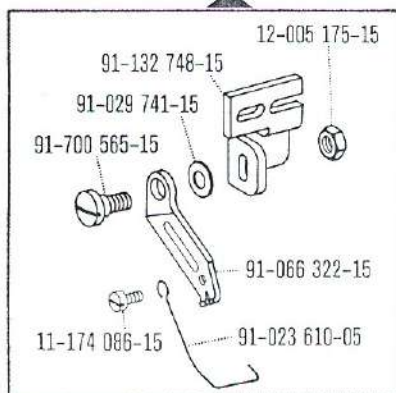
91-021 312-11 (-20/01; -23/01)



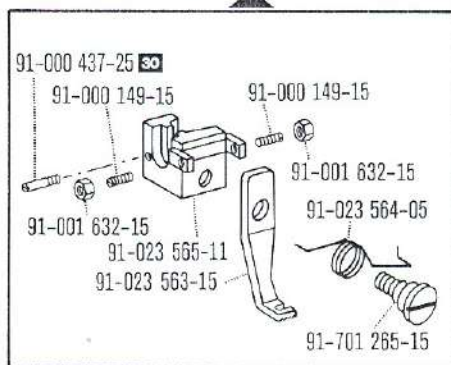
91-021 011-15 (-106/..; -108/..)

11-108 177-15

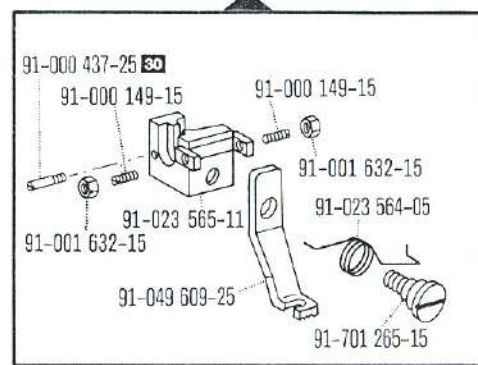
91-132 747-91 [30] (-107/..)



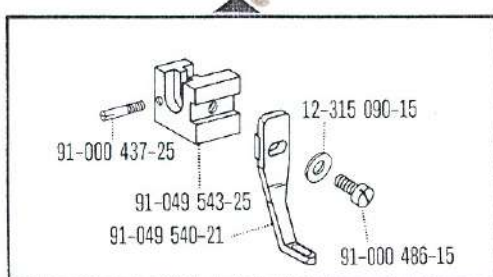
91-023 562-91 (-107/01)



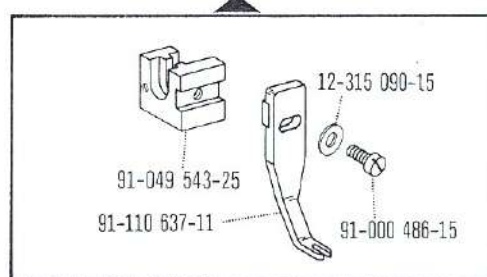
91-049 608-91 (-107/02)

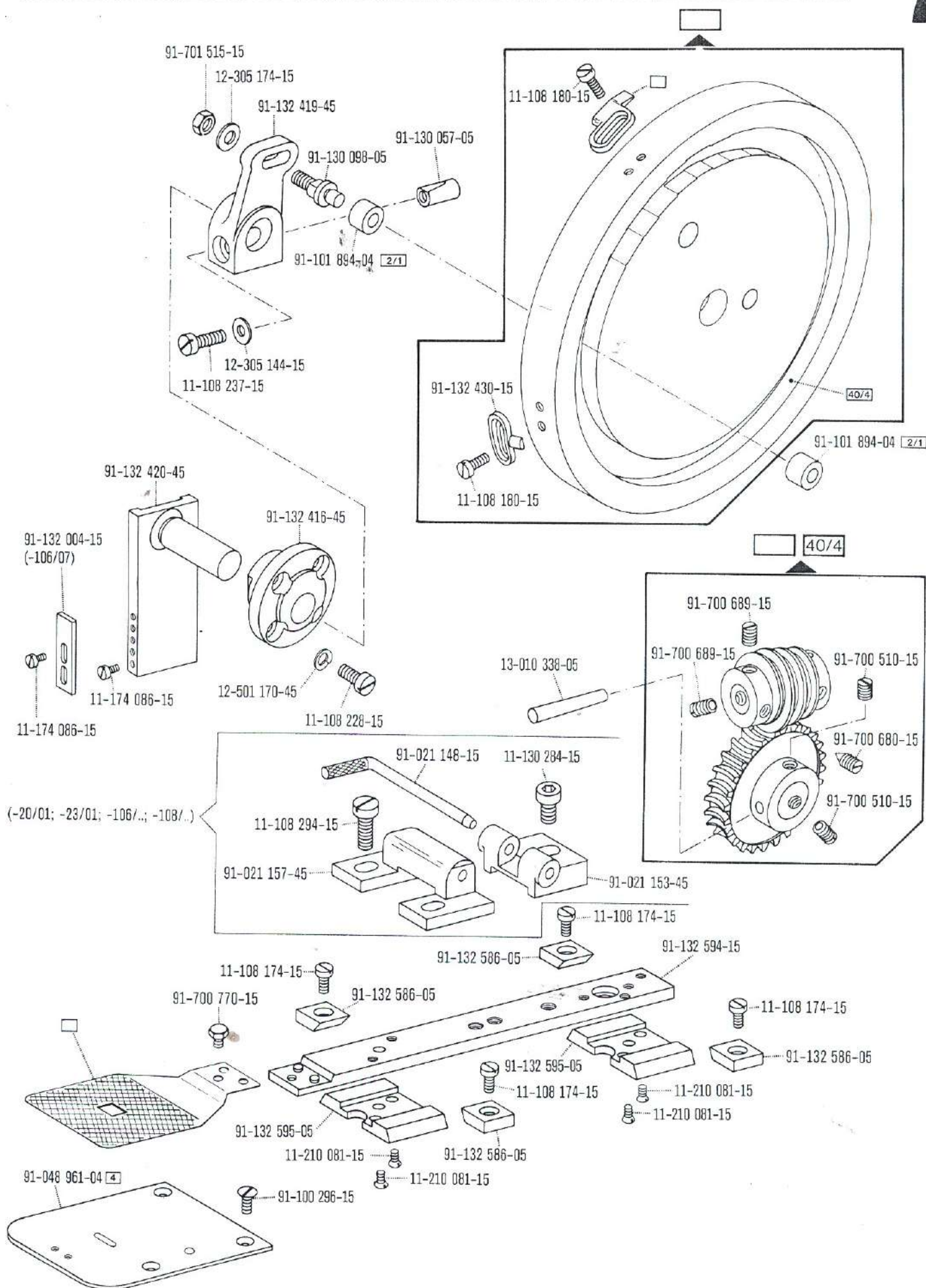


91-049 539-91 (-111/01; -111/02)

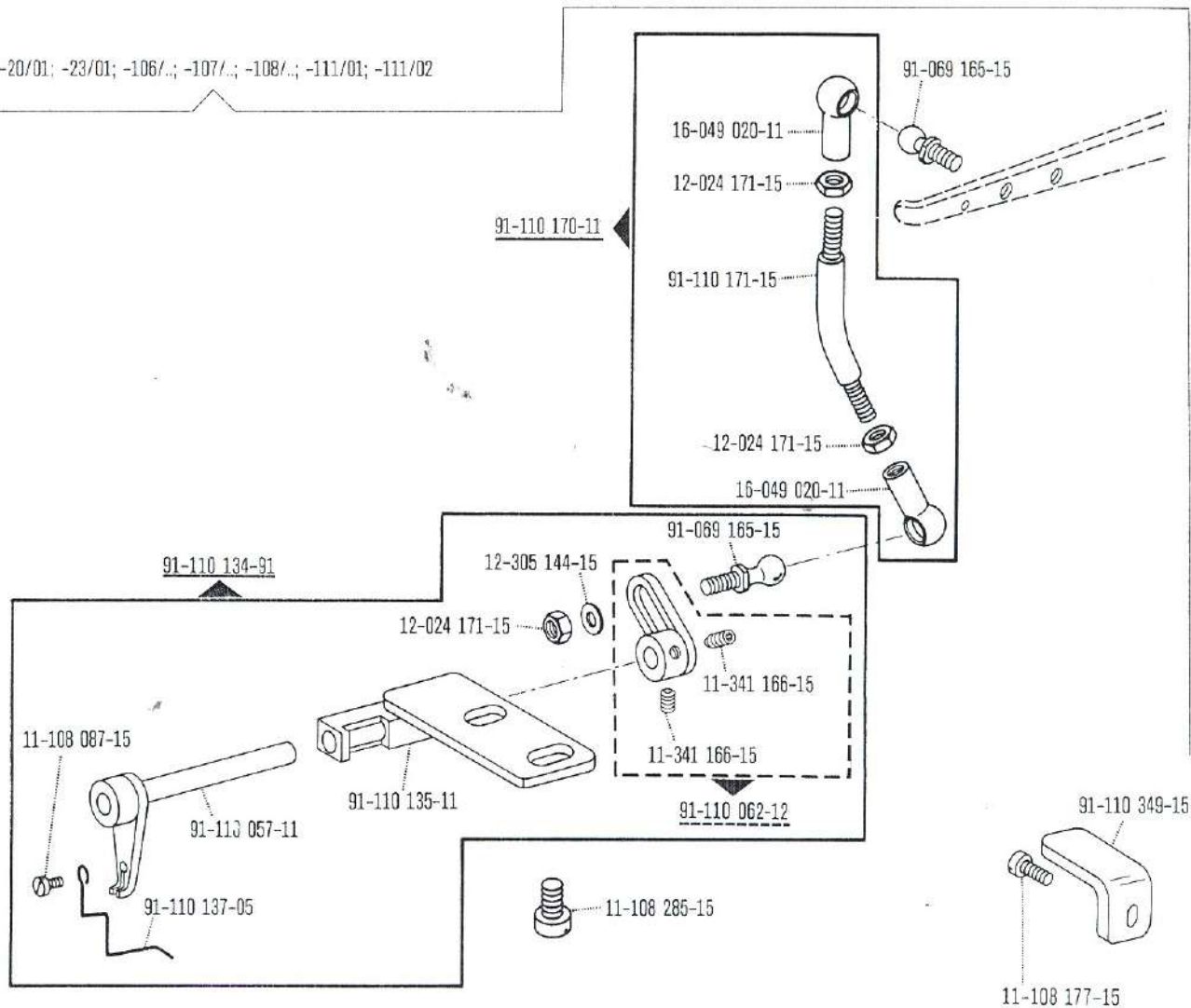


91-110 636-11 (-111/04)

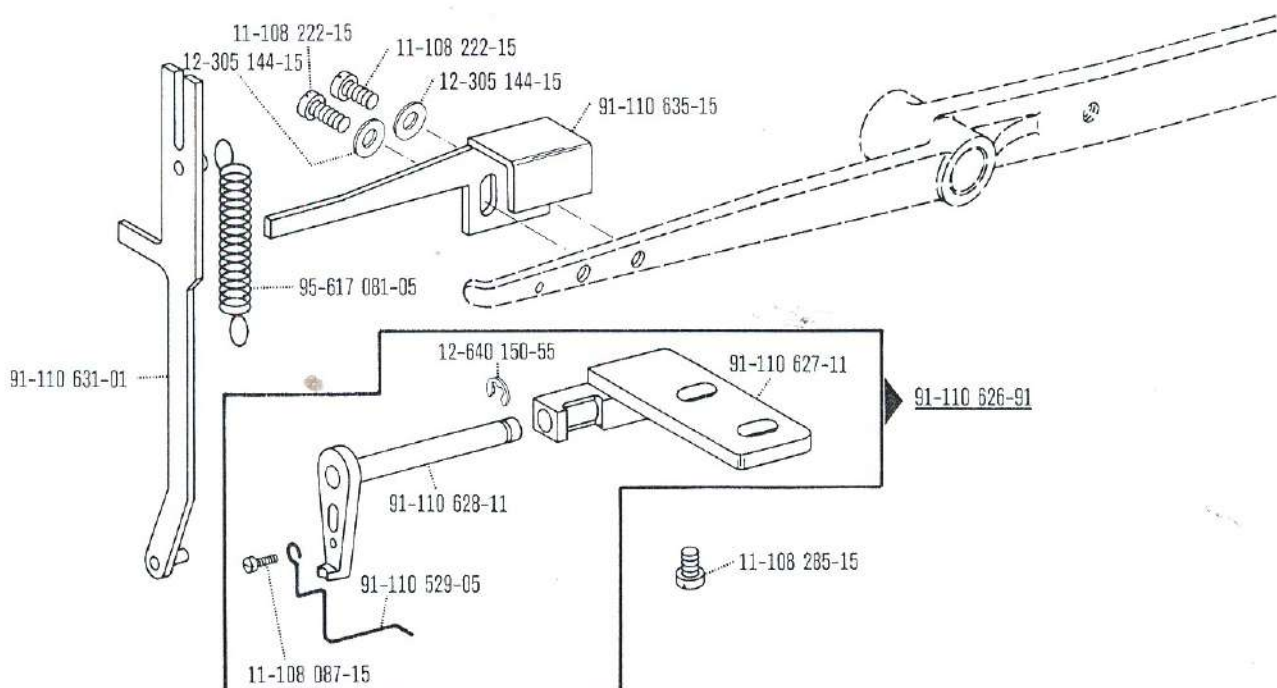




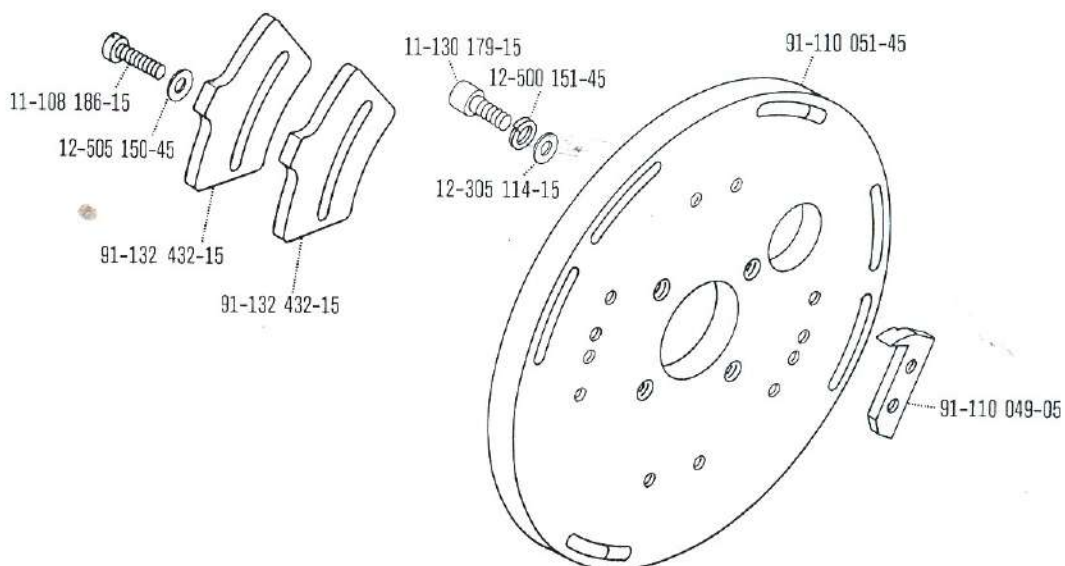
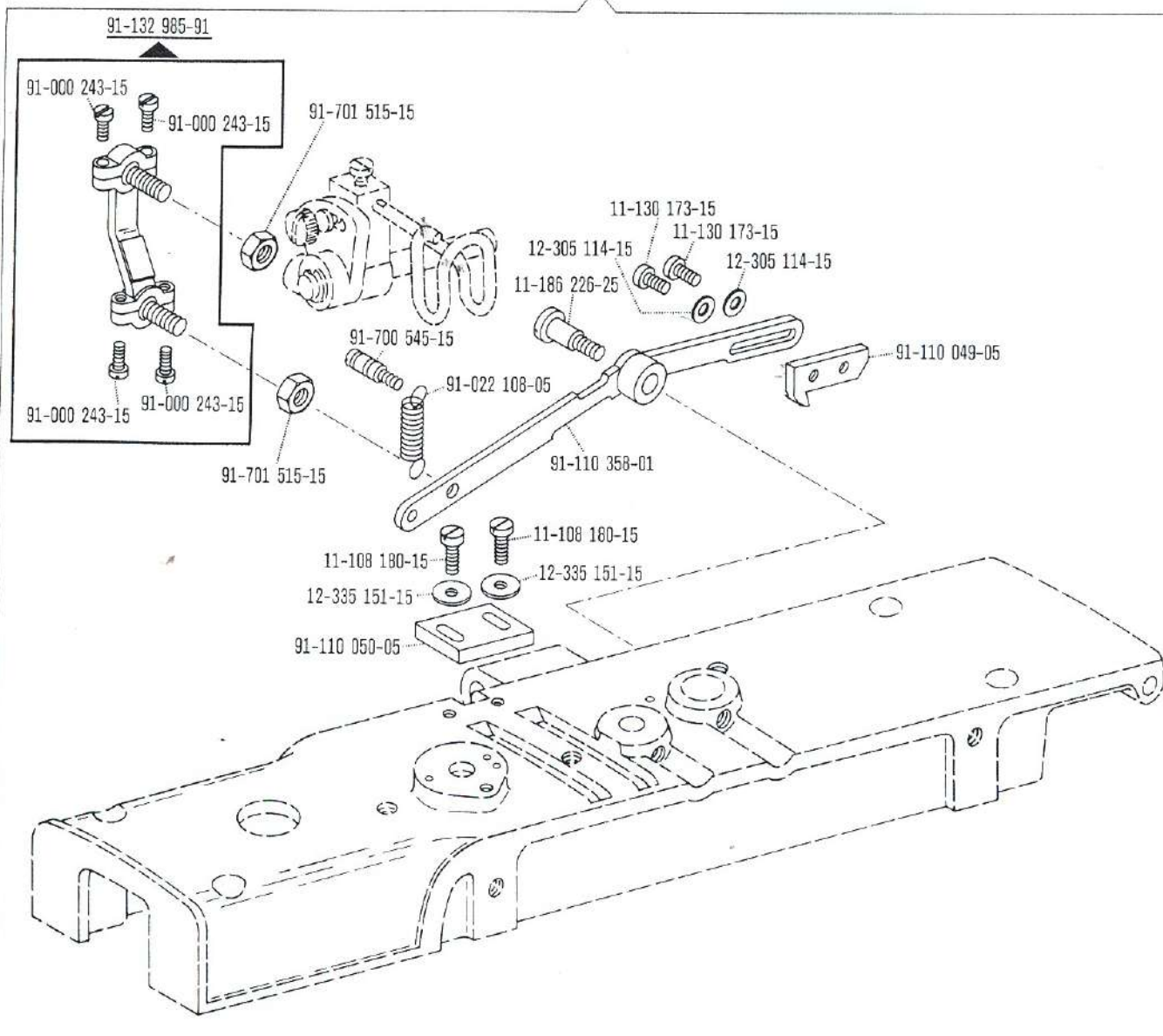
-20/01; -23/01; -106/..; -107/..; -108/..; -111/01; -111/02

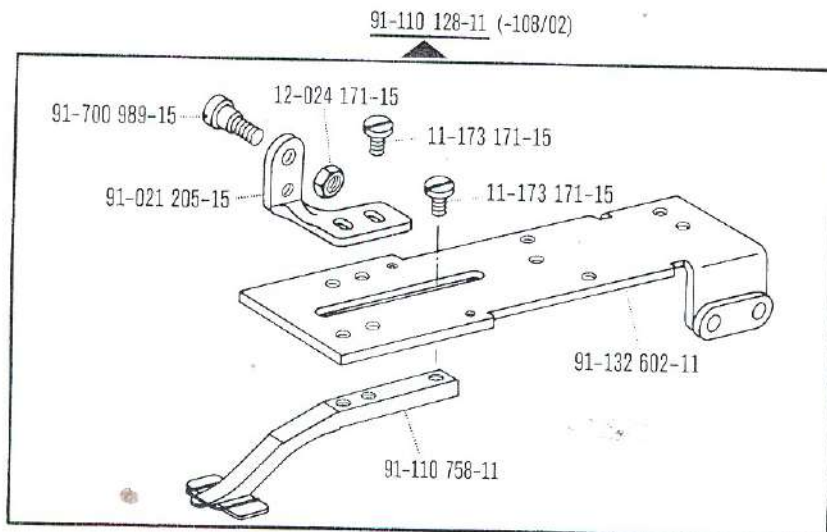
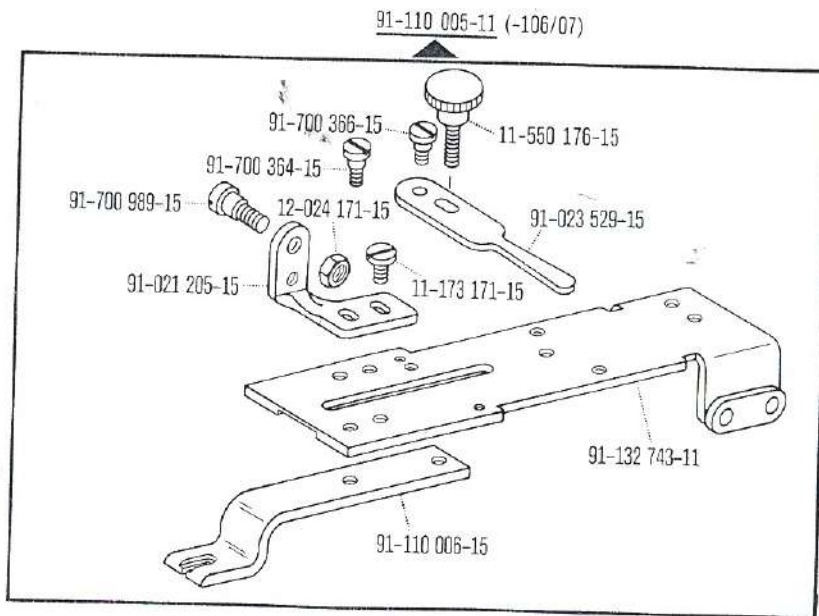


-111/04



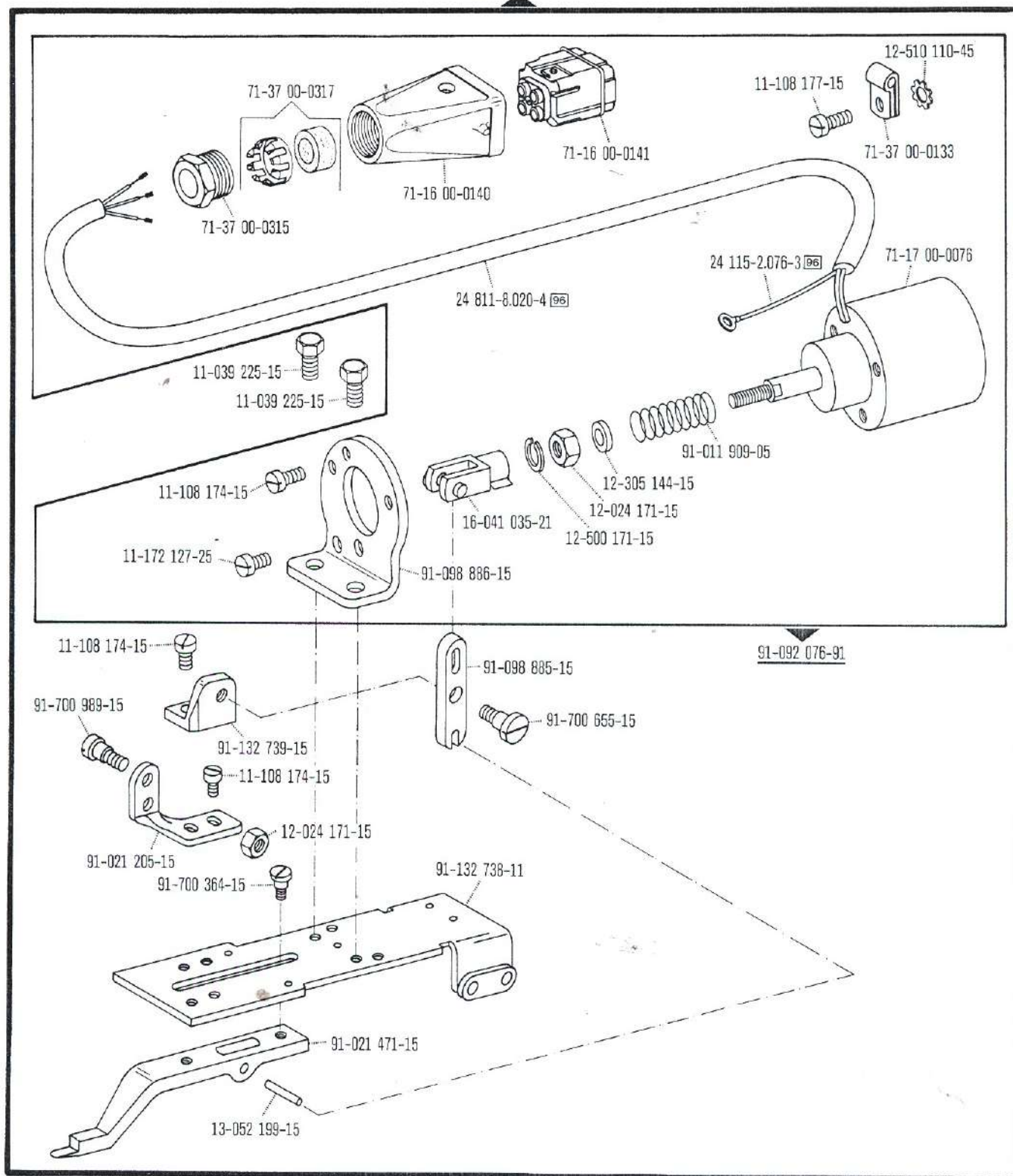
-20/01; -23/01; -106/..; -107/..; -111/..



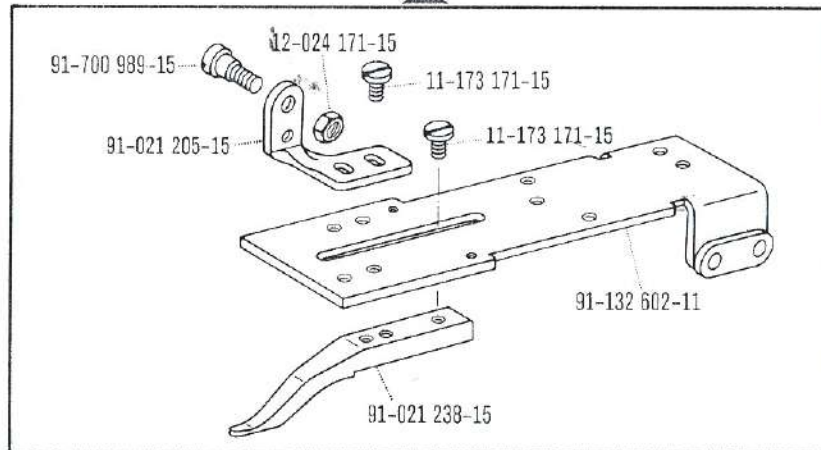


91-132 737-91

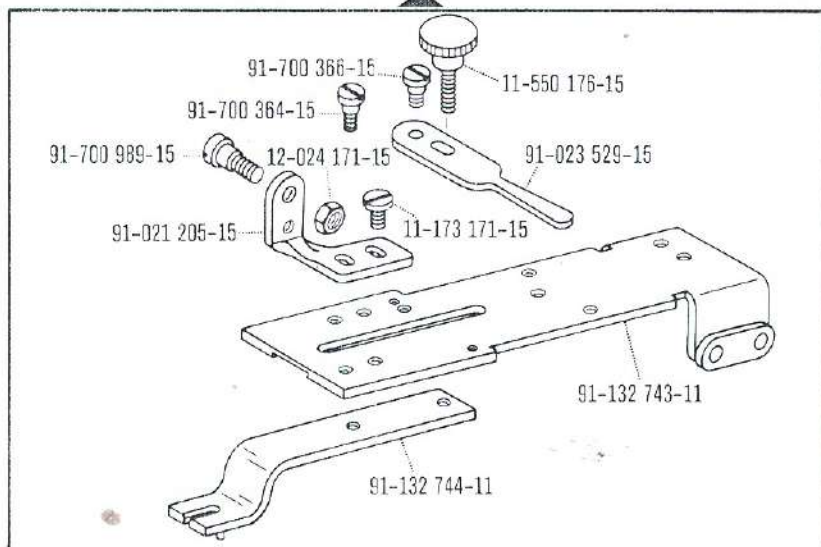
(-23/01)

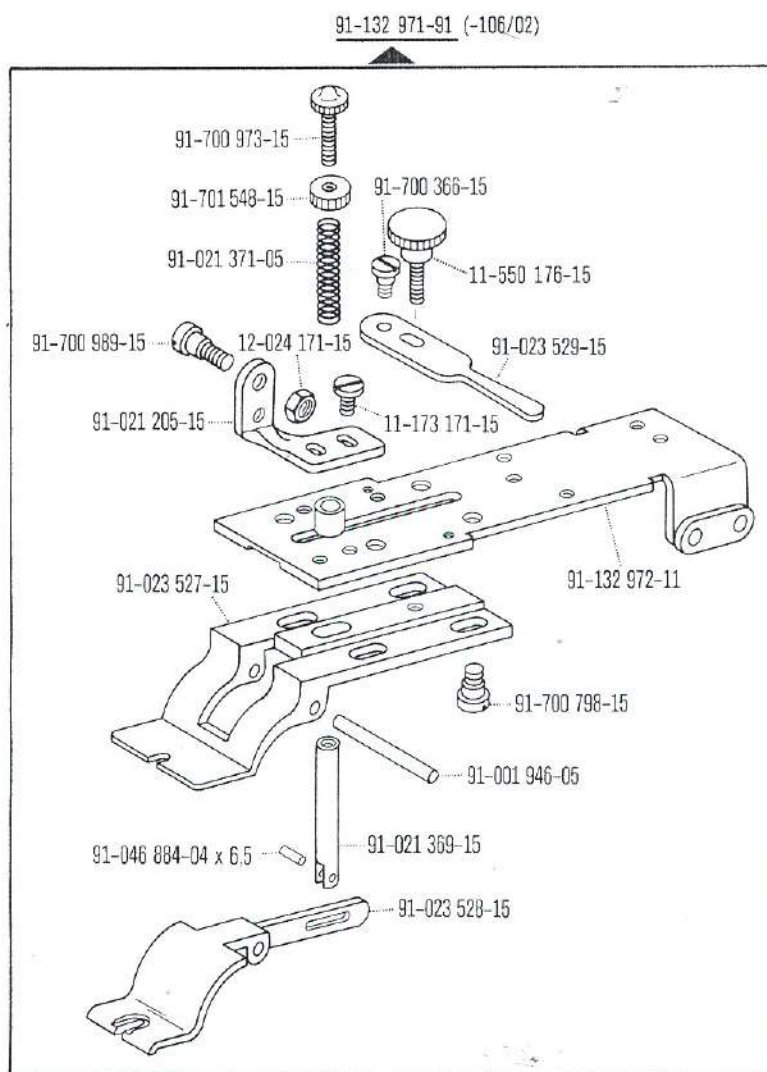


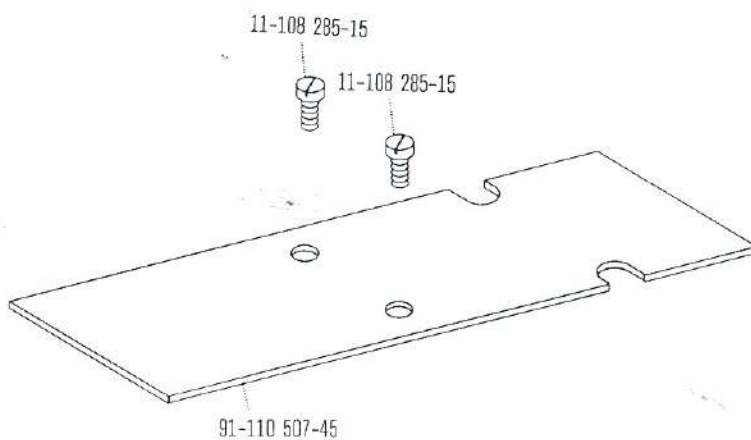
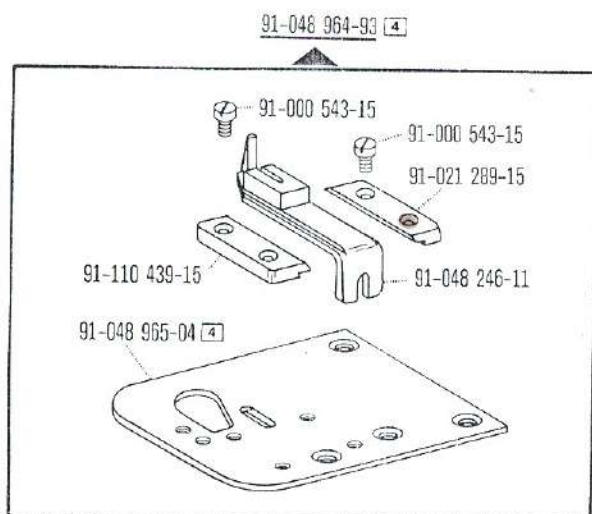
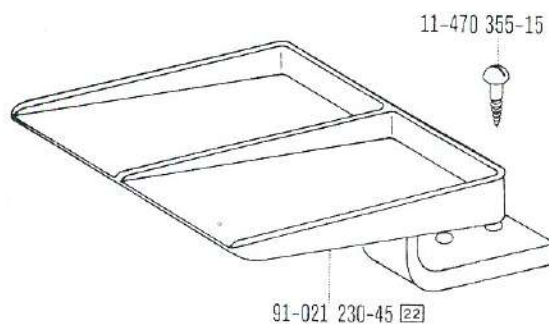
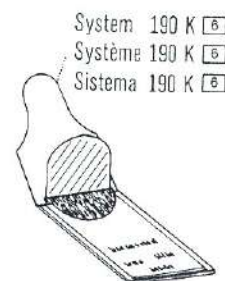
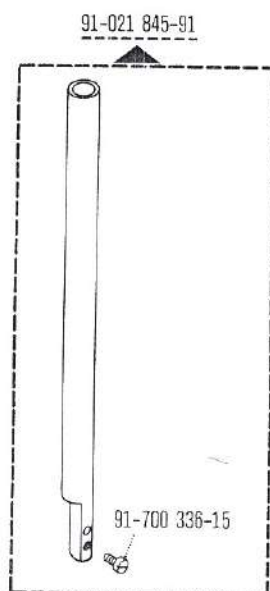
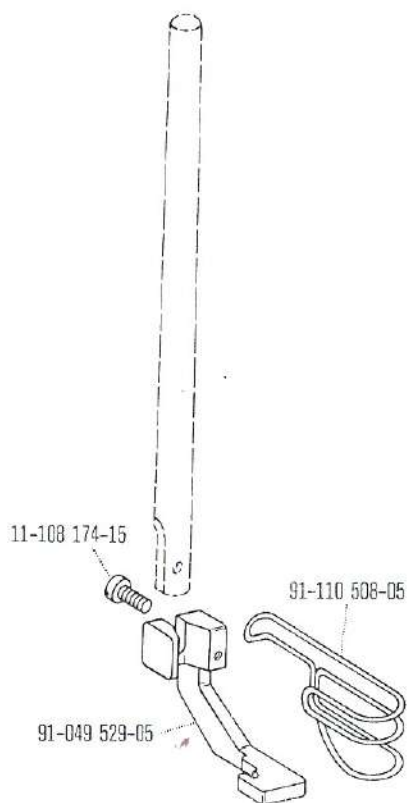
91-132 753-11 (-20/01; -108/01)

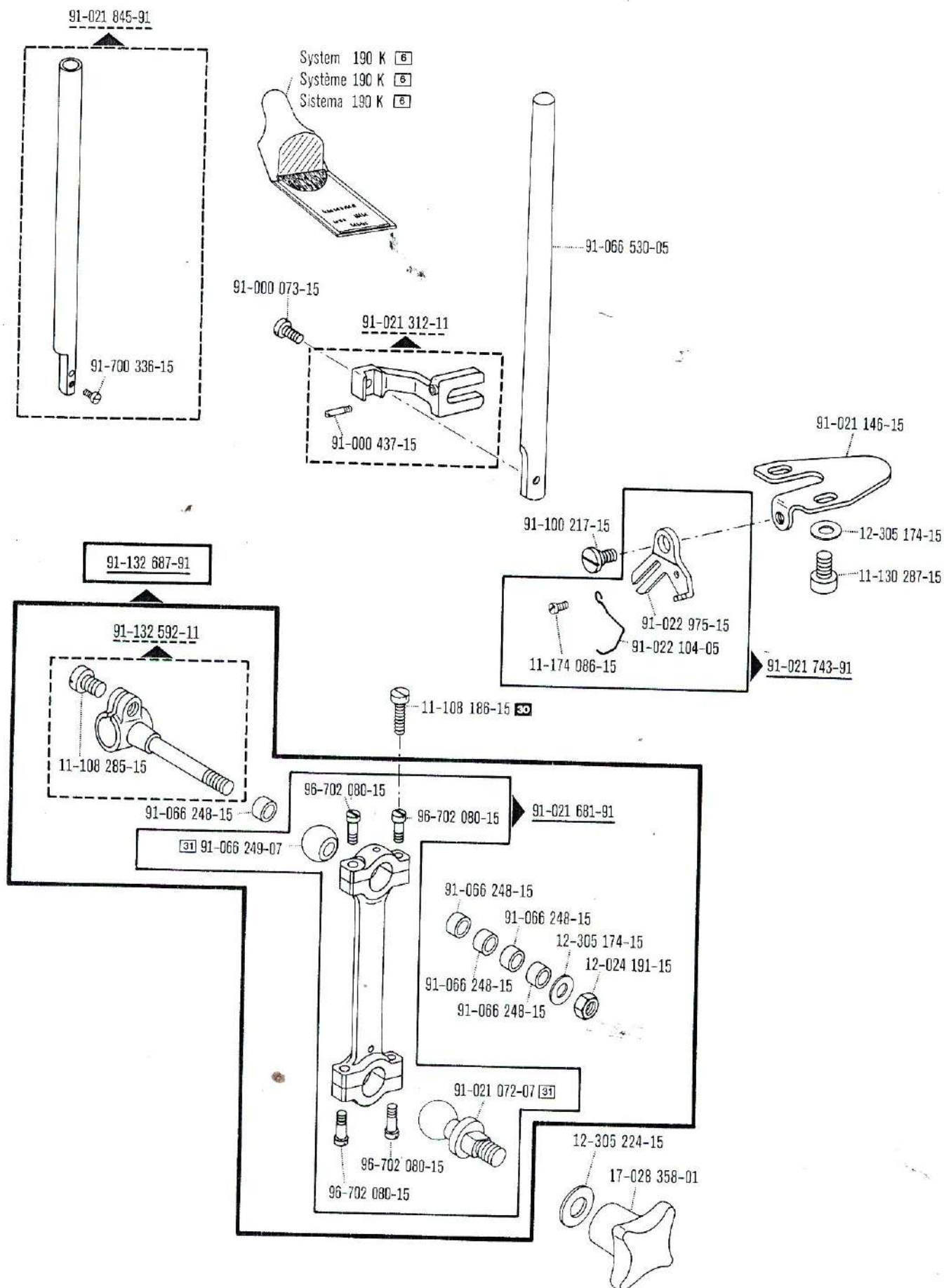


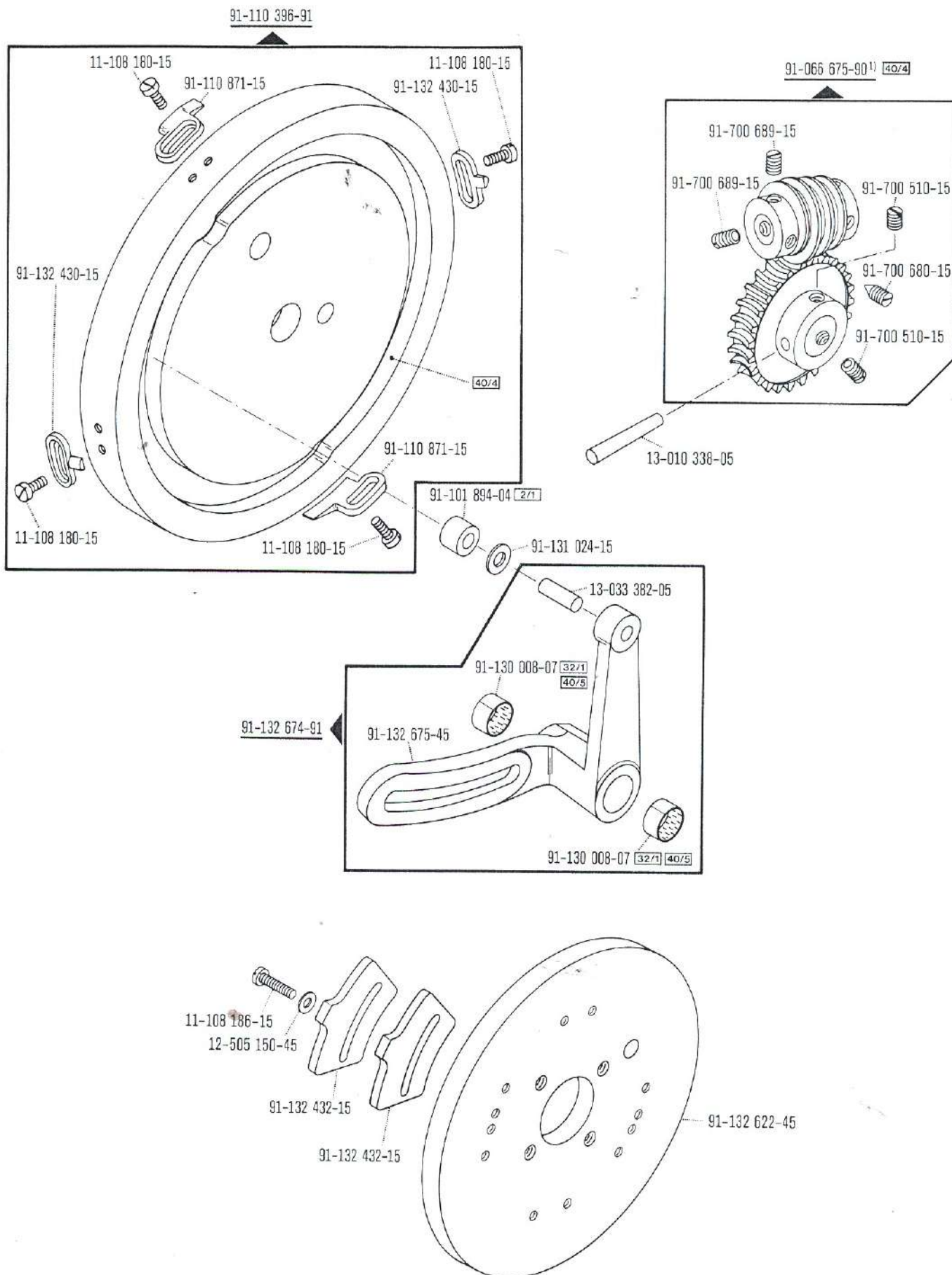
91-132 742-91 (-106/01)

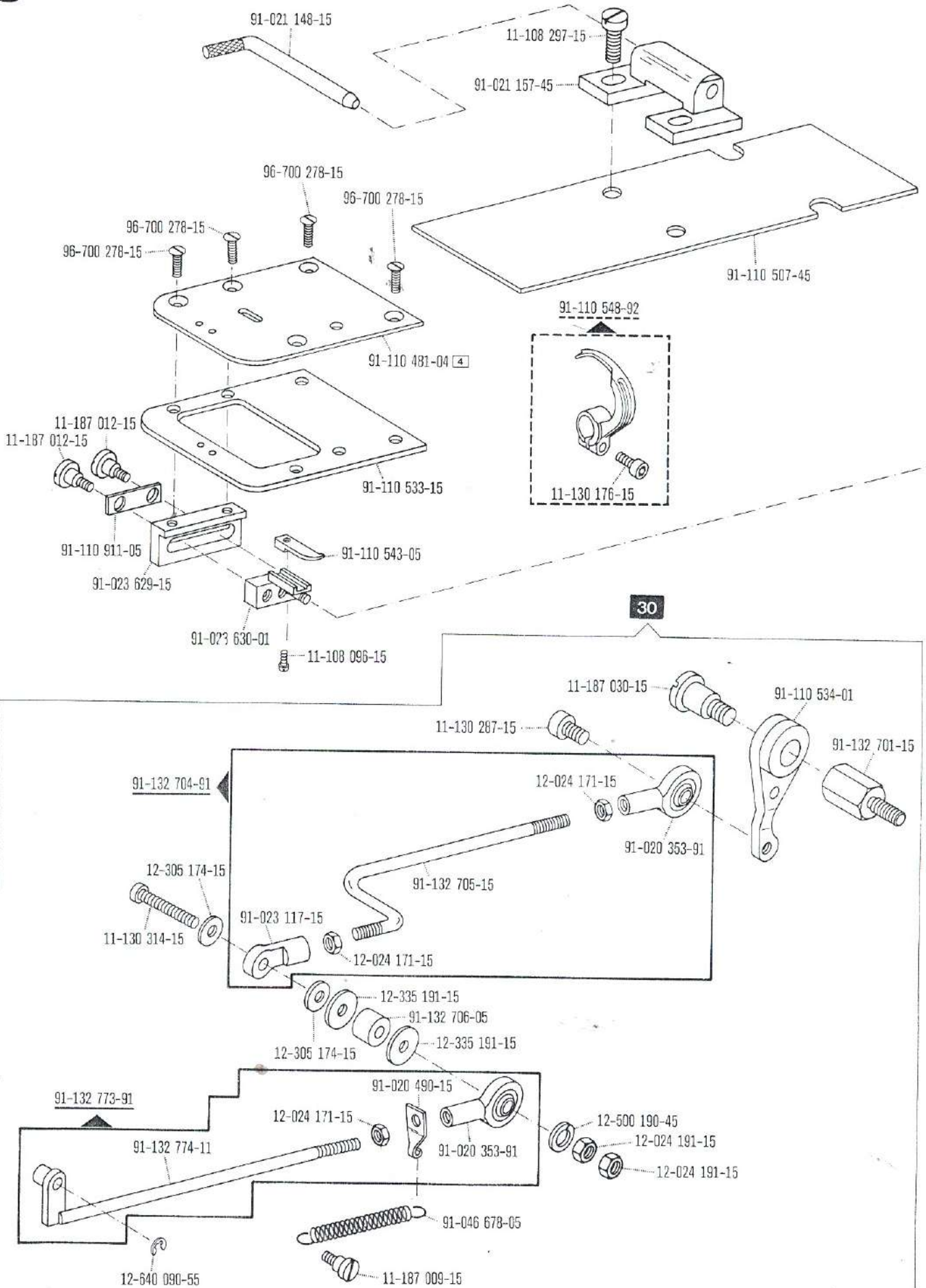


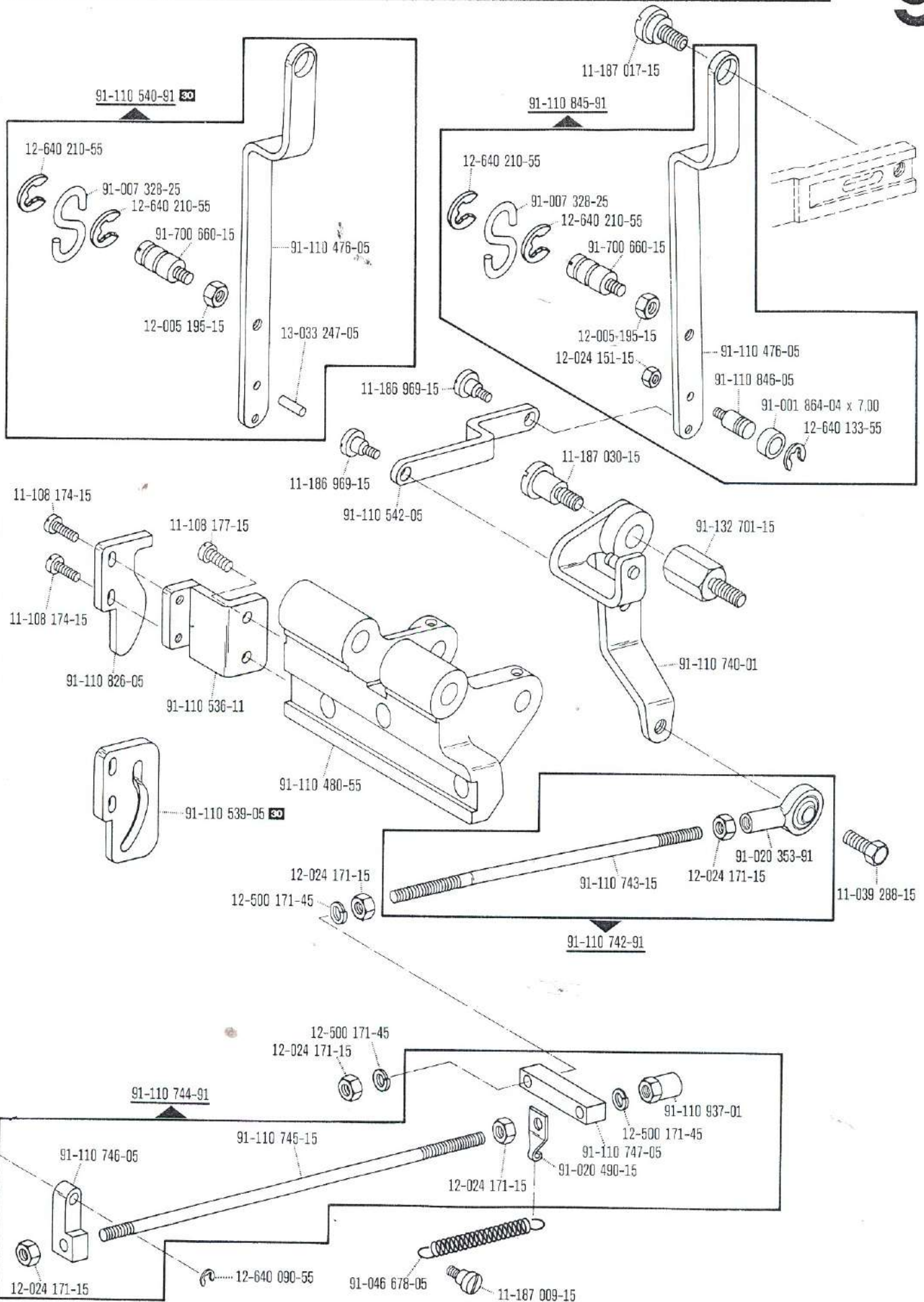




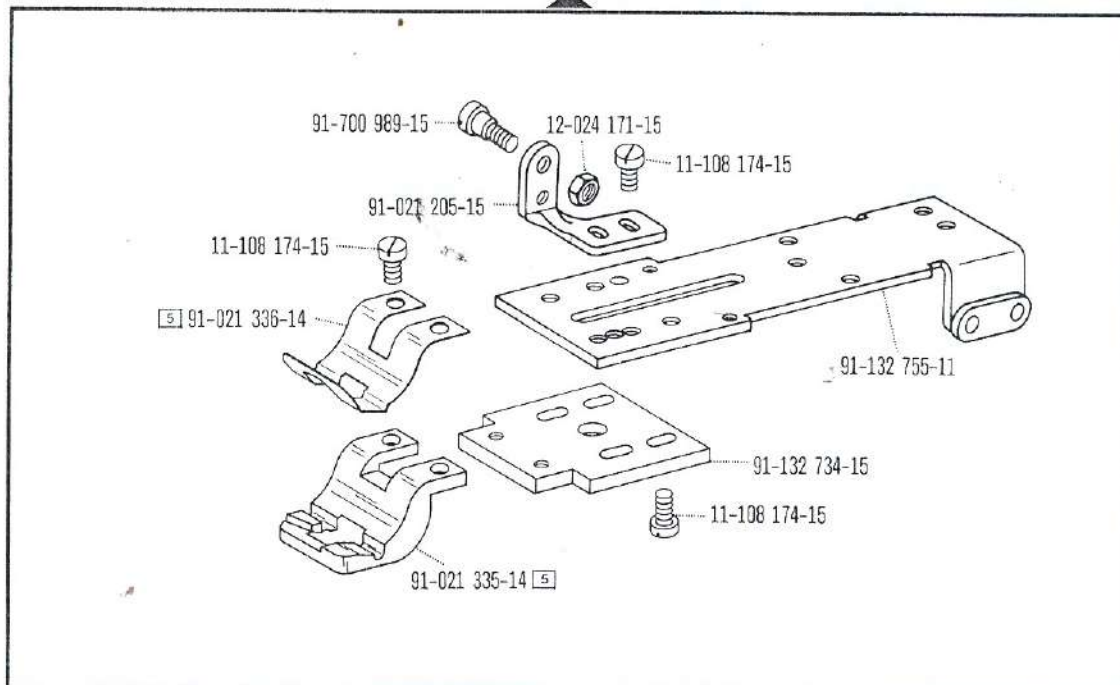




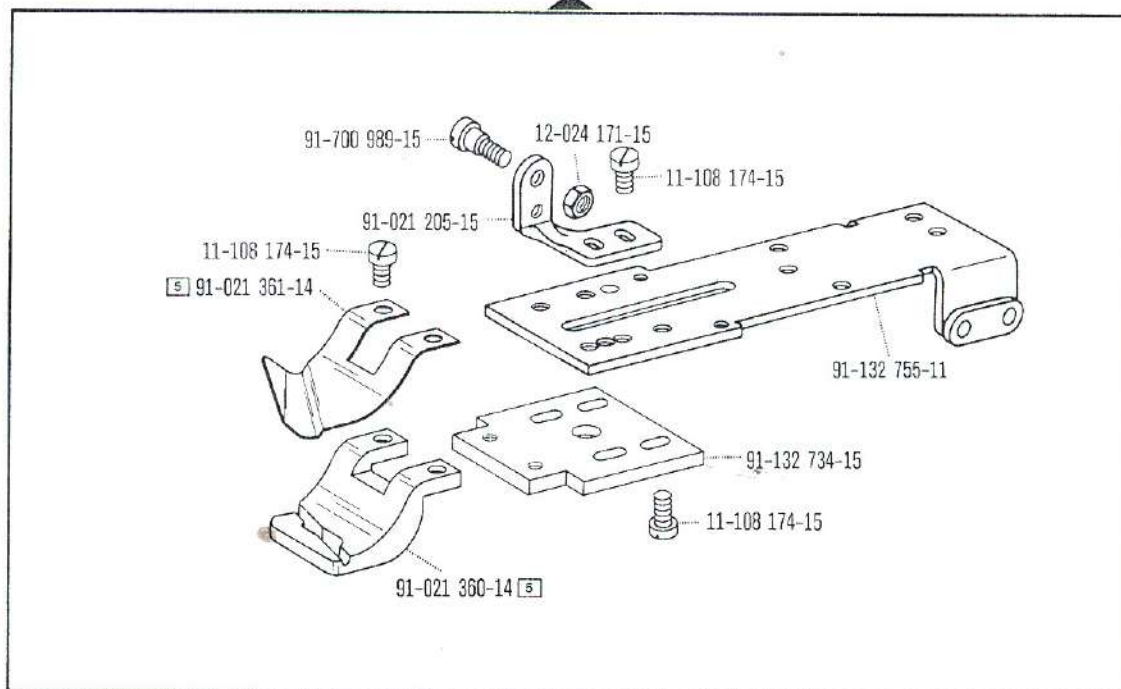




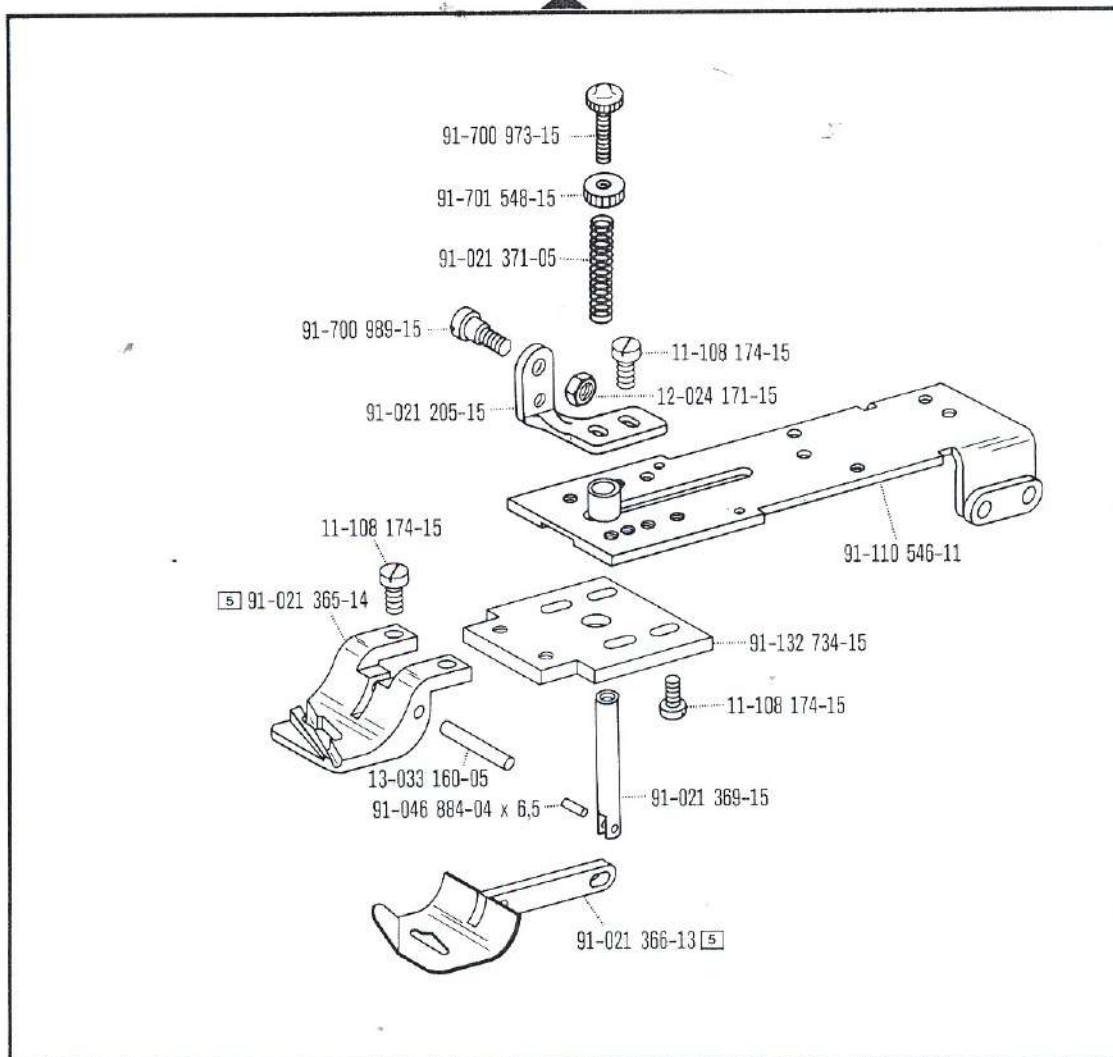
91-110 544-13 [5] (-31/01)

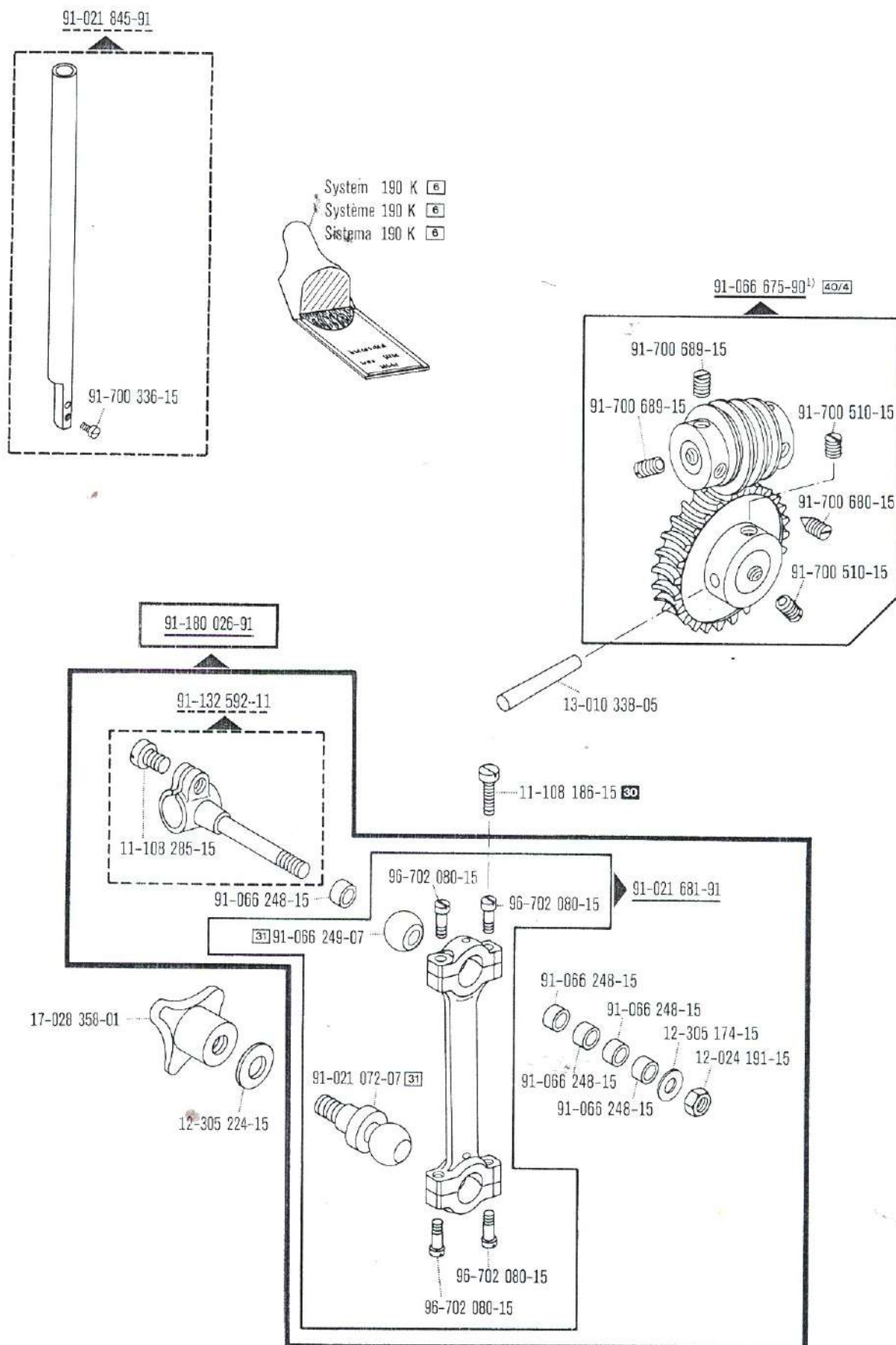


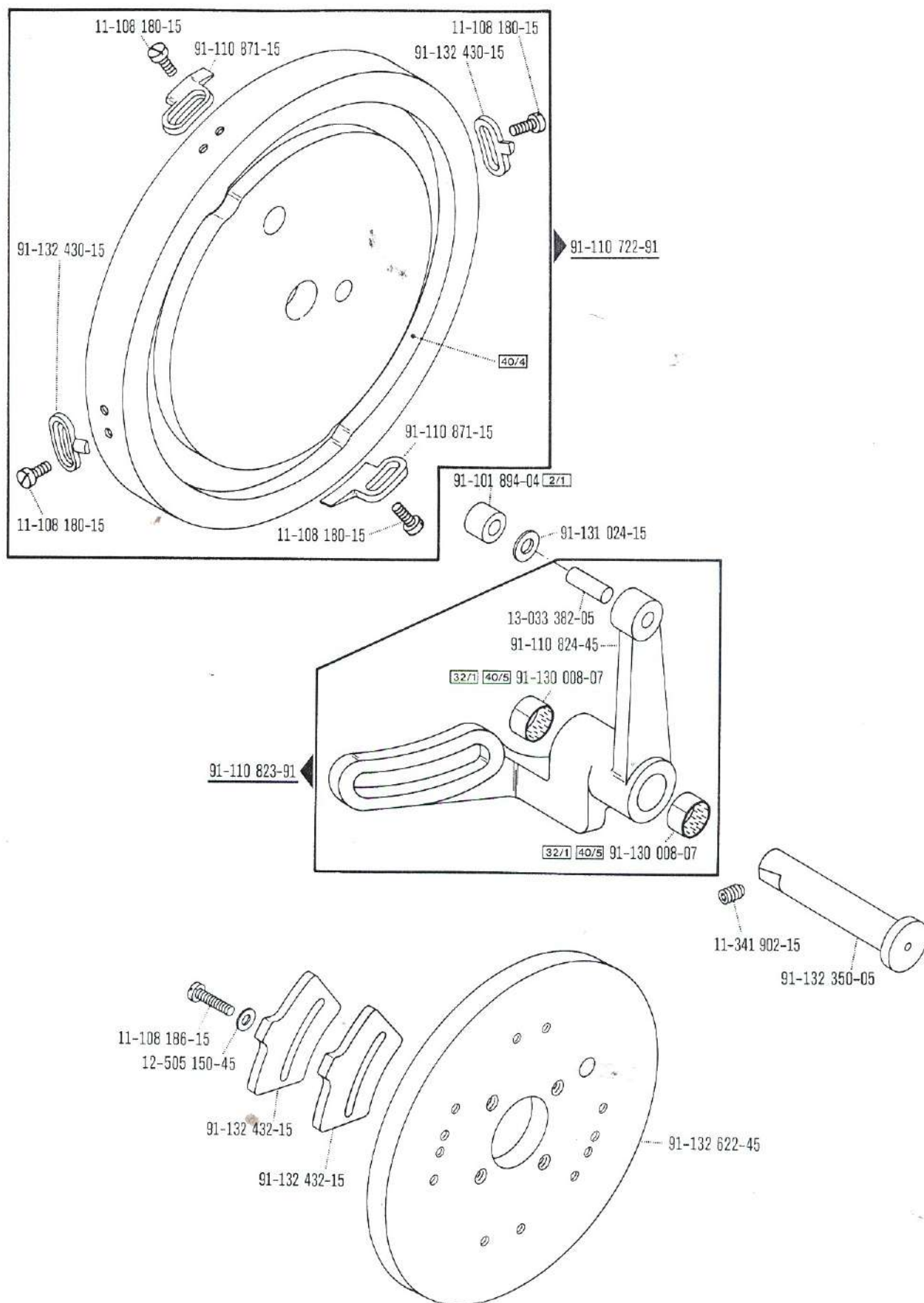
91-110 547-13 [5] (-33/01)

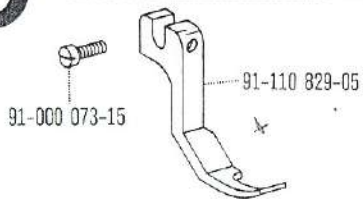


91-110 545-93 ☐ (-34/01)

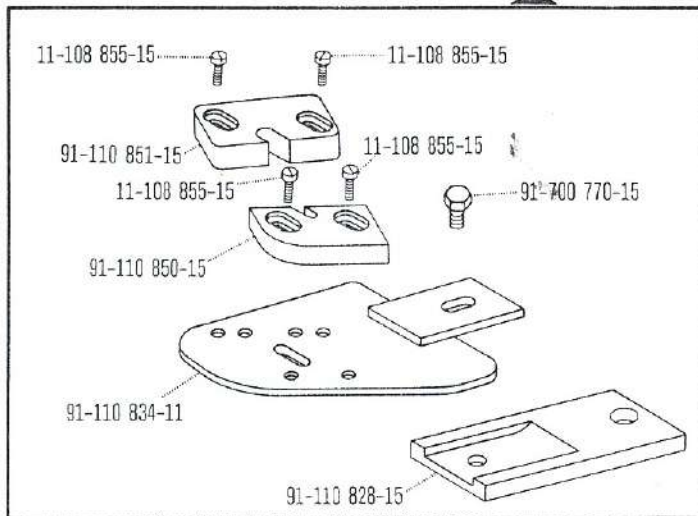




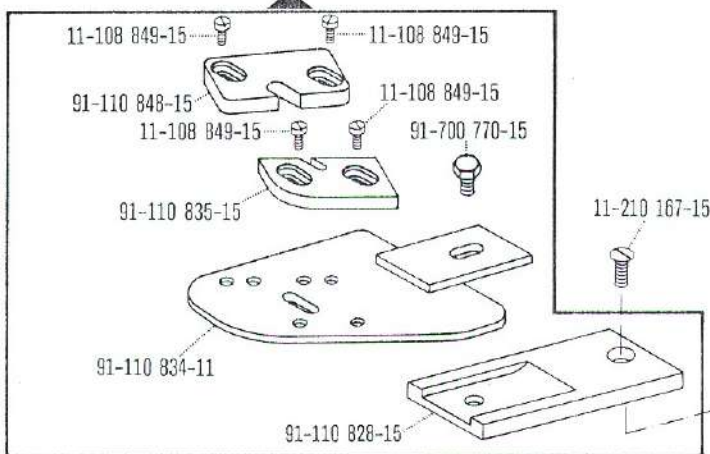




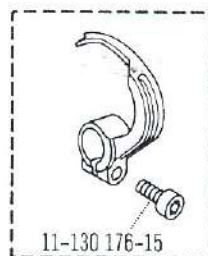
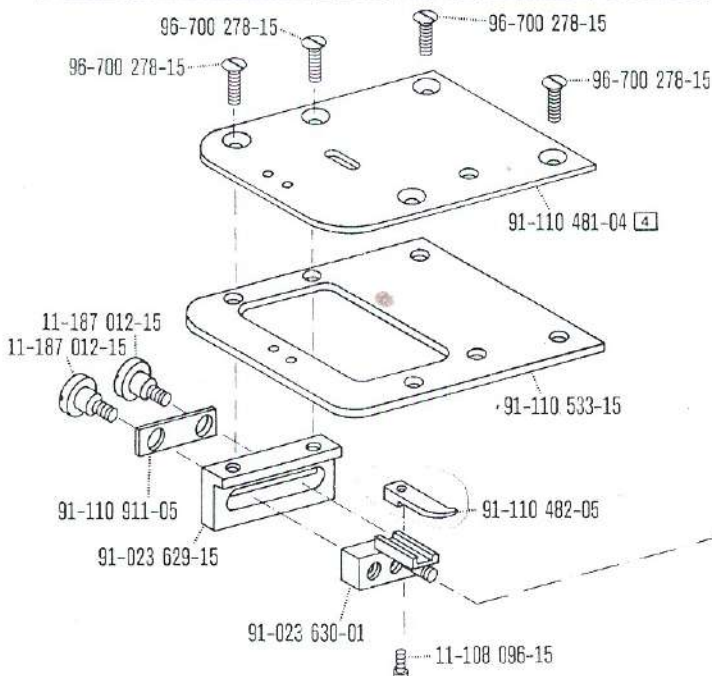
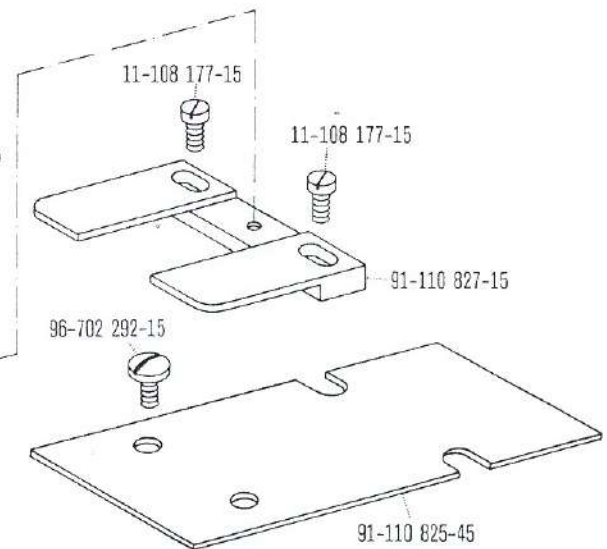
91-110 849-91 [60] [67/2]

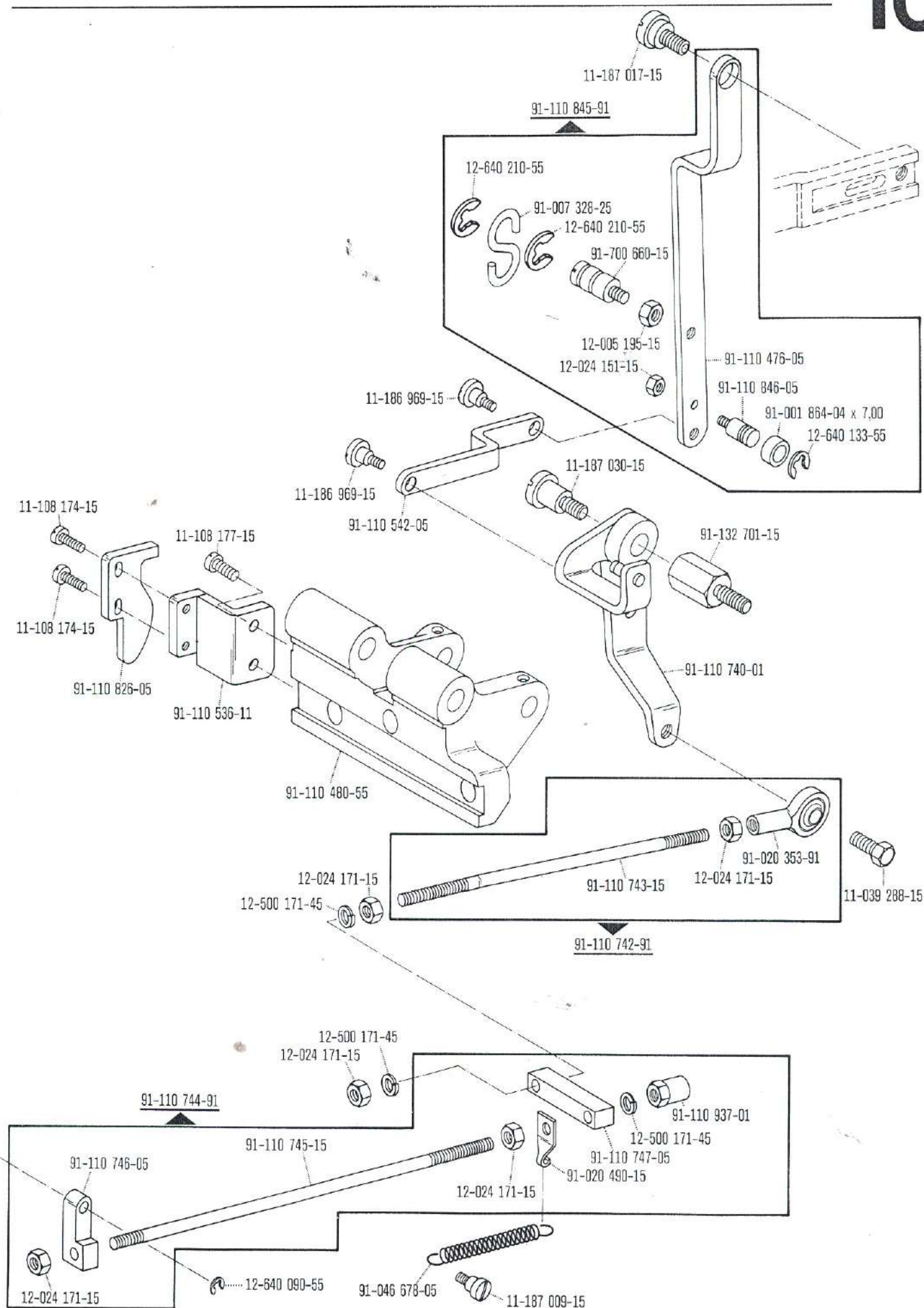


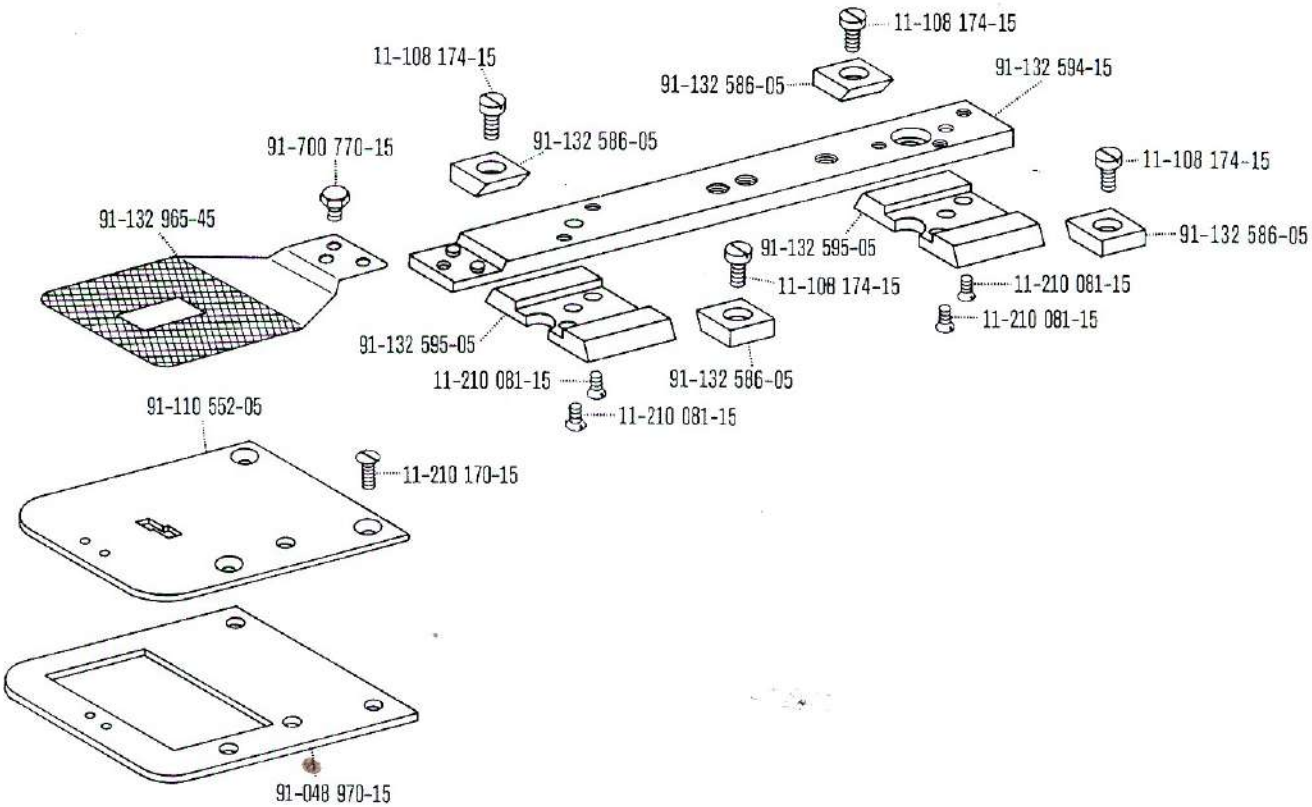
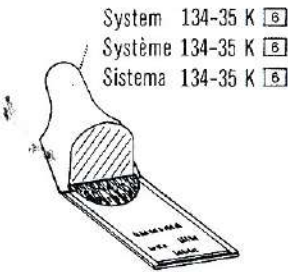
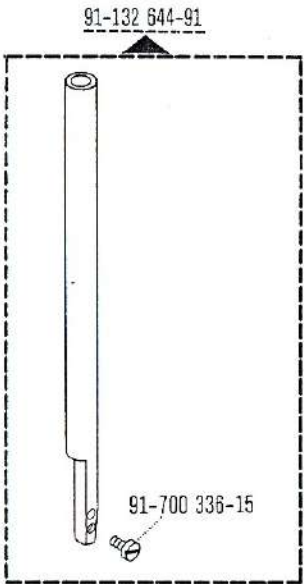
91-110 847-91 [60] [67/1]

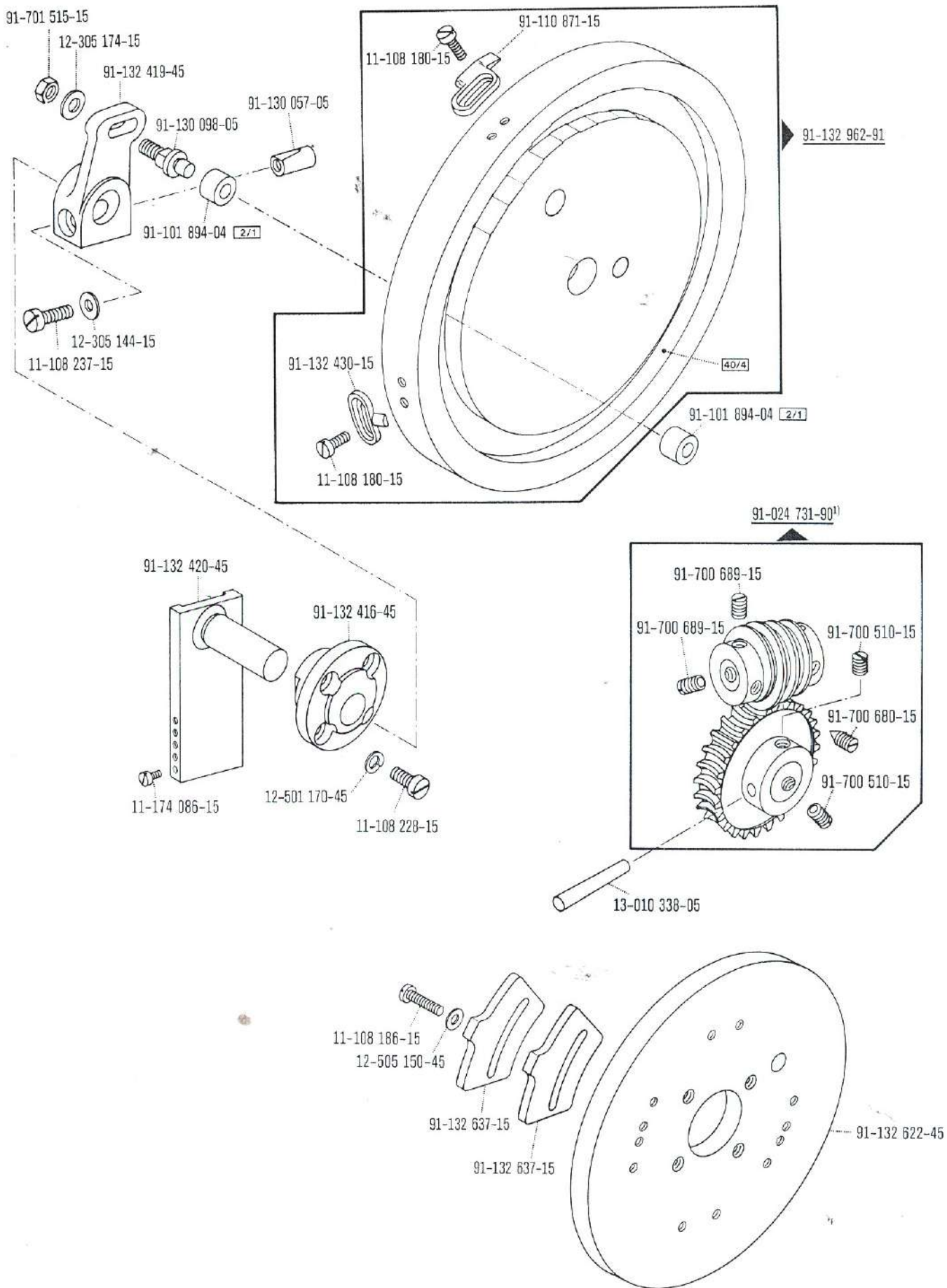


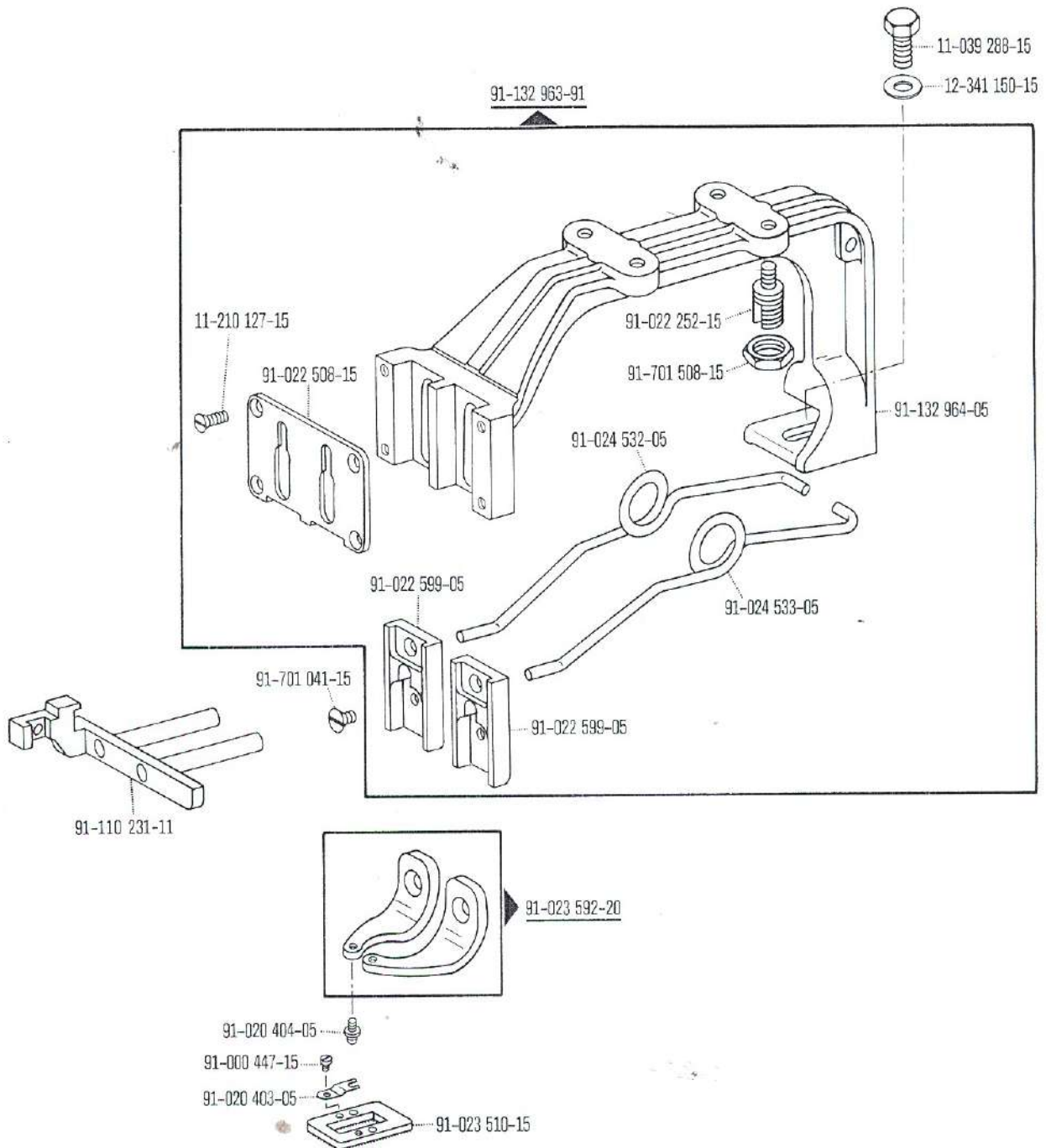
11-210 167-15



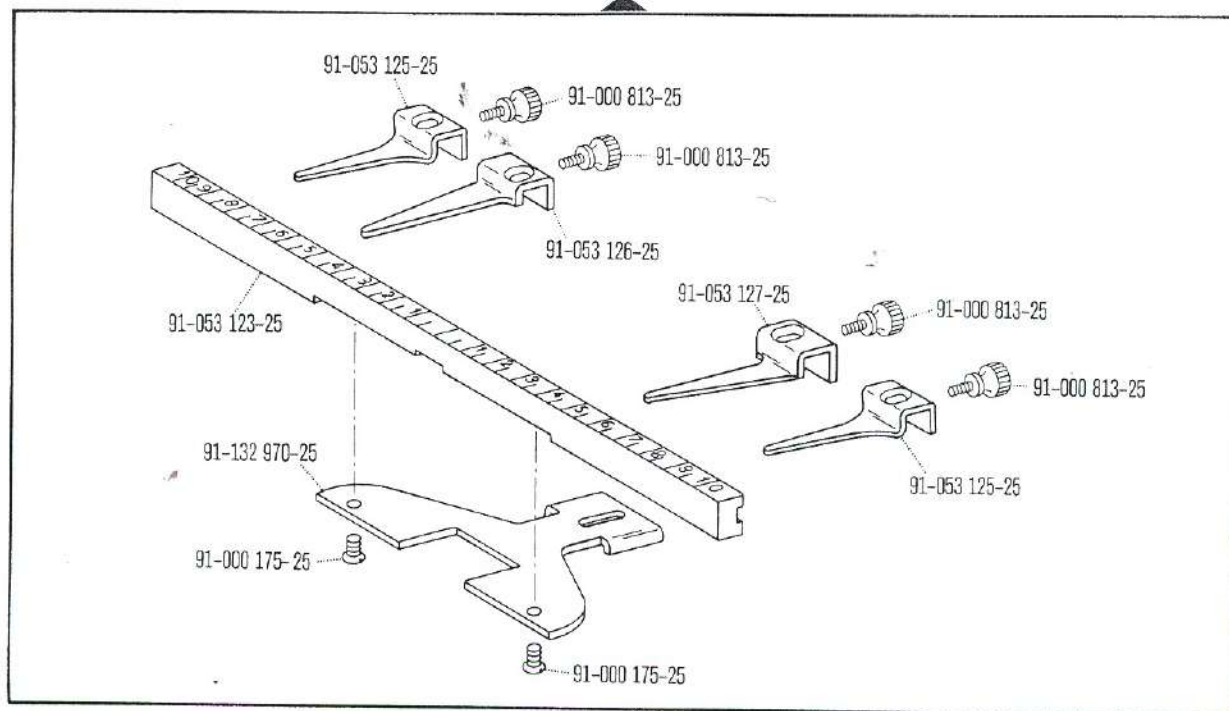




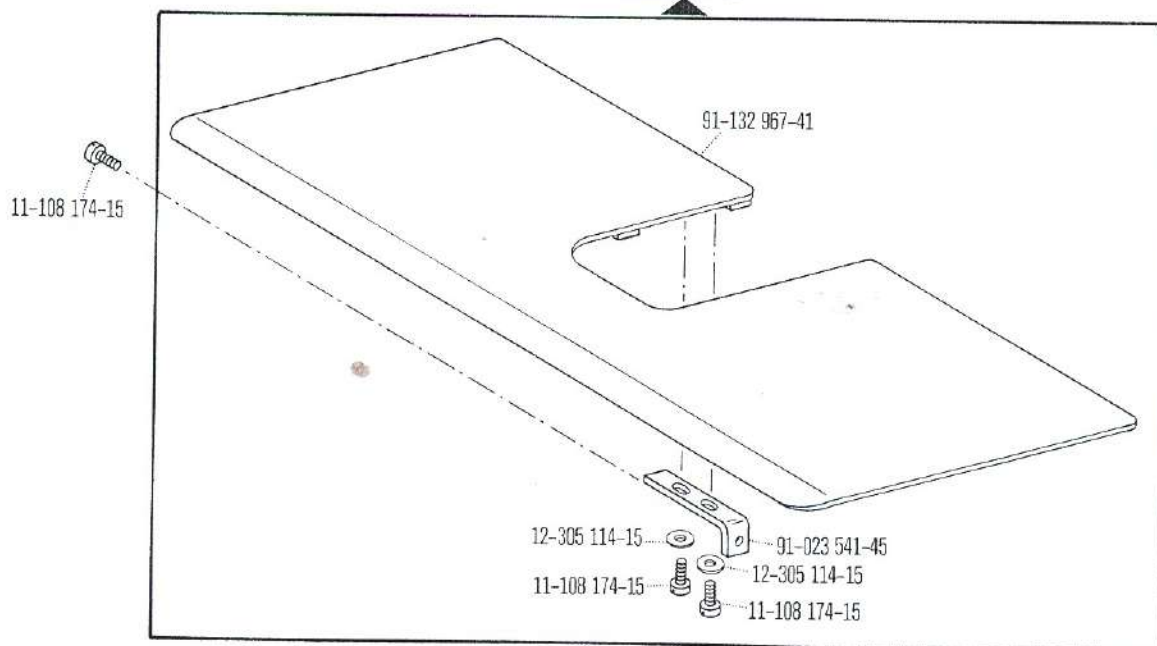


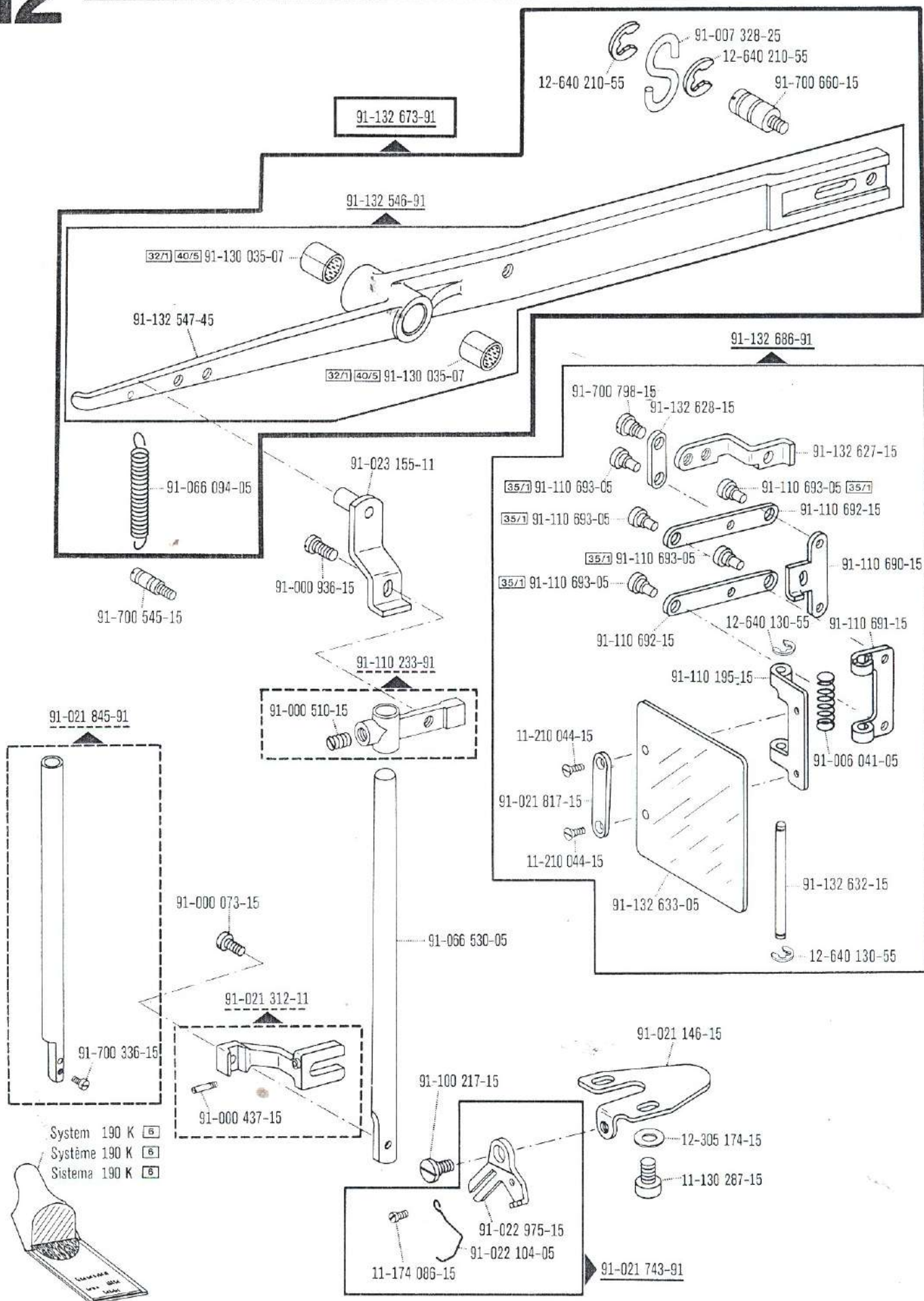


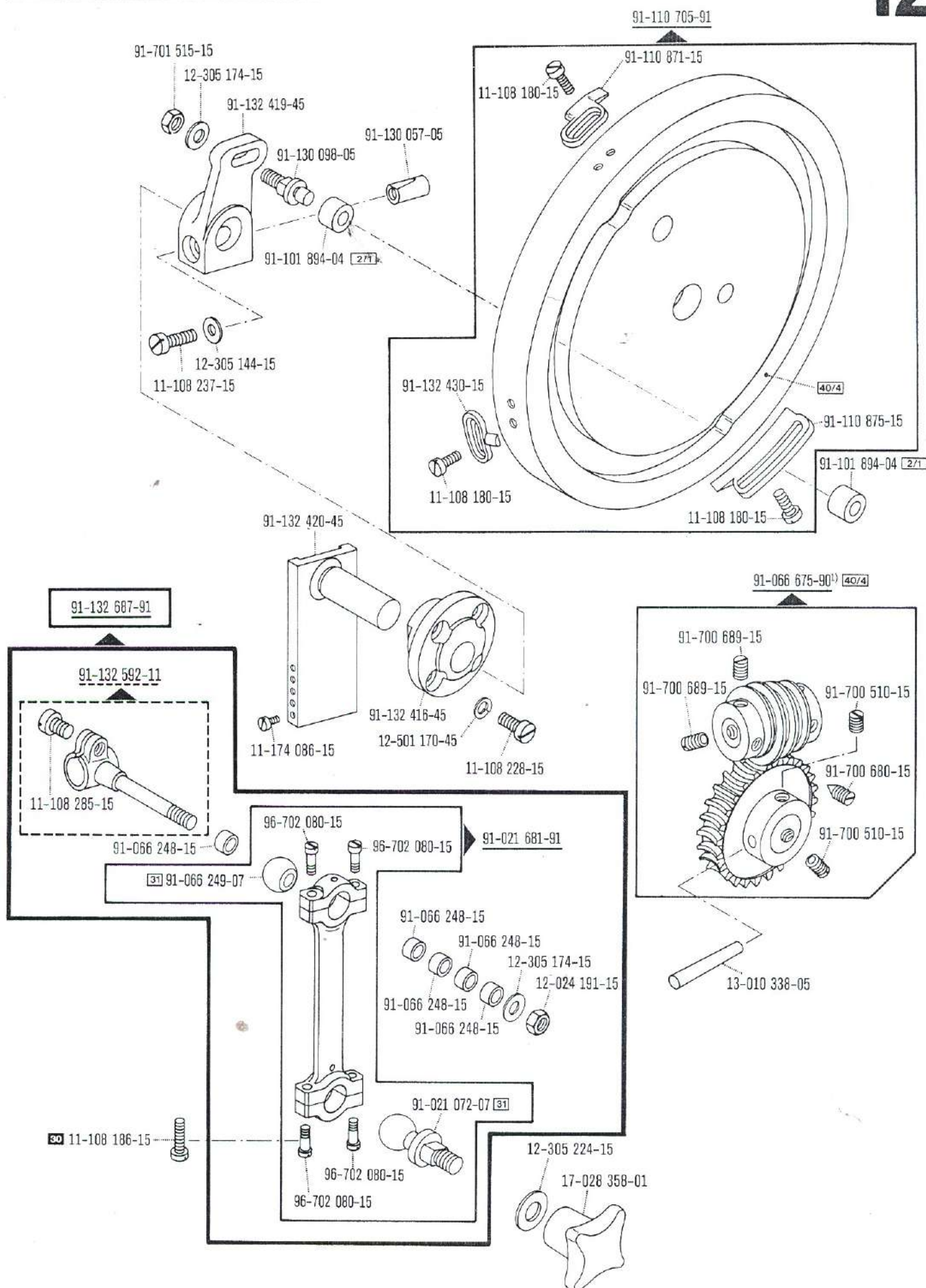
91-132 969-21 [22]

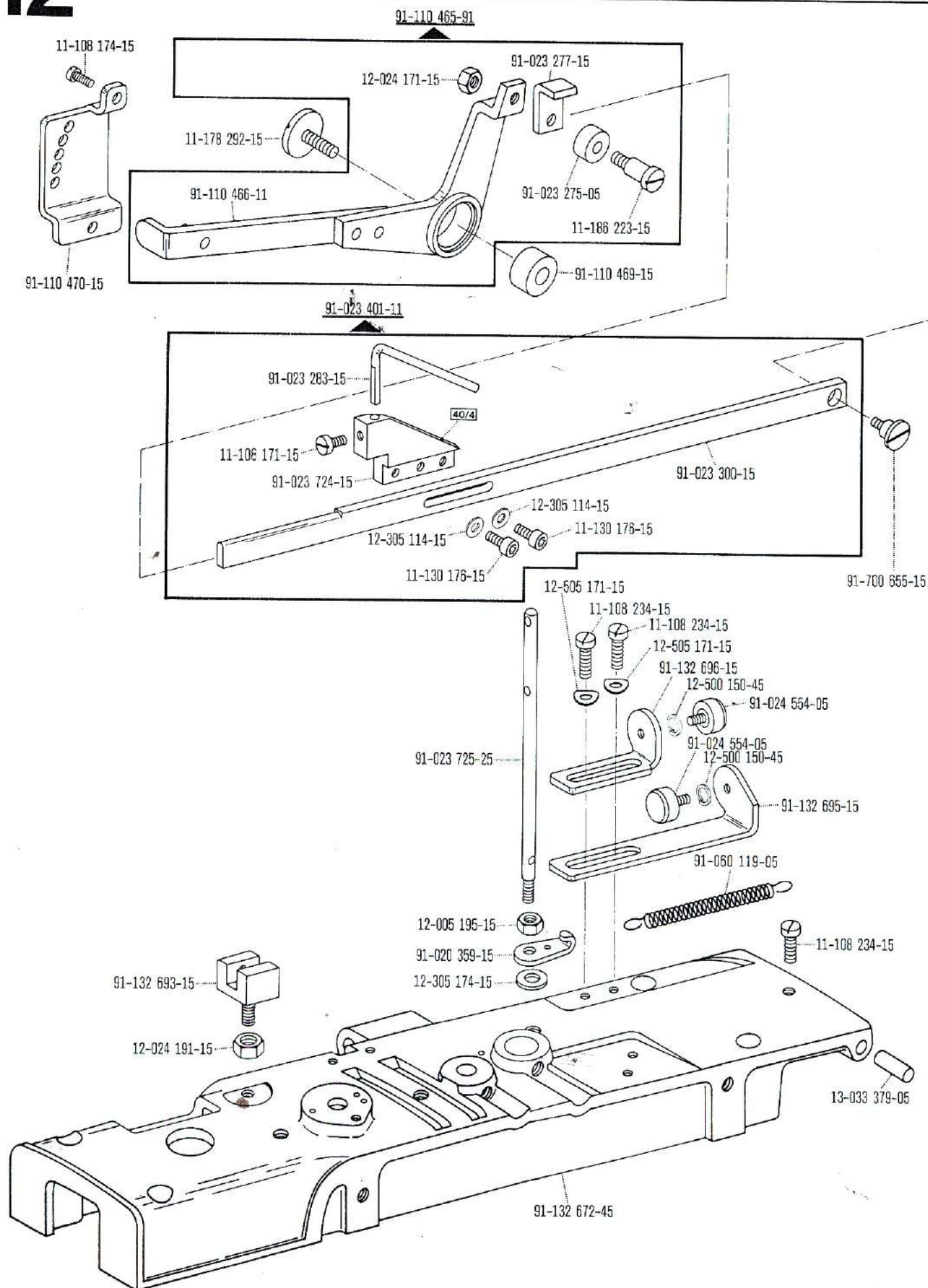


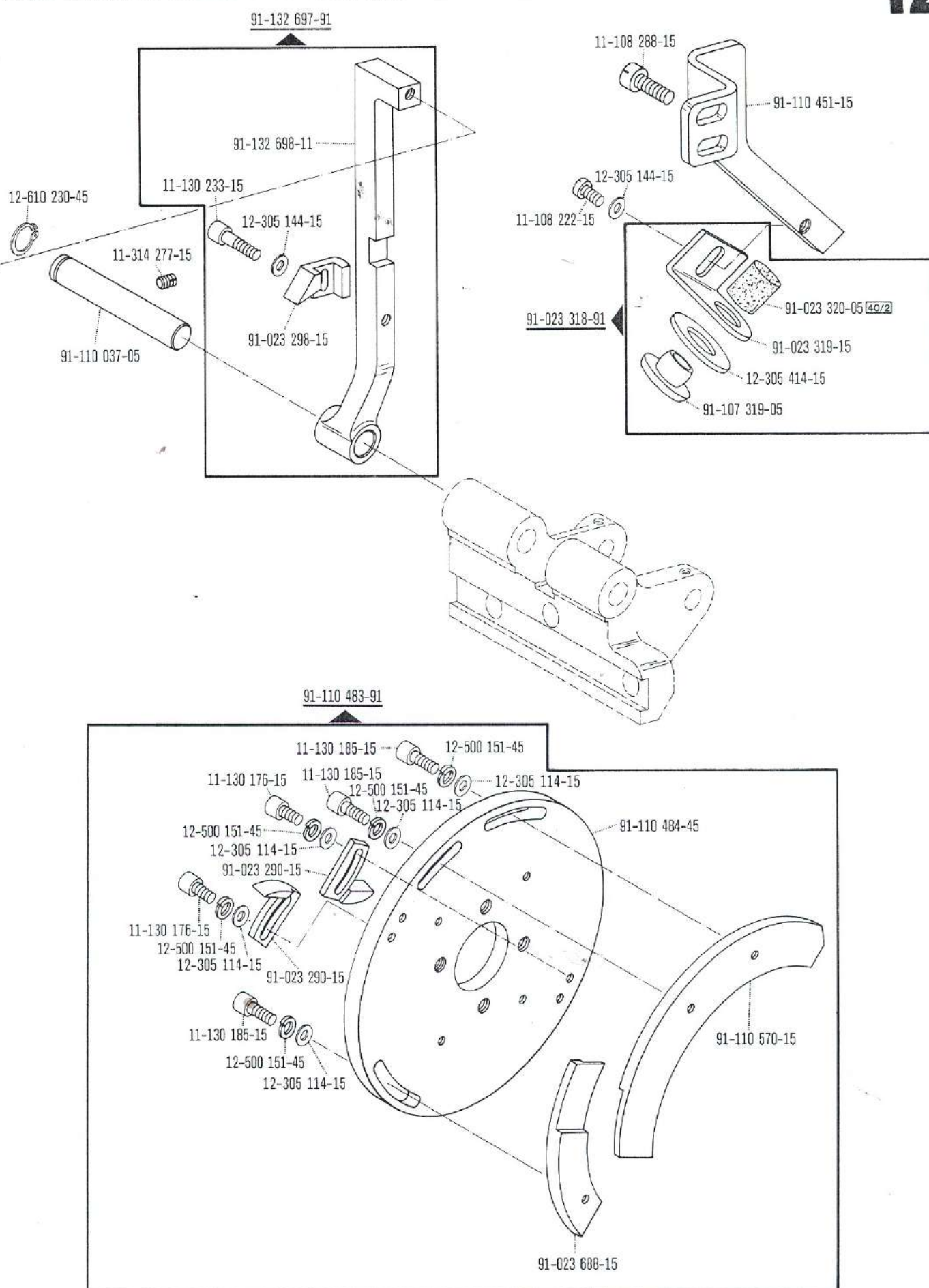
91-132 966-91 [22]

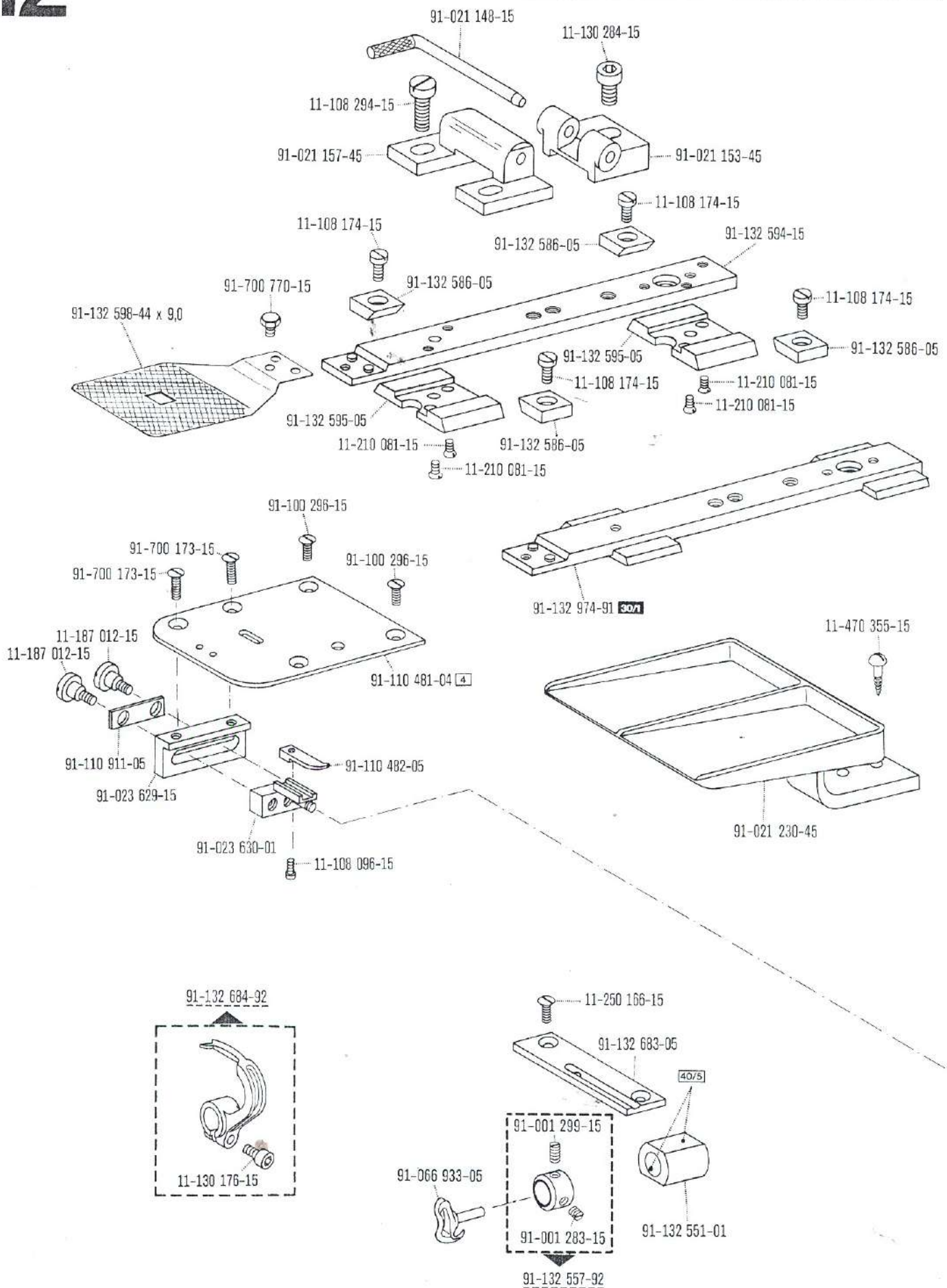


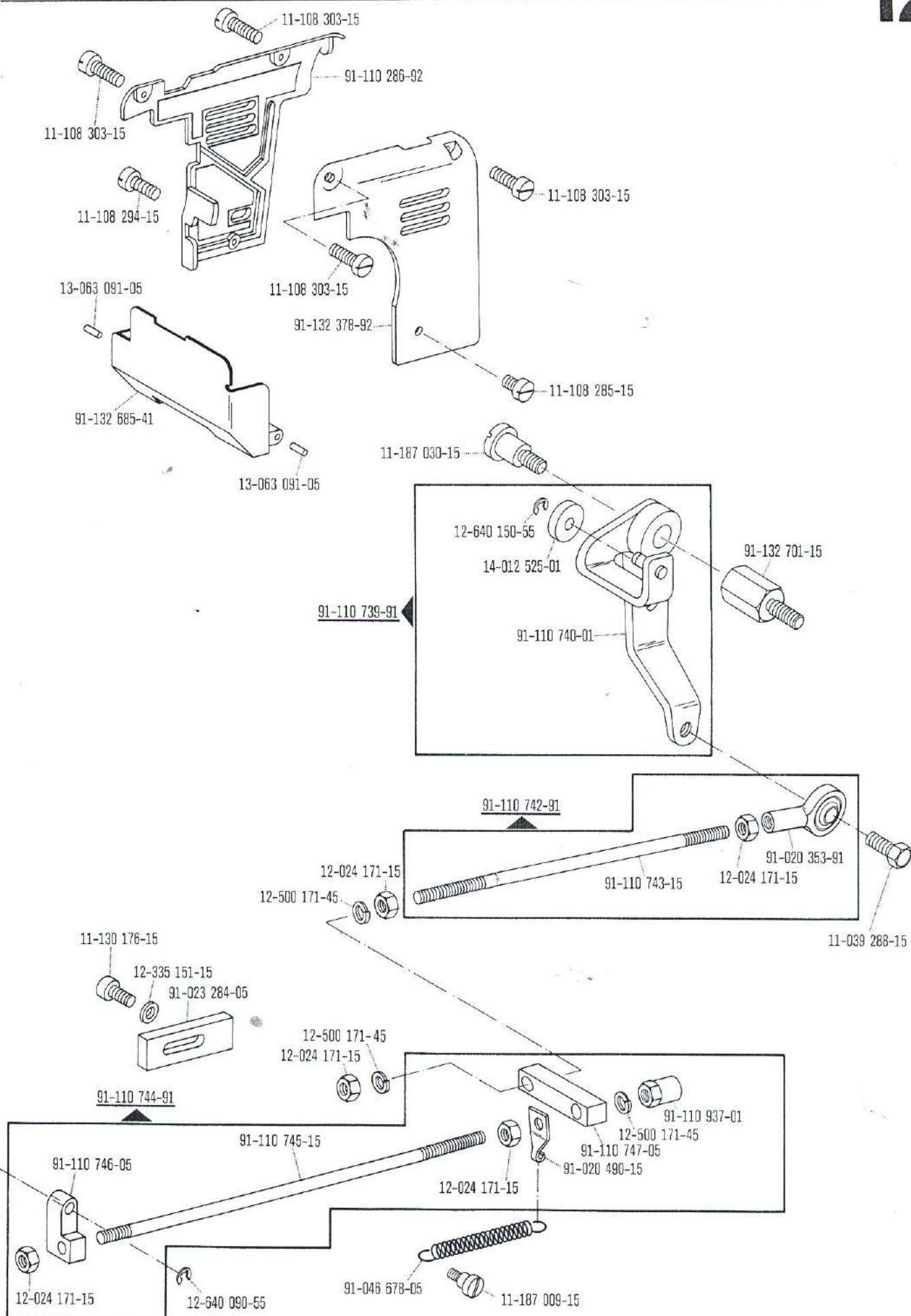


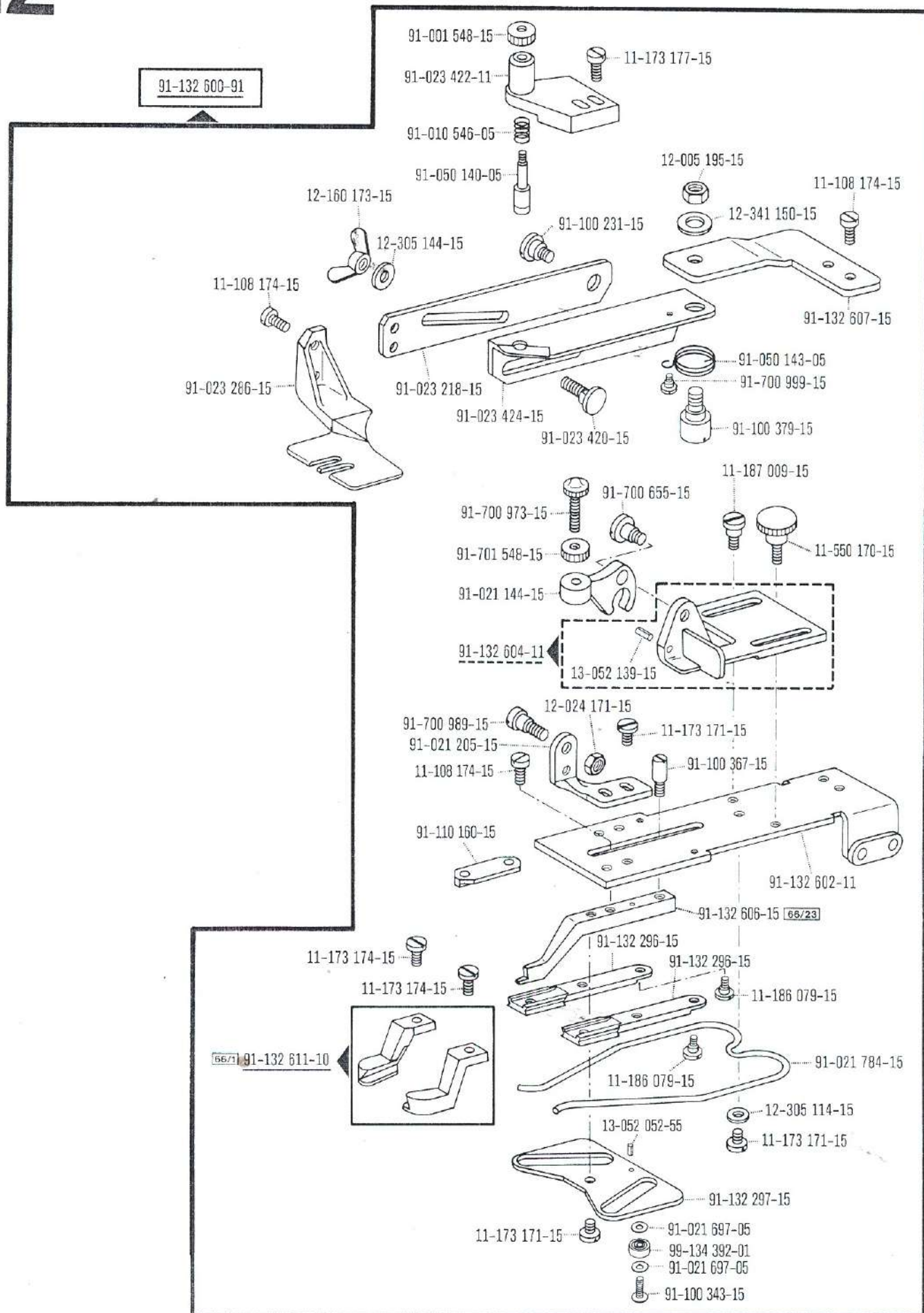


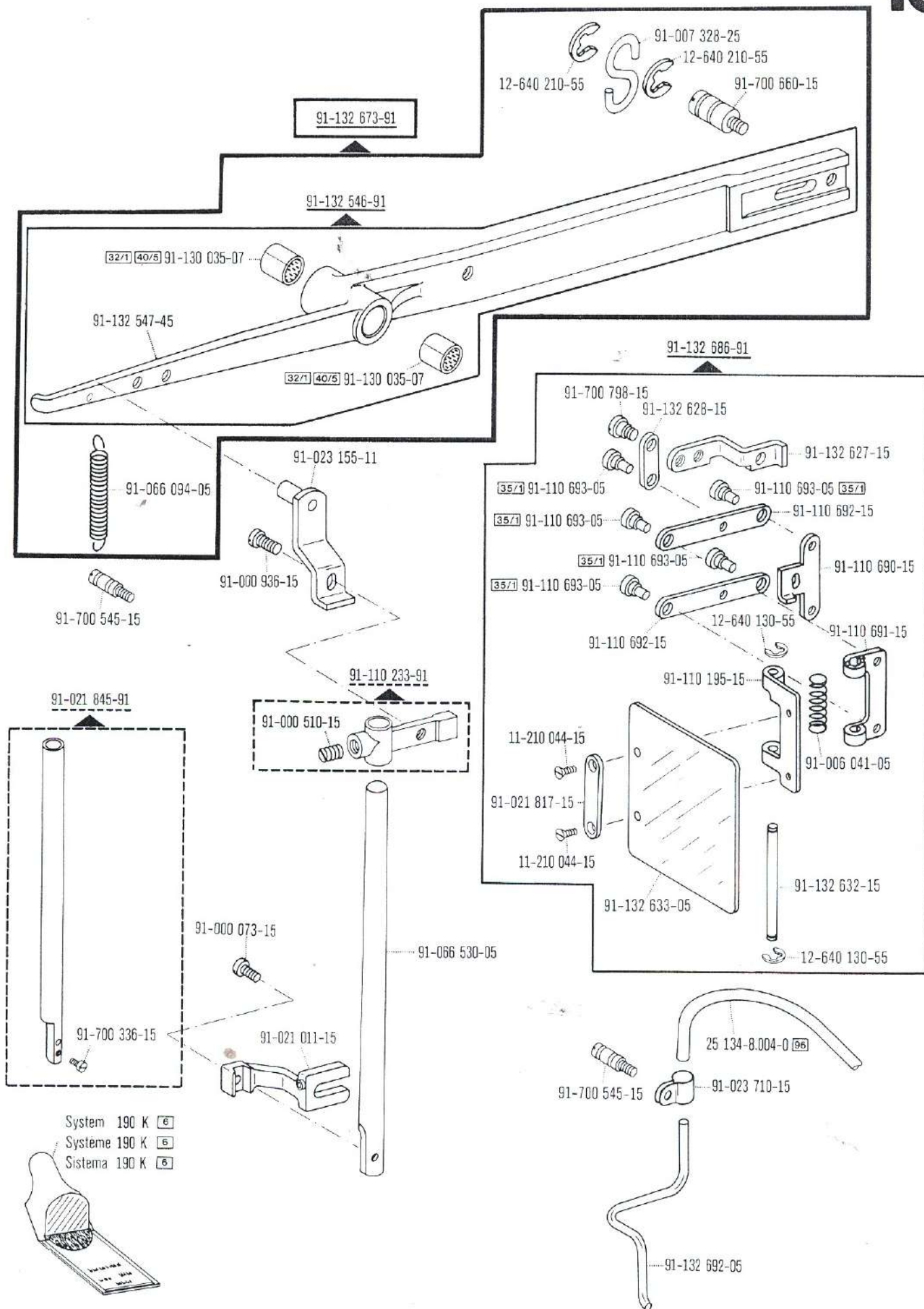


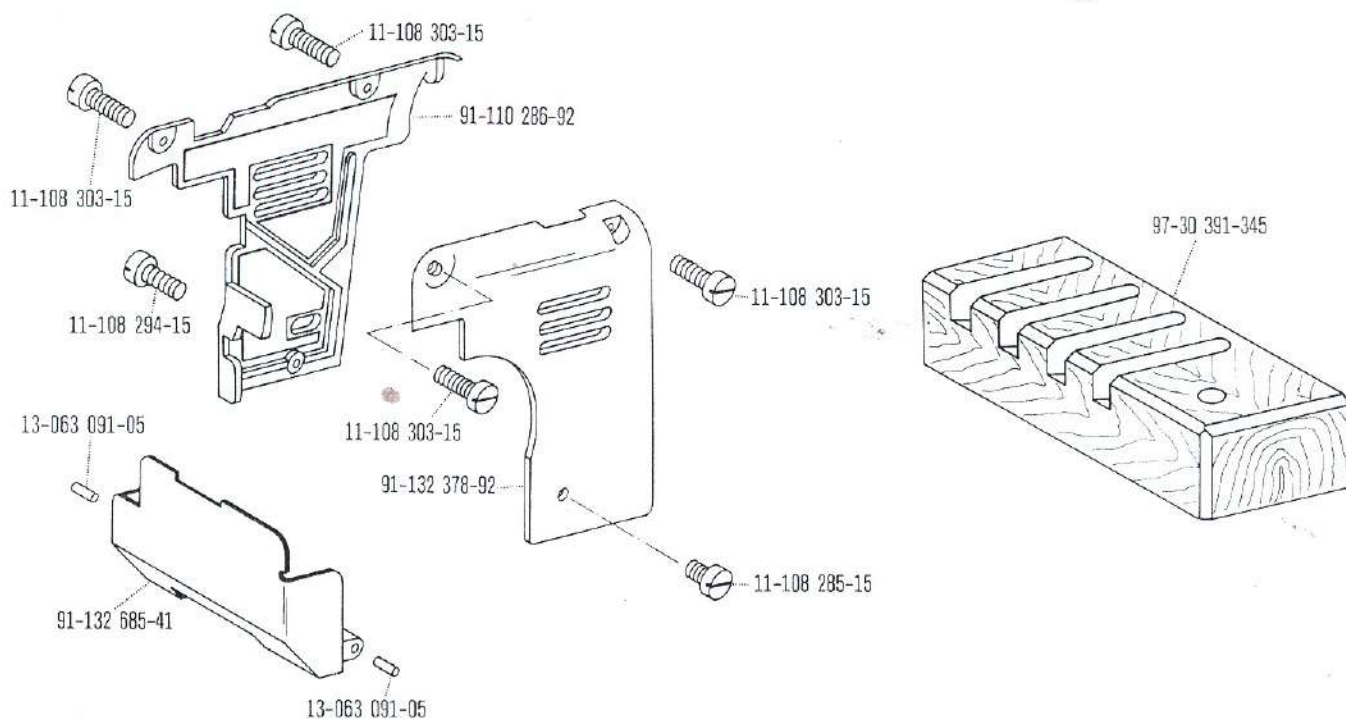
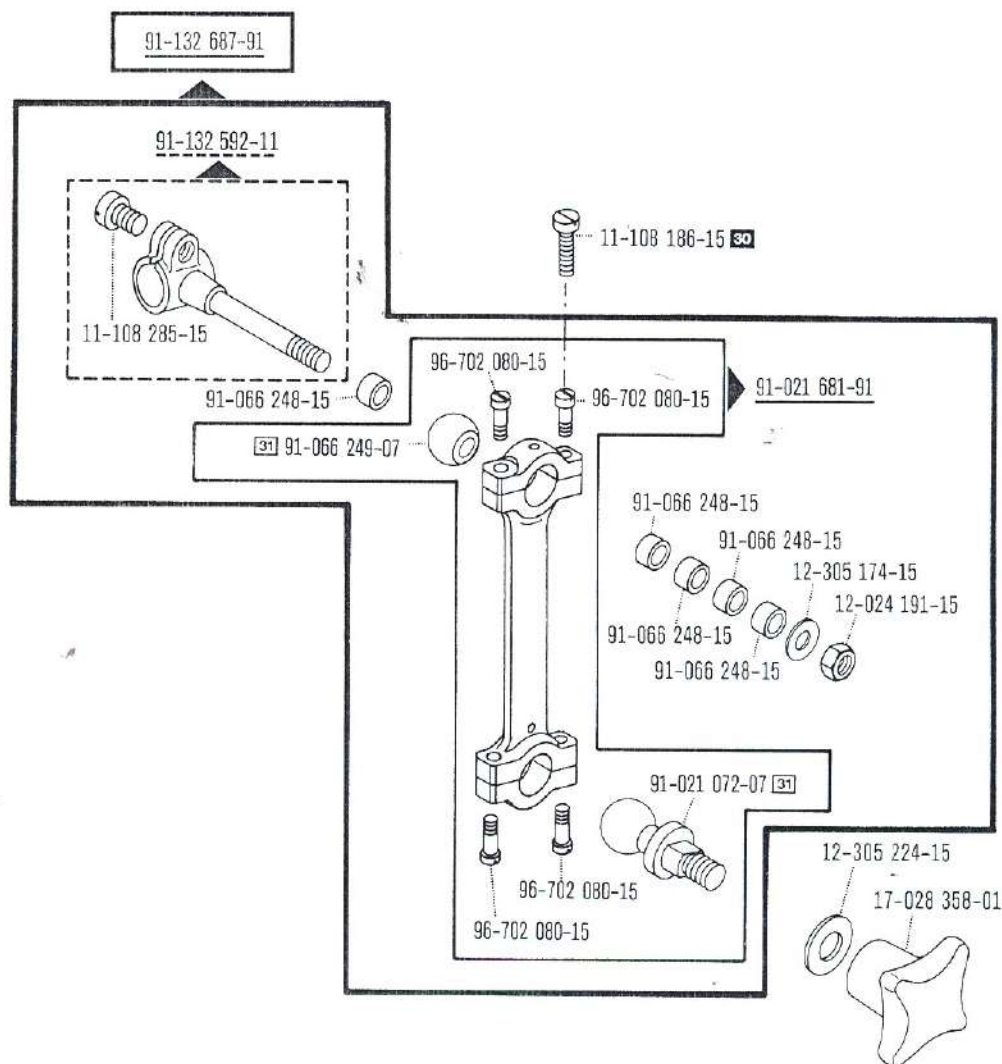


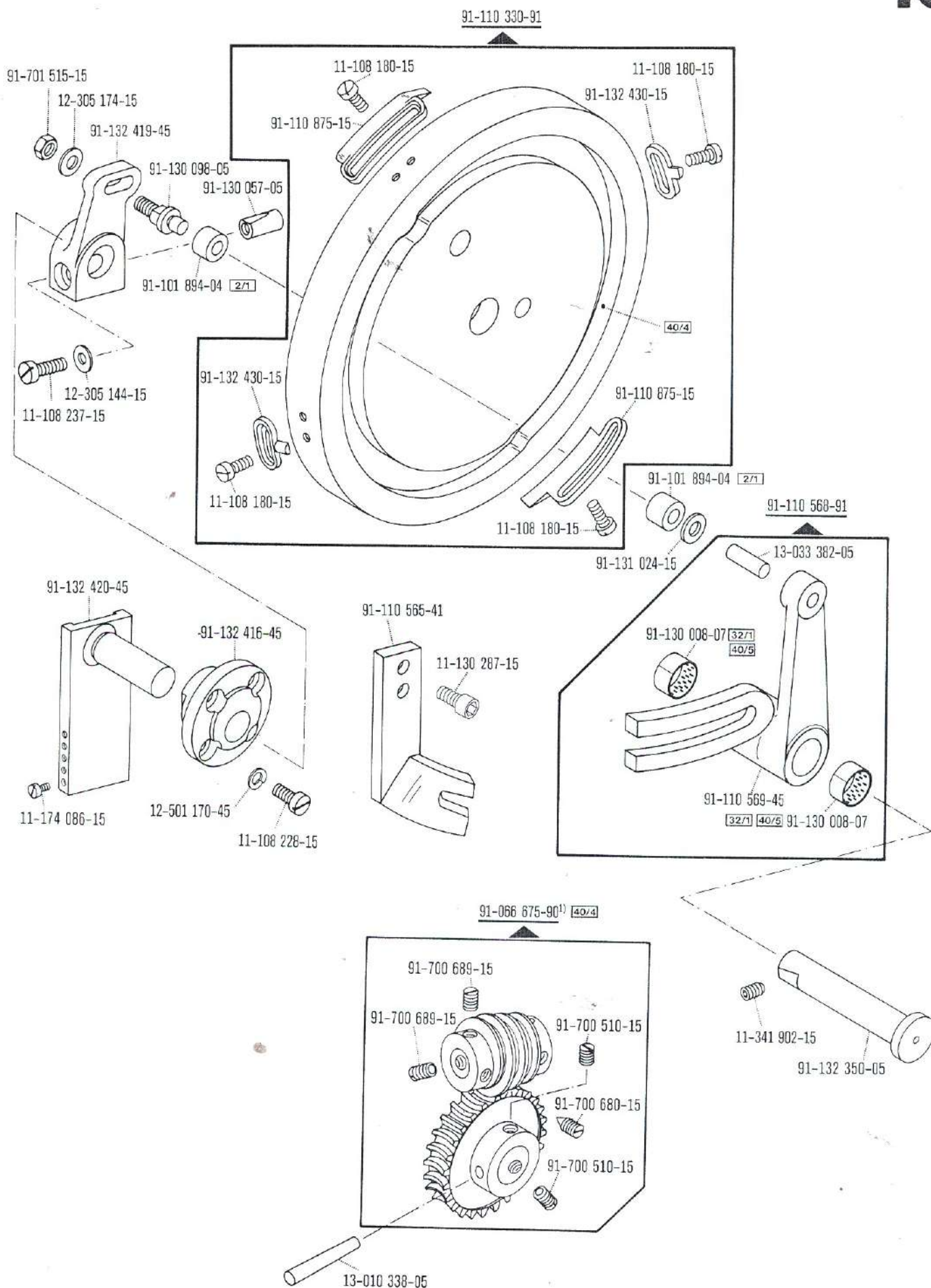


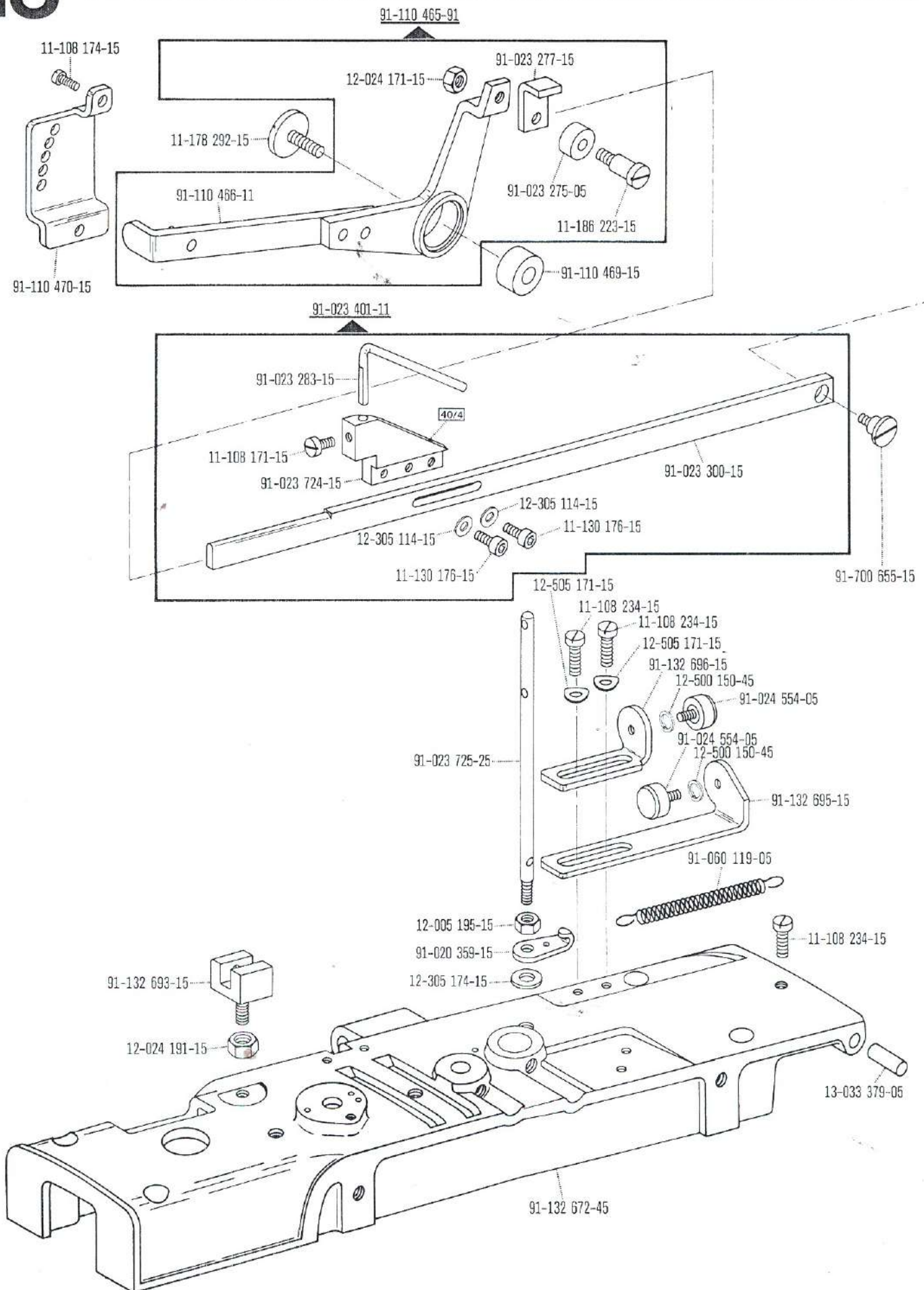


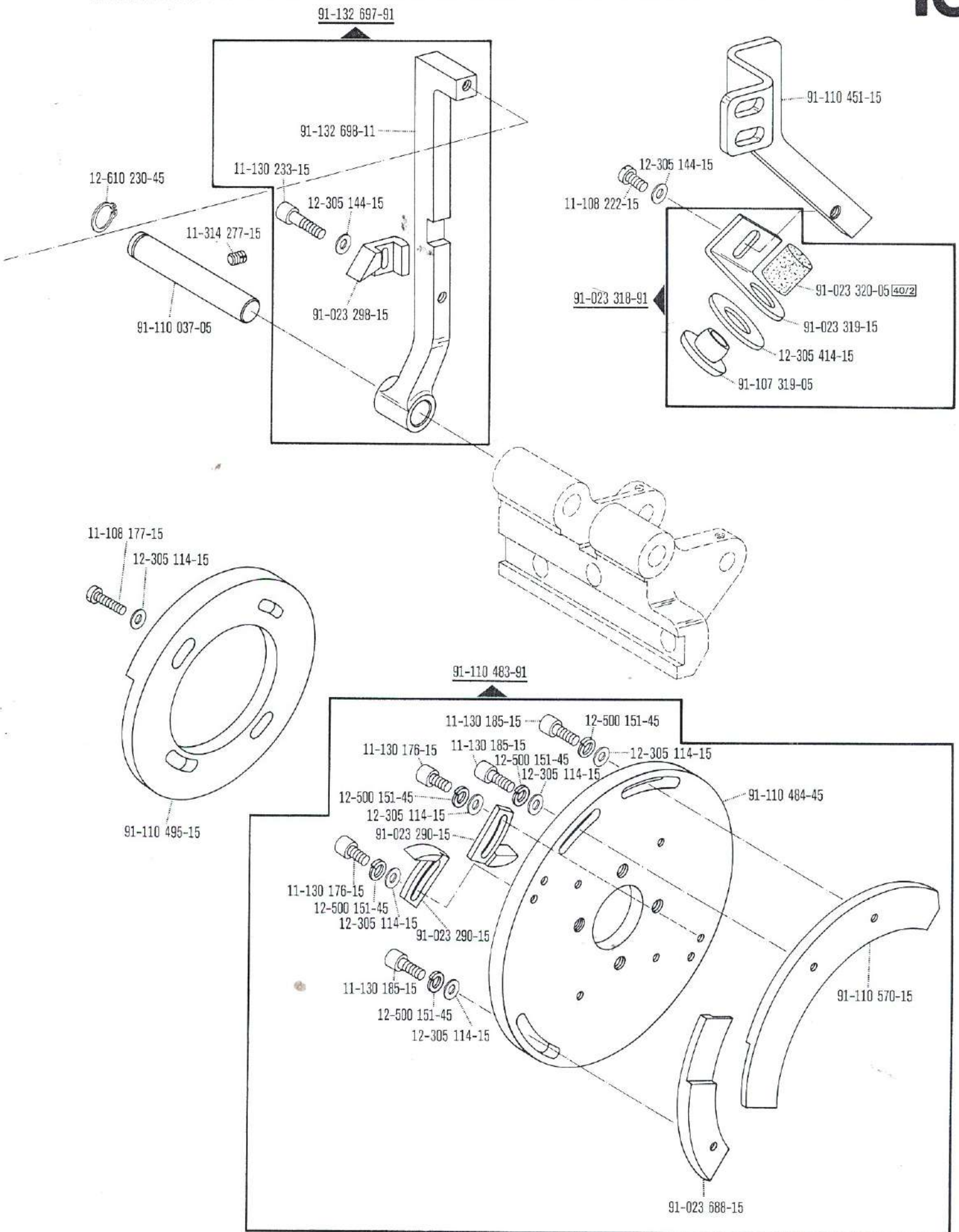




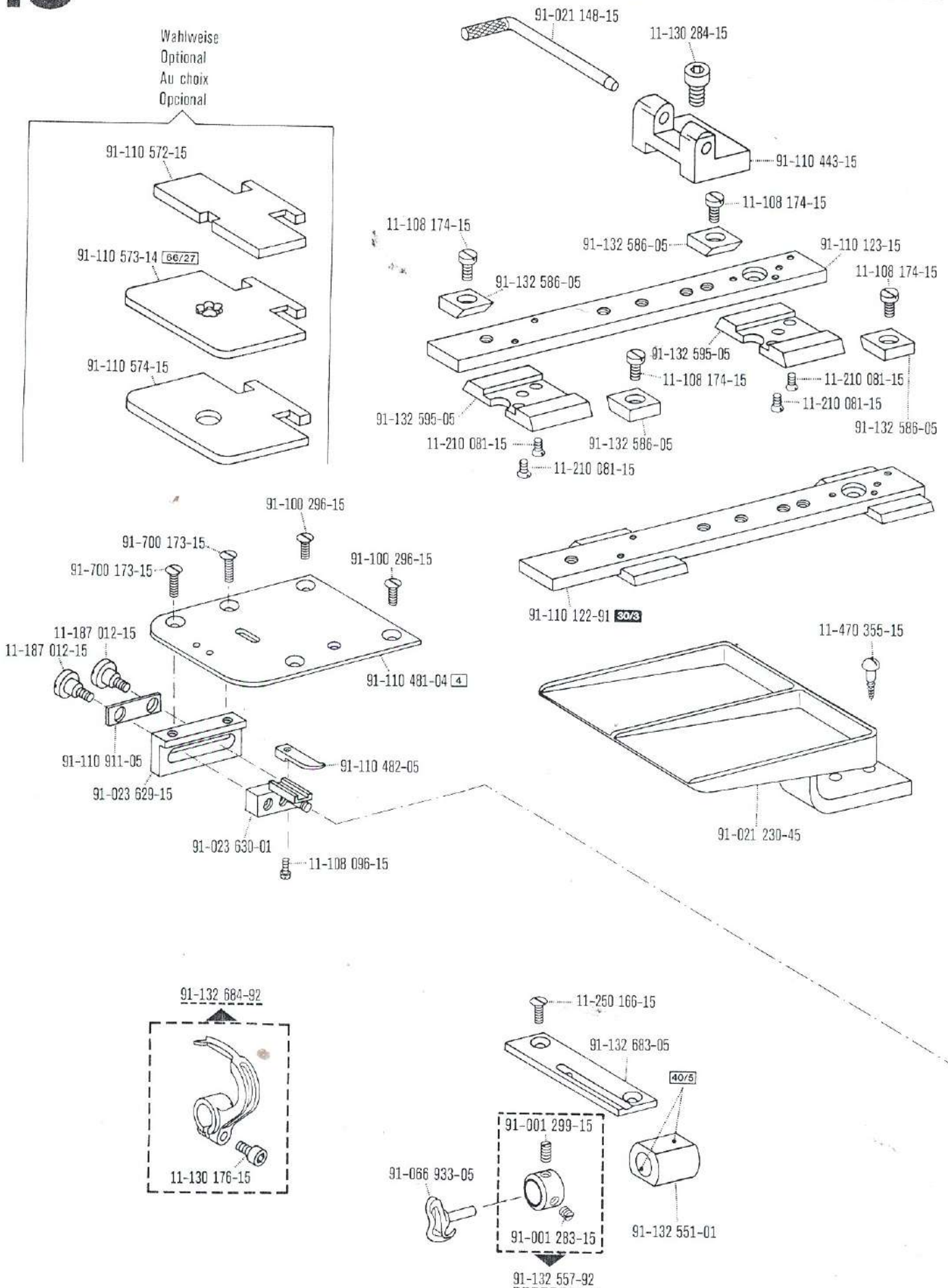




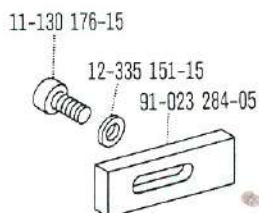
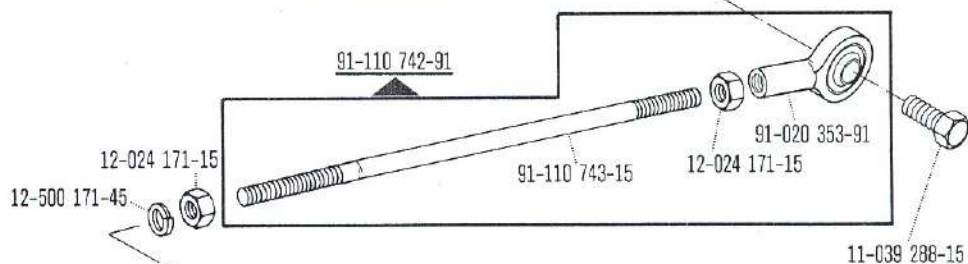
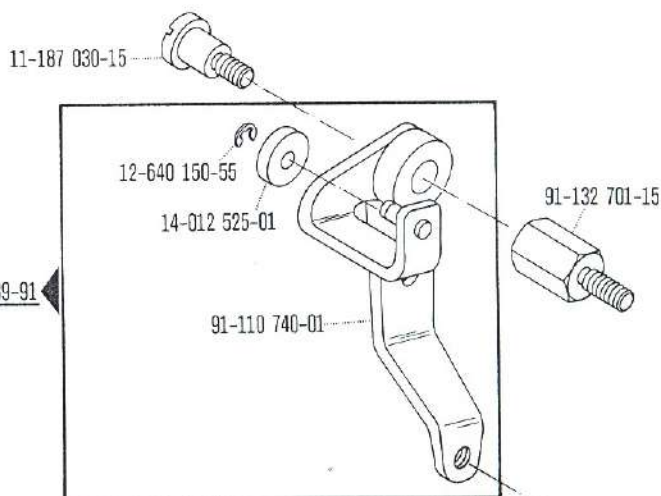
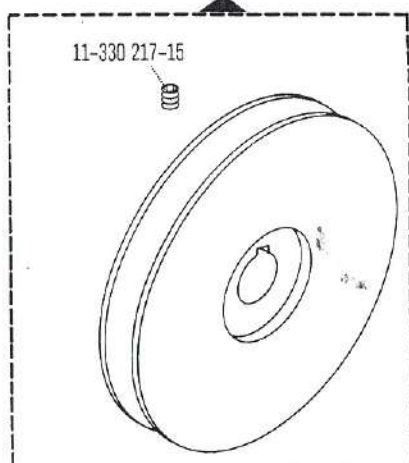




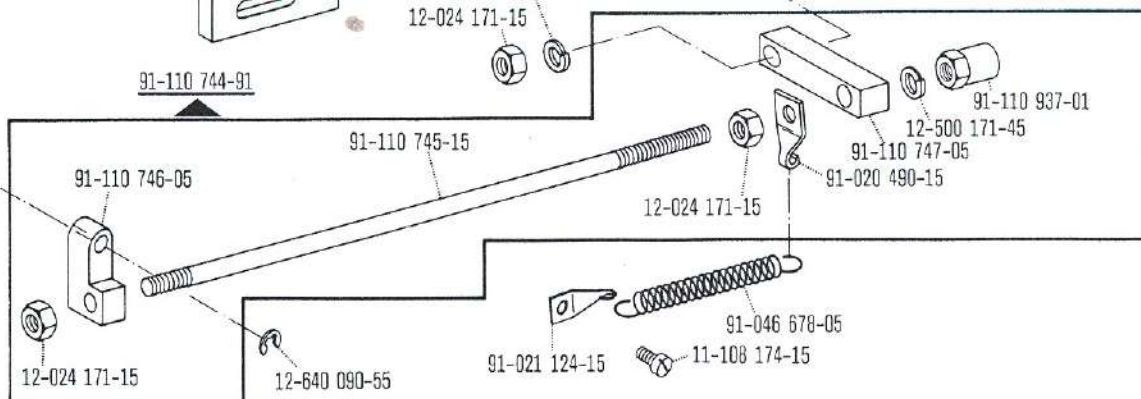
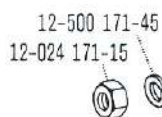
Wahlweise
Optional
Au choix
Opcional

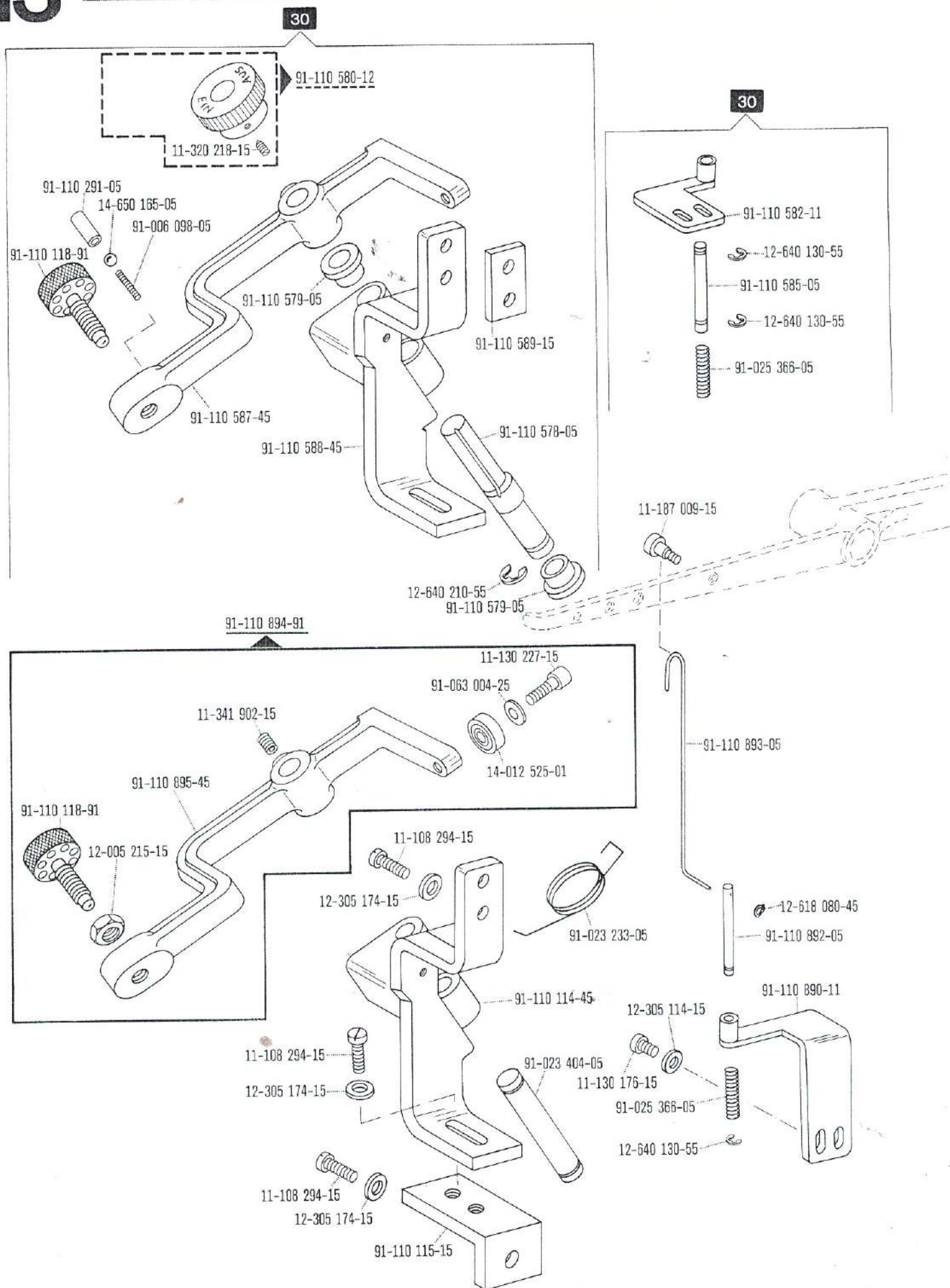


91-123 135-92 (67) 27/1
91-123 138-92 (80) 27/1



91-110 744-91

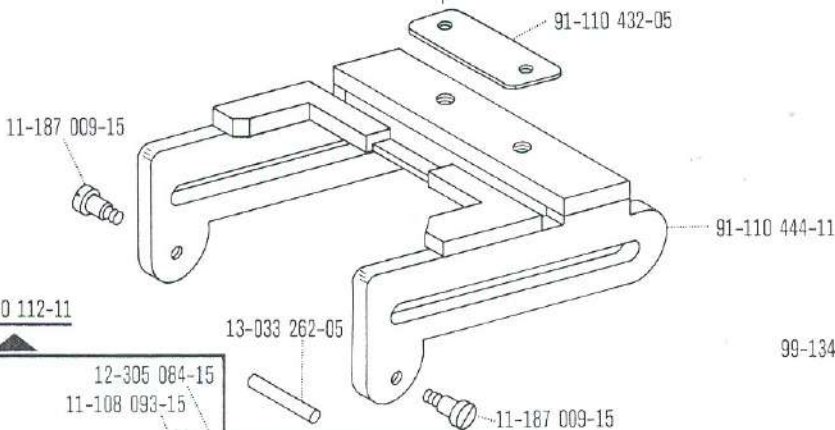
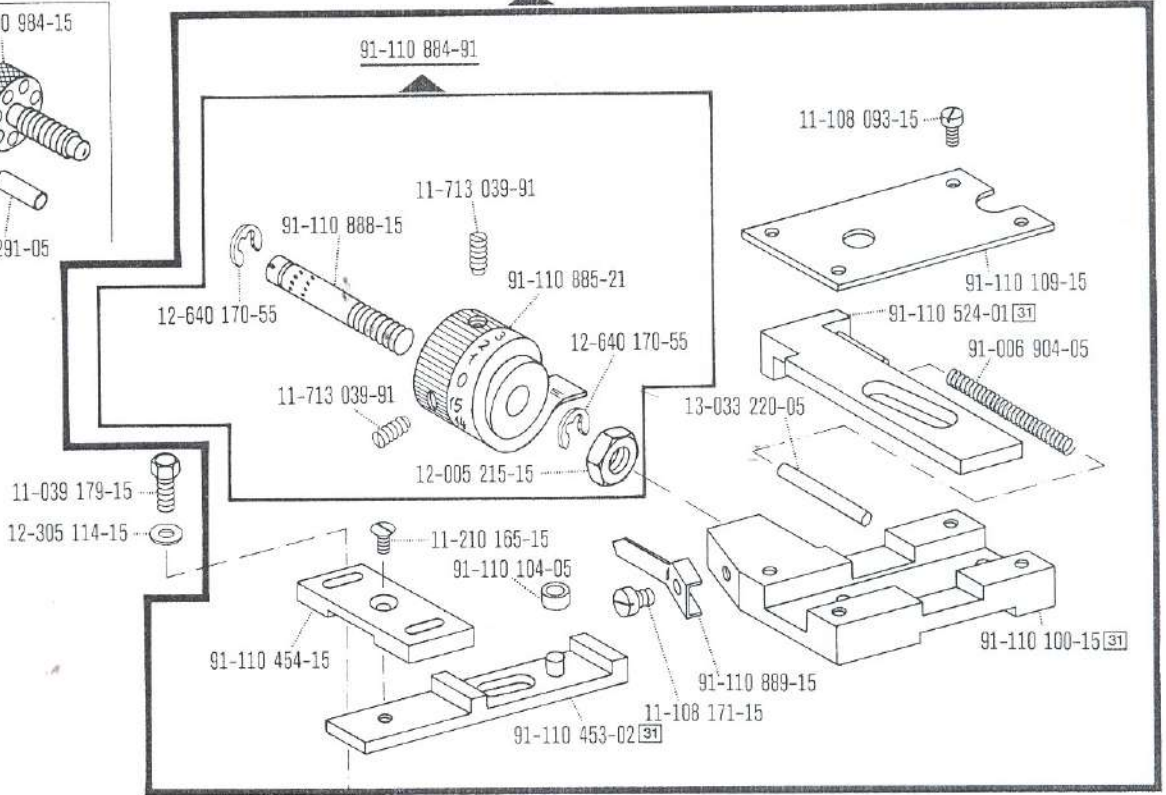
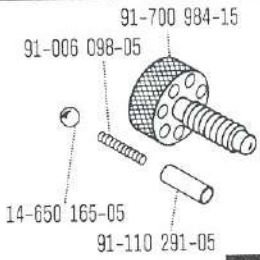




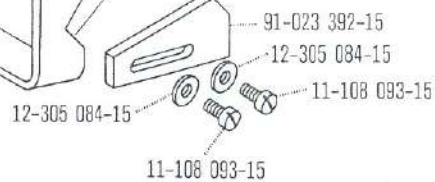
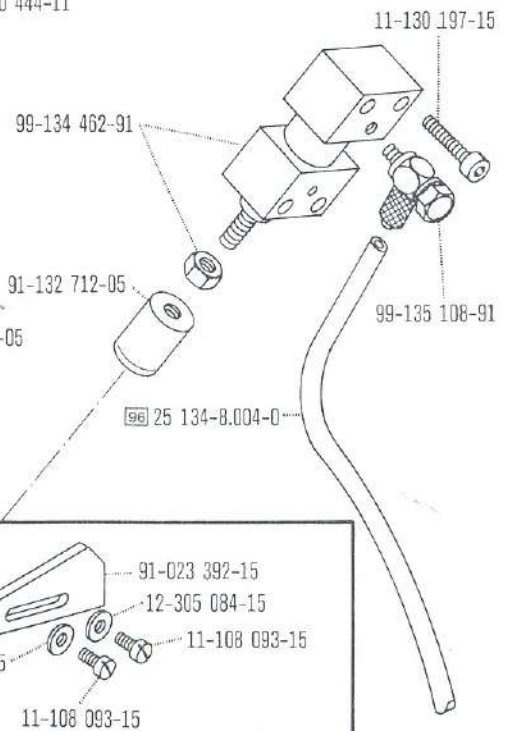
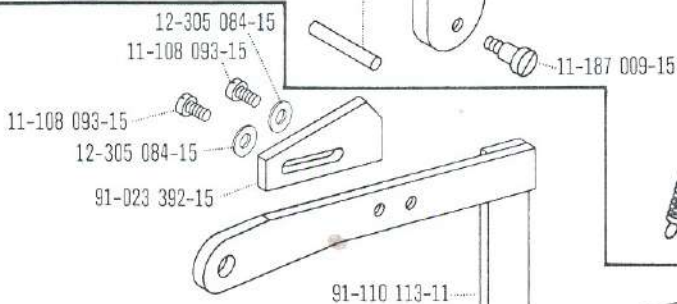
30

91-110 452-91

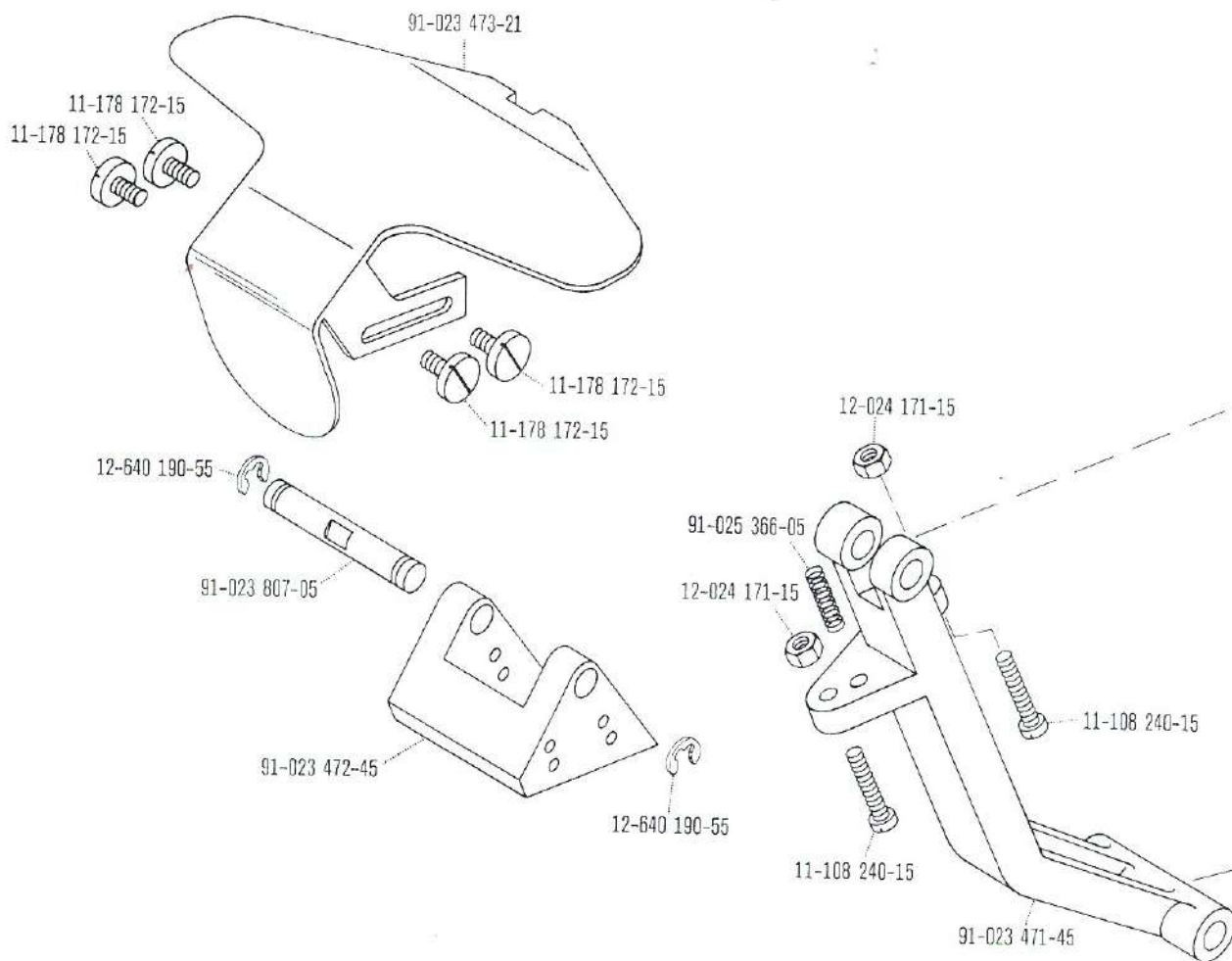
91-110 884-91



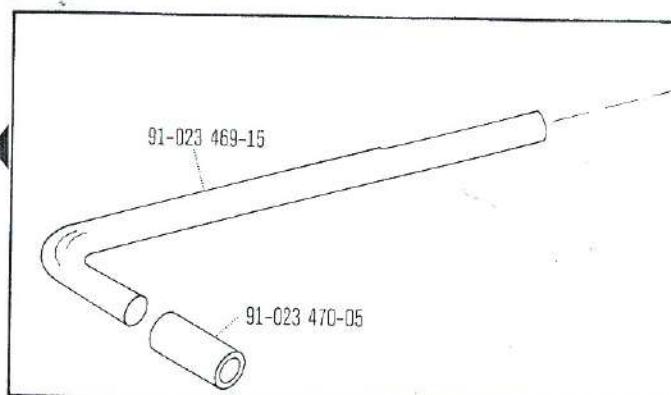
91-110 112-11

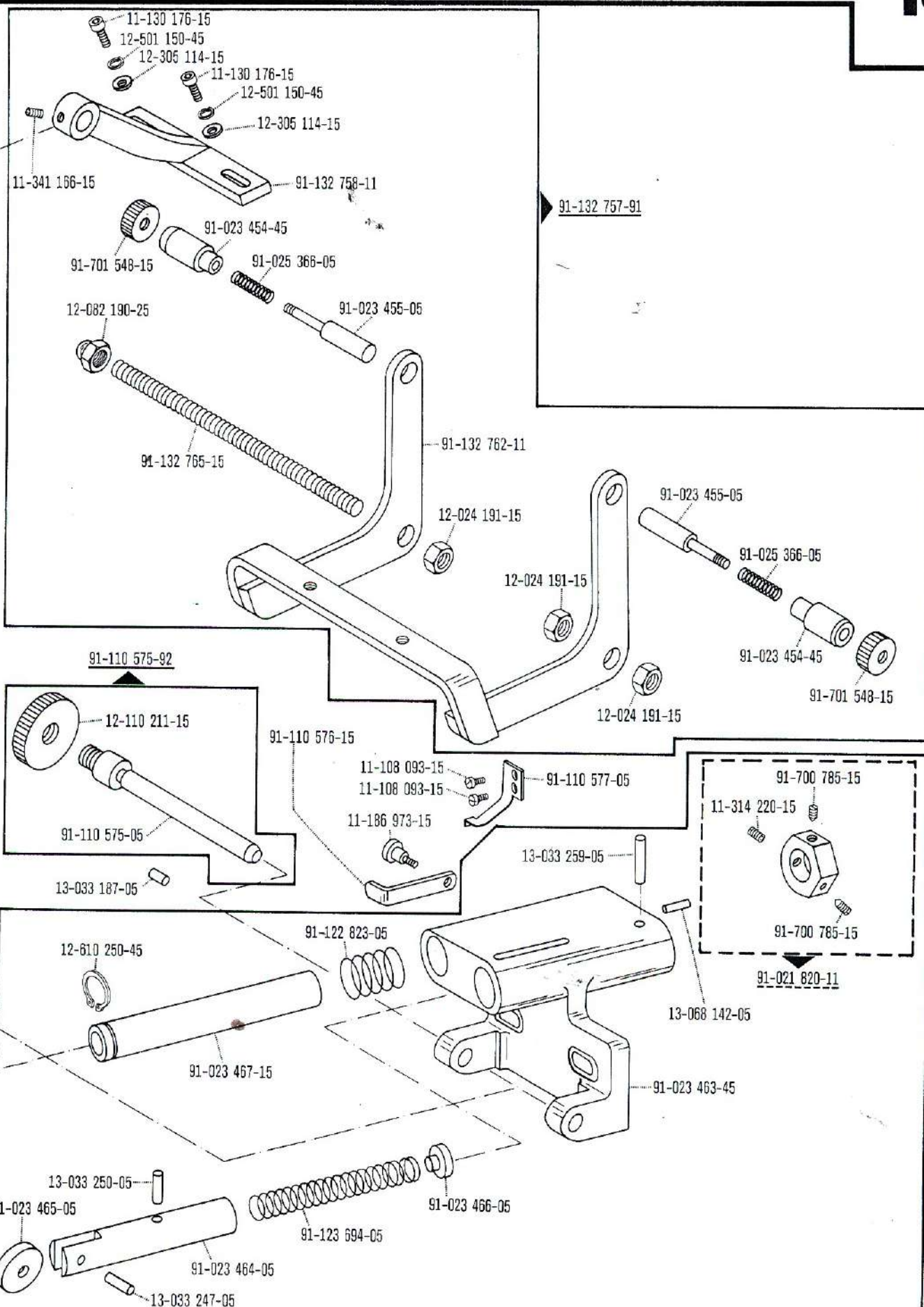


91-110 593-91

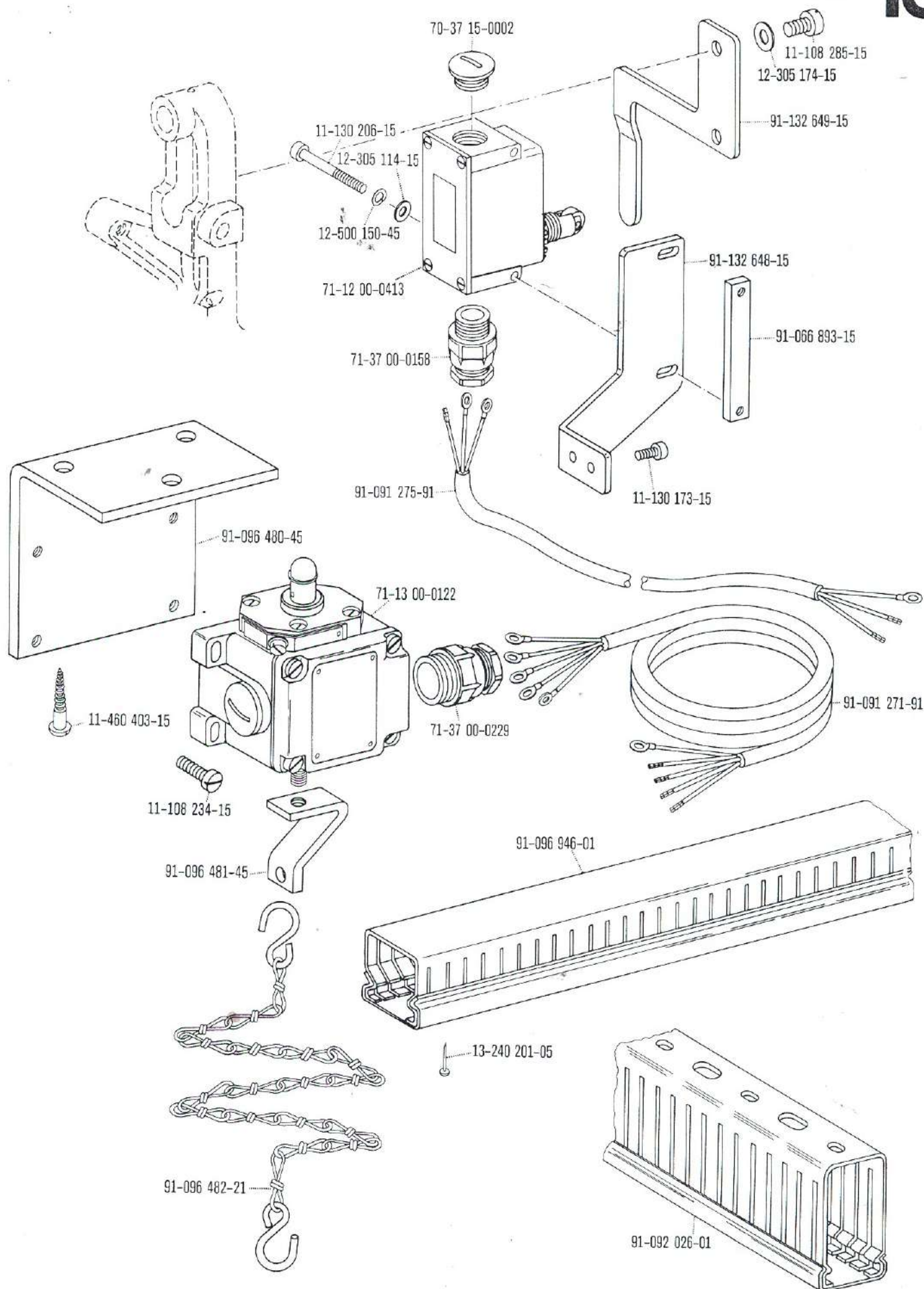


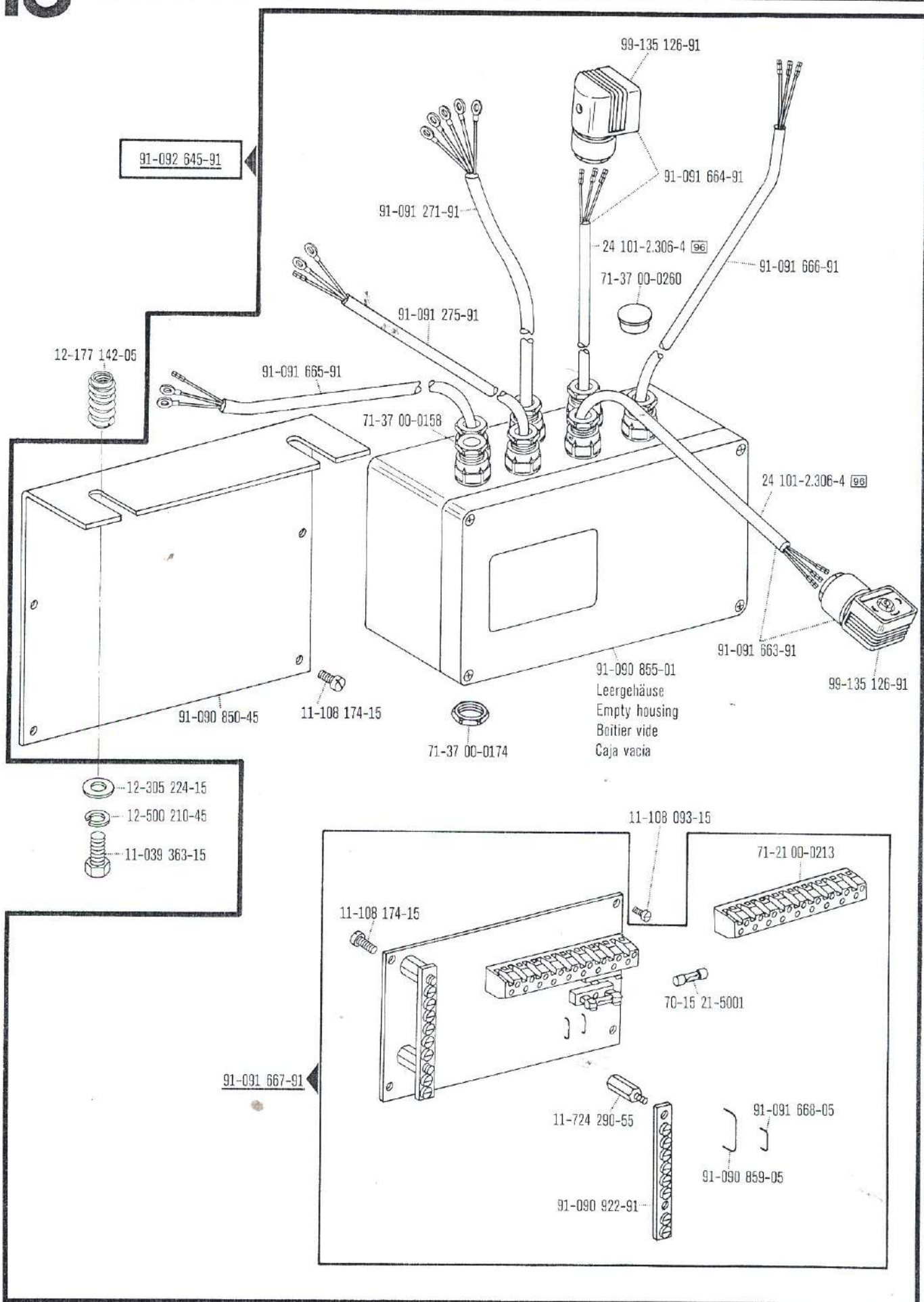
91-023 462-91

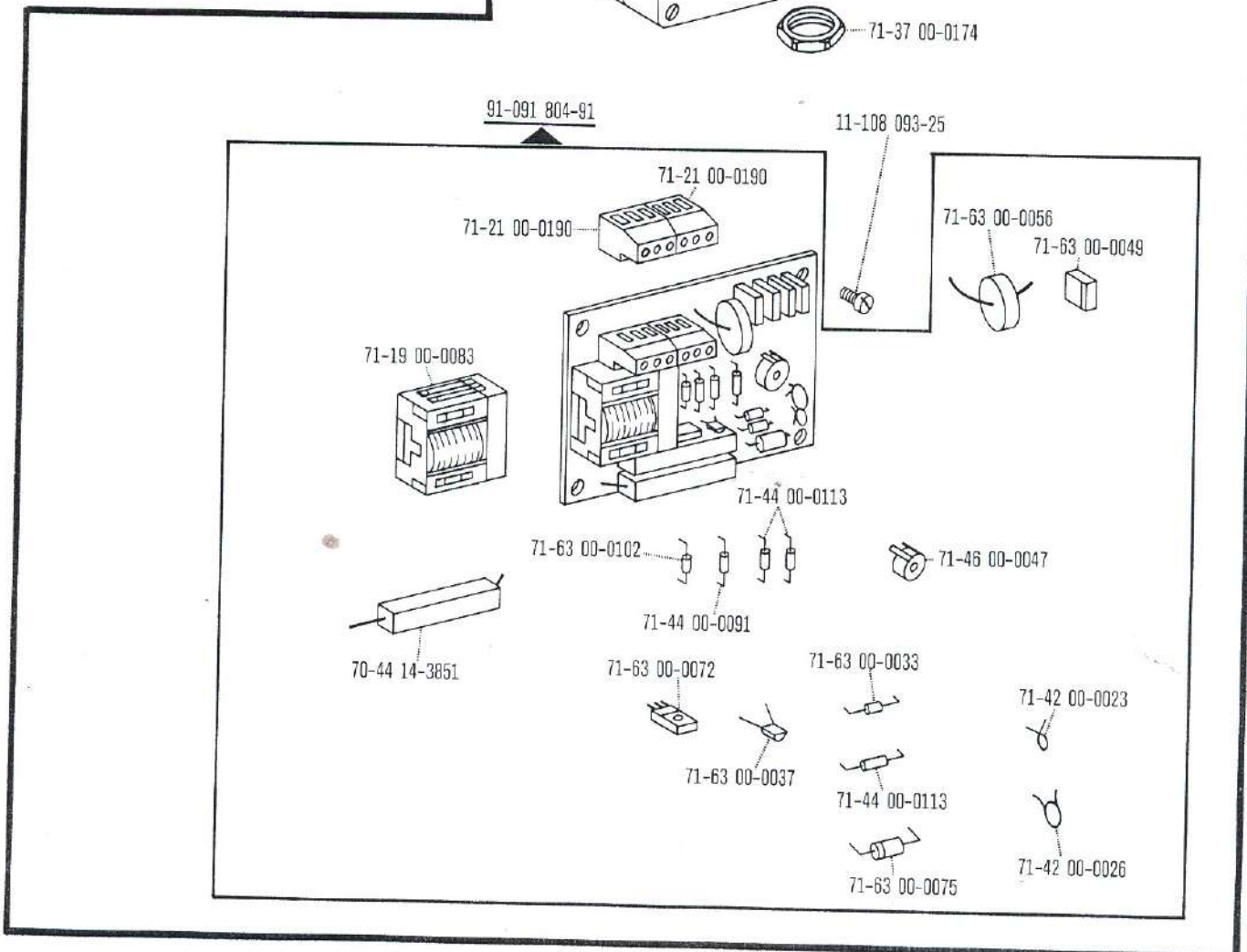
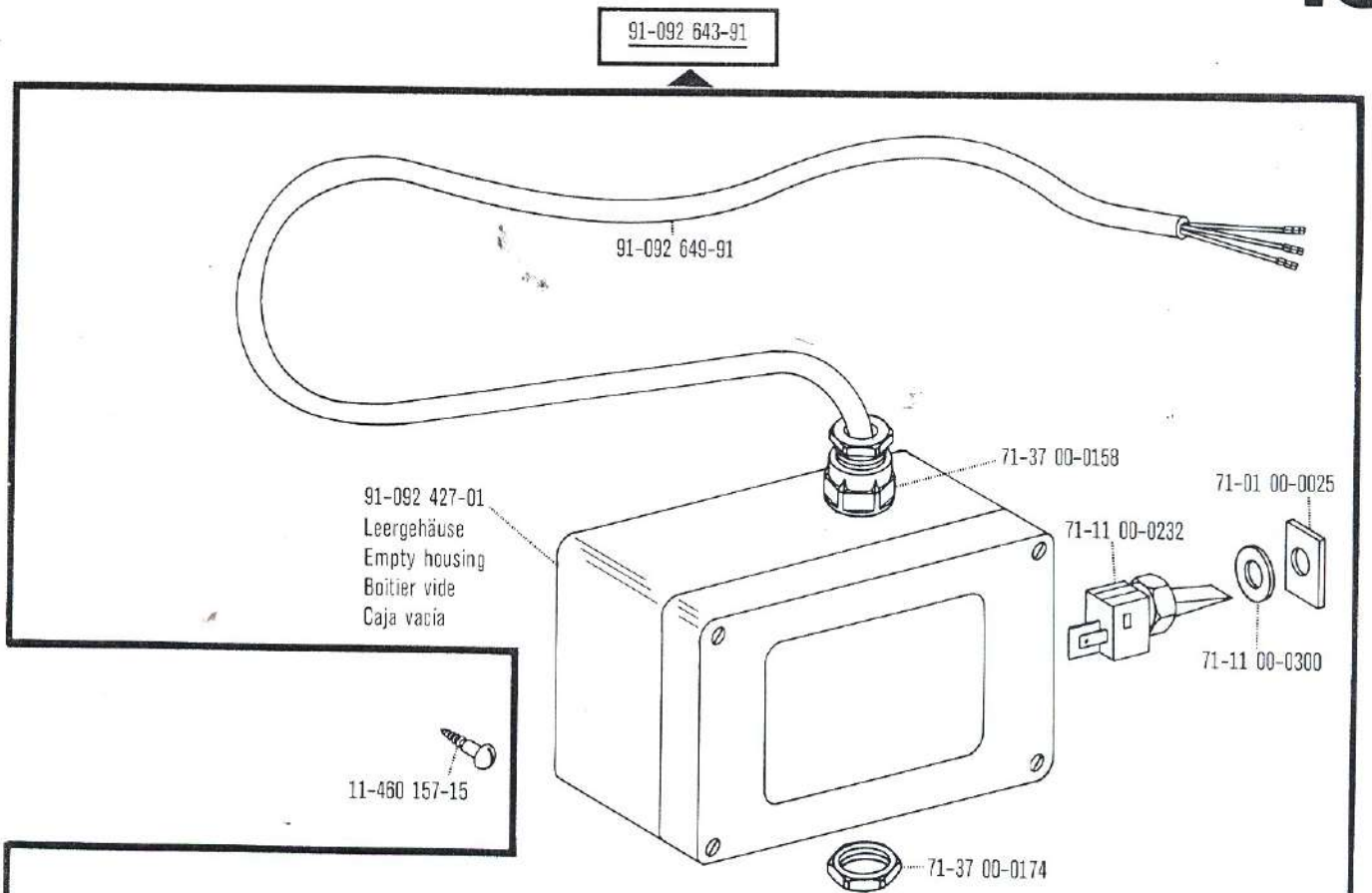


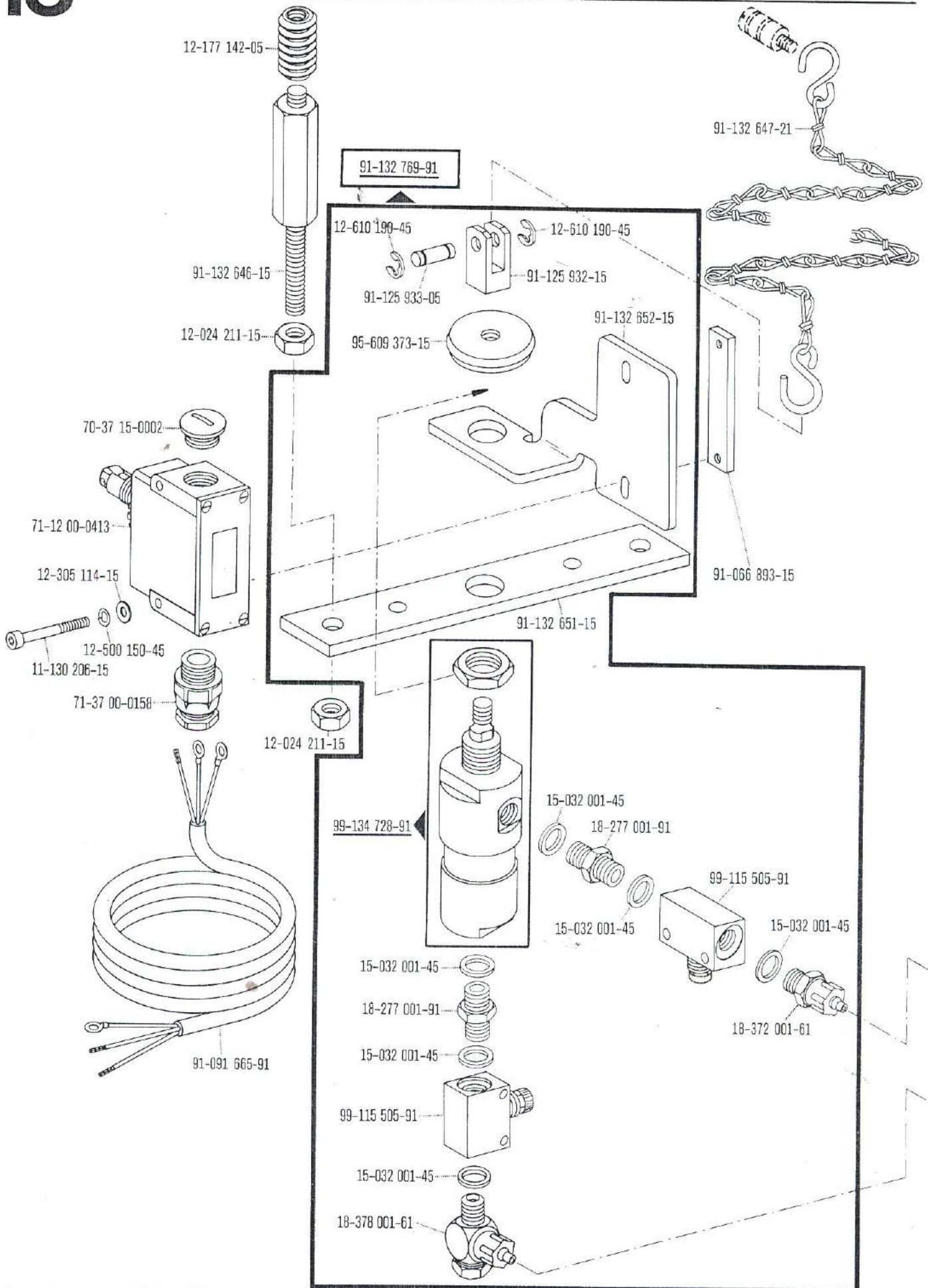


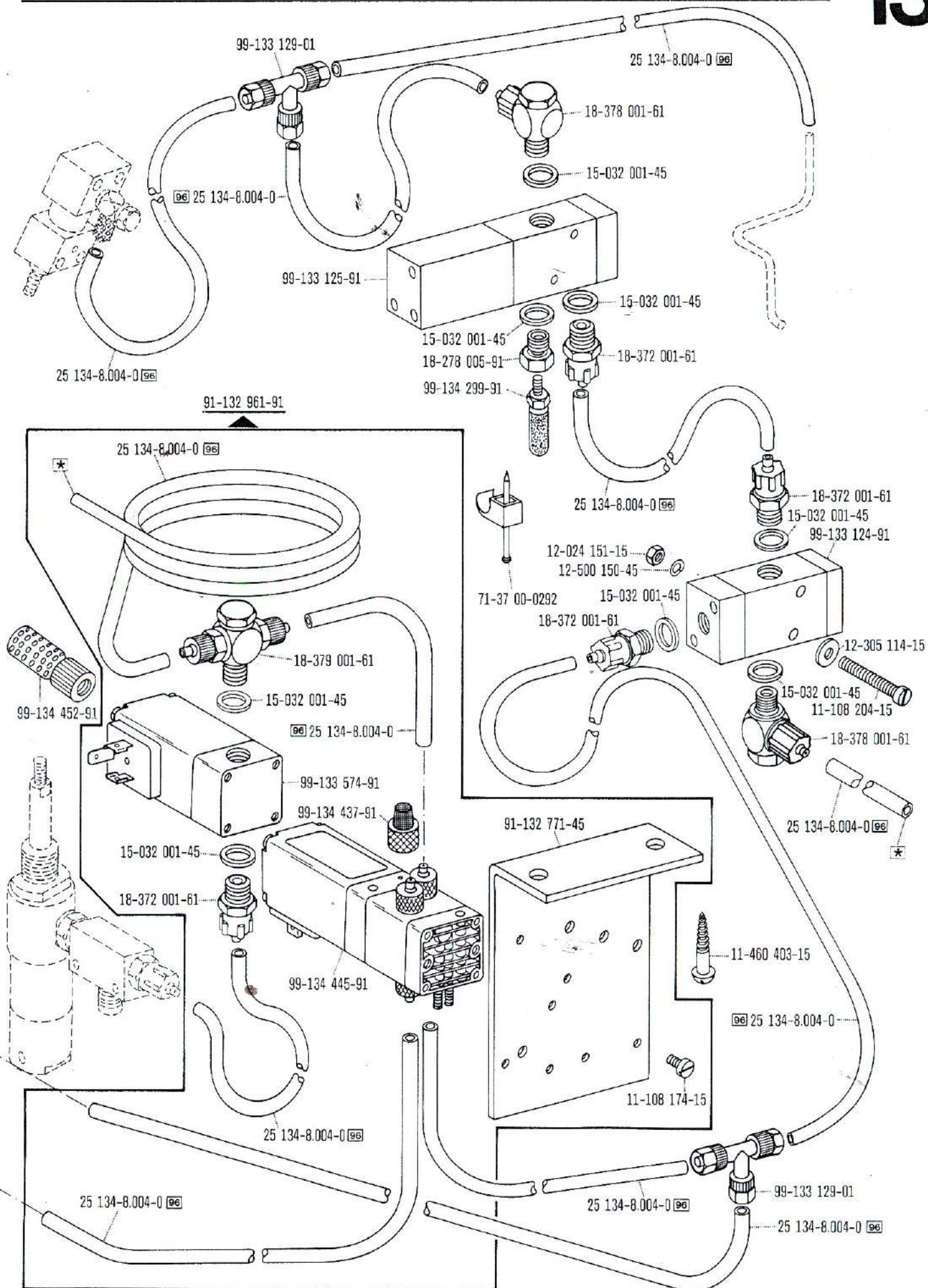


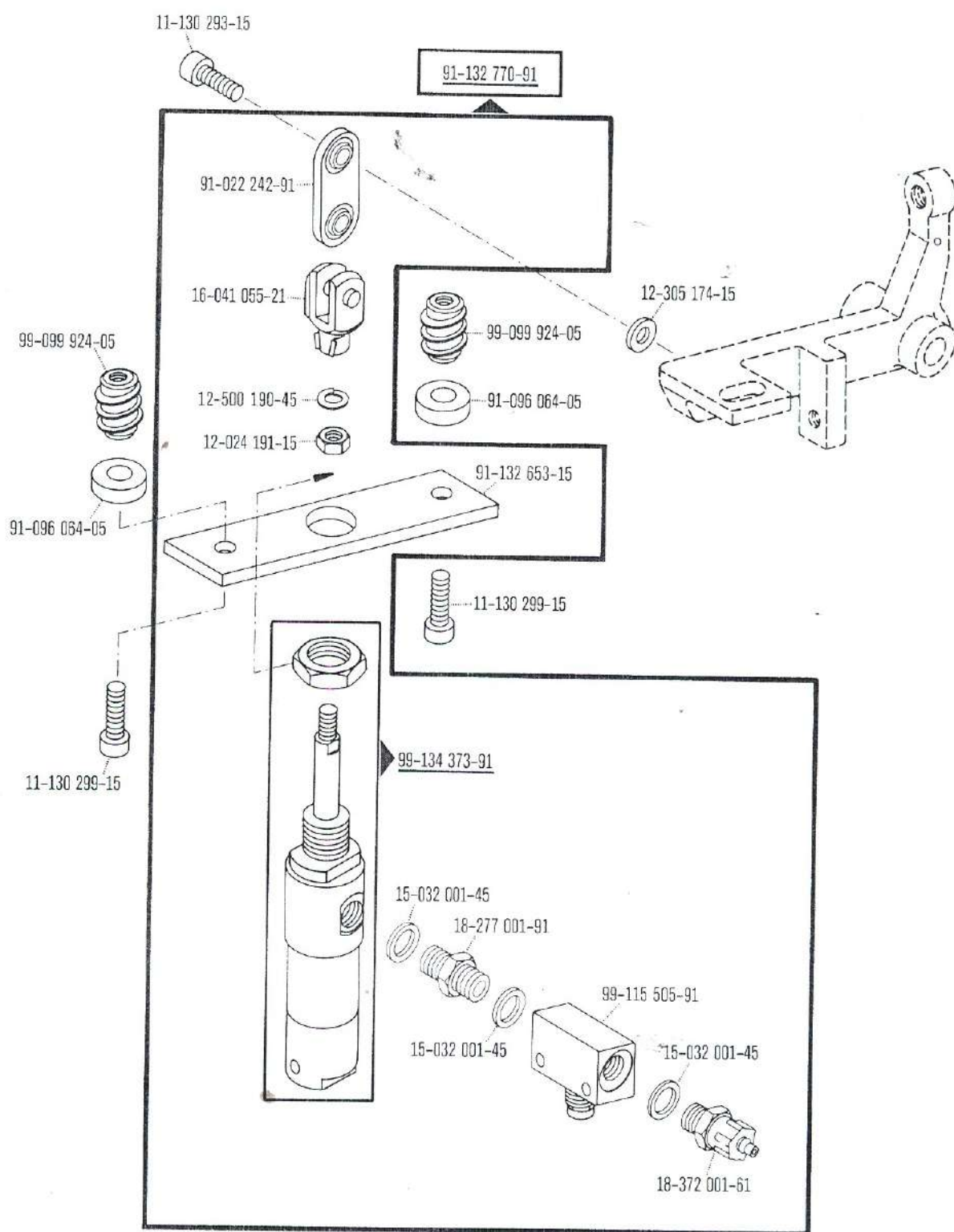


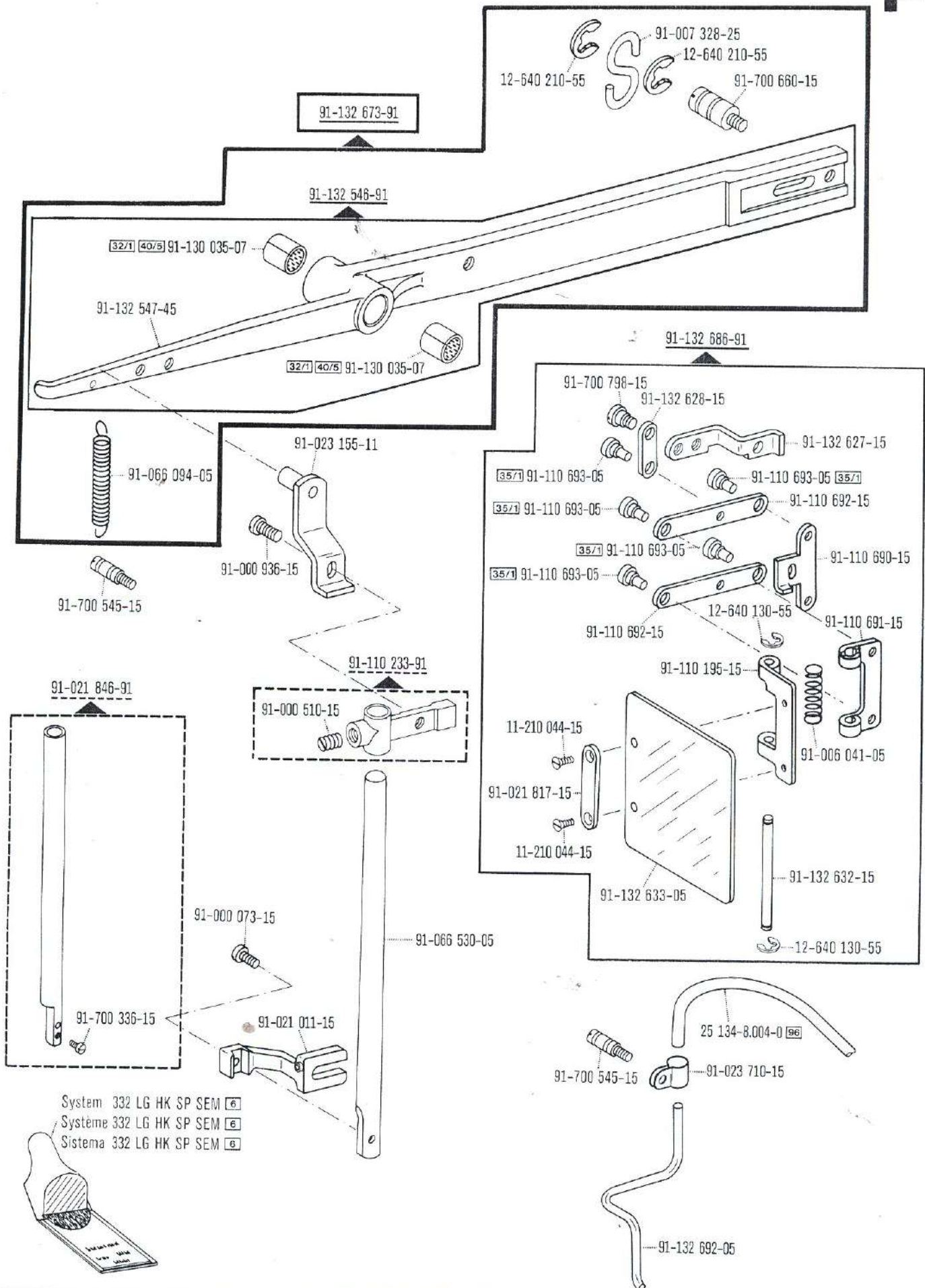


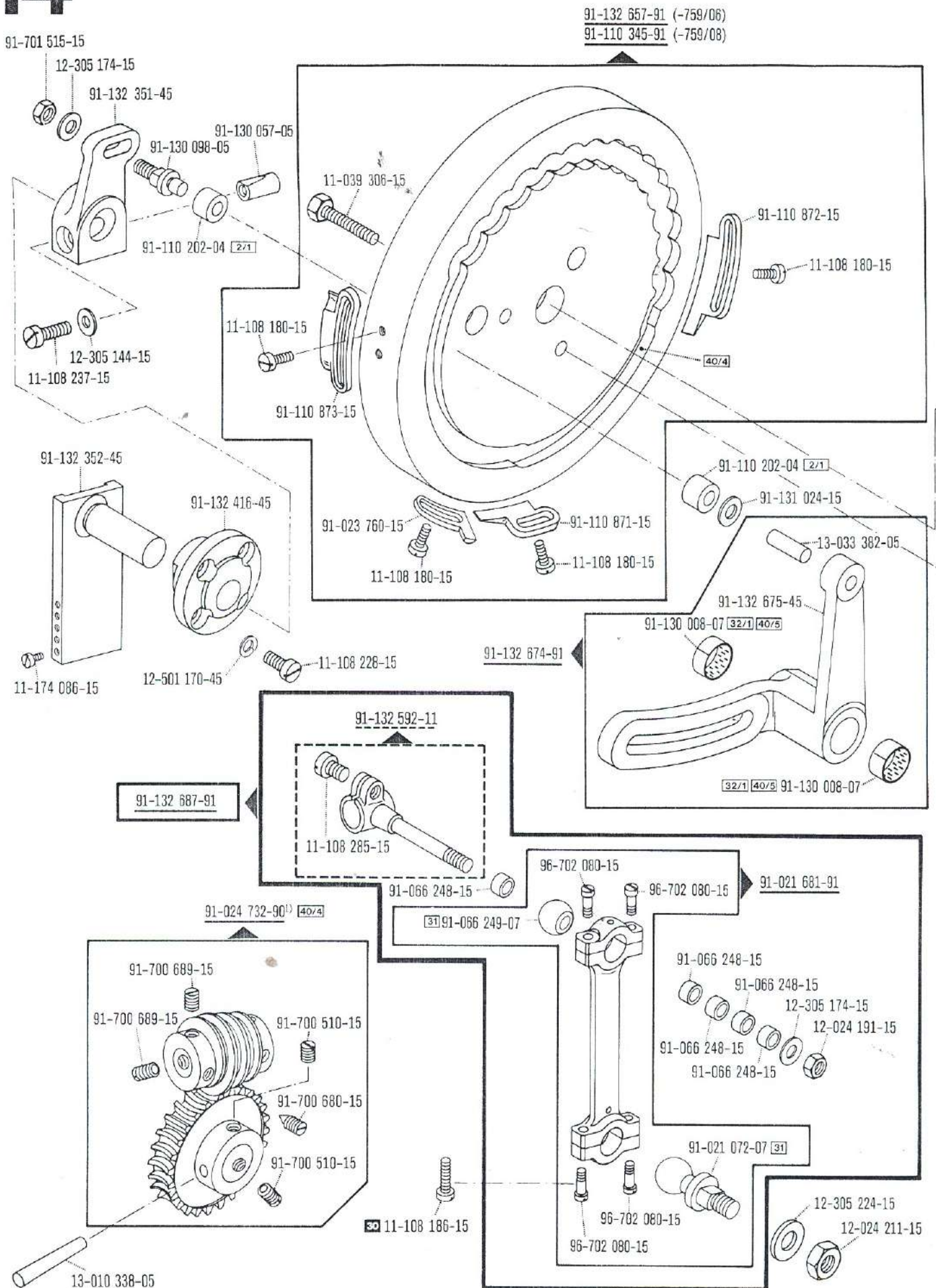


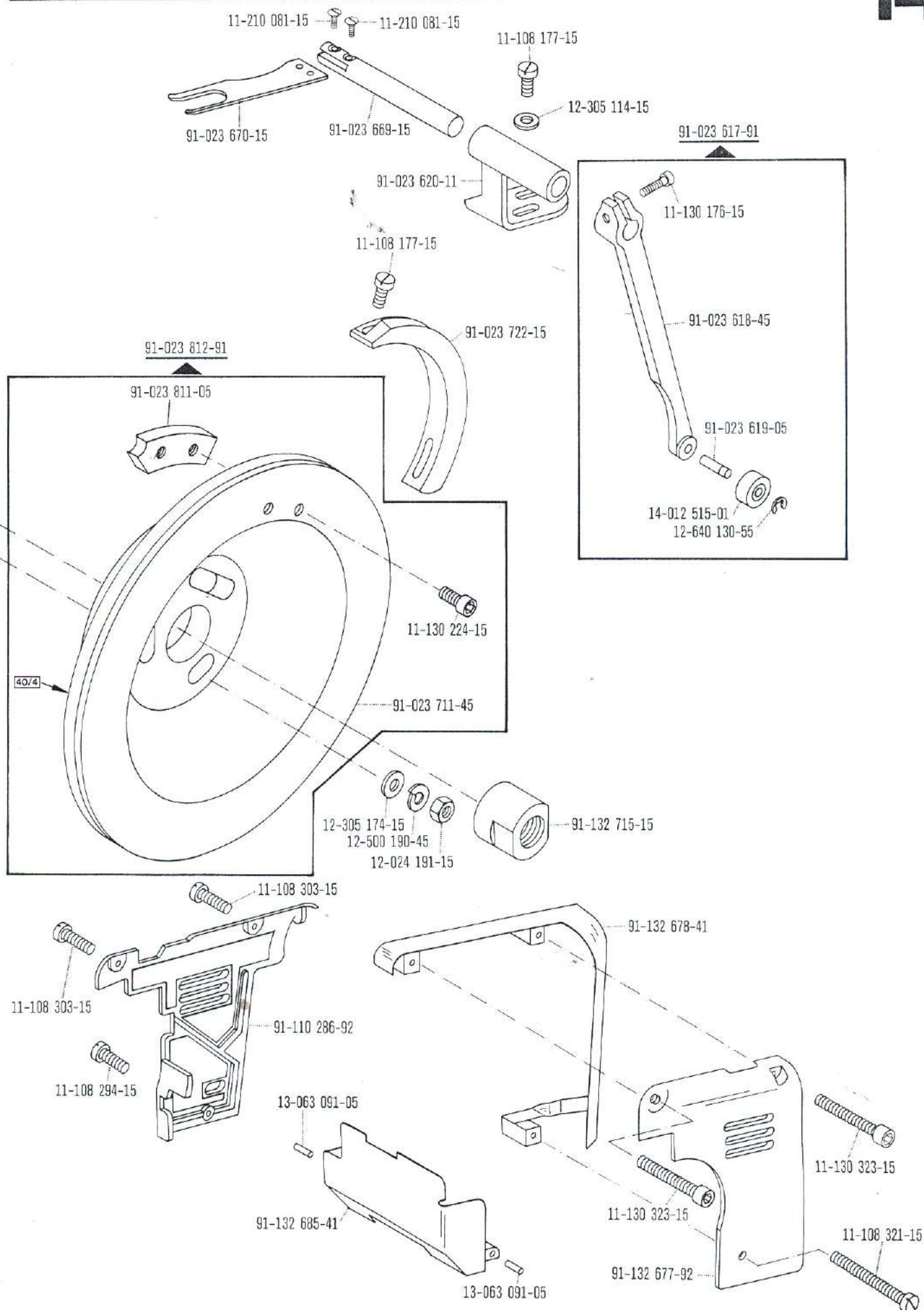


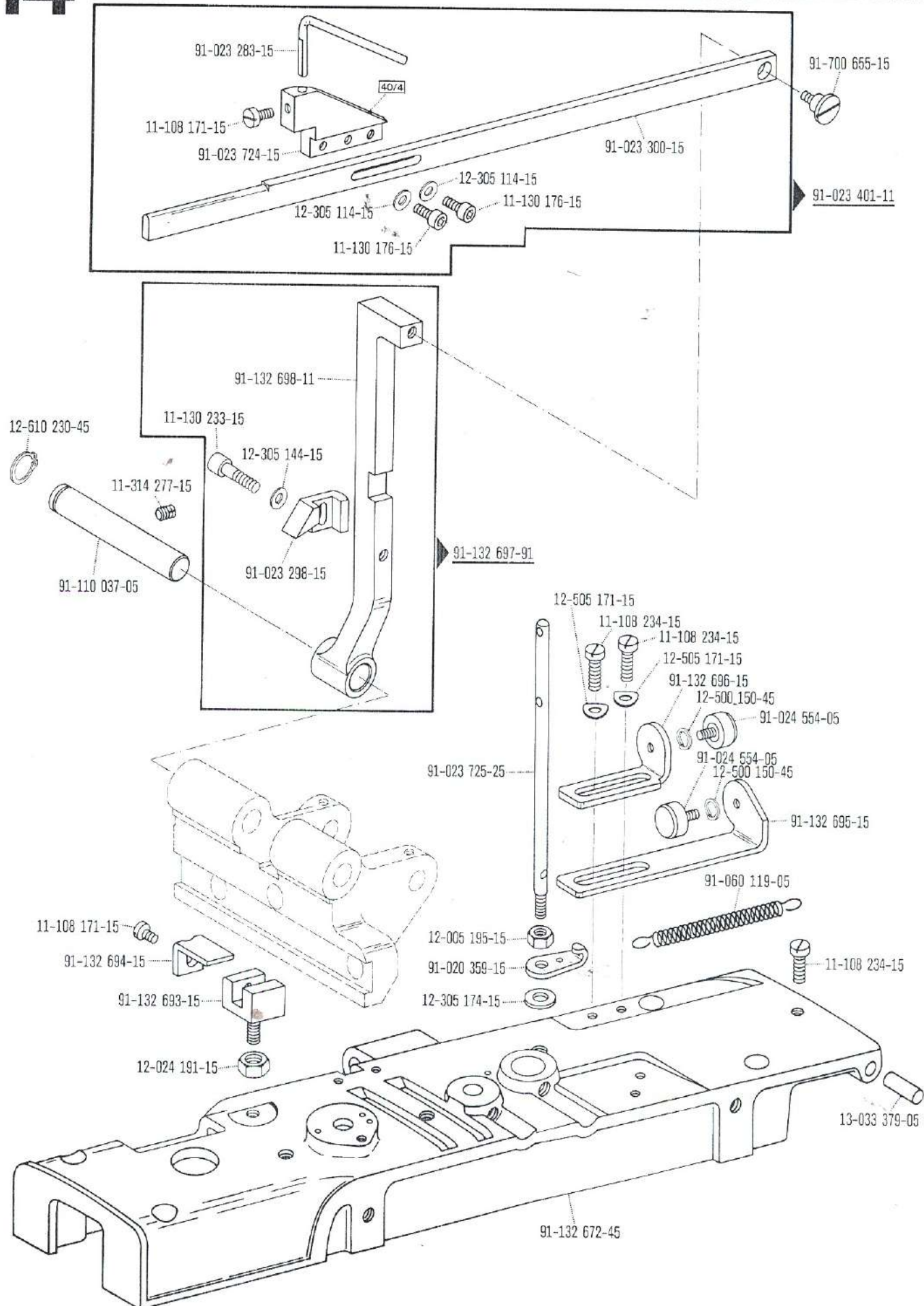


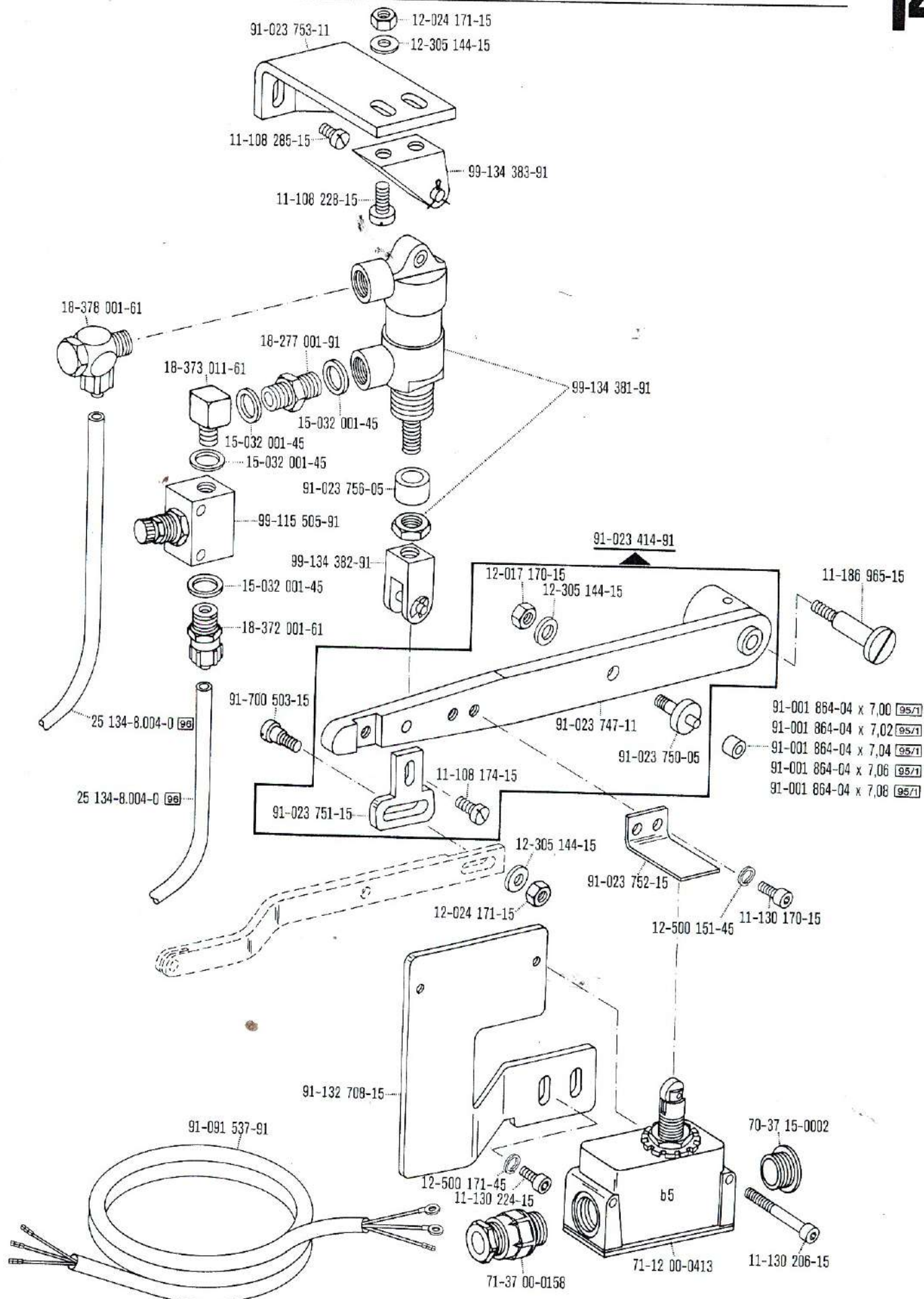


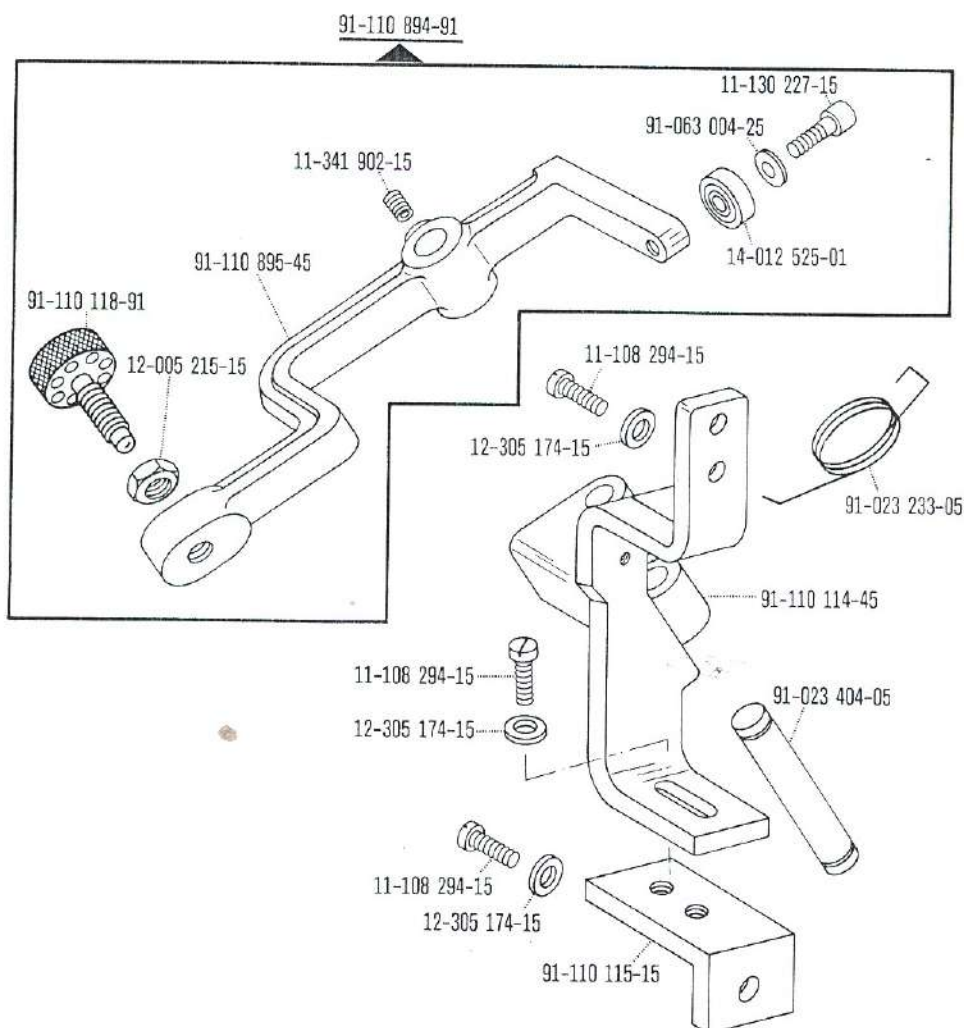
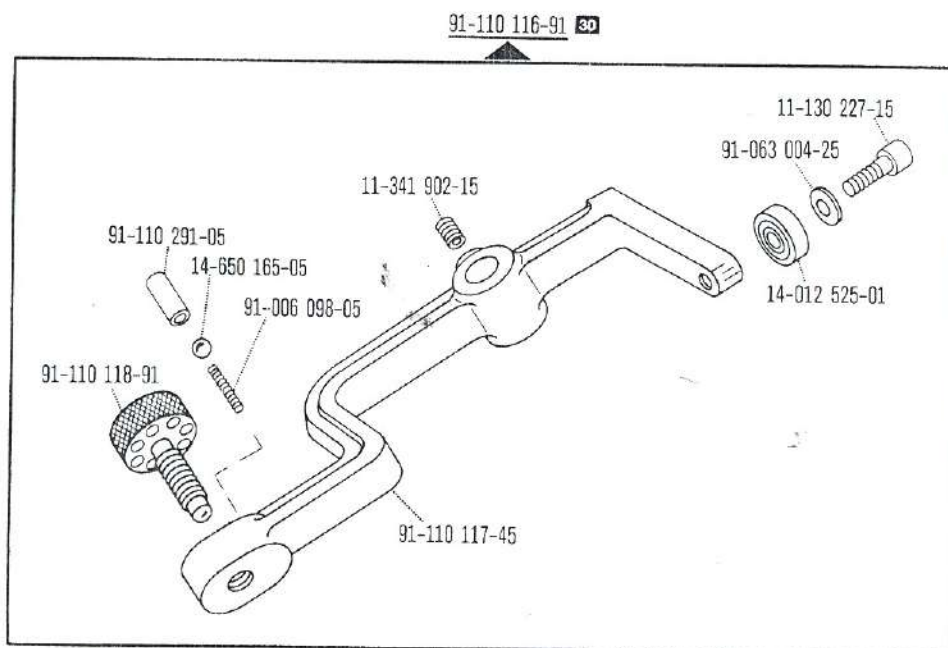


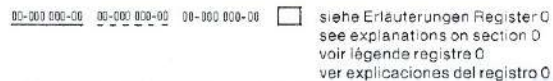


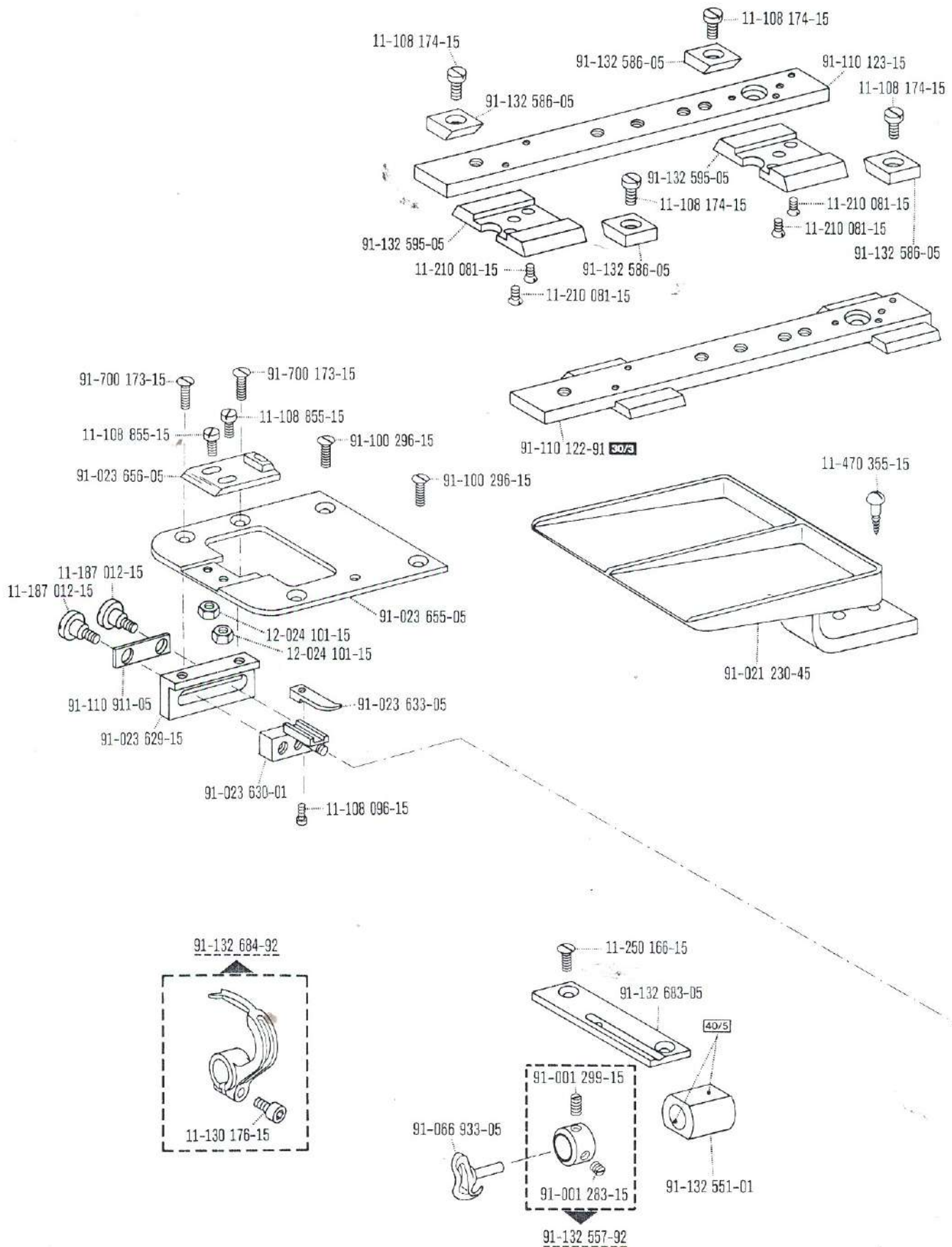


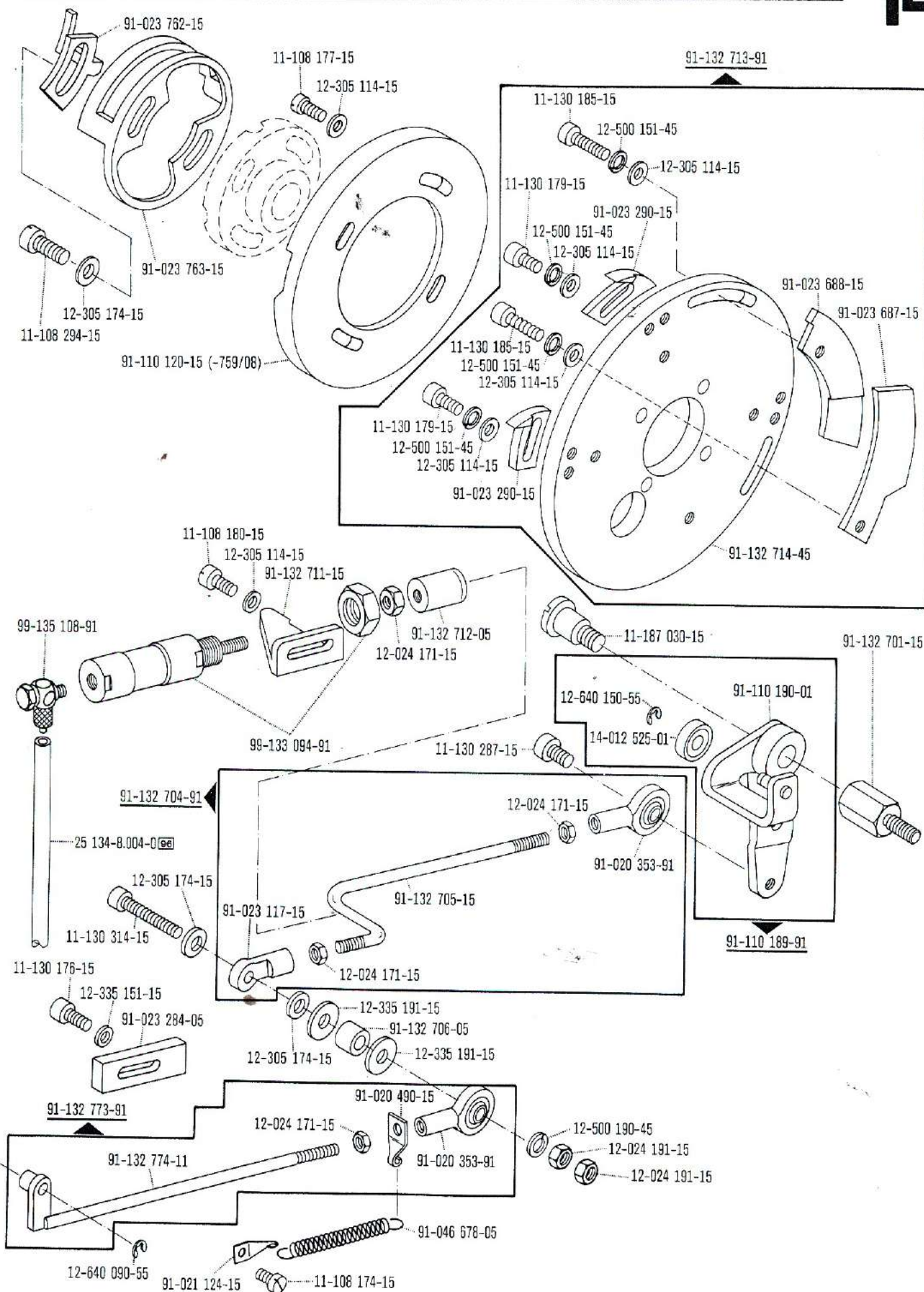


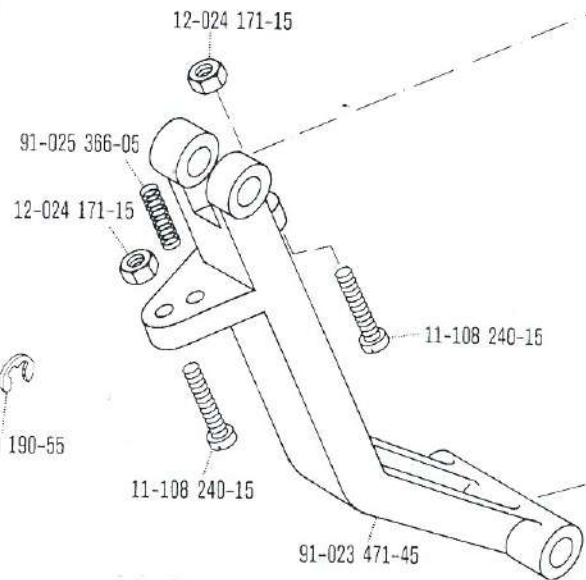
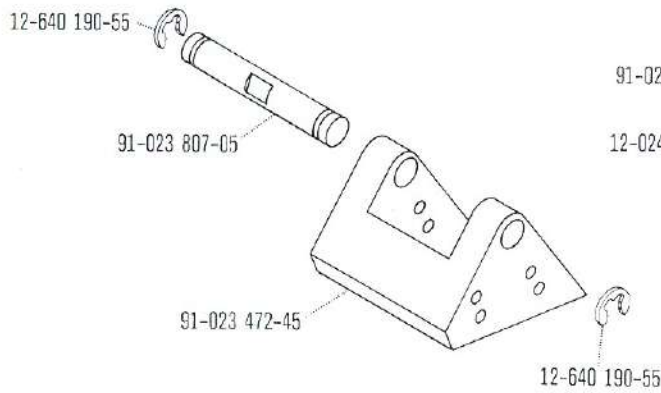
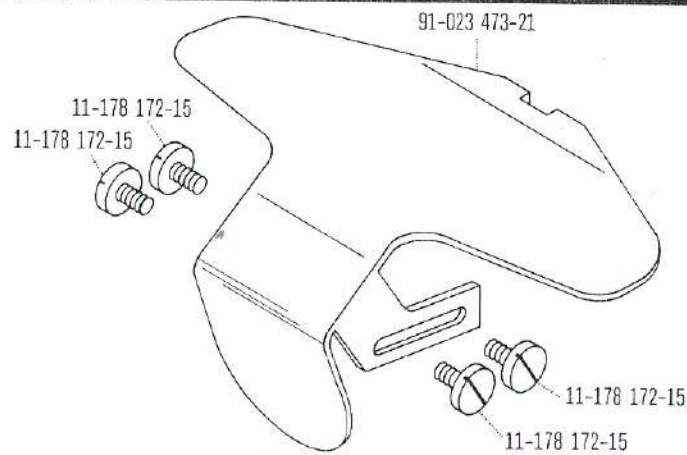
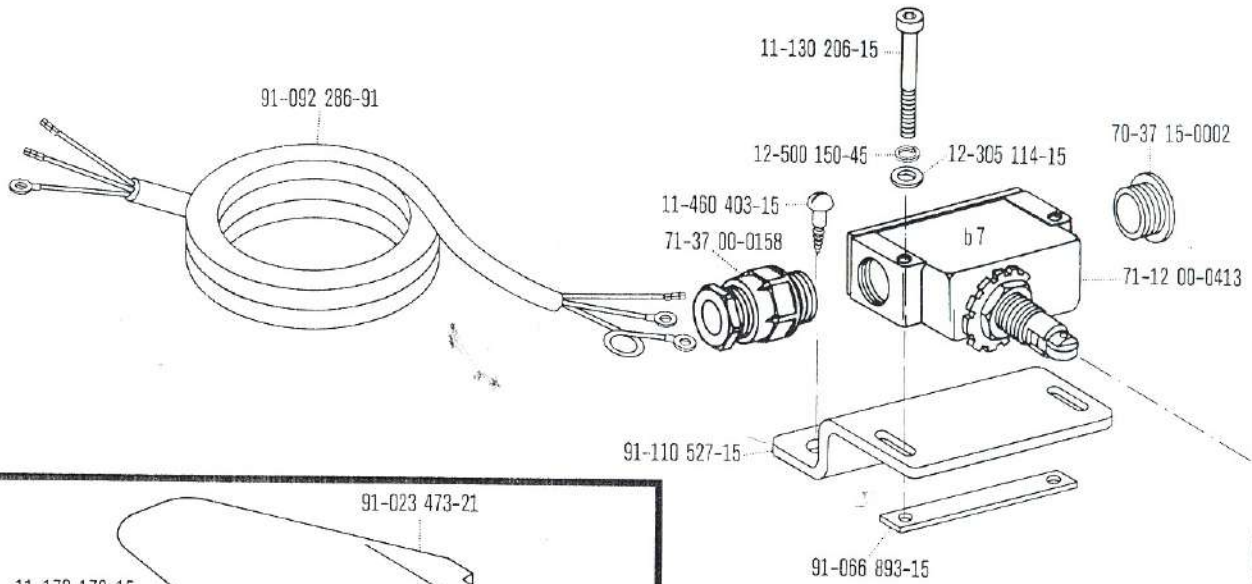




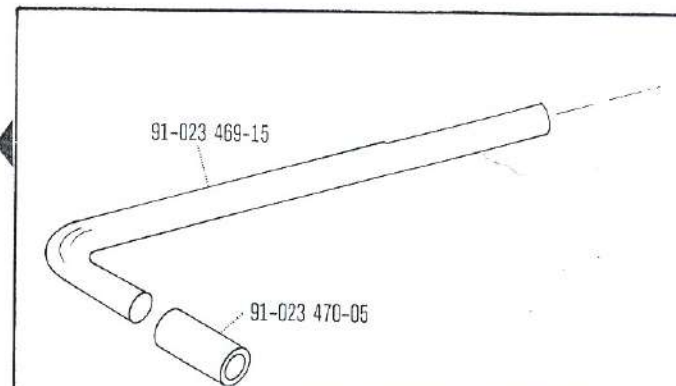


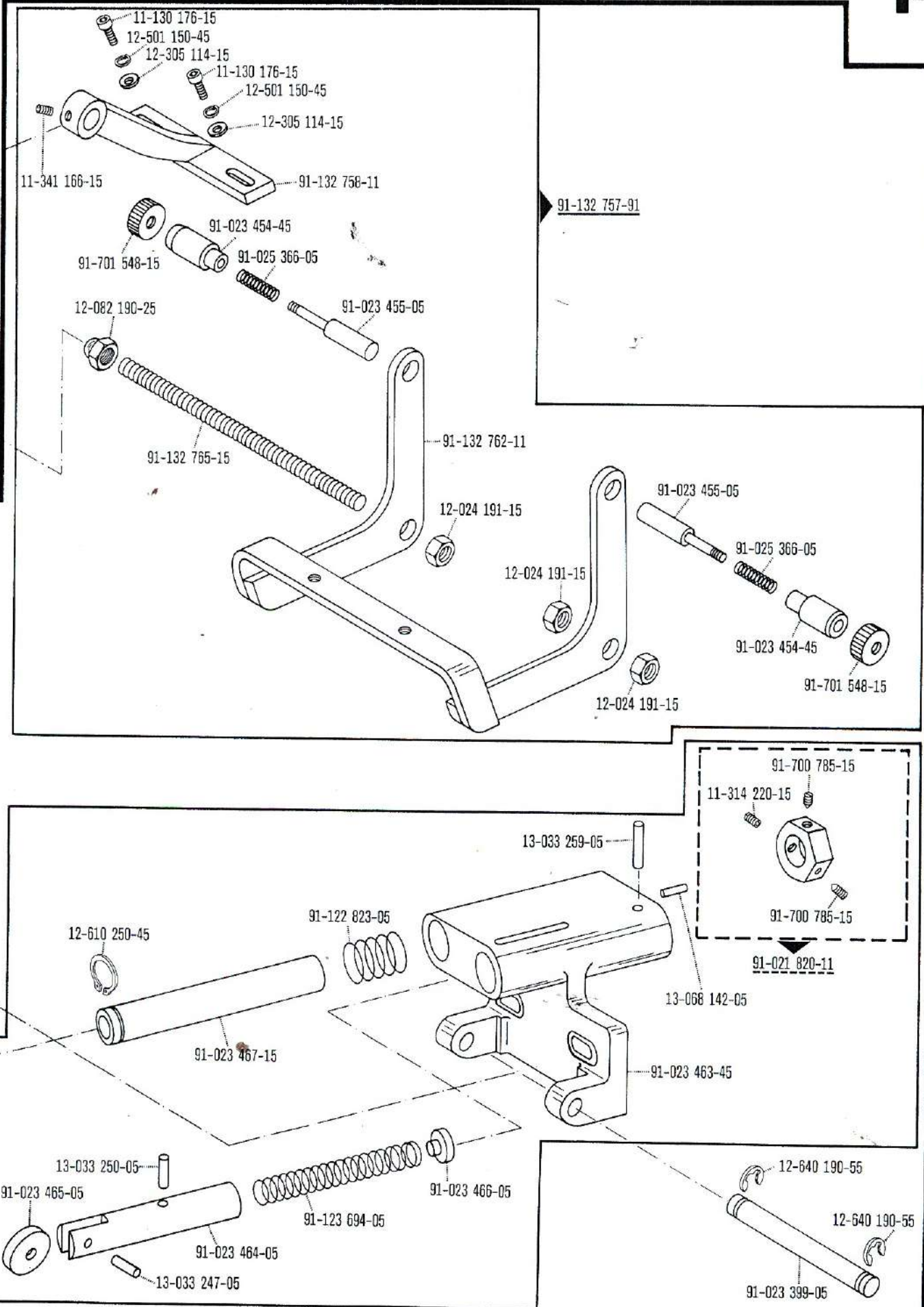


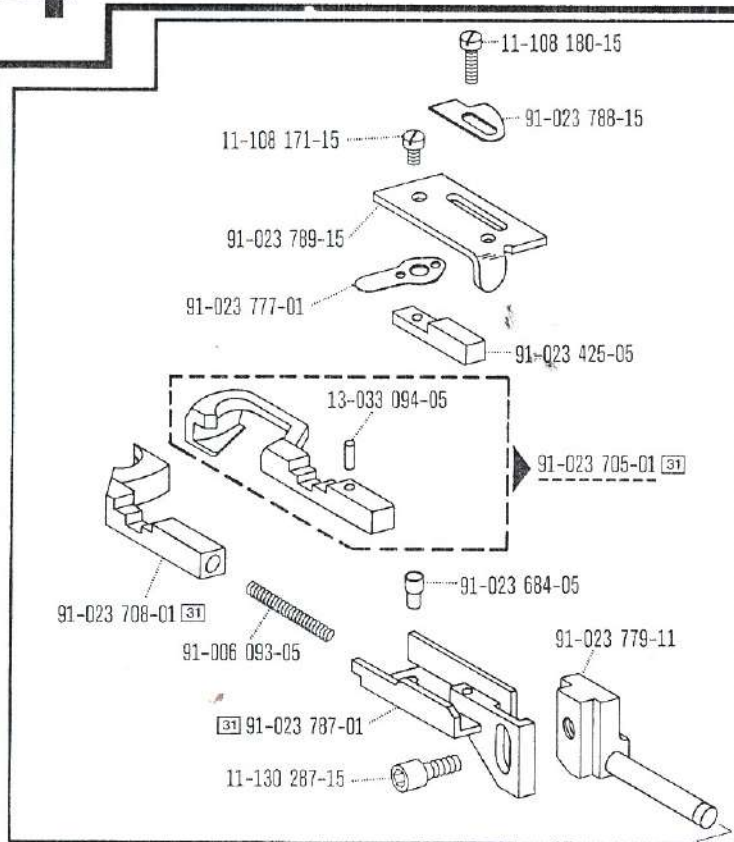




91-023 462-91

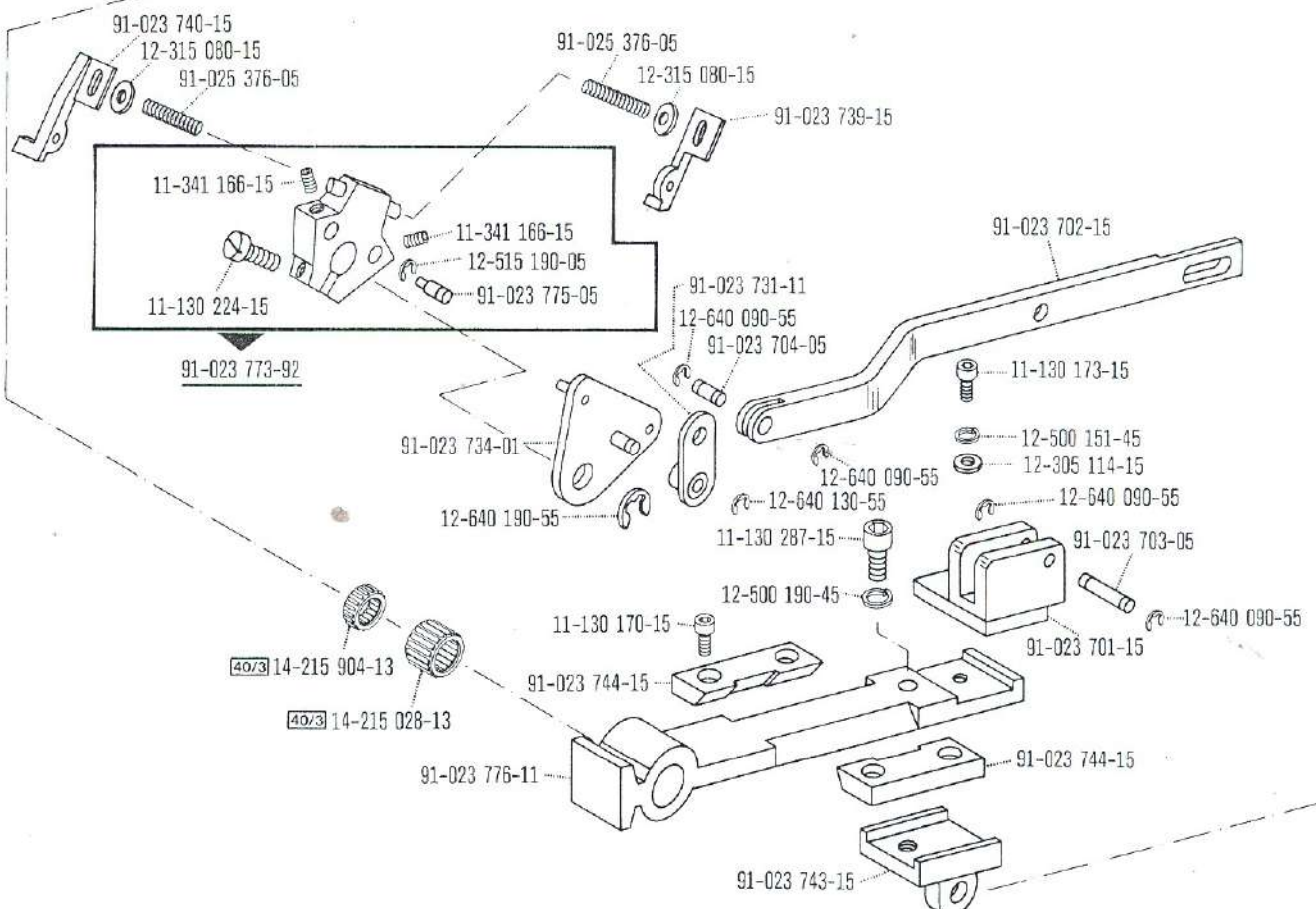


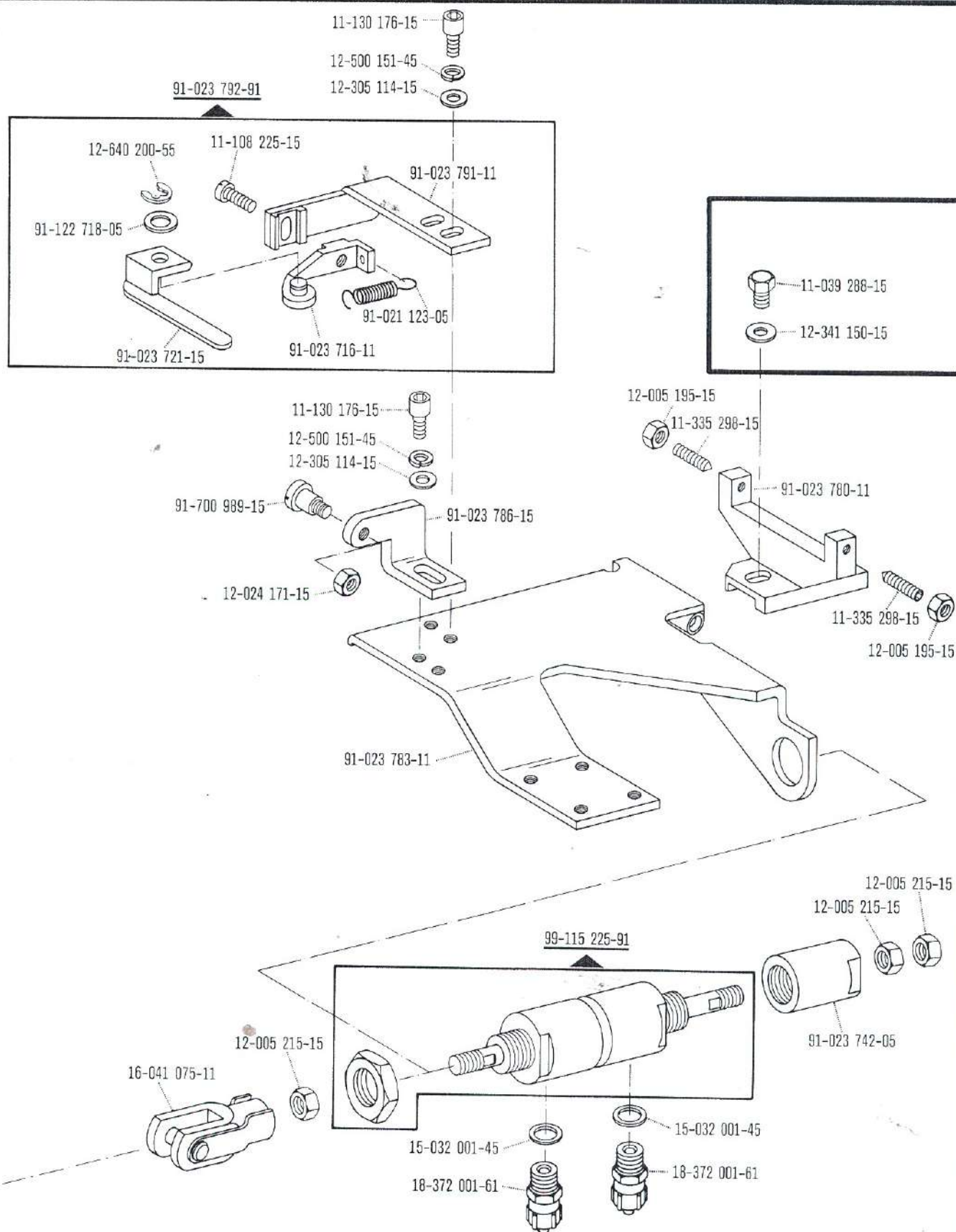


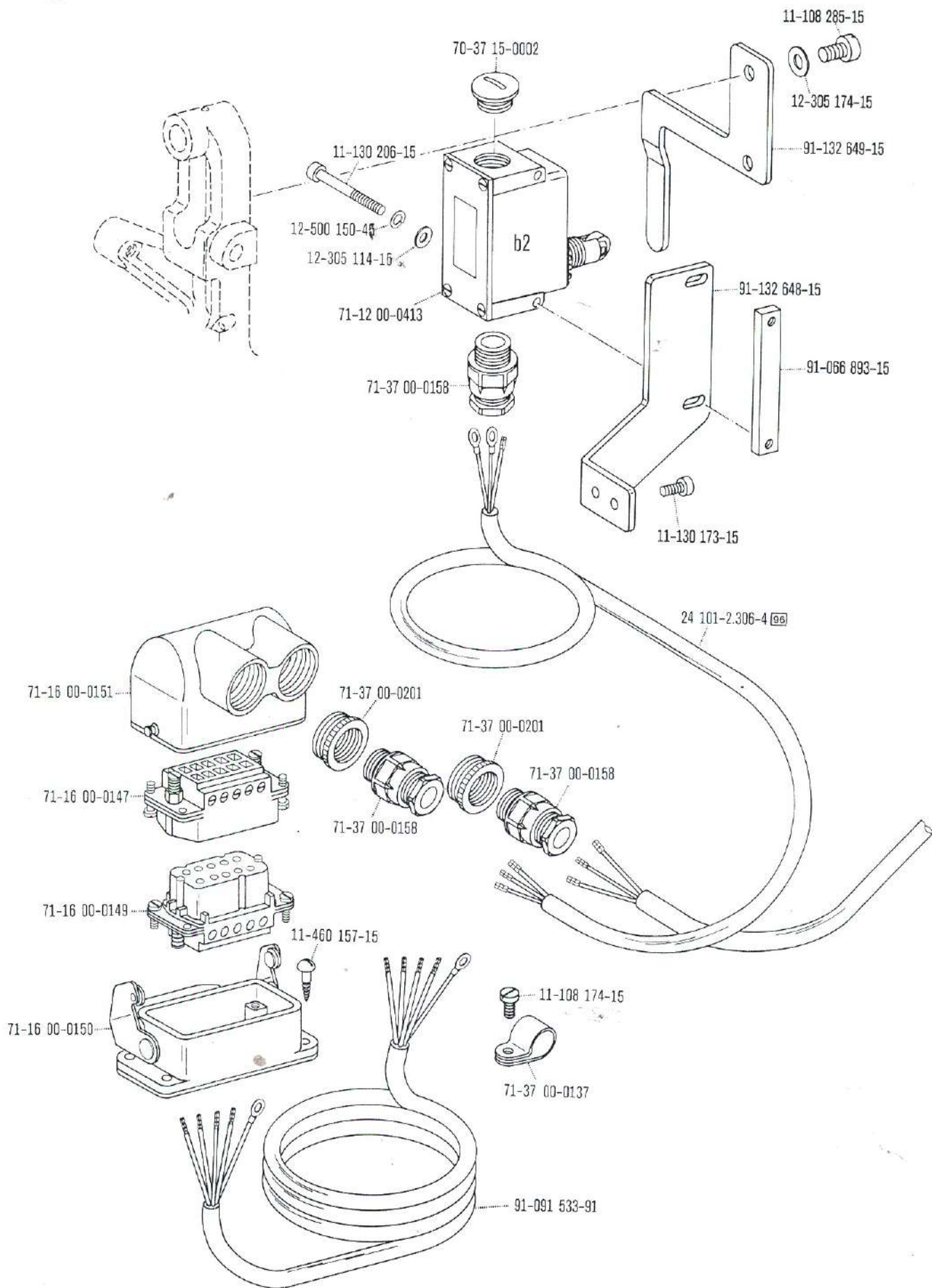


91-023 662-91

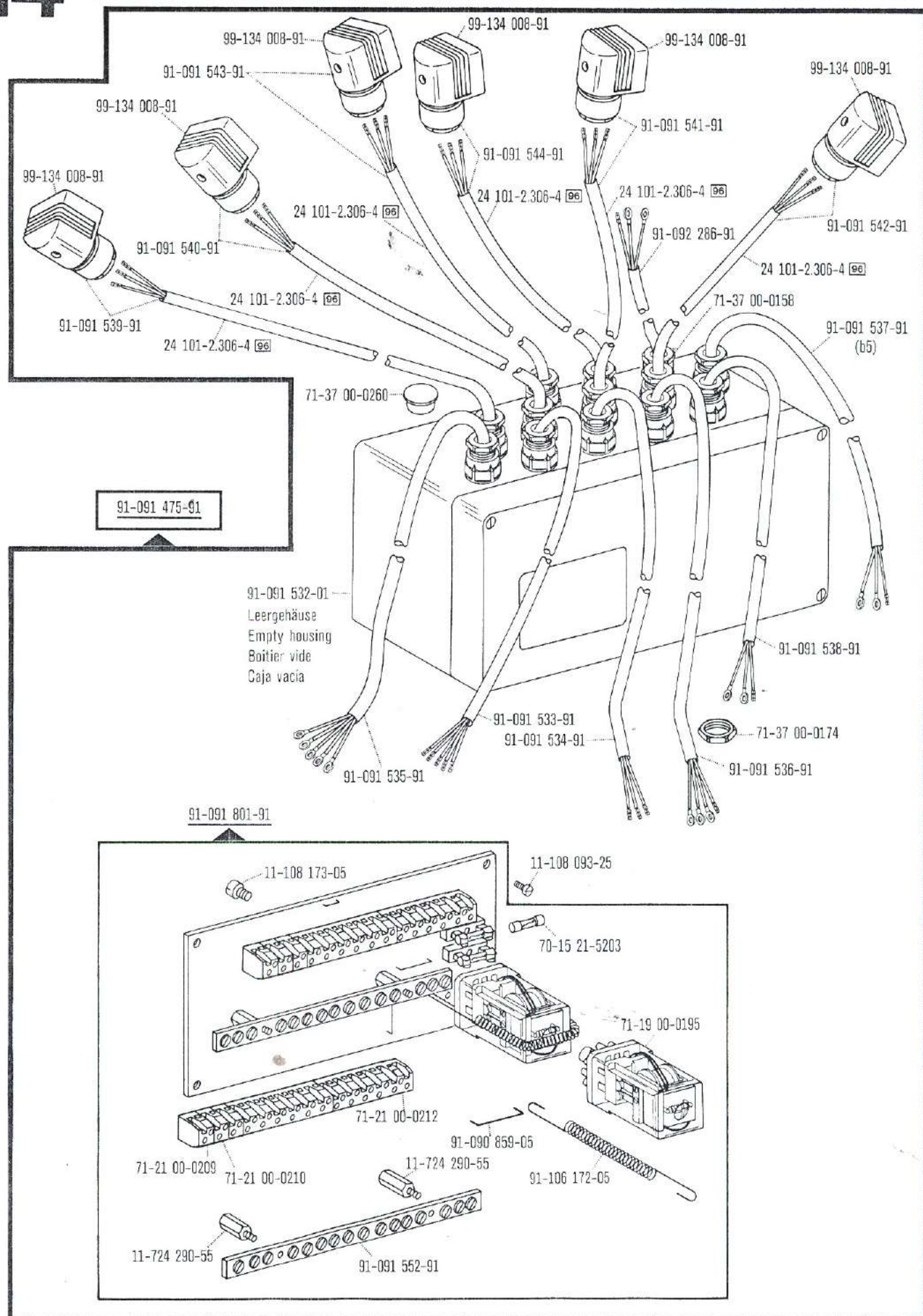
91-023 685-91

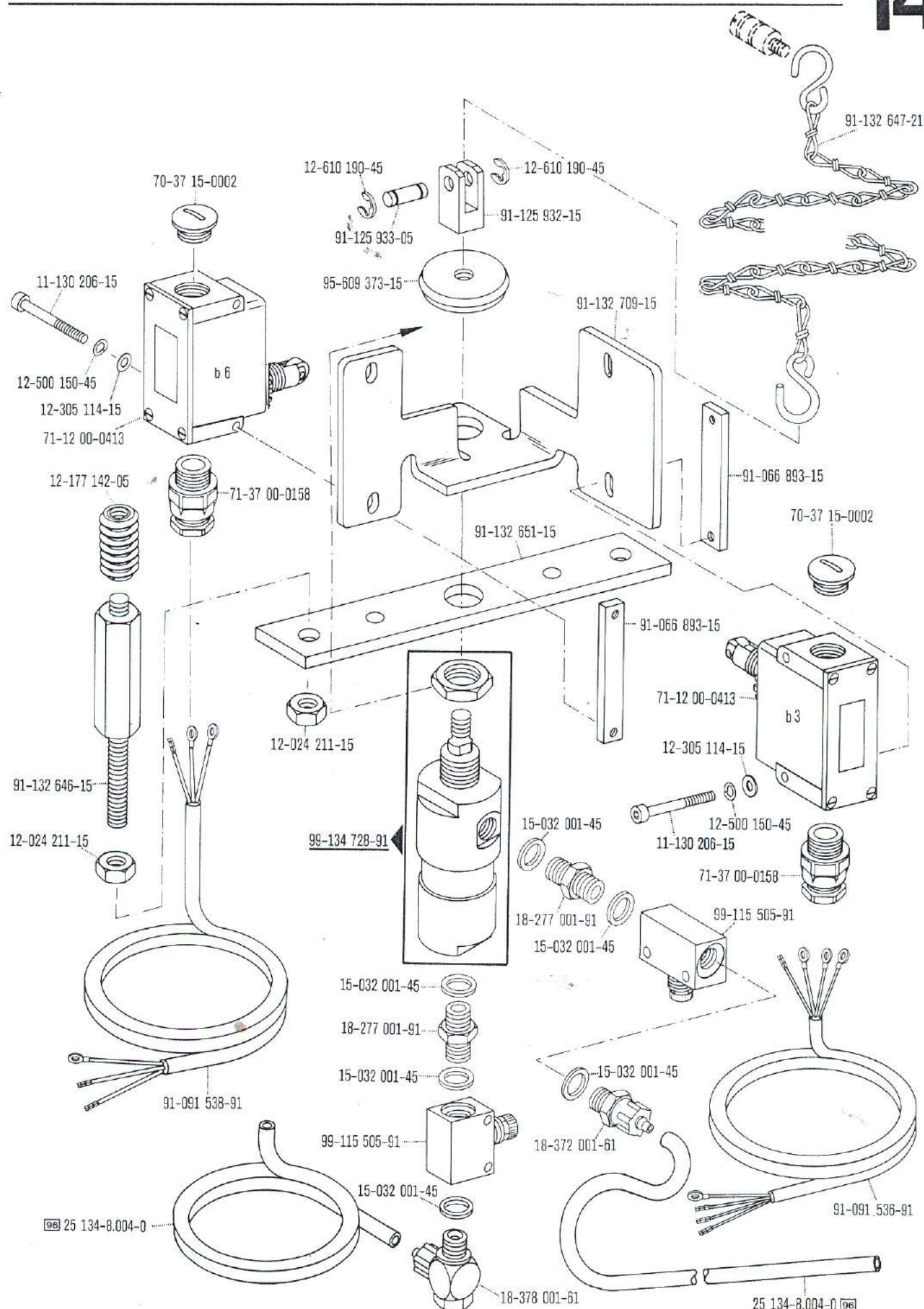


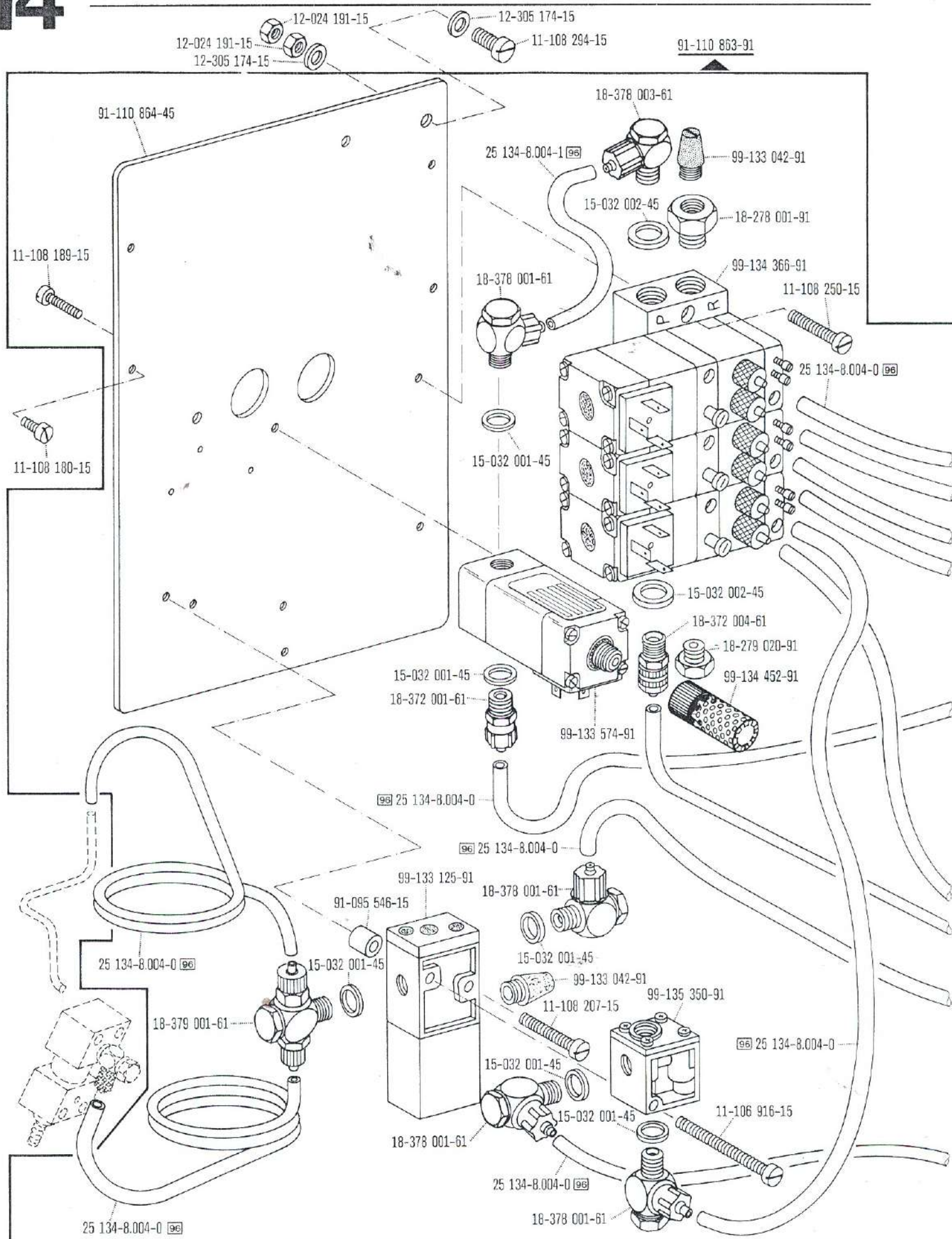


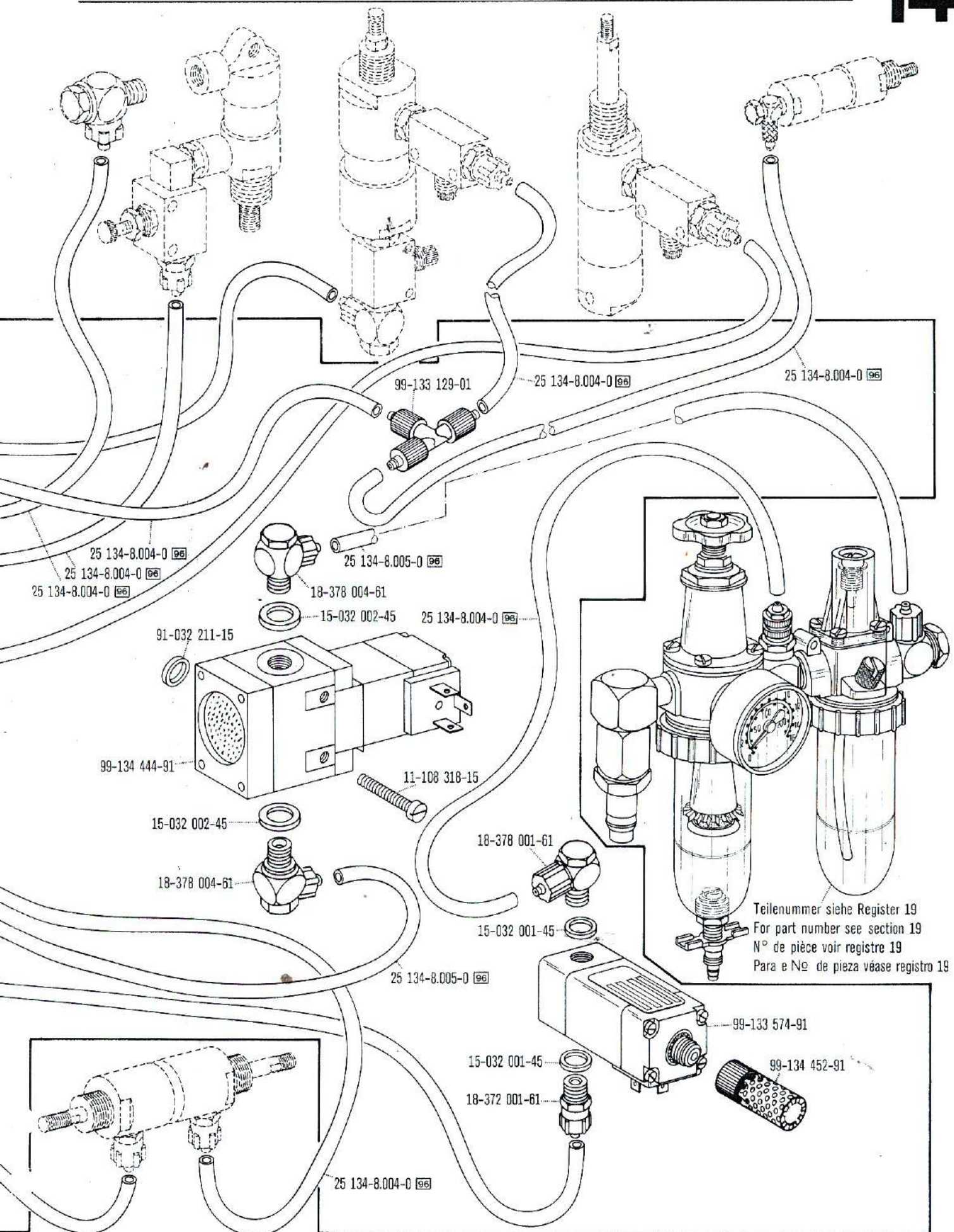


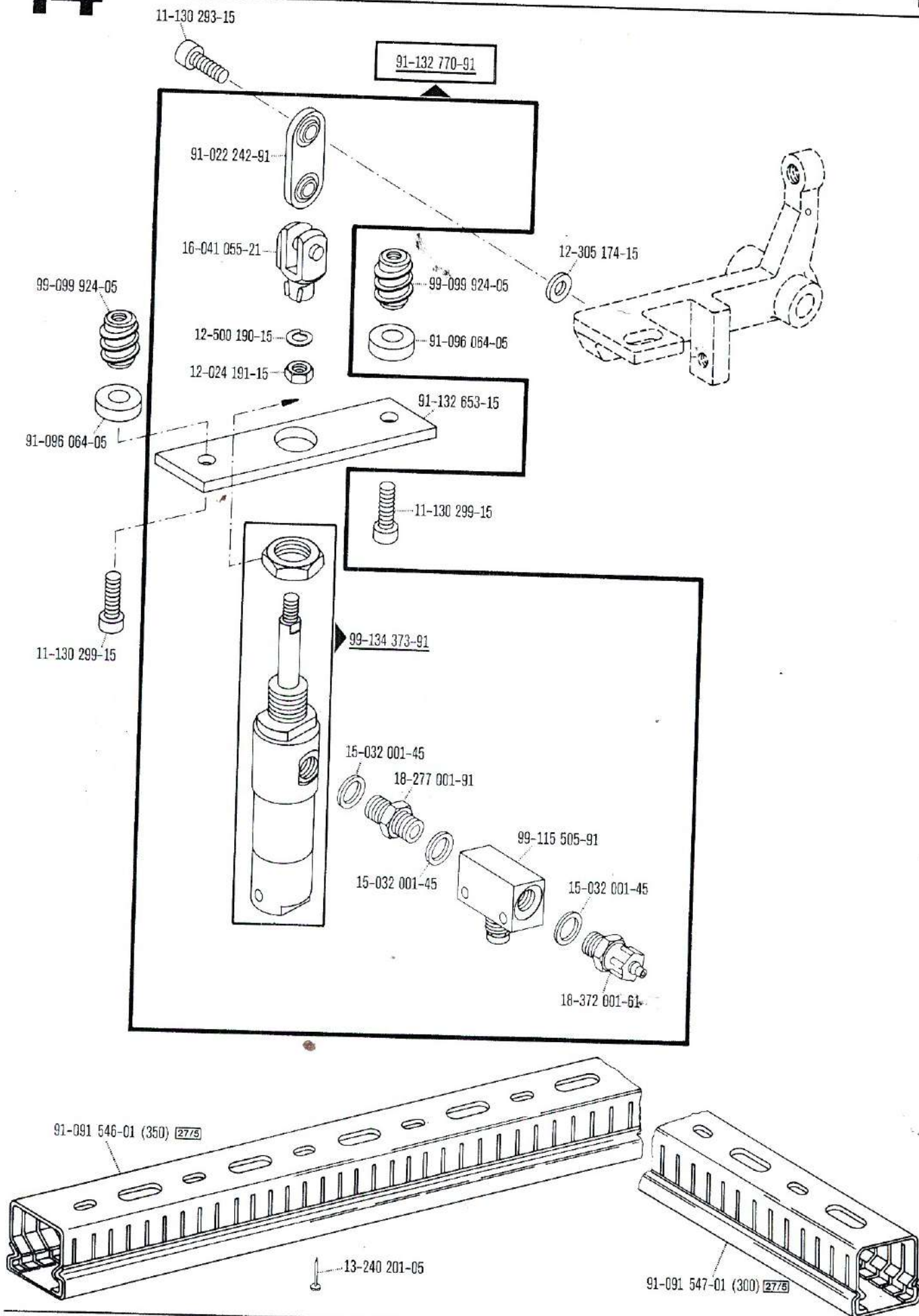


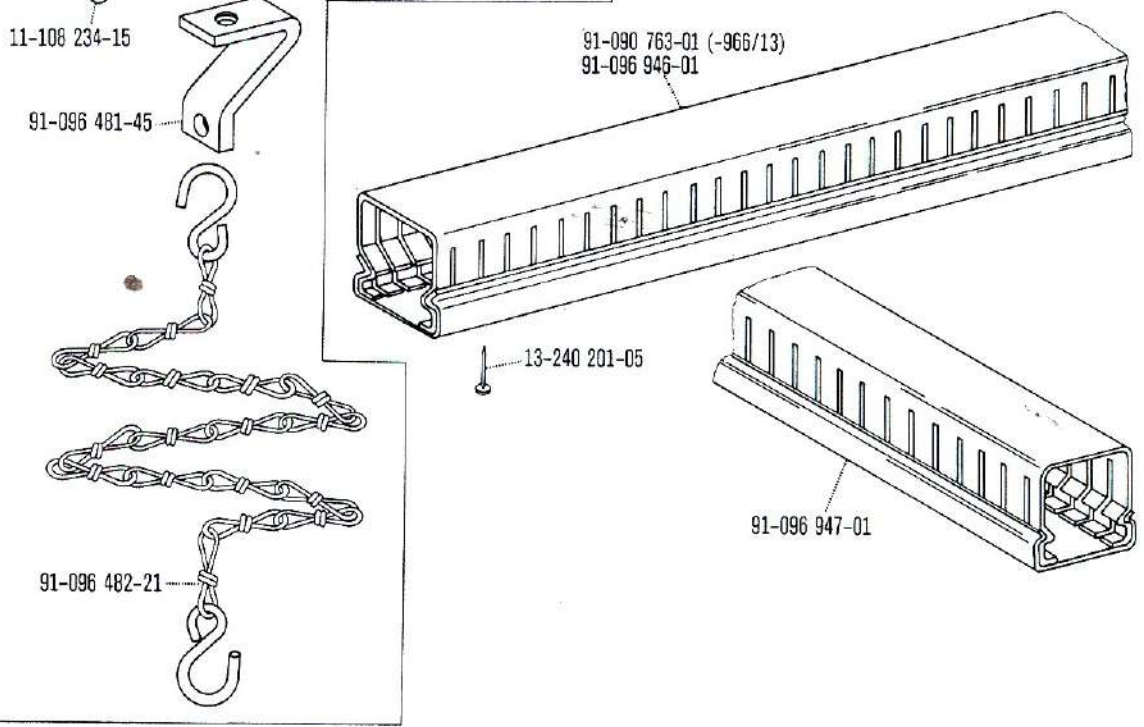
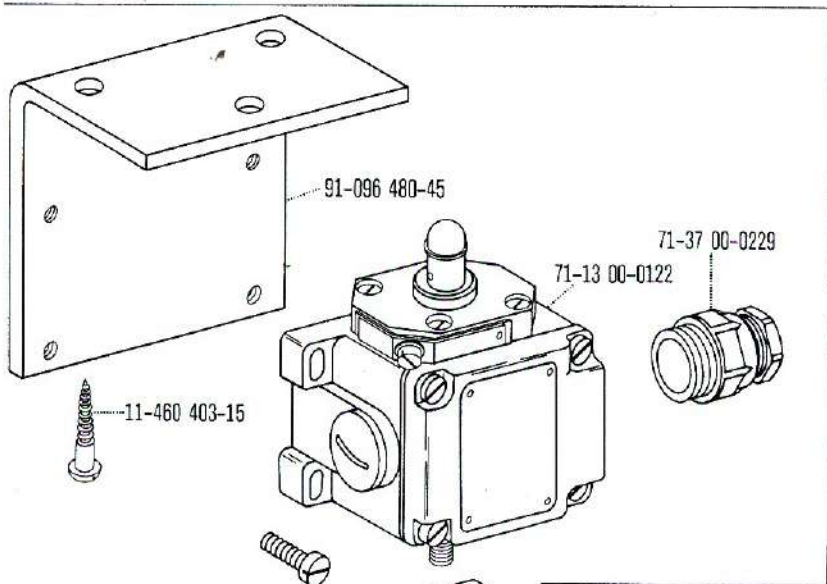
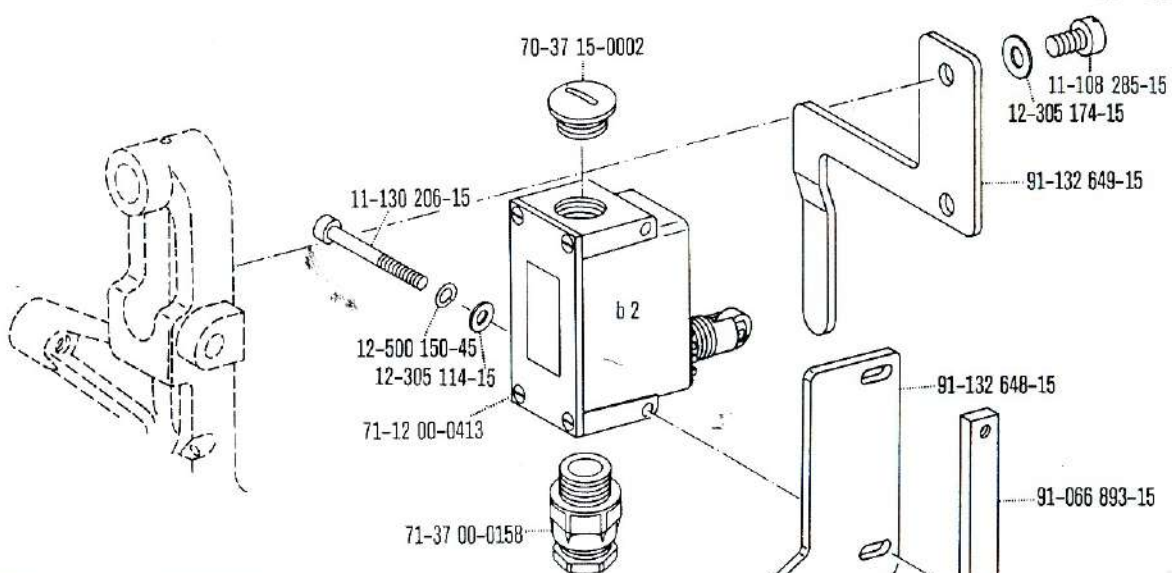


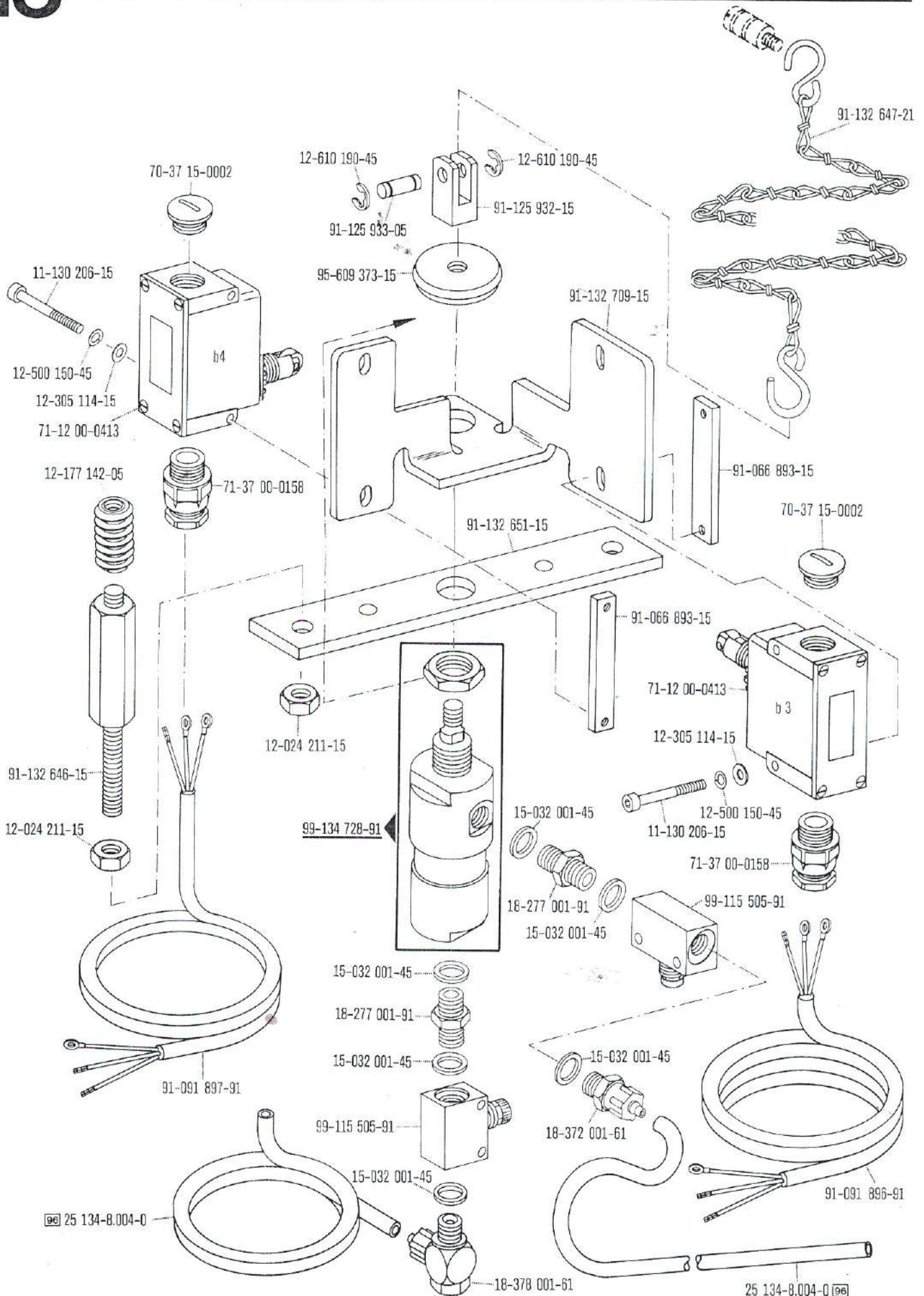


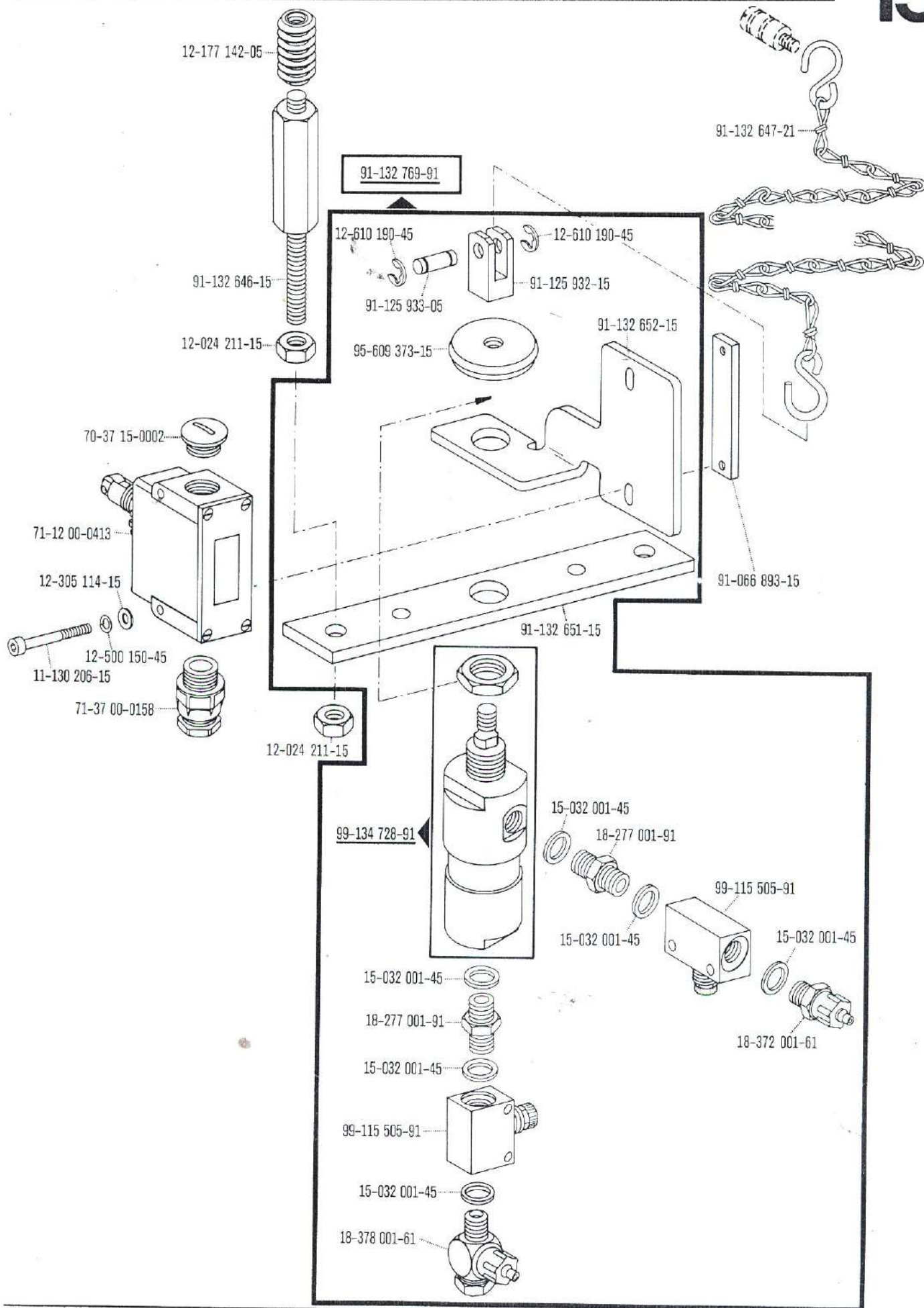


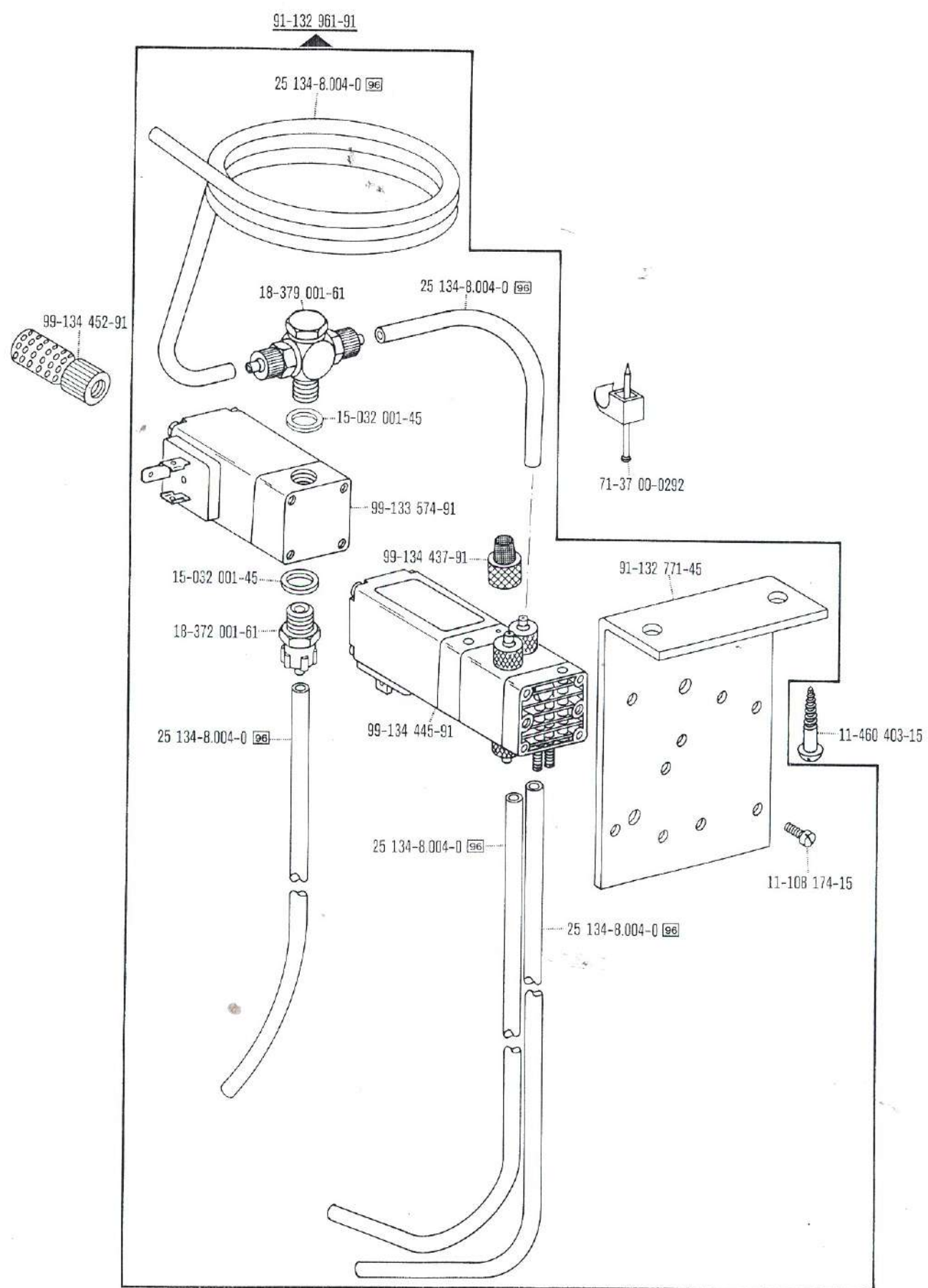


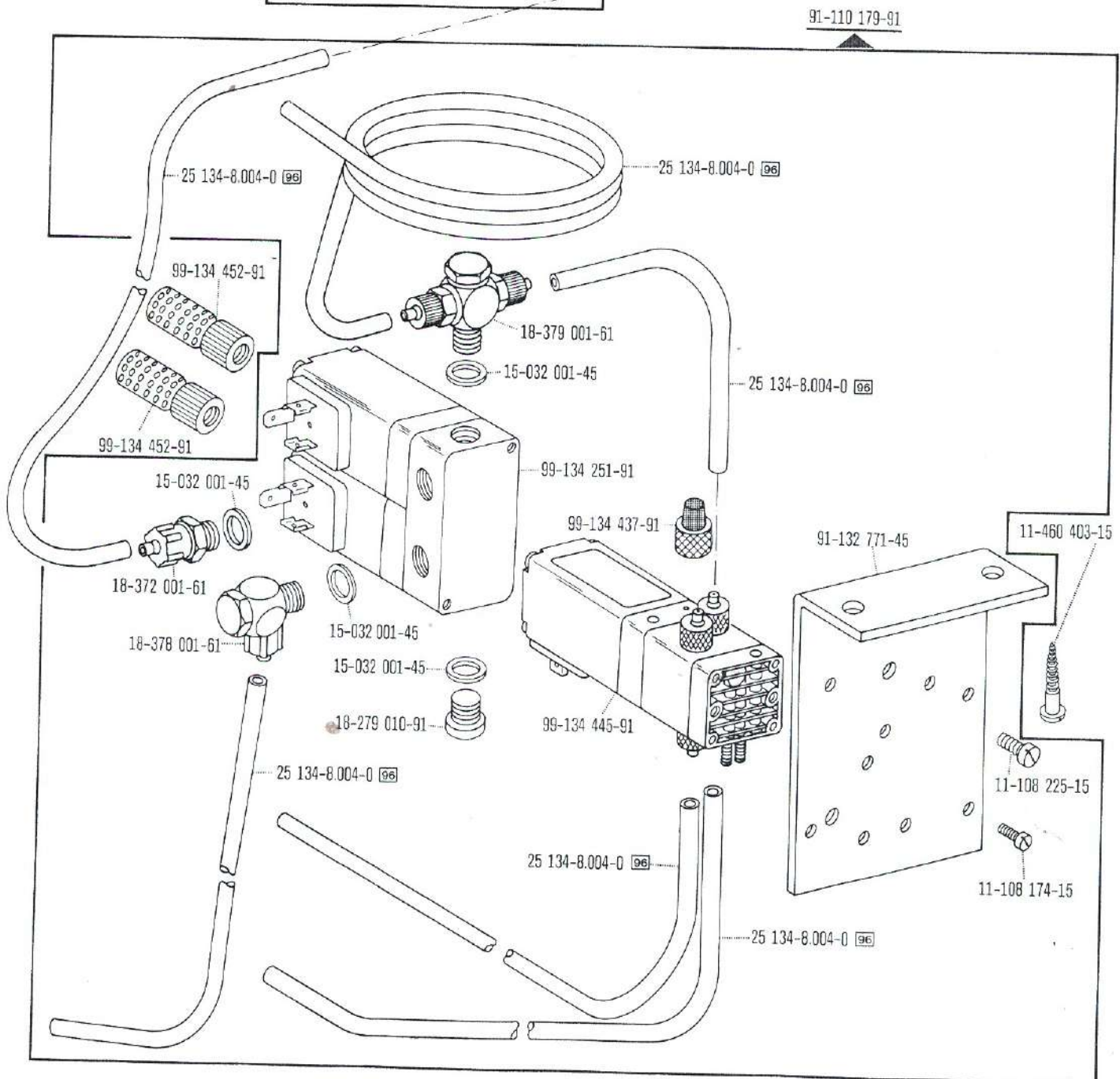
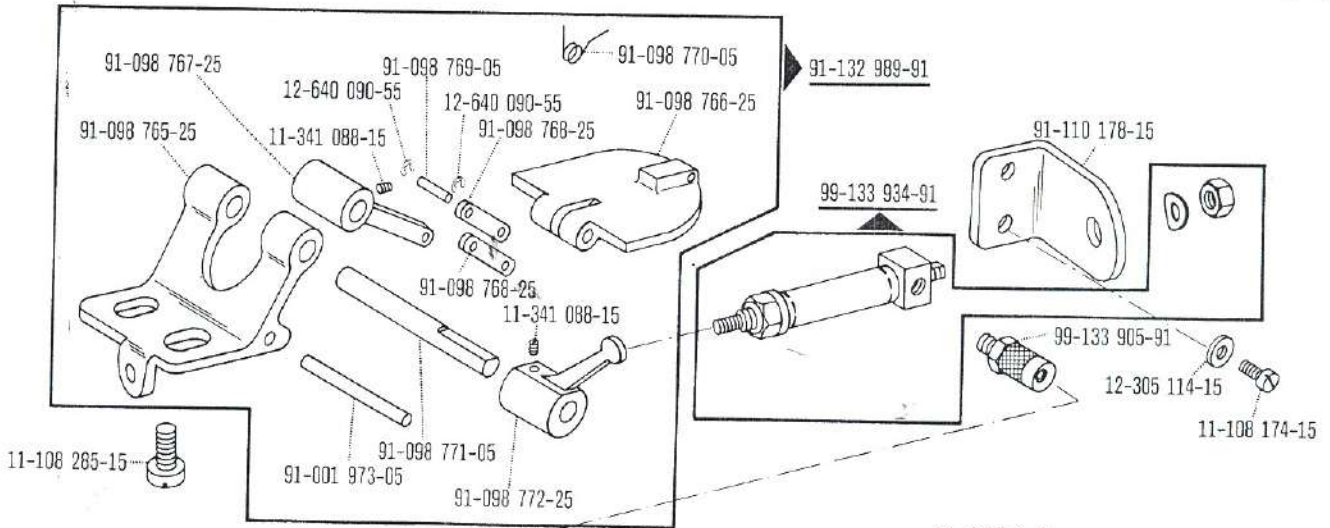


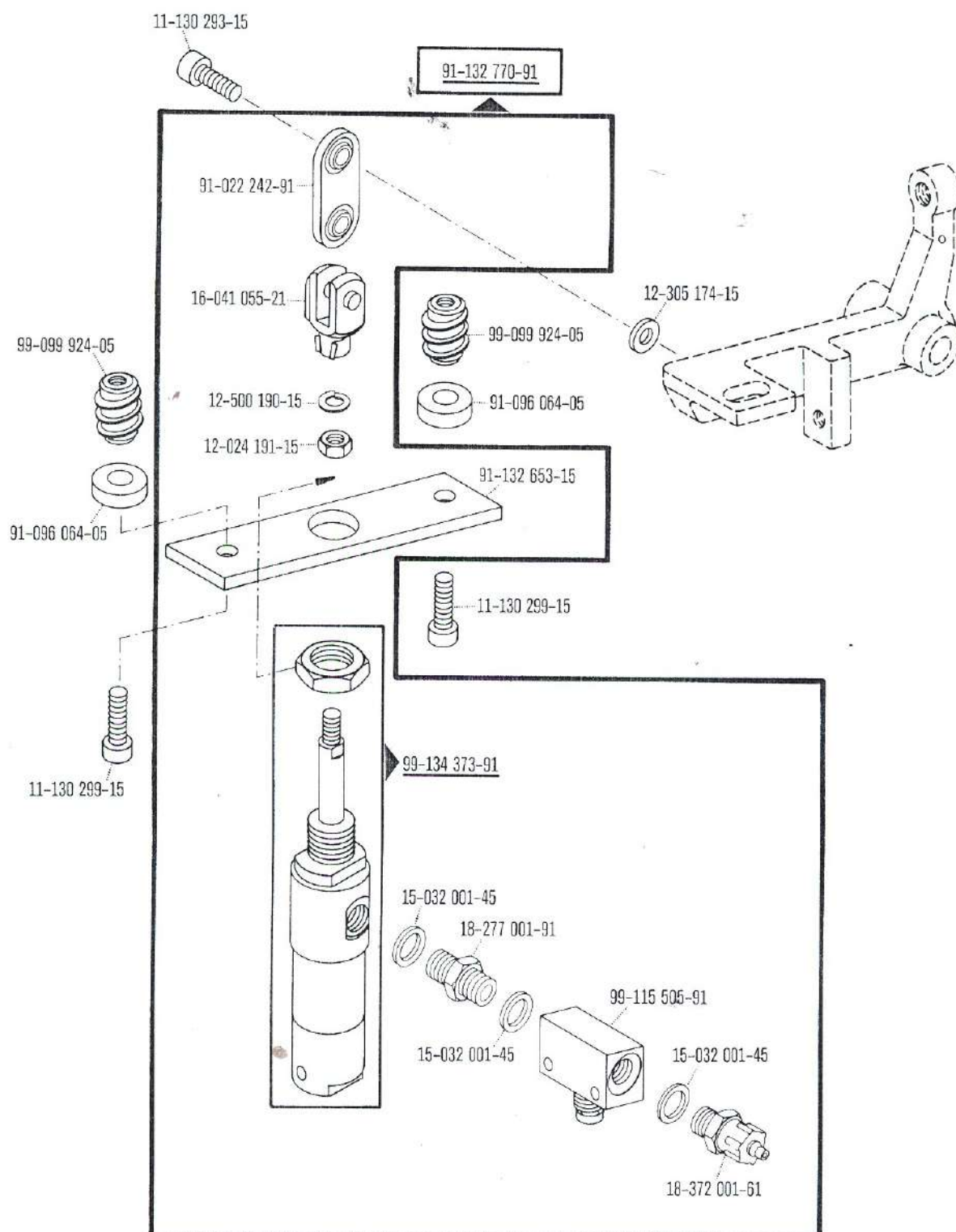


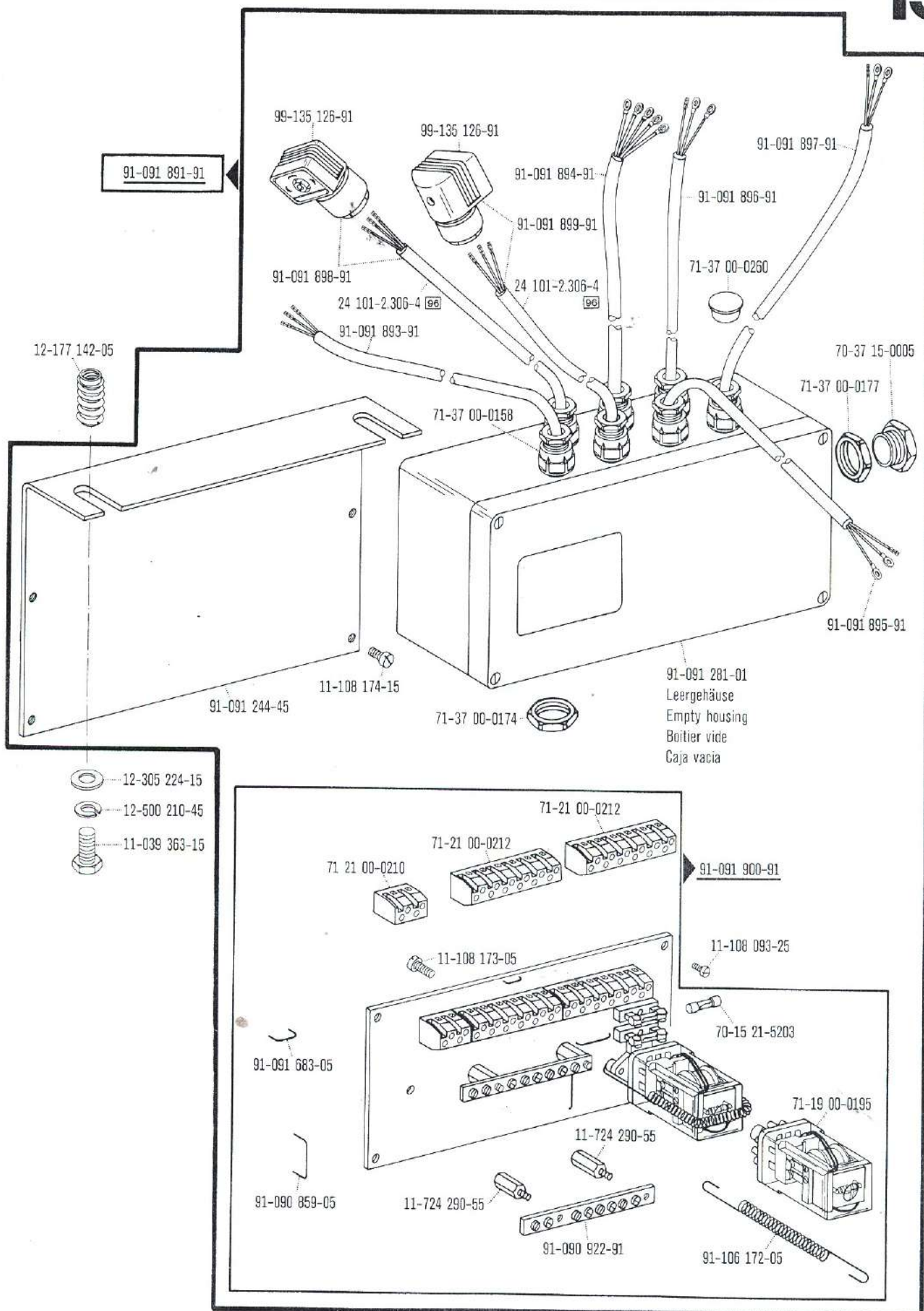


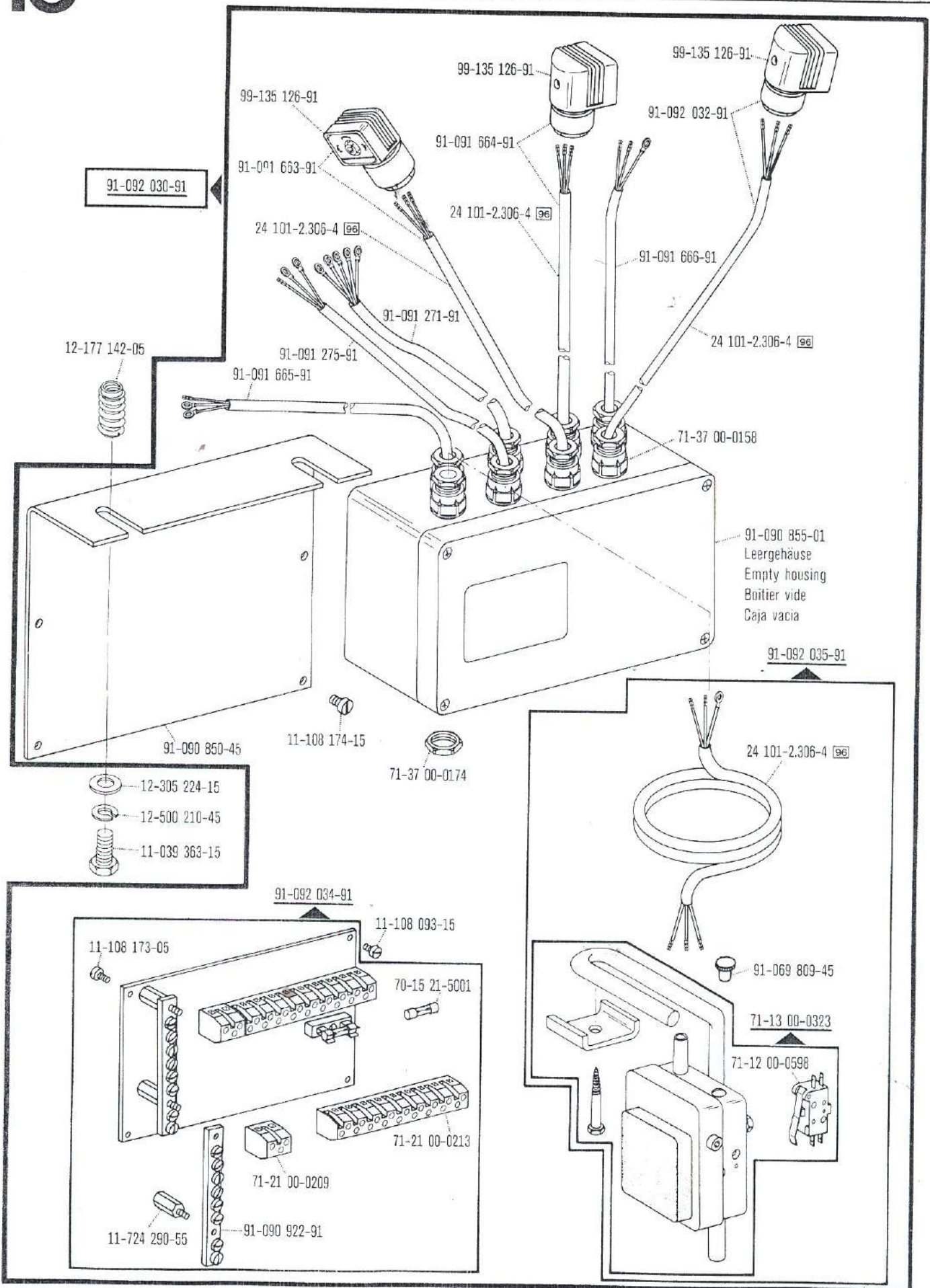


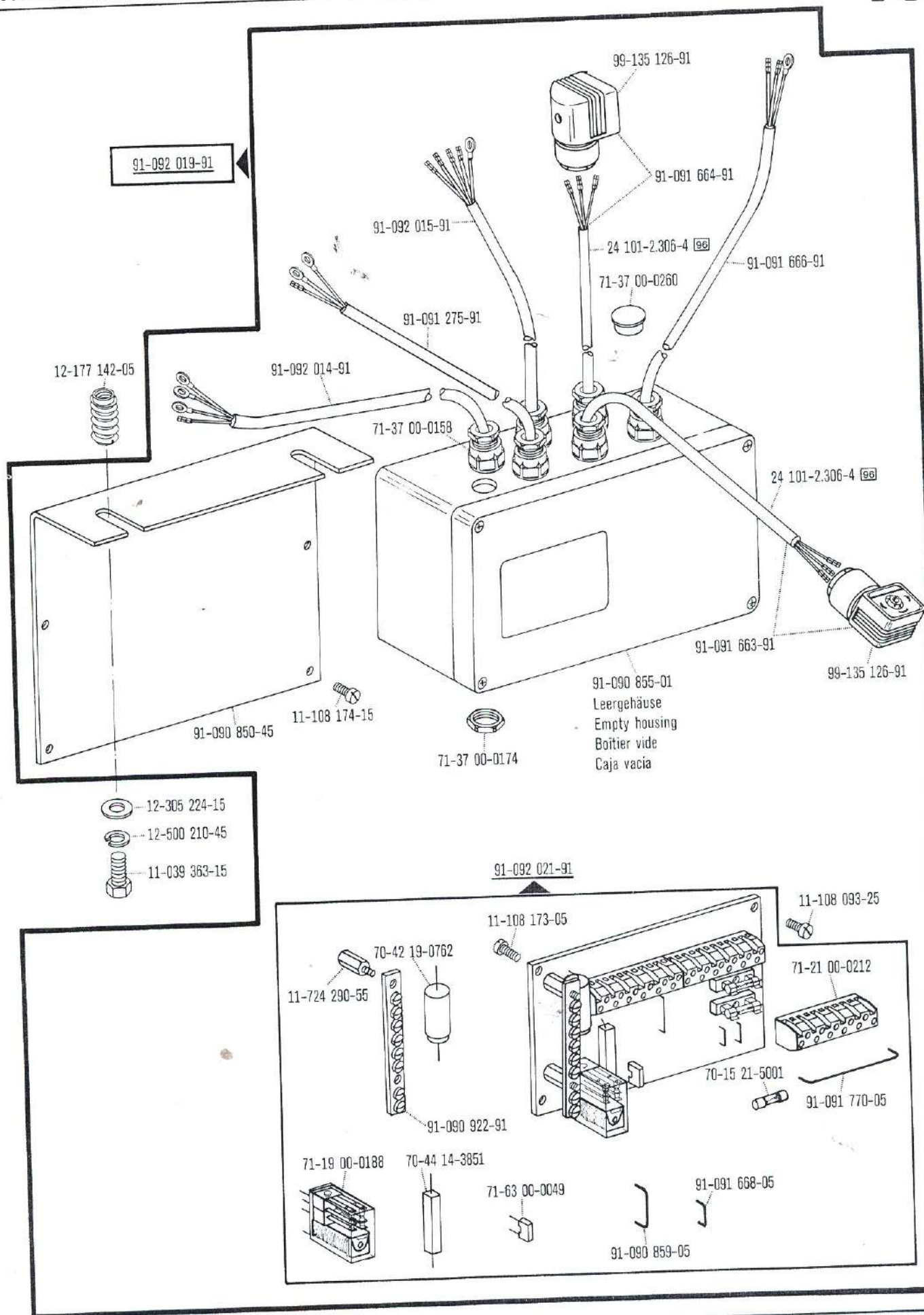


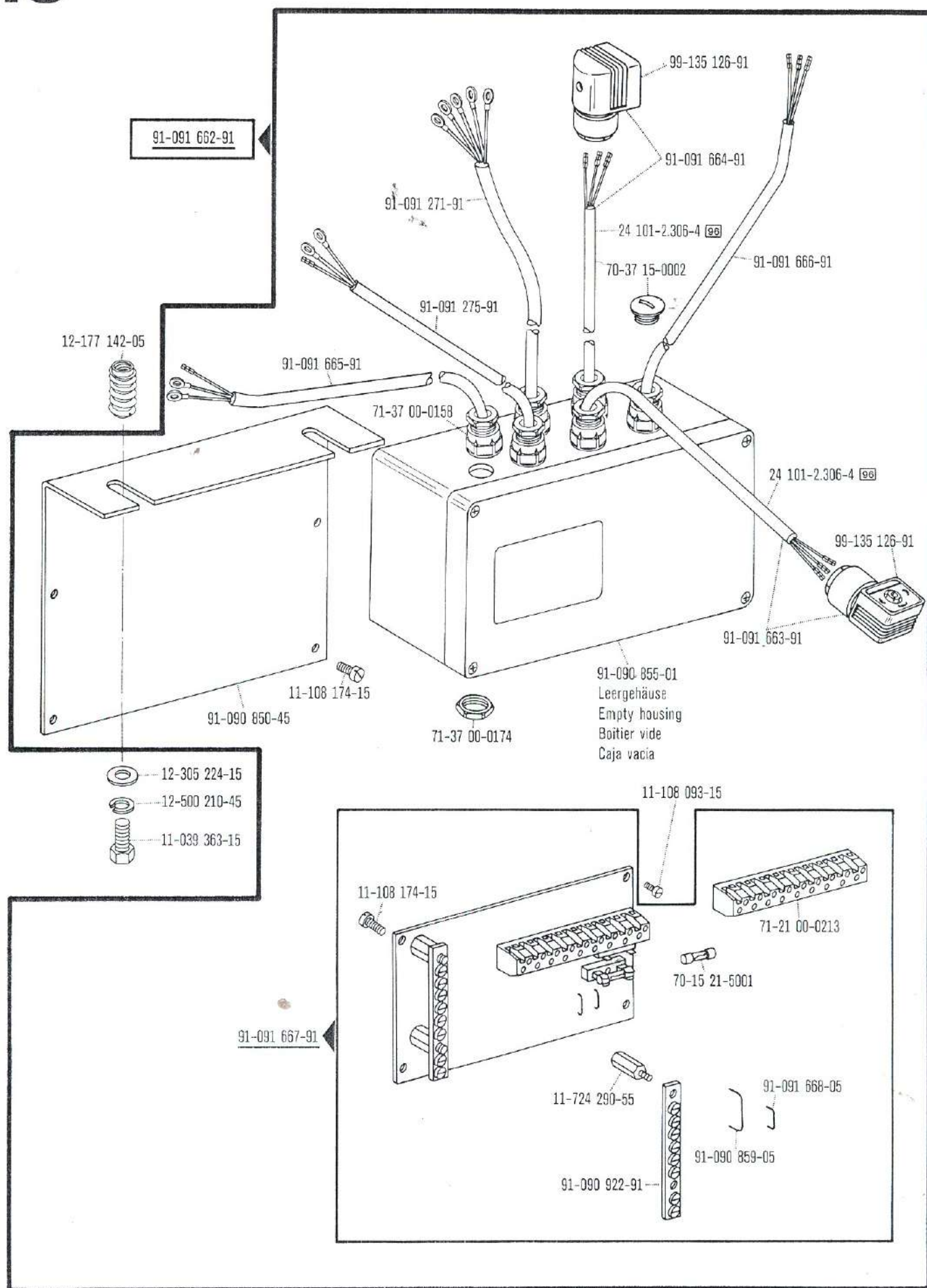




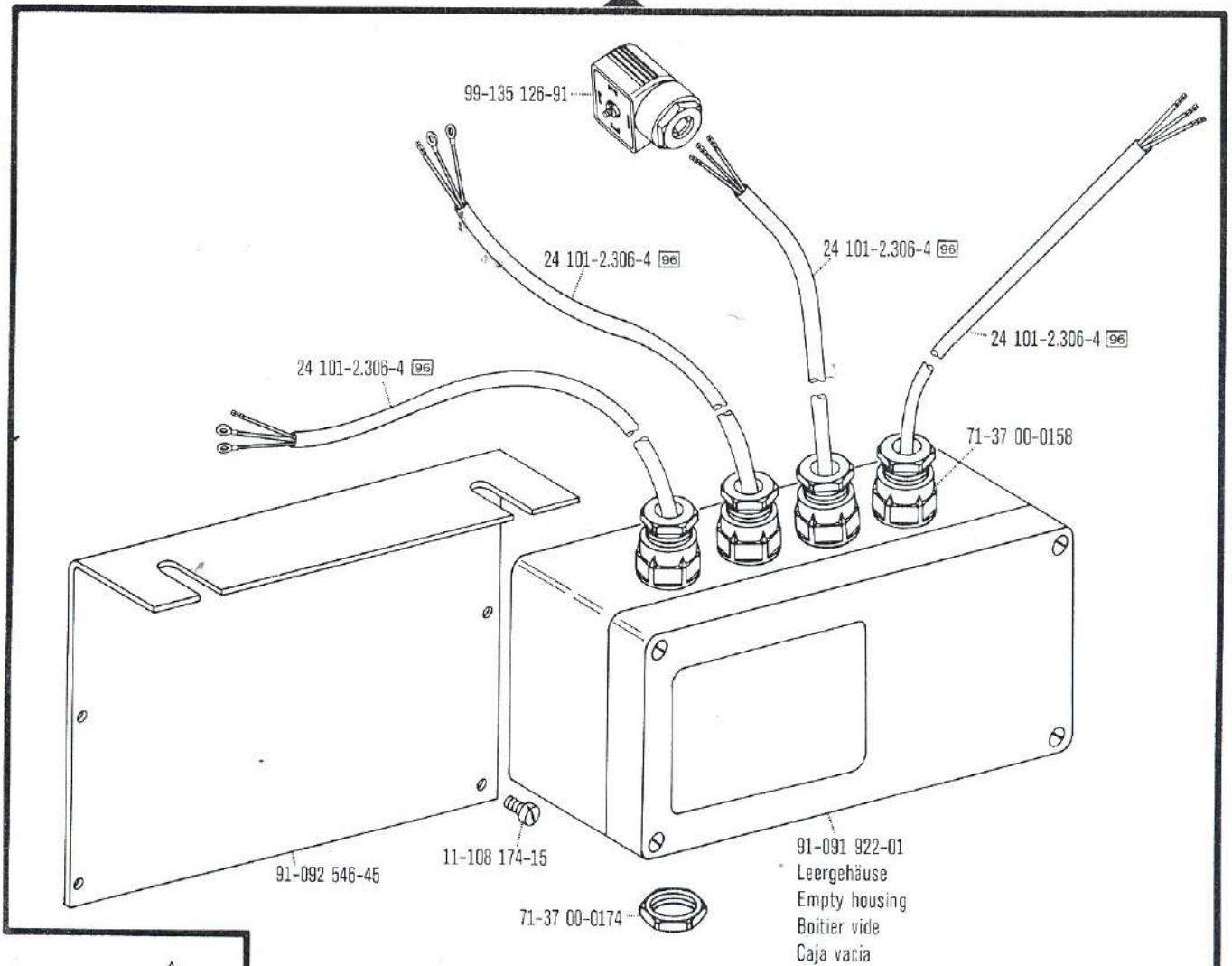






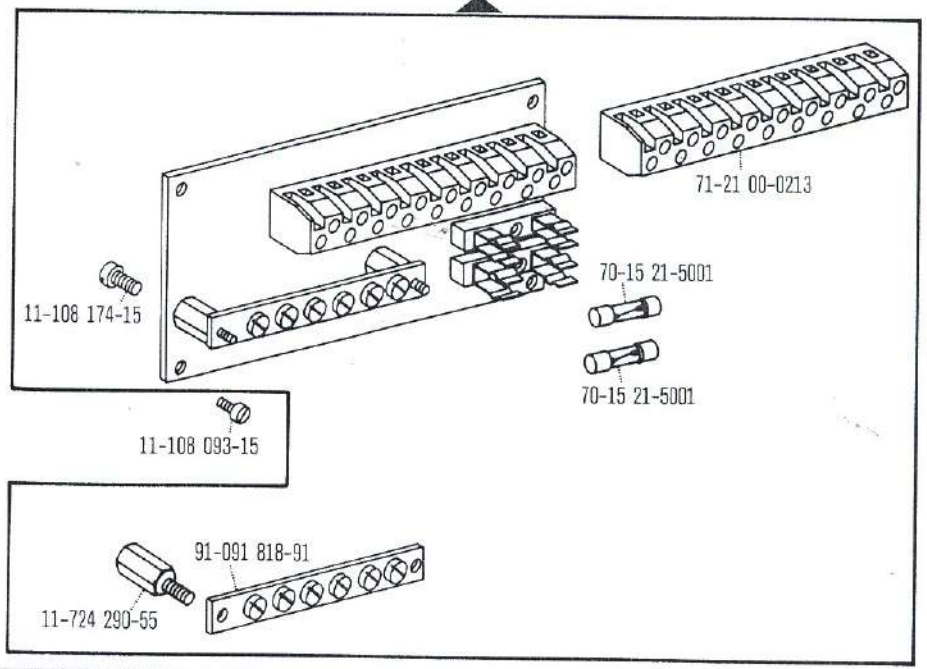
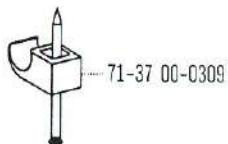


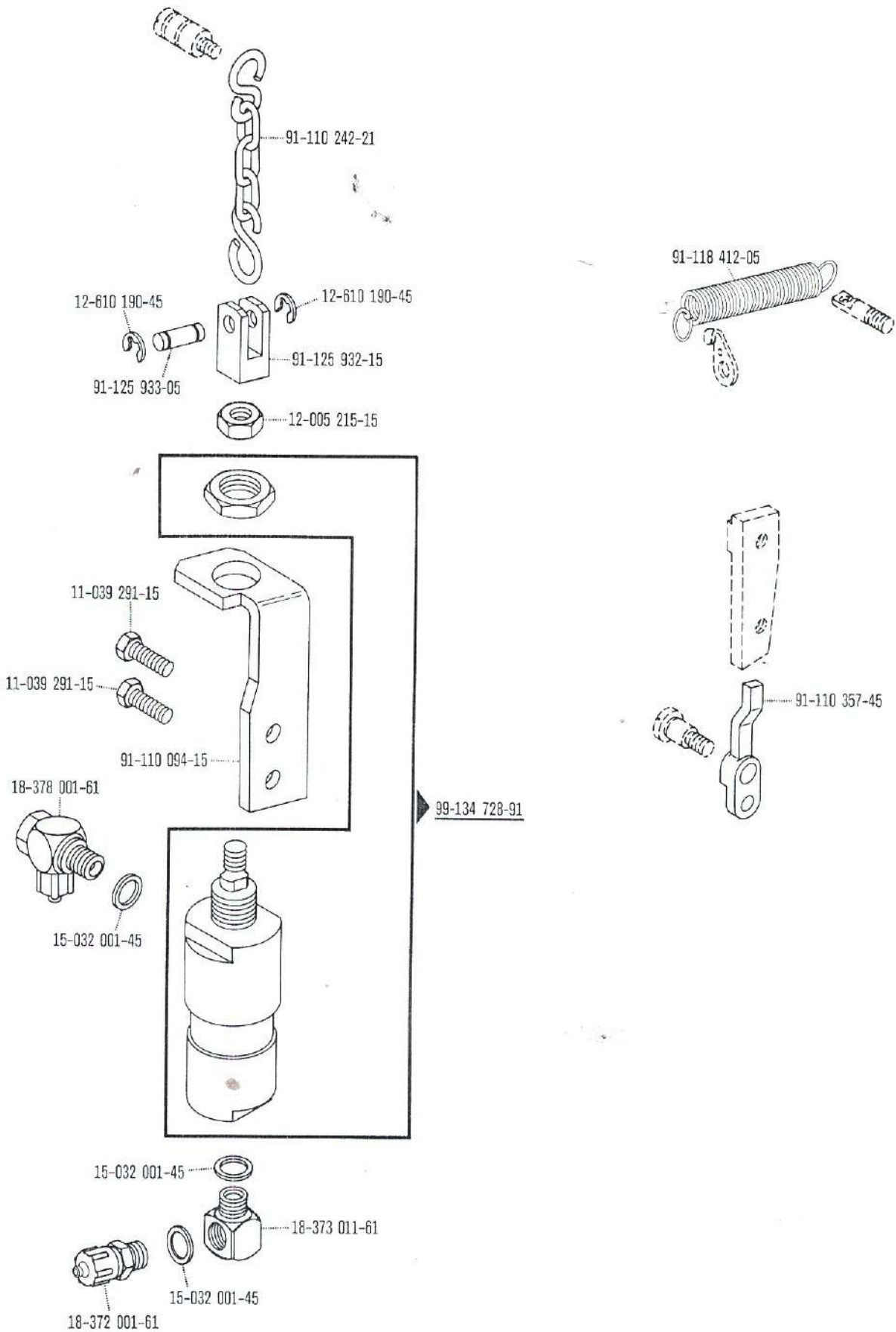
91-091 921-91

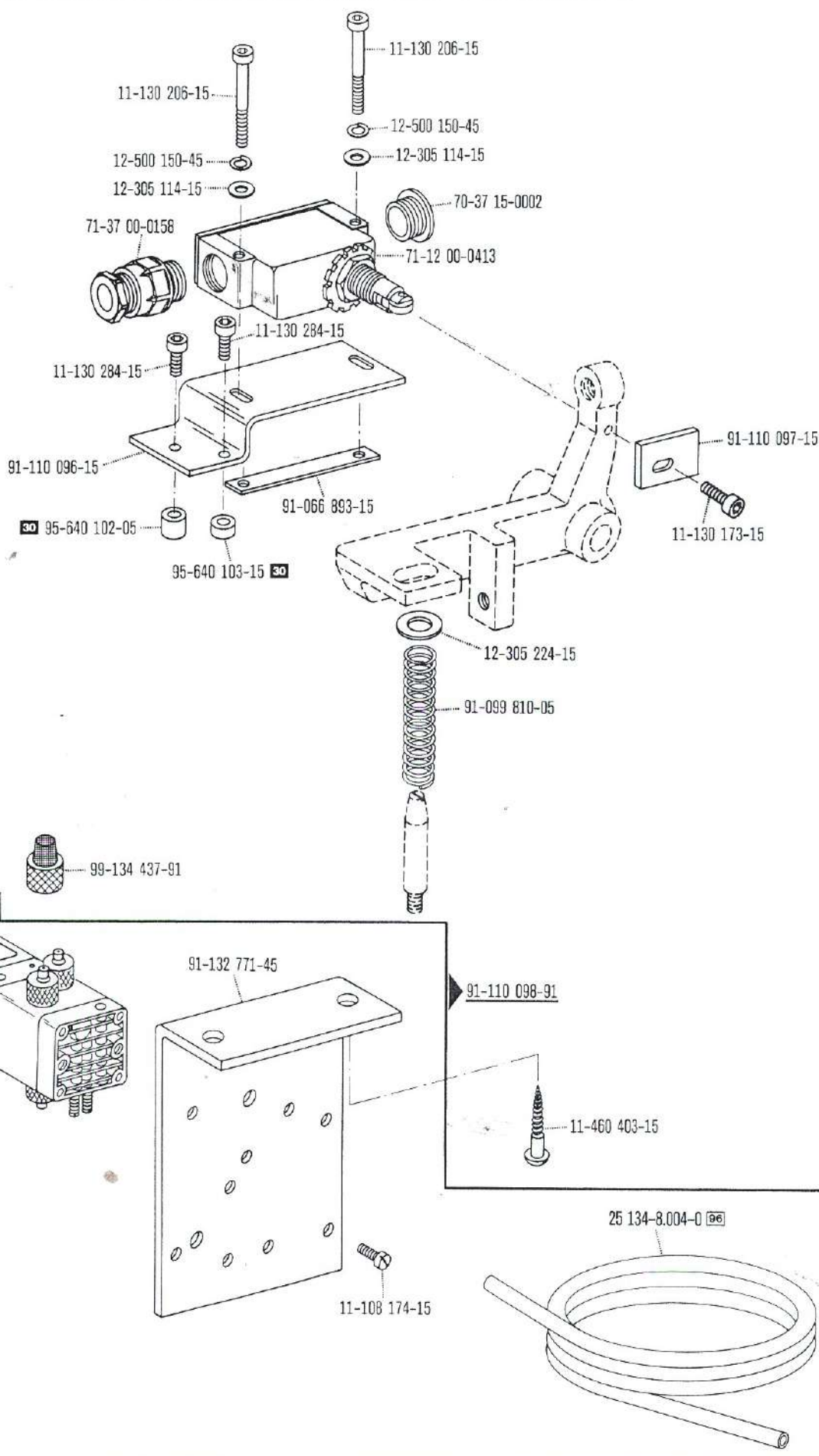


11-450 403-15

91-091 923-91







91-092 007-91

91-092 078-91

71-37 00-0158

91-092 005-01
Leergehäuse
Empty housing
Boîtier vide
Caja vacía

11-450 157-15

71-37 00-0174

91-091 804-91

11-108 093-25

71-21 00-0190

71-21 00-0190

71-63 00-0056

71-63 00-0049

71-19 00-0083

71-44 00-0113

71-63 00-0102

71-44 00-0091

71-46 00-0047

70-44 14-3851

71-63 00-0072

71-63 00-0033

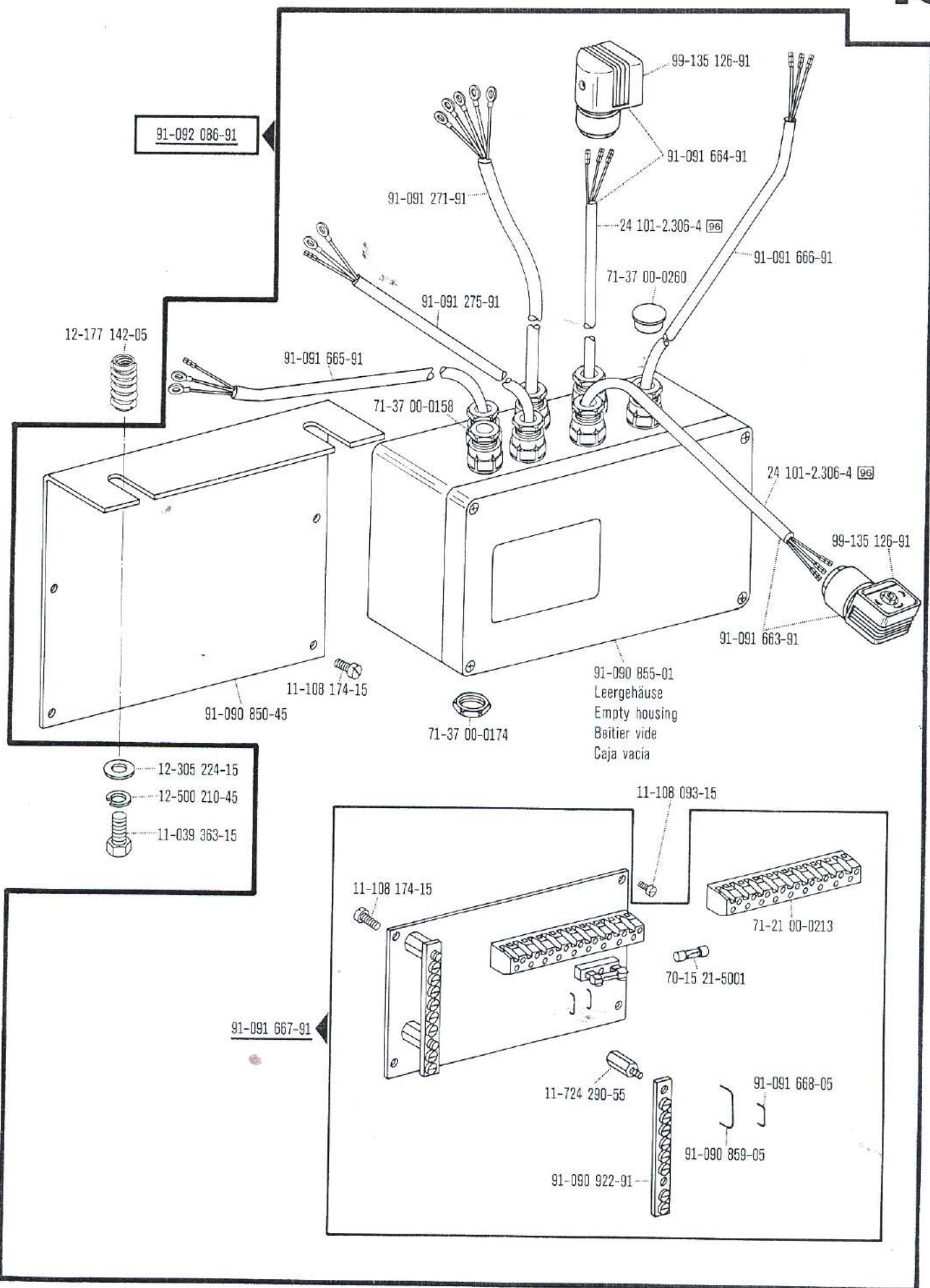
71-42 00-0023

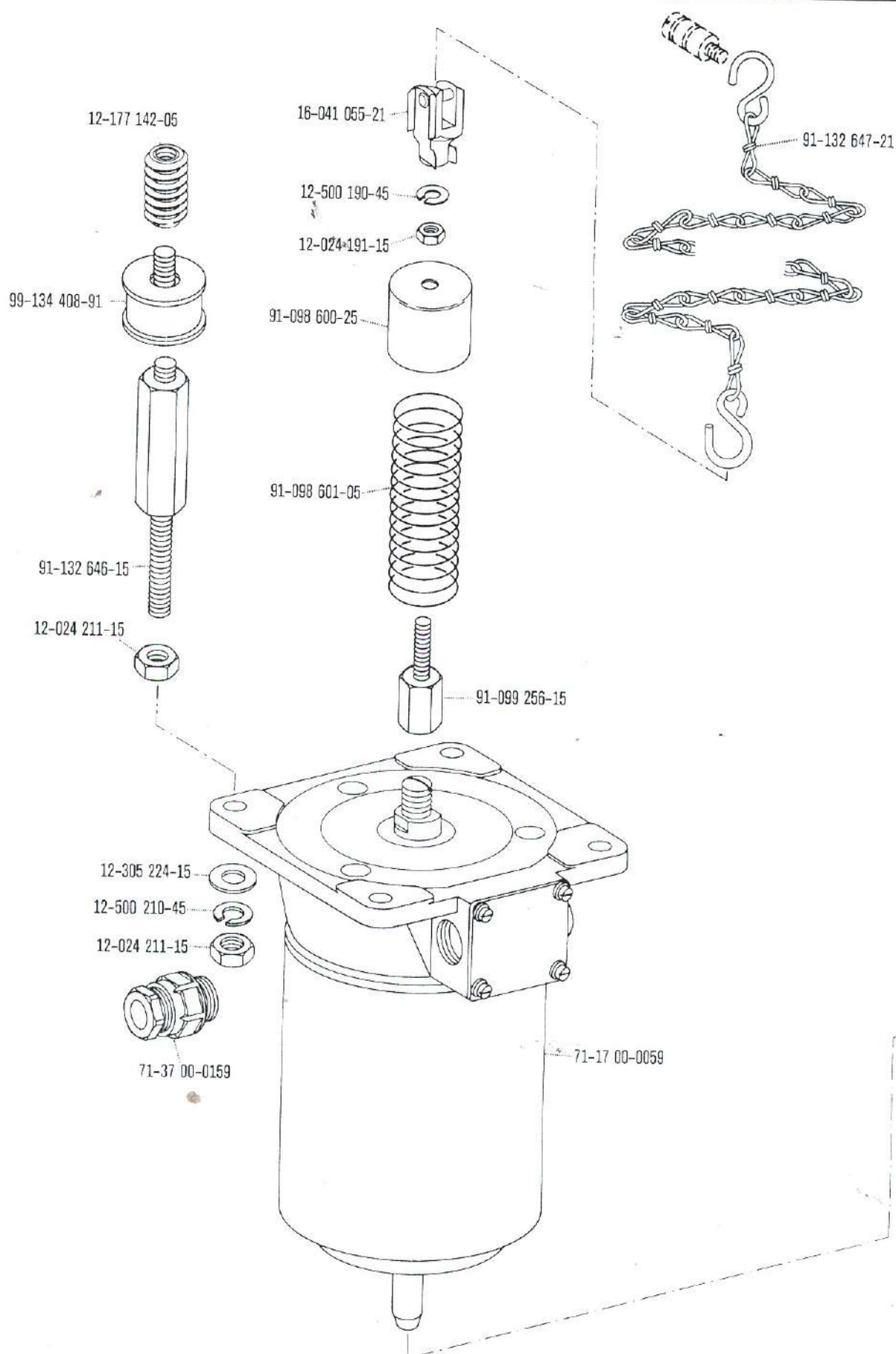
71-63 00-0037

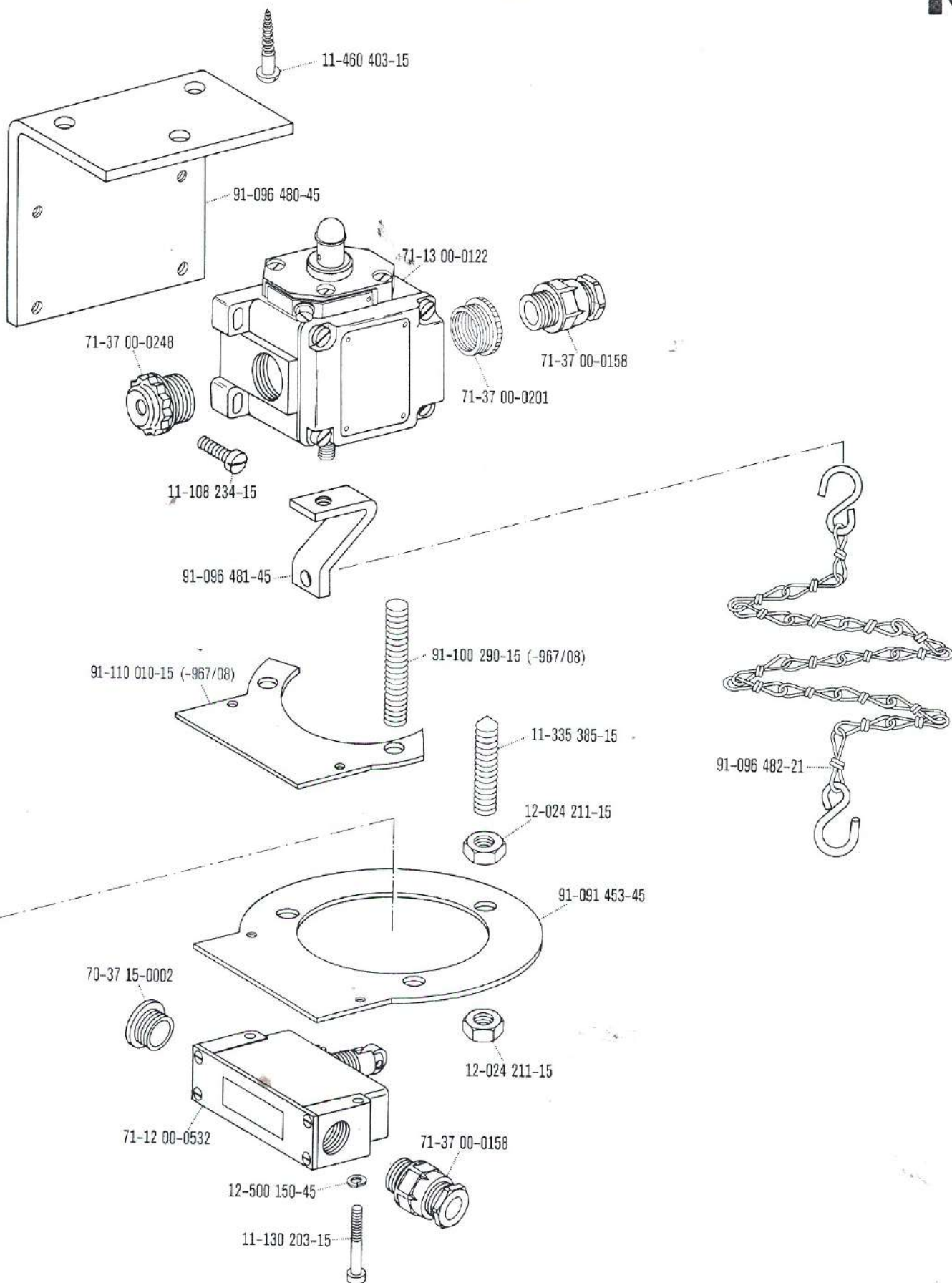
71-44 00-0113

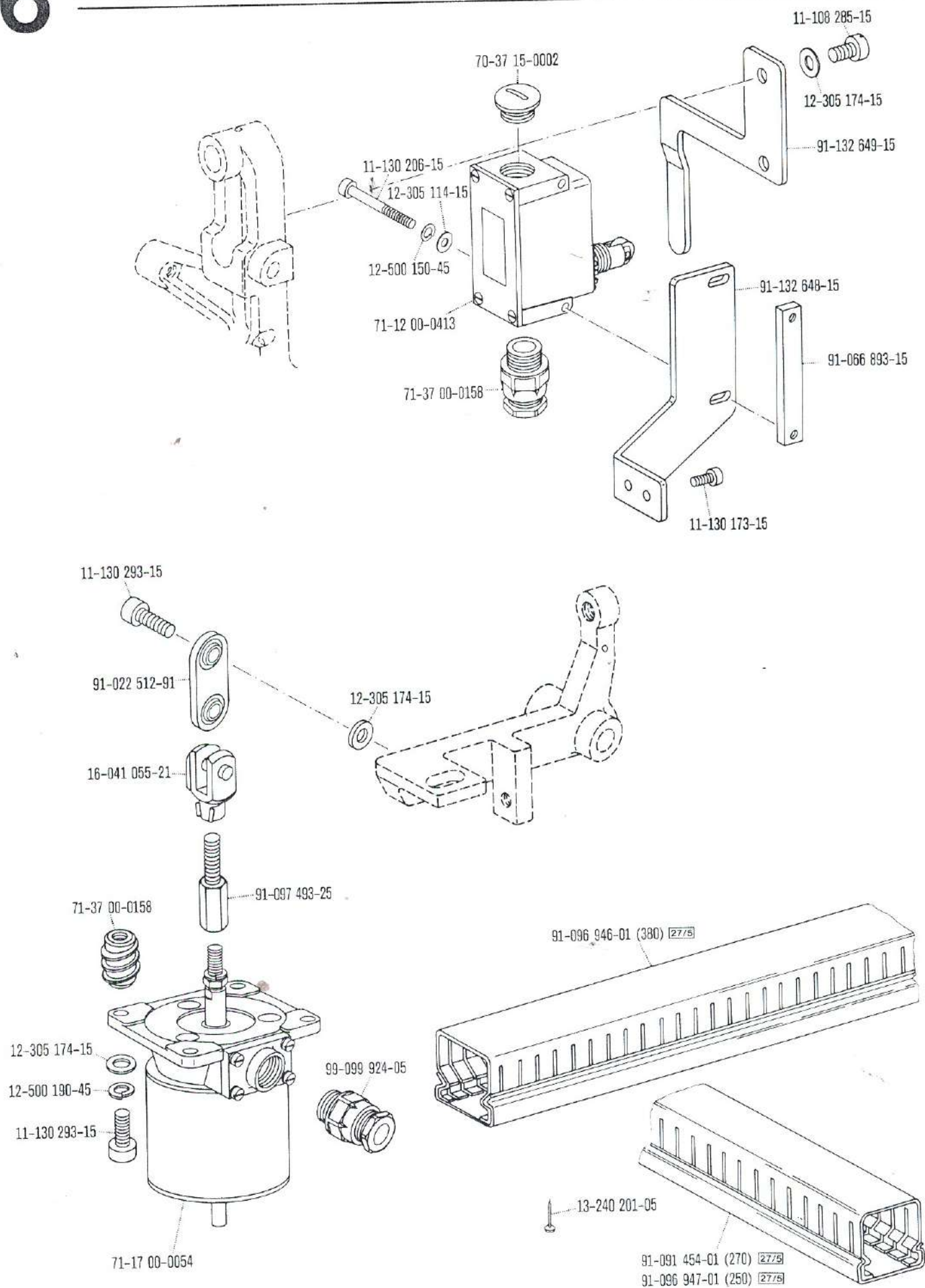
71-42 00-0026

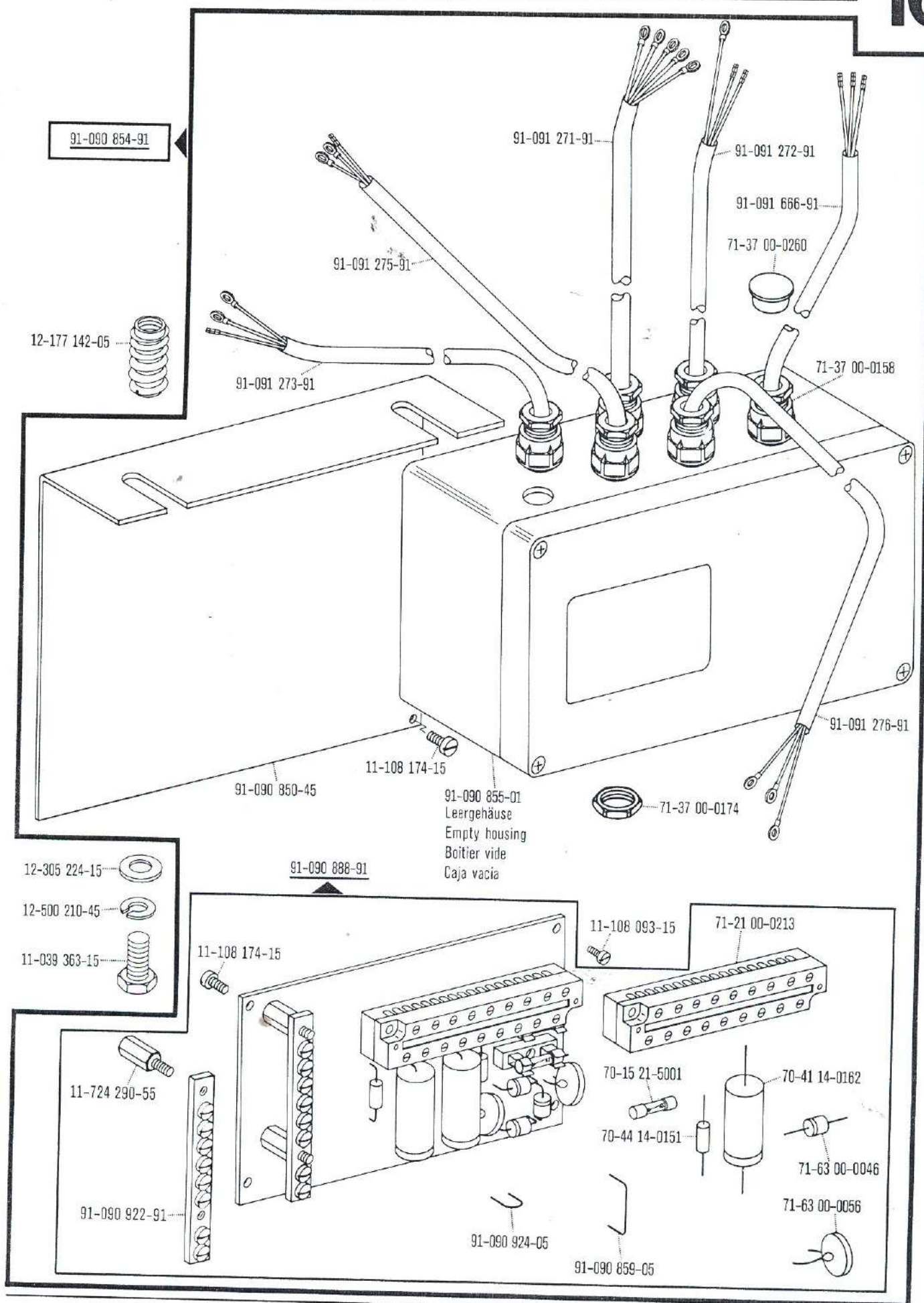
71-63 00-0075

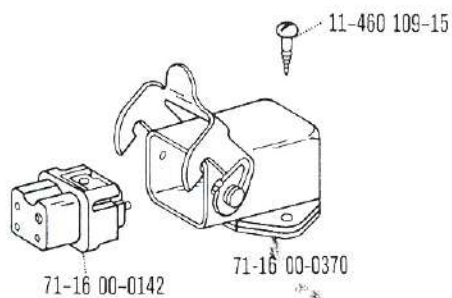




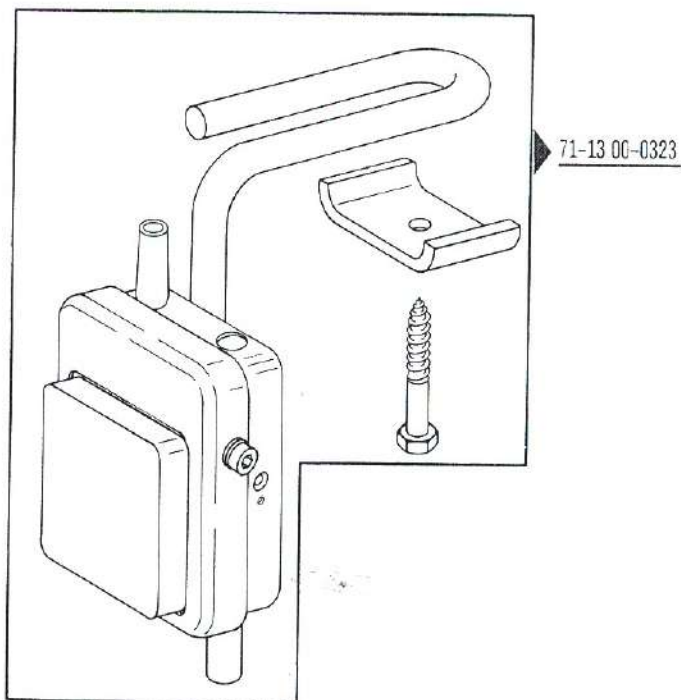
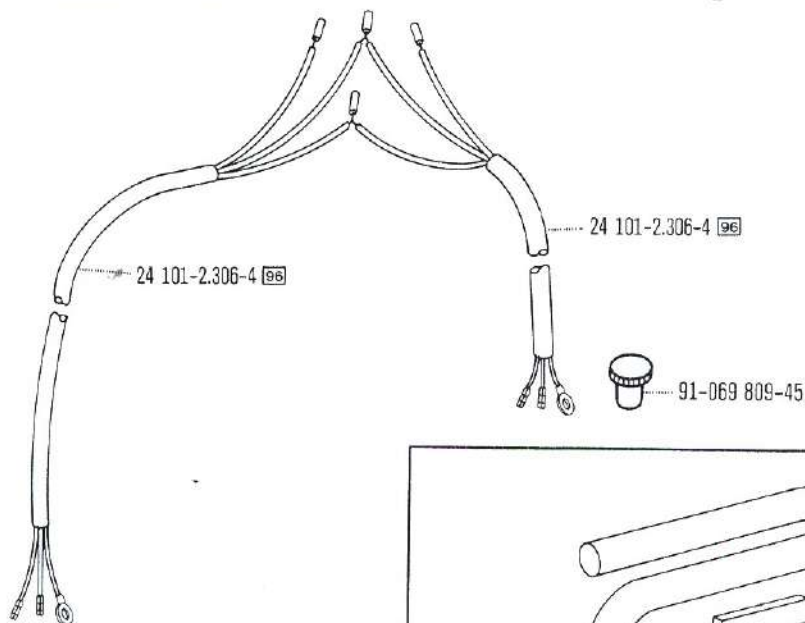


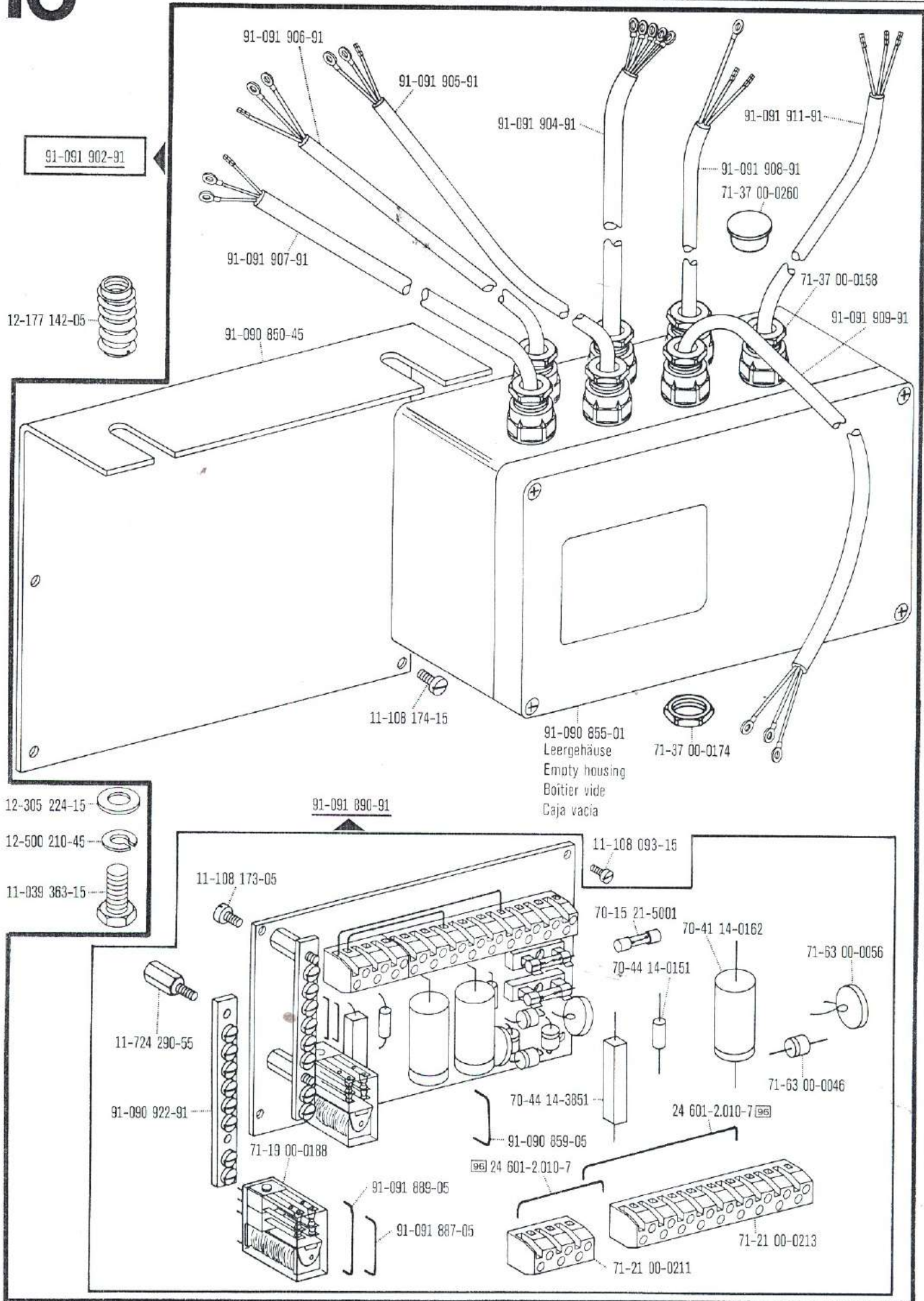


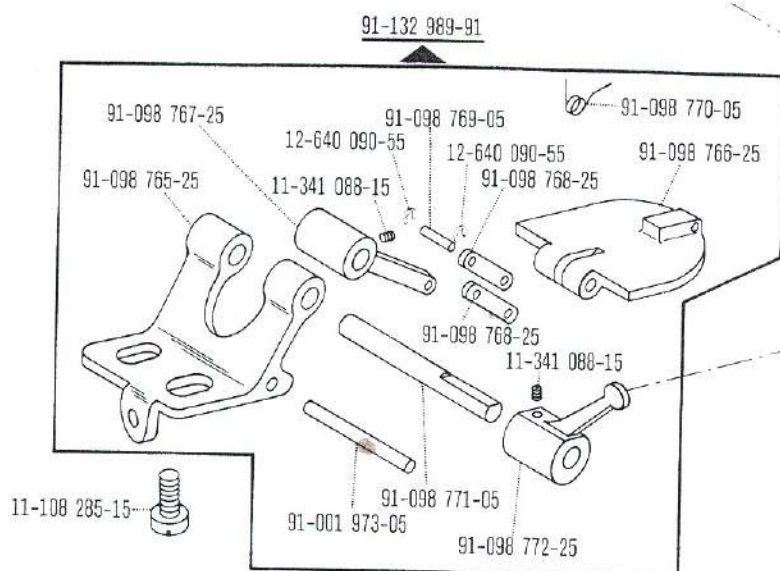
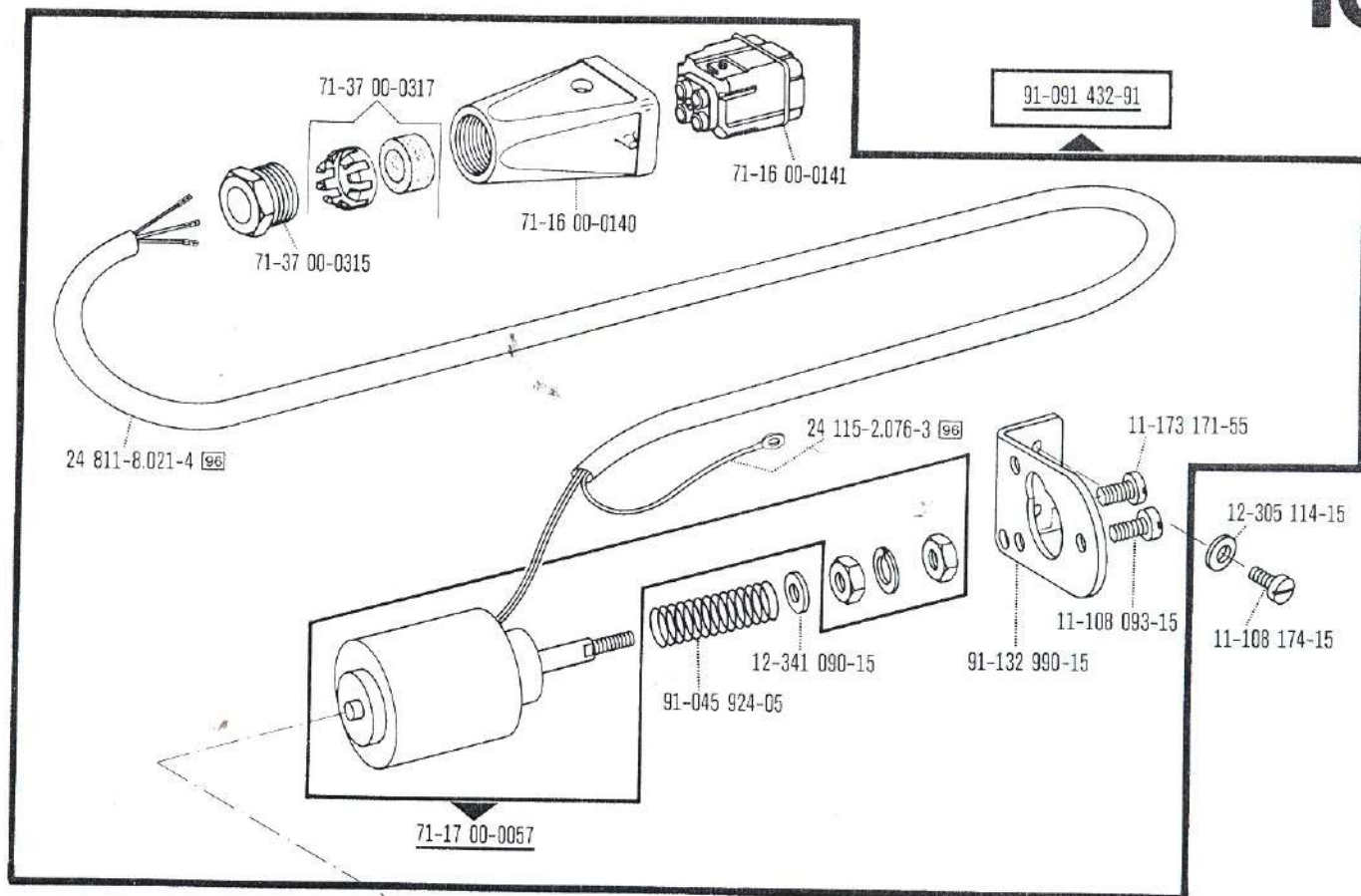


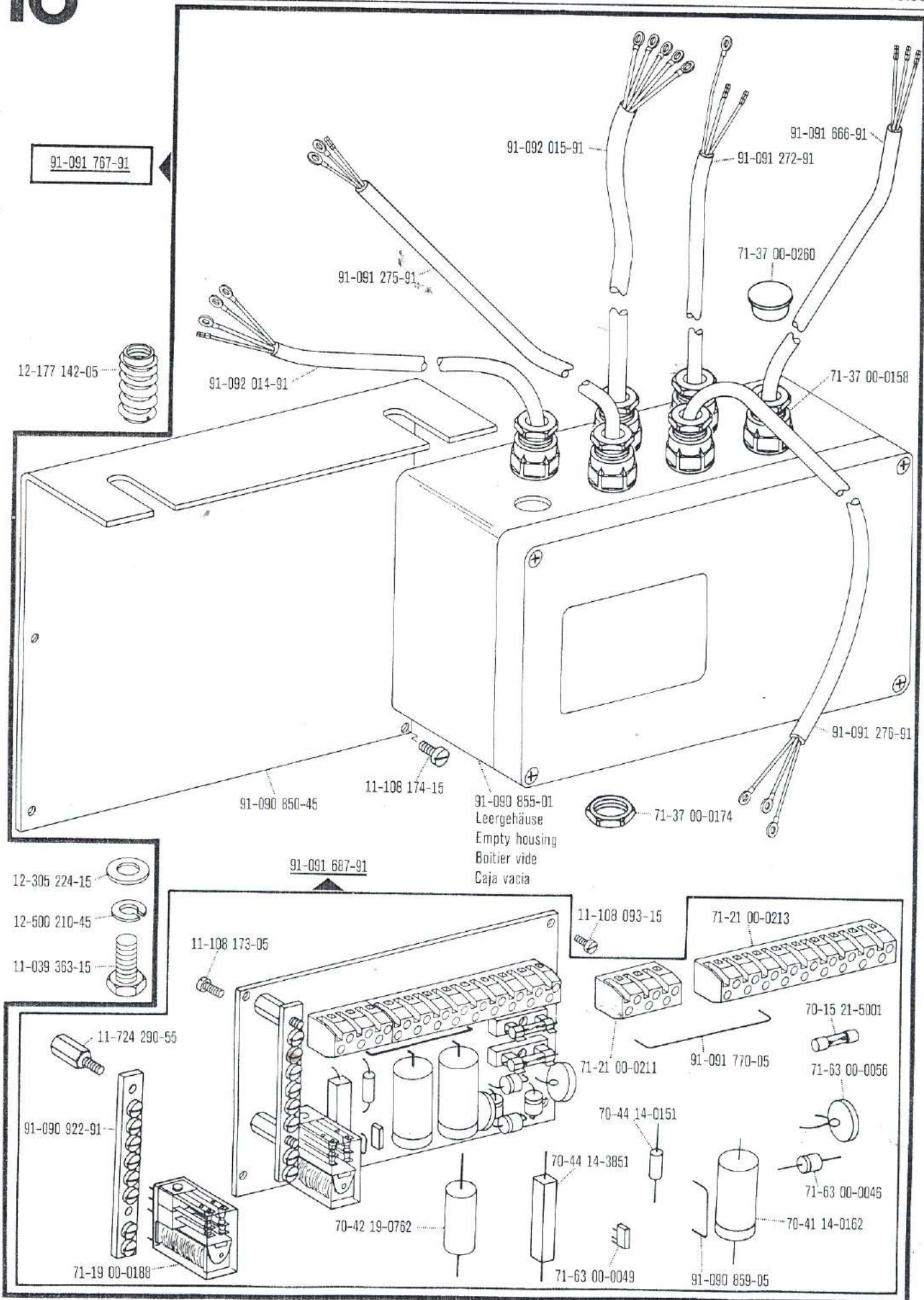


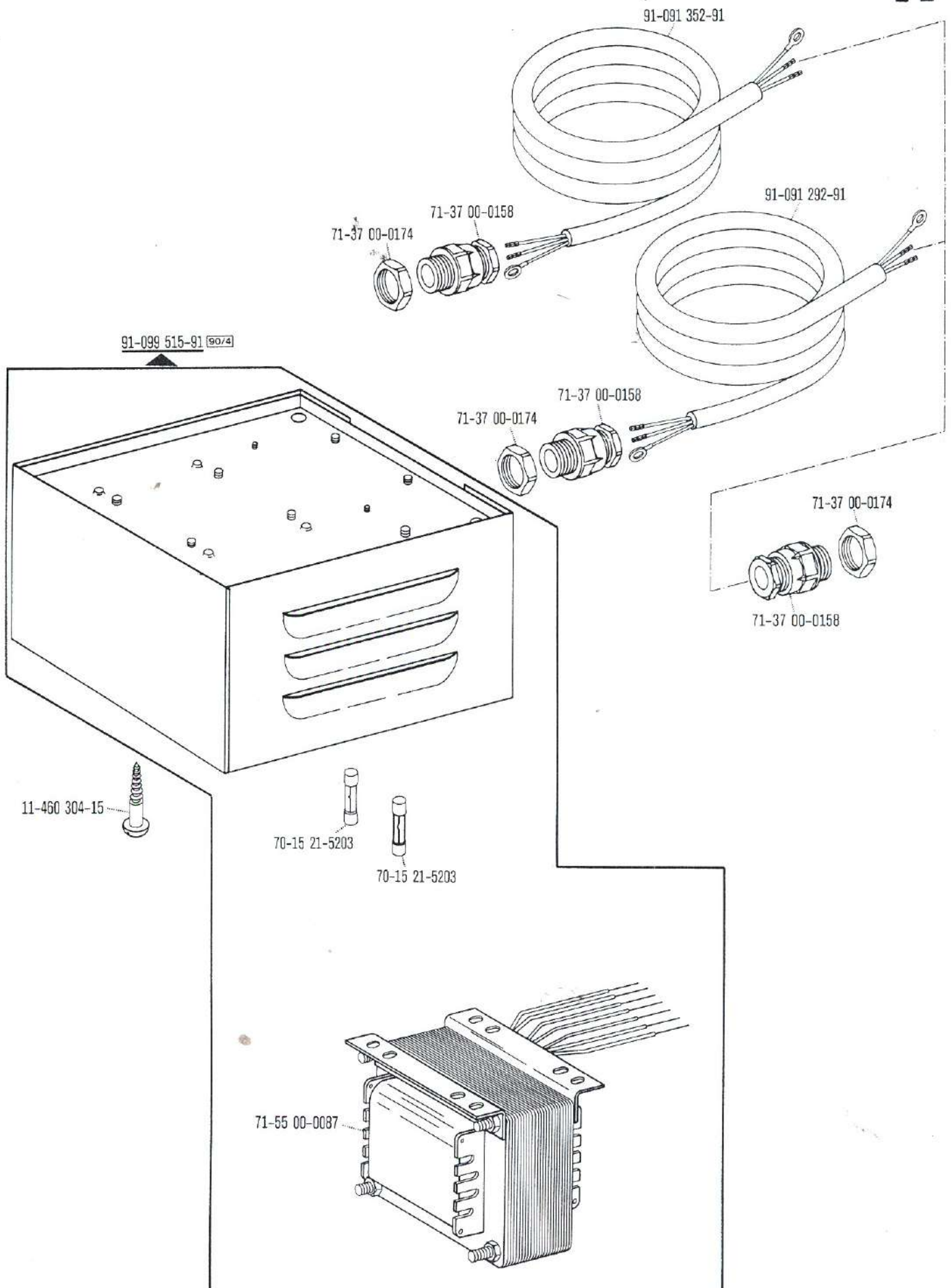
91-091 637-91

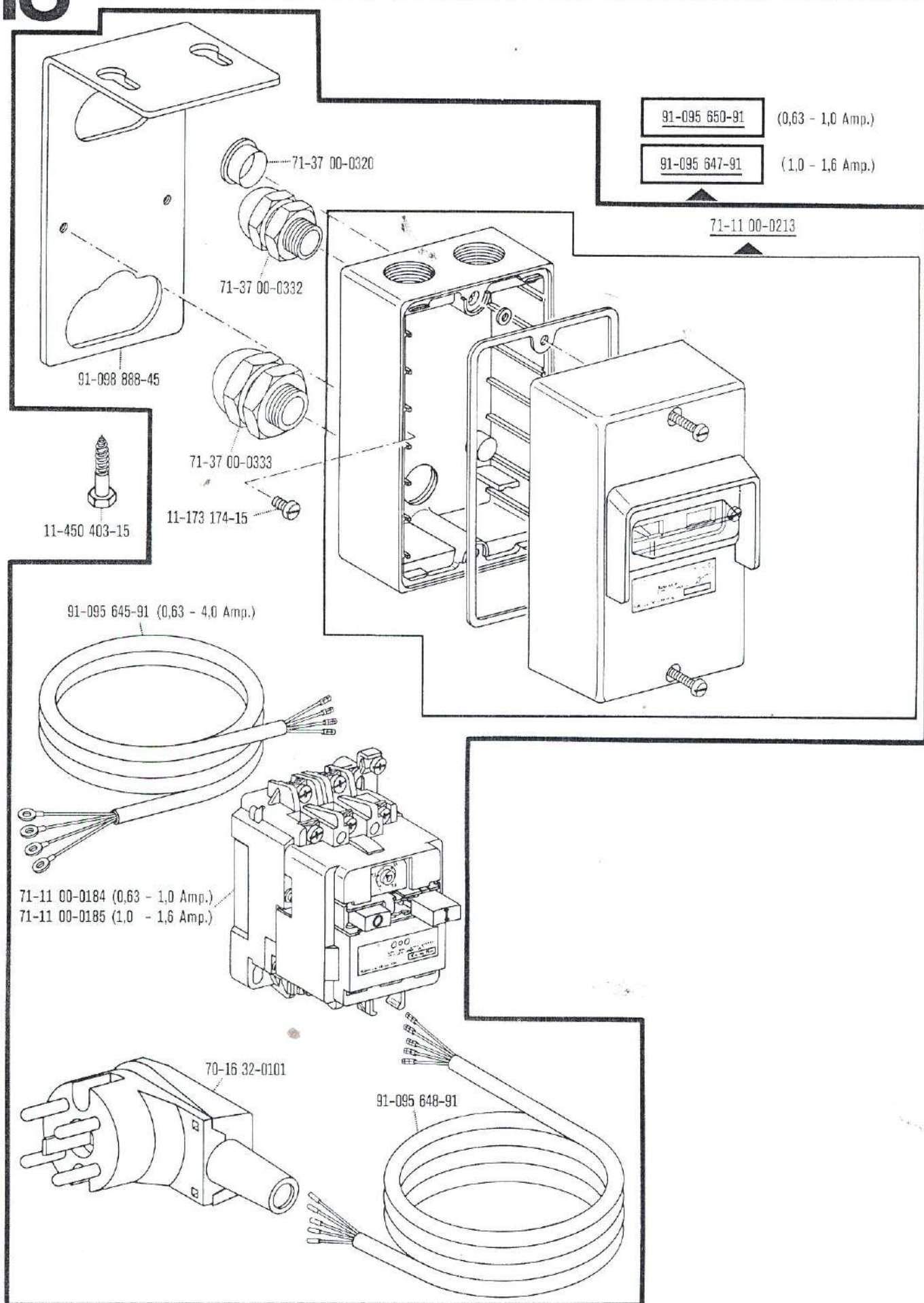


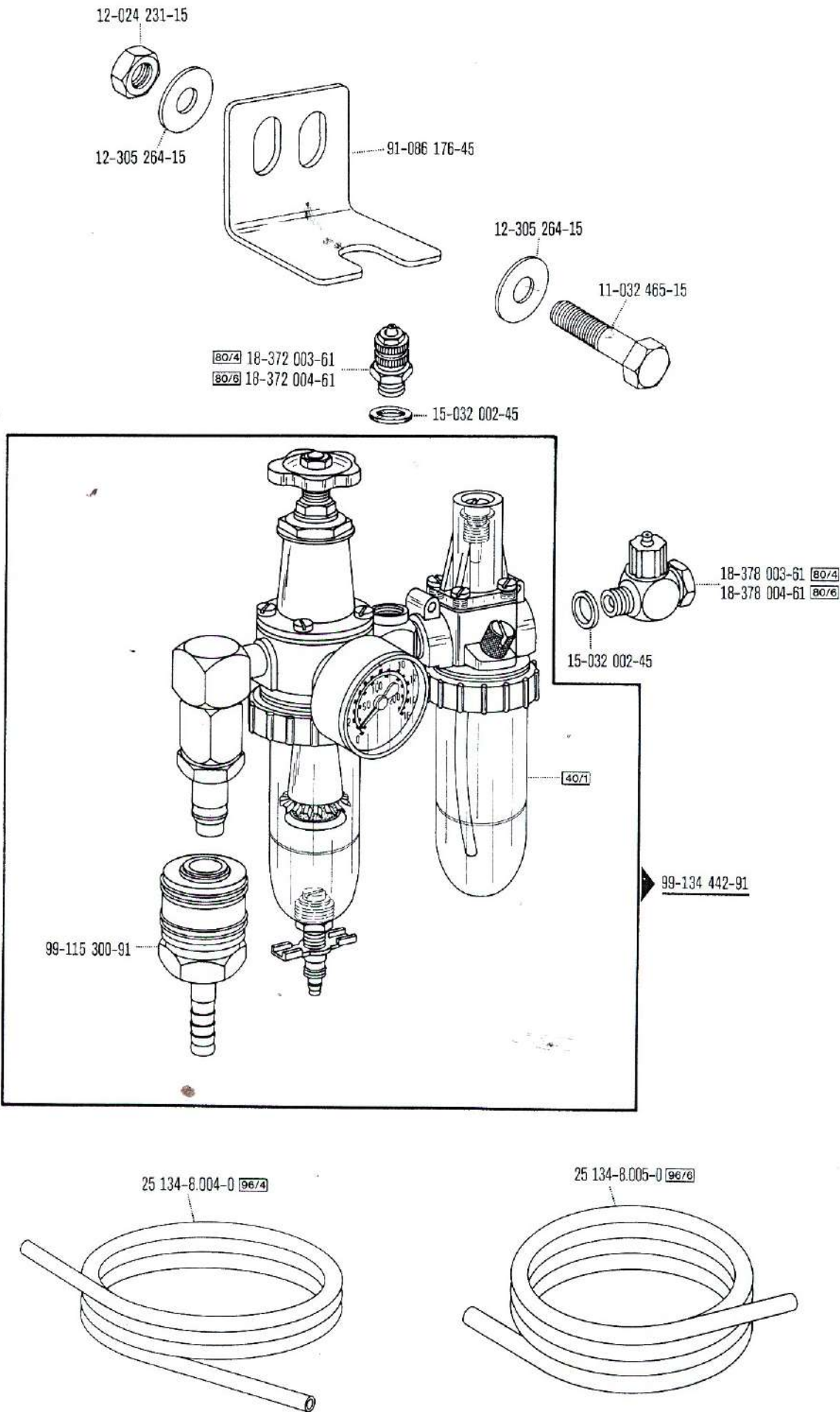


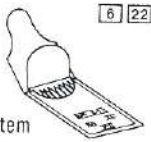


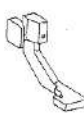
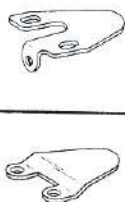








Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	Ausführung	Übersetzung	 System Système Sistema		Messer
	Model	Gear ratio			Knife
	Version	Multiplication			Couteau
	Tipo	Relación de transmisión			Cuchilla
-1/01	B	28 : 1	134-35 K	91-132 644-91	91-132 558-05
-2/01	B	28 : 1	134-35 K	91-132 644-91	91-132 558-05
-4/01	B	21 : 1	134-35 K	91-132 644-91	91-132 558-05
-6/01	B	32 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-7/01	B	21 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-8/01	B	20 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-9/03	B (1,8)	28 : 1	332 LG HK SP	91-110 247-92	91-110 278-05
-9/04	B (1,8)	42 : 1	332 LG HK SP	91-110 247-92	91-110 278-05
-15/01	B	20 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-15/02	B	28 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-15/03	B	32 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-15/04	B	20 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-17/01-759/01	B	20 : 1	190 K	91-021 845-91	91-110 482-05
-17/20-759/04	B	20 : 1	190 K	91-021 845-91	91-110 482-05
-20/01	A	21 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-22/01	B (1,8)	20 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-23/01	A	21 : 1	190 K	91-021 845-91	91-132 558-05
-29/02 30/0	C (2,0)	21 : 1	332 LG HK SP	91-021 846-91	91-132 558-05
-29/03 30/0	C (2,0)	42 : 1	332 LG HK SP	91-021 846-91	91-132 558-05
-29/04 30/0	C (2,0)	21 : 1	332 LG HK SP	91-021 846-91	91-132 558-05
-30/02	C (2,0)	21 : 1	332 LG HK SP	91-021 846-91	91-132 558-05
-30/02-15	C (2,0)	21 : 1	332 LG HK SP	91-021 846-91	91-132 558-05
-31/01	B	20 : 1	190 K	91-021 845-91	91-110 543-05
-32/01	B	28 : 1	134-35 K	91-132 644-91	91-132 558-05
-32/02	B	28 : 1	134-35 K	91-132 644-91	91-132 558-05



91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

siehe Seite 44
see page 44
voir page 44
véase la página 44

91-021 750-15

91-021 011-15

91-021 750-15

91-021 011-15

91-021 750-15

91-021 011-15

91-021 750-15

91-021 011-15

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

91-021 011-15

siehe Seite 48
see page 48
voir page 48
véase la página 48

91-021 312-11

91-049 529-05

siehe Seite 48
see page 48
voir page 48
véase la página 48

91-021 312-11

91-021 146-15

91-021 011-15

91-021 146-15

91-021 011-15

91-021 146-15

91-021 011-15

91-021 750-15

91-021 011-15

91-021 750-15

91-021 011-15

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

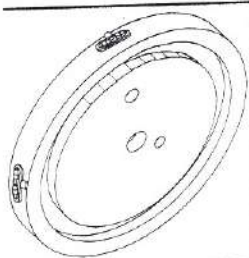
91-021 493-25

91-021 312-11

91-021 493-25

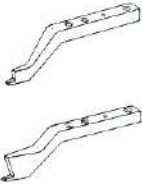
91-021 312-11

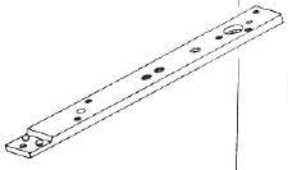
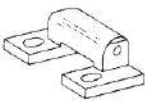
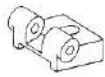
			
91-132 432-15	<u>91-124 584-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 584-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 391-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-066 675-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 584-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-024 732-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-066 675-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 584-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 391-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-066 675-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
	<u>91-066 675-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
	<u>91-066 675-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-066 675-90¹⁾</u>		
91-132 432-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-024 732-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 637-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 352-45	91-132 351-45
91-132 432-15	<u>91-124 577-90¹⁾</u>	91-132 352-45	91-132 351-45
91-132 432-15	<u>91-066 675-90¹⁾</u>		
91-132 432-15	<u>91-124 584-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45
91-132 432-15	<u>91-124 584-90¹⁾</u>	91-132 420-45	91-132 419-45

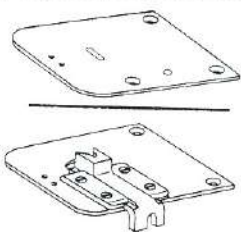


91-132 429-91 91-132 668-91 [28] 06/21 91-110 381-91 EAG	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 778-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 665-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 666-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 643-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 667-91		91-110 874-15	91-101 894-04 [2/1]
91-110 124-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-110 292-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 781-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 668-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 782-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 669-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-110 705-91	siehe Seite 71 · see page 71 voir page 71 · véase la página 71		91-101 894-04 [2/1]
91-110 330-91	siehe Seite 79 · see page 79 voir page 79 · véase la página 79		91-101 894-04 [2/1]
91-132 736-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 669-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 736-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 735-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 732-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 735-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 656-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 656-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-110 396-91	siehe Seite 57 · see page 57 voir page 57 · véase la página 57		91-101 894-04 [2/1]
91-132 784-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]
91-132 786-91	91-110 871-15		91-101 894-04 [2/1]

Knopf- bzw. Riegelklammer vollständig Button/work clamp, complete Pince-bouton/pince-ouvrage, complet Pinza completa para botones o para presillas	 90/25	 66/1	 5/1
91-132 601-91	91-132 608-90 66/2	91-132 611-10 66/1	
91-132 601-91	91-132 608-90 66/2	91-132 611-10 66/1	
91-132 601-91	91-132 608-90 66/2	91-132 611-10 66/1	
91-110 298-91	91-132 611-10 66/1	91-132 608-90 66/2	
91-110 298-91 91-132 600-91 28	91-132 611-10 66/1	91-132 608-90 66/2	
91-110 298-91	91-132 611-10 66/1	91-023 400-10 66/3 91-132 608-90 66/2	
91-110 272-91			
91-110 272-91			
91-132 662-91			91-021 559-14 5/1
91-132 662-91			91-021 559-14 5/1
91-132 662-91			91-021 559-14 5/1
91-132 662-91			91-021 559-14 5/1
91-132 800-91	91-132 611-10 66/1		
91-110 485-91	91-132 611-10 66/1		
91-132 753-11			
91-132 737-91			
91-132 783-93 66/25			
91-132 733-93 66/25			
91-132 733-93 66/25			
91-132 615-91	91-132 611-10 66/1	91-023 400-10 66/3 91-132 608-90 66/2	
91-132 615-91 (-30/02) 91-132 662-91 (-15)	91-132 611-10 66/1 (-30/02)	91-023 400-10 66/3 (30/02) 91-132 608-90 66/2 (-30/02)	91-021 559-14 5/1 (-15)
91-110 544-13 5			
91-132 785-93 5/2 91-110 541-93 5/2 28			
91-132 785-93 5/2 91-110 541-93 5/2 28			

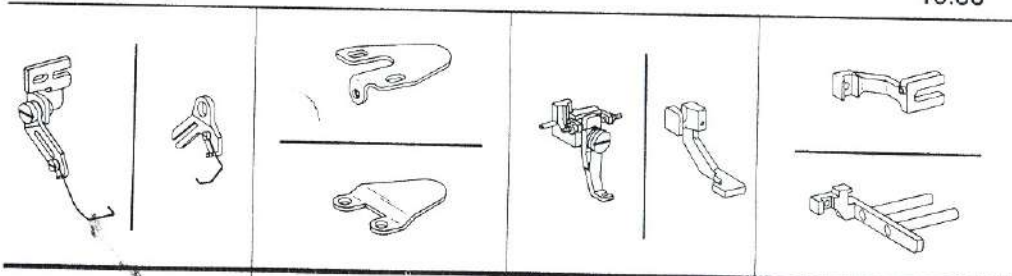
	 90/25	 22	
91-132 606-15 90/25	91-110 306-01 28	91-021 230-45	91-132 598-44 x 9
91-132 606-15 90/25		91-021 230-45	91-132 598-44 x 9
91-132 606-15 90/25		91-021 230-45	91-132 598-44 x 9
91-132 606-15 90/25	91-110 300-01	91-021 230-45	91-132 598-44 x 9
91-132 606-15 90/25	91-110 300-01	91-021 230-45	91-132 598-44 x 9 91-110 038-93 5/1 28 66/22
91-132 606-15 66/23 90/25 91-132 614-15 66/24	91-110 300-01	91-021 230-45	91-132 598-44 x 11
		91-021 230-45	
		91-021 230-45	
		91-021 230-45	
		91-021 230-45	
91-132 606-15 90/25 66/23		91-021 230-45	91-132 598-44 x 9
91-110 494-15 90/25		91-021 230-45	
			91-132 598-44 x 11
		91-021 230-45	
			91-132 754-45
91-132 606-15 66/23 90/25 91-132 614-15 66/24	91-110 300-01	91-021 230-45	91-110 035-44 5/1 91-110 038-93 5/1 28 66/22
91-132 606-15 66/23 90/25 91-132 614-15 66/24	91-110 300-01 (-30/02)	91-021 230-45	91-110 035-44 5/1 91-110 038-93 5/1 28 66/22
			91-132 797-41
			91-132 797-41

			
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-110 250-11			
91-110 250-11			
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-110 123-15		91-110 443-15	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
	91-021 157-45		91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15
91-132 594-15	91-021 157-45	91-021 153-45	91-021 148-15



Weitere Teile siehe Seite:
For other parts see page:
Autres pièces voir page:
Otras piezas véase página:

91-048 961-04 [4]				
91-048 961-04 [4]				
91-048 961-04 [4]				
91-048 961-04 [4]				
91-048 961-04 [4]				
91-048 961-04 [4]				
91-110 312-93 [4]				42
91-110 312-93 [4]				42
91-048 962-93 [4] [5/1]			91-021 300-41	
91-048 962-93 [4] [5/1]			91-021 300-41	
91-048 962-93 [4] [5/1]			91-021 300-41	
91-048 962-93 [4] [5/1]			91-021 300-41	
91-110 481-04 [4]				70
91-110 481-04 [4]				77
91-048 961-04 [4]				46
91-048 964-93 [4]				54
91-048 961-04 [4]				46
91-132 756-04 [4]				
91-132 756-04 [4]				
91-132 756-04 [4]				
91-048 961-04 [4]				
91-048 903-04 [4]	91-021 563-91 (-15)	91-021 573-14 [5/1] (-15)		
91-110 481-04 [4]				56
91-048 961-04 [4]				
91-048 961-04 [4]				



91-110 382-15

91-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-1191-021 743-91

91-021 146-15

91-021 312-11

91-110 829-05

91-021 011-15

91-021 011-15

91-110 231-11

91-021 011-15

91-021 011-15

91-021 011-15

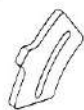
91-023 562-9191-049 608-91

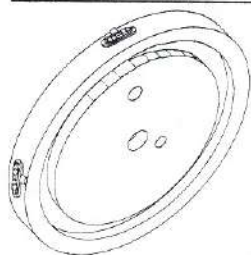
91-021 011-15

91-021 011-15

91-049 539-9191-049 539-9191-110 636-11

siehe Seite 48
see page 48
voir page 48
véase la página 48

[illegible]

[illegible]

Knopf- bzw. Riegelklammer
vollständig
Button/work clamp, complete
Pince-bouton/pince-ouvrage,
complet
Pinza completa para botones
o para presillas



91-110 384-91

91-110 547-13 5

91-110 545-93 5

91-023 662-91

91-023 662-91

91-132 963-91

91-023 592-20

91-132 742-91

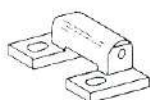
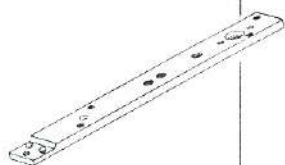
91-132 971-91

91-110 005-11

91-132 753-11

91-110 128-11

[illegible]

[illegible]



22

Weitere Teile siehe Seite:
For other parts see page:
Autres pièces voir page:
Otras piezas véase página:

[illegible]

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-032 465-15	141	11-108 174-15	18, 19, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 36, 47, 51, 54, 59, 60, 61, 65, 66, 69, 72, 74, 76, 80, 82, 83, 88, 90, 93, 99, 102, 103, 108, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 129, 133, 134, 136, 137, 138	11-108 294-15	20, 23, 25, 36, 47, 74, 75, 78, 84, 97, 100, 103, 112 23, 58	11-172 127-25	51
11-039 179-15	85, 101					11-173 171-15	26, 27, 28, 29, 30, 33, 50, 52, 53, 75, 88
11-039 225-15	51			11-108 297-15		11-173 171-55	137
11-039 231-15	24			11-108 303-15	25, 37, 75, 78, 97	11-173 174-15	26, 28, 29, 30, 76, 88, 140
11-039 288-15	59, 65, 68, 75, 83, 107			11-108 311-05	37	11-173 177-15	28, 76
11-039 291-15	126			11-108 318-15	113	11-174 086-15	14, 16, 22, 36, 42, 43, 46, 47, 56, 67, 70, 71, 79, 96
11-039 297-15	21, 22			11-108 321-15	97	11-174 089-15	27
11-039 300-15	24	11-108 177-15	16, 23, 46, 48, 51, 59 64, 65, 81 97, 103	11-108 849-15	27, 64	11-174 167-15	44
11-039 306-15	38, 96			11-108 855-15	64, 102	11-174 176-15	14, 16, 17
11-039 312-15	38	11-108 180-15	17, 22, 34, 43, 44, 47, 49, 55, 57, 63, 67, 71, 79, 88, 96, 103, 106, 112	11-130 170-15	99, 106	11-178 166-15	21
11-039 363-15	90, 121, 122, 123, 124, 129, 133, 134, 136, 138	11-108 186-15	21, 23, 43, 49, 55, 56, 57, 62, 63, 67, 71, 78, 96 112	11-130 173-15	49, 89, 106, 108, 115, 127, 132	11-178 172-15	86, 104
11-106 916-15	112			11-130 176-15	34, 42, 58, 64, 72, 73, 74, 75, 80, 81, 82, 83, 84, 87, 97, 98, 102, 103, 105, 107 33, 49, 103	11-178 292-15	72, 80
11-108 006-15	14, 34, 45	11-108 189-15	112	11-130 179-15		11-180 094-15	16, 64
11-108 087-15	14, 26, 28, 29, 30, 33, 40, 48	11-108 198-15	25	11-130 185-15	73, 81, 103	11-186 079-15	26, 28, 29, 30, 76, 88
		11-108 204-15	93	11-130 197-15	85, 101	11-186 223-15	72, 80
11-108 090-15	14, 36, 44	11-108 207-15	112	11-130 203-15	131	11-186 226-25	49
11-108 093-15	27, 85, 87, 90, 101, 122, 124, 125, 129, 133, 134, 136, 137, 138	11-108 222-15	48, 73, 81, 109	11-130 206-15	89, 92, 99, 104, 108, 109, 111, 115, 116, 117, 127, 132	11-186 965-15	99
		11-108 225-15	21, 41, 107, 119	11-130 224-15	44, 87, 99, 106	11-186 969-15	59, 65
11-108 093-25	91, 110, 121, 123, 128	11-108 228-15	22, 43, 47, 67, 71, 79, 96, 99	11-130 227-15	84, 100	11-186 973-15	87
		11-108 234-15	18, 19, 72, 80, 89, 98, 109, 115, 131	11-130 233-15	23, 73, 81, 98	11-187 009-15	26, 27, 28, 29, 30, 31, 58, 59, 65, 75, 76, 84, 85, 88, 101
11-108 096-15	14, 58, 64, 74, 82, 102	11-108 237-15	22, 43, 47, 67, 71, 79, 96	11-130 284-15	24, 36, 47, 74, 82, 127	11-187 011-15	45
11-108 135-15	34	11-108 240-15	19, 66, 104	11-130 287-15	35, 56, 58, 70, 79, 103, 106	11-187 012-15	58, 64, 74, 82, 102
11-108 168-15	18, 21, 37	11-108 250-15	44, 112	11-130 293-15	37, 94, 114, 120, 132, 132	11-187 017-15	59, 65
11-108 171-15	18, 21, 25, 35, 72, 80, 85, 98, 101, 106	11-108 285-15	16, 18, 21 25, 36, 44, 48, 54, 56, 62, 71, 75, 78, 89, 96, 99, 108, 115, 119, 132, 137	11-130 299-15	23, 94, 114, 120	11-187 030-15	58, 59, 65, 75, 83, 103
				11-130 314-15	58, 103	11-210 044-15	40, 42, 70, 77, 95
11-108 173-05	110, 121, 122, 123, 136, 138	11-108 288-15	20, 21, 47, 73	11-130 323-15	97	11-210 048-15	27
				11-130 446-15	37	11-210 076-15	30

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-210 081-15	36, 44, 47, 66, 74, 82, 97, 102	11-460 253-15	41	12-110 211-15	87	12-341 150-15	22, 24, 28, 30, 68, 76, 88, 107
11-210 084-15	31	11-460 304-15	39, 139	12-160 173-15	28, 76, 88	12-362 122-05	21
11-210 127-15	68	11-460 403-15	89, 93, 104, 109, 115, 118, 119, 127, 131	12-160 210-15	39	12-500 121-45	33
11-210 165-15	85, 101	11-470 355-15	40, 54, 74, 82, 102	12-177 142-05	90, 92, 111, 116, 117, 121, 122, 123, 124, 129, 130, 133, 134, 136, 138	12-500 150-45	33, 72, 80, 89, 92, 93, 98, 104, 108, 109, 111, 115, 116, 117, 127, 131, 132
11-210 167-15	64	11-550 170-15	26, 27, 28, 29, 30, 31, 76, 88	12-305 084-15	33, 40, 85, 101	12-500 151-45	49, 73, 81, 99, 103, 106, 107
11-210 168-15	17, 42	11-550 176-15	50, 52, 53	12-305 114-15	26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 49, 69, 72, 73, 76, 80, 81, 84, 85, 87, 88, 89, 92, 93, 97, 98, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 111, 115, 116, 117, 119, 127, 132, 137	12-500 170-45	22, 24, 44
11-210 170-15	14, 66	11-625 364-15	39	12-305 144-15	22, 28, 43, 44, 47, 48, 51, 67, 71, 73, 76, 79, 81, 88, 96, 98, 99, 109	12-500 171-45	24, 51, 59, 65, 75, 83, 99
11-210 265-15	37	11-713 039-91	85, 101	12-305 174-15	20, 21, 22, 23, 38, 43, 47, 56, 58, 62, 67, 70, 71, 72, 78, 79, 80, 84, 89, 94, 96, 97, 98, 100, 103, 108, 112, 114, 115, 120, 132	12-500 190-45	38, 58, 94, 97, 103, 106, 114, 120, 130, 132
11-250 126-15	36	11-724 290-55	90, 110, 121, 122, 123, 124, 125, 129, 133, 134, 136, 138	12-305 224-15	21, 24, 37, 39, 56, 62, 71, 78, 90, 96, 121, 122, 123, 124, 127, 129, 130, 133, 134, 136, 138	12-500 210-45	90, 121, 122, 123, 124, 129, 130, 133, 134, 136, 138
11-314 172-15	37	12-005 175-15	23, 24, 46	12-305 264-15	141	12-500 211-45	24
11-314 220-15	87, 105	12-005 195-15	23, 24, 28, 30, 59, 65, 72, 76, 80, 88, 98, 107	12-305 414-15	73, 81, 109	12-501 150-45	87, 105
11-314 277-15	17, 21, 42, 73, 81, 98	12-005 215-15	84, 85, 100, 101, 107, 126	12-315 080-15	36, 106	12-501 170-45	43, 47, 67, 71, 79, 86
11-314 280-15	20, 23, 37	12-017 170-15	99	12-315 090-15	46	12-501 190-45	37
11-317 176-15	17	12-024 101-15	102	12-335 151-15	49, 75, 83, 103	12-505 080-45	34
11-317 950-15	38	12-024 151-15	27, 31, 59, 65, 93	12-335 191-15	37, 58, 103	12-505 150-45	23, 43, 49, 55, 57, 63, 67
11-320 218-15	84	12-024 171-15	24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 44, 45, 48, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 65, 72, 75, 76, 80, 83, 86, 88, 99, 103, 104, 107	12-341 090-15	137	12-505 171-15	72, 80, 98
11-320 281-15	20	12-024 191-15	20, 21, 37, 38, 56, 58, 62, 71, 72, 78, 80, 87, 94, 96, 97, 98, 103, 105, 112, 114, 120, 130	12-610 190-45	92, 111, 116, 117, 126	12-505 291-15	38
11-320 285-15	17	12-024 211-15	24, 37, 92, 96, 111, 116, 117, 130, 131	12-610 230-45	24, 73, 81, 98	12-510 110-45	51
11-330 166-15	18	12-024 231-15	24, 141	12-610 250-45	87, 105	12-515 190-05	106
11-330 217-15	38, 83	12-082 190-25	87, 105	12-610 420-45	25	12-610 190-45	92, 111, 116, 117, 126
11-330 953-15	24	12-110 170-15	44	12-618 080-45	84	12-618 120-45	36
11-335 298-15	107						
11-335 385-15	131						
11-335 902-15	24						
11-341 088-15	119, 137						
11-341 166-15	44, 48, 87, 105, 106						
11-341 902-15	22, 35, 63, 79, 84, 100						
11-347 301-15	24						
11-450 403-15	125, 140						
11-460 109-15	135						
11-460 157-15	91, 108, 128						

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
12-618 190-45	41	13-052 052-55	26, 28, 29, 30, 76, 88	18-278 001-81	112	71-12 00-0413	89, 92, 99, 104, 108, 109,
12-640 090-55	58, 59, 65, 75, 83, 103, 106, 119, 137	13-052 139-15	26, 27, 28, 29, 30, 31, 76, 88	18-278 005-91	93		111, 115, 116, 117, 127, 132,
12-640 130-55	19, 40, 42, 70, 77, 84, 95, 97, 106 59, 65	13-052 199-15	51	18-279 010-91	119	71-12 00-0532	131
12-640 133-55		13-060 385-05	37	18-279 020-91	112	71-12 00-0598	122
12-640 150-55	44, 48, 75, 83, 103	13-063 091-05	37, 75, 78, 97	18-372 001-61	92, 93, 94, 99, 107, 111, 112, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 126	71-13 00-0122	89, 109, 115, 131
12-640 170-55	85, 101	13-065 199-05	21	18-372 003-61	141	71-13 00-0323	122, 135
12-640 190-55	18, 86, 104, 105, 106	13-068 142-05	87, 105	18-372 004-61	112, 141	71-16 00-0140	51, 137
12-640 200-55	107	13-130 106-05	27	18-373 011-61	99, 126	71-16 00-0141	51, 137
12-640 210-55	23, 35, 37, 38, 59, 65, 70, 77, 84, 95	13-240 201-05	89, 114, 115, 132	18-378 001-61	92, 93, 99, 111, 112, 113, 116, 117, 119, 126	71-16 00-0142	135
12-640 250-55	21	13-545 037-05	38	18-378 003-61	112, 141	71-16 00-0147	108
12-703 212-12	18	14-012 515-01	97	18-378 004-61	113, 141	71-16 00-0149	108
13-010 273-05	20	14-012 525-01	75, 83, 84, 100, 103	18-378 004-61	113, 141	71-16 00-0150	108
13-010 338-05	20, 43, 47, 55, 57, 62, 67, 71, 79, 96	14-016 190-01	25	18-379 001-61	93, 112, 118, 119	71-16 00-0151	108
13-030 049-05	29, 30	14-212 160-01	35	70-15 21-5001	90, 122, 123, 124, 125, 129, 133, 134, 136, 138	71-16 00-0370	135
13-030 181-05	27	14-215 028-13	106	70-15 21-5203	110, 121, 139	71-17 00-0054	132
13-030 187-05	27	14-215 124-43	20	70-15 32-0101	140	71-17 00-0057	137
13-030 188-05	31	14-215 904-13	106	70-17 00-0101	140	71-17 00-0059	130
13-030 419-15	41	14-650 165-05	84, 85, 100, 101	70-37 15-0002	89, 92, 99, 104, 108, 109, 111, 115, 116, 117, 124, 127, 131, 132	71-17 00-0076	51
13-033 094-05	106	15-032 001-45	92, 93, 94, 99, 107, 111, 112, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 126	70-37 15-0005	121	71-19 00-0083	91, 128
13-033 160-05	61	15-032 002-45	112, 113, 141	70-41 14-0162	133, 134, 136, 138	71-19 00-0188	123, 136, 138
13-033 187-05	87	16-041 035-21	51	70-42 19-0762	123, 138	71-19 00-0195	110, 121
13-033 220-05	85, 101	16-041 055-21	94, 114, 120, 130, 132	70-44 14-0151	133, 134, 136, 138	71-21 00-0190	91, 128
13-033 247-05	59, 87, 105	16-041 075-11	107	70-44 14-3851	91, 123, 128, 136, 138	71-21 00-0209	110, 122
13-033 250-05	87, 105	16-049 020-11	44, 45, 48	71-01 00-0025	91	71-21 00-0210	110, 121
13-033 259-05	87, 105	16-414 143-05	15, 25	71-11 00-0184	140	71-21 00-0211	136, 138
13-033 262-05	85, 101	16-919 021-05	44	71-11 00-0185	140	71-21 00-0212	110, 121, 123
13-033 379-05	19, 21, 72, 80, 98	16-920 901-15	26, 29, 30	71-11 00-0213	140	71-21 00-0213	90, 122, 124, 125, 129, 133, 134, 136, 138
13-033 382-05	22, 57, 83, 79, 96	17-028 358-01	21, 56, 62, 71, 78	71-11 00-0232	91	71-37 00-0132	21, 35
13-050 046-15	26, 28	17-035 272-45	37	71-11 00-0232	91	71-37 00-0133	35, 51
		18-277 001-91	92, 94, 99, 111, 114, 116, 117, 120	71-11 00-0300	91	71-37 00-0137	108

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
71-37 00-0158	89, 90, 91, 92, 99, 104, 108, 109, 110, 111, 115, 116, 117, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 128, 129, 131, 132, 133, 134, 136, 138, 139	71-63 00-0075	91, 128	91-001 946-05	53	91-011 911-92	20
71-37 00-0159	130	71-63 00-0102	91, 128	91-001 973-05	119, 137	91-012 173-15	45
71-37 00-0174	90, 91, 110, 121, 122, 123, 124, 125, 128, 129, 133, 134, 136, 138, 139	91-000 073-15	16, 56, 64, 70, 77, 95	91-002 056-05	25	91-018 534-05	21
71-37 00-0177	121	91-000 091-25	32	91-002 065-05	19	91-020 030-05	23
71-37 00-0201	108, 131	91-000 149-15	46	91-004 005-05	17	91-020 065-15	15, 24
71-37 00-0229	89, 109, 115	91-000 175-25	69	91-004 006-05	17	91-020 066-15	15, 24
71-37 00-0248	109, 131	91-000 243-15	18, 49	91-006 041-05	40, 42, 70, 77, 95	91-020 067-15	15, 24
71-37 00-0260	90, 110, 121, 123, 129, 133, 134, 136, 138	91-000 340-15	36	91-006 093-05	106	91-020 069-15	24
71-37 00-0292	93, 118	91-000 406-15	27, 31, 33	91-006 098-05	84, 85, 100, 101	91-020 086-15	22, 24
71-37 00-0309	125	91-000 407-15	33	91-006 525-05	16	91-020 269-05	24
71-37 00-0315	51, 137	91-000 437-15	16, 46, 56, 70	91-006 526-05	16	91-020 271-05	22
71-37 00-0317	51, 137	91-000 437-25	46	91-006 904-05	27, 31, 85, 101	91-020 272-45	25
71-37 00-0320	140	91-000 441-15	36	91-007 054-05	42	91-020 275-05	25
71-37 00-0332	140	91-000 445-15	36	91-007 328-25	23, 59, 65, 70, 77, 95	91-020 353-91	23, 58, 59, 65, 75, 83, 103
71-37 00-0333	140	91-000 447-15	68	91-007 329-05	15, 22	91-020 359-15	24, 72, 80, 98
71-42 00-0023	91, 128	91-000 456-15	20	91-008 003-05	20	91-020 376-05	37
71-42 00-0026	91, 128	91-000 486-15	46	91-008 004-05	20	91-020 386-05	14, 24
71-44 00-0091	91, 128	91-000 510-15	20, 70, 77, 95	91-008 020-05	16	91-020 387-15	24
71-44 00-0113	91, 128	91-000 511-15	20	91-009 148-05	17	91-020 396-05	24
71-46 00-0047	91, 128	91-000 543-15	54	91-010 115-05	14, 17	91-020 403-05	68, 155
71-55 00-0087	139	91-000 783-15	20	91-010 116-05	17	91-020 404-05	68
71-63 00-0033	91, 128	91-000 796-15	31	91-010 181-15	19	91-020 409-05	24
71-63 00-0037	91, 128	91-000 813-25	69	91-010 183-05	19	91-020 467-05	24
71-63 00-0046	133, 134, 136, 138	91-000 936-15	16, 70, 77, 95	91-010 196-05	20	91-020 490-15	58, 59, 65, 75, 83, 103
71-63 00-0049	91, 123, 128, 138	91-001 052-05	18	91-010 528-05	14, 37	91-020 659-15	25
71-63 00-0056	91, 128, 133, 134, 136, 138	91-001 283-15	15, 34, 74, 82, 102	91-010 546-05	26, 30, 76, 88	91-020 865-05	22
71-63 00-0072	91, 128	91-001 299-15	15, 34, 74, 82, 102	91-010 703-92	17	91-021 006-15	19
		91-001 548-15	28, 30, 76, 88	91-011 126-05	24	91-021 011-15	16, 46, 77, 95, 143, 151
		91-001 532-15	46	91-011 872-92	16	91-021 031-05	17
		91-001 636-25	19	91-011 891-02	19	91-021 036-92	20
		91-001 730-15	38	91-011 892-05	19	91-021 039-05	19
		91-001 864-04	14, 34, 59, 65, 99	91-011 909-05	51		

No	Seite Page Pages Página	No	Seite Page Pages Página	No	Seite Page Pages Página	No	Seite Page Pages Página
91-021 041-05	14, 19	91-021 359-15	27, 33	91-021 567-21	36	91-022 252-15	68
91-021 043-92	18	91-021 360-14	60	91-021 571-25	36	91-022 459-01	36
91-021 044-92	18	91-021 361-14	60	91-021 572-25	36	91-022 465-05	36
91-021 047-12	19	91-021 365-14	61	91-021 573-14	36, 149	91-022 466-05	36
91-021 051-15	19	91-021 366-13	61	91-021 616-15	16, 17	91-022 469-05	36
91-021 052-15	19	91-021 369-15	27, 33, 53, 61	91-021 624-05	26, 29, 30, 36	91-022 508-15	68
91-021 053-05	19	91-021 371-05	27, 33, 53, 61	91-021 646-11	30	91-022 512-91	132
91-021 058-25	19	91-021 372-15	24	91-021 655-91	17	91-022 586-05	15, 22
91-021 072-07	21, 56, 62, 71, 78, 96	91-021 398-15	27, 33	91-021 656-05	17	91-022 599-05	68
91-021 111-05	20	91-021 399-92	27	91-021 663-23	32	91-022 702-04	14, 23
91-021 123-05	37, 85, 101, 107	91-021 405-15	27	91-021 668-93	32	91-022 704-05	23
91-021 124-15	37, 83, 101, 103	91-021 440-11	54	91-021 679-91	21	91-022 772-91	23
91-021 144-15	26, 27, 28, 29, 30, 31, 76, 88	91-021 446-04	27	91-021 681-91	56, 62, 71, 78, 96	91-022 773-45	23
91-021 146-15	16, 56, 70, 143, 151	91-021 471-15	51	91-021 697-05	16, 17, 26, 28, 29, 30, 76, 88	91-022 971-15	26, 29, 30
91-021 147-15	27, 31	91-021 485-41	38	91-021 743-91	16, 56, 70, 143, 151	91-022 975-15	16, 56, 70
91-021 148-15	36, 47, 58, 74, 82, 148, 156	91-021 486-41	38	91-021 750-15	16, 143	91-023 099-91	16, 17
91-021 153-45	36, 47, 74, 148, 156	91-021 489-15	27	91-021 763-15	31	91-023 117-15	58, 103
91-021 157-45	36, 47, 58, 74, 148, 156	91-021 490-15	27	91-021 784-15	26, 28, 29, 30, 76, 88	91-023 155-11	16, 70, 77, 95
91-021 164-05	25	91-021 493-25	16, 143	91-021 786-15	30	91-023 203-15	16, 17
91-021 201-05	19	91-021 542-91	31	91-021 787-15	30	91-023 218-15	28, 76, 88
91-021 205-15	26, 28, 29, 30, 31, 32, 50, 52, 53, 60, 61, 76	91-021 543-11	31	91-021 788-15	30	91-023 233-05	84, 100
91-021 208-05	20	91-021 548-05	31	91-021 817-15	40, 42, 70, 77, 95	91-023 275-05	72, 80
91-021 230-45	40, 54, 74, 82, 102, 147, 157	91-021 549-15	31	91-021 820-11	87, 105	91-023 277-15	72, 80
91-021 238-15	52	91-021 551-15	31	91-021 836-15	17	91-023 283-15	72, 80, 98
91-021 288-25	36	91-021 552-15	27, 31	91-021 845-91	46, 54, 56, 62, 70, 77, 142, 150	91-023 284-05	75, 83, 103
91-021 289-15	36, 54	91-021 553-15	27, 31	91-021 846-91	95, 142, 150	91-023 286-15	28, 76
91-021 300-41	31, 149	91-021 554-11	31	91-022 042-45	20	91-023 290-15	15, 73, 81, 103
91-021 312-11	16, 46, 56, 70, 143, 151	91-021 558-15	31	91-022 104-05	14, 16, 56, 70	91-023 298-15	15, 73, 81, 98
91-021 335-14	60	91-021 559-14	31, 146	91-022 108-05	49	91-023 300-15	72, 80, 98
91-021 336-14	60	91-021 563-91	36, 149	91-022 171-05	23	91-023 318-91	73, 81, 109
		91-021 564-21	36	91-022 242-91	94, 114, 120	91-023 319-15	73, 81, 109
		91-021 566-05	36			91-023 320-05	73, 81, 109

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-023 392-15	85, 101	91-023 592-20	68, 154	91-023 734-01	106	91-024 532-05	68
91-023 399-05	105	91-023 610-05	46	91-023 739-15	106	91-024 533-05	68
91-023 400-10	26, 28, 30, 146	91-023 617-91	97	91-023 740-15	106	91-024 554-05	72, 80, 98
91-023 401-11	72, 80, 98	91-023 618-45	97	91-023 742-05	107	91-024 731-90	67, 152
91-023 404-05	84, 100	91-023 619-05	97	91-023 743-15	106	91-024 732-90	43, 96, 144, 152
91-023 414-91	99	91-023 620-11	97	91-023 744-15	106	91-025 366-05	84, 86, 87, 104, 105
91-023 420-15	28, 76, 88	91-023 629-15	58, 64, 74, 82, 102	91-023 747-11	99	91-025 376-05	106
91-023 422-11	28, 76	91-023 630-01	58, 64, 74, 82, 102	91-023 750-05	99	91-025 694-05	24
91-023 424-15	28, 76	91-023 633-05	102, 150	91-023 751-15	99	91-029 007-91	40
91-023 425-05	106	91-023 655-05	102, 157	91-023 752-15	99	91-029 394-01	41
91-023 454-45	87, 105	91-023 656-05	14, 102, 105, 157	91-023 753-11	99	91-029 741-15	46
91-023 455-05	87, 105	91-023 662-91	106, 154	91-023 756-05	99	91-029 836-45	41
91-023 462-91	86, 104	91-023 669-15	97	91-023 760-15	15, 96	91-029 946-91	40
91-023 463-45	87, 105	91-023 670-15	97	91-023 761-15	145	91-030 313-15	24
91-023 464-05	87, 105	91-023 684-05	106	91-023 762-15	103	91-030 357-05	14, 18
91-023 465-05	87, 105	91-023 685-91	106	91-023 763-15	103	91-032 211-15	113
91-023 466-05	87, 105	91-023 687-15	15, 103	91-023 773-92	106	91-032 362-45	39
91-023 467-15	87, 105	91-023 688-15	15, 73, 81, 103	91-023 775-05	106	91-032 765-91	39
91-023 469-15	86, 104	91-023 701-15	106	91-023 776-11	106	91-032 767-55	39
91-023 470-05	86, 104	91-023 702-15	106	91-023 777-01	106	91-033 765-15	39
91-023 471-45	86, 104	91-023 703-05	106	91-023 779-11	106	91-045 924-05	137
91-023 472-45	86, 104	91-023 704-05	106	91-023 780-11	107	91-046 678-05	58, 59, 65, 75, 83, 103
91-023 473-21	86, 104	91-023 705-01	106	91-023 783-11	107	91-046 884-04	33, 53, 61
91-023 510-15	68, 155	91-023 708-01	106	91-023 786-15	107	91-048 246-11	54
91-023 527-15	53	91-023 710-15	77, 95	91-023 787-01	106	91-048 903-04	149
91-023 528-15	53	91-023 711-45	97	91-023 788-15	106	91-048 961-04	47, 149, 157
91-023 529-15	50, 52, 53	91-023 716-11	107	91-023 789-15	106	91-048 962-93	36, 149
91-023 541-45	69	91-023 721-15	107	91-023 791-11	107	91-048 963-04	36
91-023 562-91	46, 151	91-023 722-15	97	91-023 792-91	107	91-048 964-93	54, 149
91-023 563-15	46	91-023 724-15	72, 80, 98	91-023 807-05	86, 104	91-048 965-04	54
91-023 564-05	46	91-023 725-25	72, 80, 98	91-023 811-05	15, 97	91-048 970-15	66
91-023 565-11	46	91-023 731-11	106	91-023 812-91	97	91-049 529-05	54, 143

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-049 539-91	46, 151	91-090 855-01	90, 122, 123, 124, 129, 133, 134, 136, 138	91-091 543-91	110	91-091 899-91	121
91-049 540-21	46	91-090 859-05	90, 110, 121, 123, 124, 129, 133, 134, 136, 138	91-091 544-91	110	91-091 900-91	121
91-049 543-25	46	91-090 888-91	136, 134	91-091 546-01	114	91-091 902-91	136
91-049 608-91	46, 151	91-090 922-91	90, 121, 122, 123, 124, 129, 133, 134, 136, 138	91-091 547-01	114	91-091 904-91	136
91-049 609-25	46	91-090 924-05	133, 134	91-091 552-91	110	91-091 905-91	136
91-050 140-05	28, 30, 76, 88	91-091 244-45	121	91-091 637-91	135	91-091 906-91	136
91-050 143-05	28, 30, 76	91-091 271-91	89, 90, 122, 124, 129, 133, 134	91-091 639-91	134	91-091 907-91	136
91-053 123-25	69	91-091 272-91	133, 134, 138	91-091 662-91	124	91-091 908-91	136
91-053 125-25	69	91-091 273-91	133, 134	91-091 663-91	90, 122, 123, 124, 129	91-091 909-91	136
91-053 126-25	69	91-091 275-91	89, 90, 122, 123, 124, 129, 133, 134, 138	91-091 664-91	90, 122, 123, 124, 129	91-091 911-91	136
91-053 127-25	69	91-091 276-91	133, 134, 138	91-091 665-91	90, 92, 122, 124, 129	91-091 921-91	125
91-060 119-05	72, 80, 98	91-091 281-01	121	91-091 666-91	90, 122, 123, 124, 129, 133, 134, 138	91-091 922-01	125
91-063 004-25	84, 100	91-091 292-91	139	91-091 667-91	90, 124, 129	91-091 923-91	125
91-066 094-05	23, 70, 77, 95	91-091 352-91	139	91-091 668-05	90, 123, 124, 129	91-092 005-01	128
91-066 248-15	21, 56, 62, 71, 78, 96	91-091 432-91	137	91-091 683-05	121	91-092 007-91	128
91-066 249-07	21, 56, 62, 71, 78, 96	91-091 453-45	131	91-091 687-91	138	91-092 014-91	123, 138
91-066 322-15	46	91-091 454-01	132	91-091 767-91	138	91-092 015-91	123, 138
91-066 530-05	16, 56, 70, 77, 95	91-091 475-91	110	91-091 770-05	123, 138	91-092 019-91	123
91-066 675-90	55, 57, 62, 71, 79, 144, 152	91-091 532-01	110	91-091 801-91	110	91-092 021-91	123
91-066 893-15	89, 92, 104, 108, 111, 115, 116, 117, 127, 132	91-091 533-91	108, 110	91-091 804-91	91, 128	91-092 024-91	134
91-066 932-91	15, 34	91-091 534-91	110	91-091 818-91	125	91-092 026-01	89
91-066 933-05	15, 34, 74, 82, 102	91-091 535-91	109, 110	91-091 887-05	136	91-092 030-91	122
91-067 020-05	20	91-091 536-91	110, 111	91-091 889-05	136	91-092 032-91	122
91-069 165-15	44, 45, 48	91-091 537-91	99, 110	91-091 890-91	136	91-092 034-91	122
91-069 735-07	20	91-091 538-91	110, 111	91-091 891-91	121	91-092 035-91	122
91-069 809-45	122, 135	91-091 539-91	110	91-091 893-91	121	91-092 076-91	51
91-086 176-45	141	91-091 540-91	110	91-091 894-91	121	91-092 078-91	128
91-090 763-01	115	91-091 541-91	110	91-091 895-91	121	91-092 086-91	129
91-090 850-45	90, 122, 123, 124, 129, 133, 134, 136, 138	91-091 542-91	110	91-091 896-91	116, 121	91-092 286-91	104, 110
91-090 854-91	133			91-091 897-91	116, 121	91-092 427-01	91
				91-091 898-91	121	91-092 546-45	125
						91-092 643-91	91

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-092 645-91	90	91-100 217-15	16, 56, 70	91-110 057-11	48	91-110 171-15	48
91-092 649-91	91	91-100 222-15	16	91-110 062-12	48	91-110 178-15	119
91-095 546-15	112	91-100 231-15	28, 76, 88	91-110 064-01	18	91-110 179-91	119
91-095 645-91	140	91-100 242-15	20, 35	91-110 073-15	33	91-110 189-91	103
91-095 647-91	140	91-100 290-15	131	91-110 094-15	126	91-110 190-01	103
91-095 648-91	140	91-100 296-15	14, 36, 45, 47, 74, 82, 102	91-110 096-15	127	91-110 195-15	42, 70, 77, 95
91-095 650-91	140	91-100 343-15	16, 17, 26, 28, 29, 30, 76, 88	91-110 097-15	127	91-110 202-04	14, 96, 153
91-096 064-05	94, 114, 120	91-100 350-15	36	91-110 098-91	127	91-110 231-11	68, 151
91-096 480-45	89, 109, 115, 131	91-100 367-15	26, 28, 29, 30, 76, 88	91-110 099-91	101	91-110 233-91	70, 77, 95
91-096 481-45	89, 109, 115, 131	91-100 378-15	76	91-110 100-15	85, 101	91-110 242-21	126
91-096 482-21	89, 109, 115, 131	91-100 379-15	28, 30, 38, 76, 88	91-110 101-02	101	91-110 247-92	42, 142
91-096 946-01	89, 115, 132	91-101 894-04	14, 43, 47, 57, 63, 67, 71, 79, 145, 153	91-110 104-05	85, 101	91-110 249-91	44
91-096 947-01	115, 132	91-105 447-15	19	91-110 109-15	85, 101	91-110 250-11	44, 148
91-097 493-25	132	91-106 044-05	21	91-110 110-11	101	91-110 253-15	44
91-098 600-25	130	91-106 172-05	110, 121	91-110 112-11	85, 101	91-110 254-91	44
91-098 601-05	130	91-106 829-15	37	91-110 113-11	85, 101	91-110 255-11	44
91-098 765-25	119, 137	91-107 319-05	73, 81, 109	91-110 114-45	84, 100	91-110 257-11	44
91-098 766-25	119, 137	91-110 005-11	50, 154	91-110 115-15	84, 100	91-110 259-15	44
91-098 767-25	119, 137	91-110 006-15	50	91-110 116-91	100	91-110 260-12	44
91-098 768-25	119, 137	91-110 007-41	155	91-110 117-45	100	91-110 264-05	14, 44
91-098 769-05	119, 137	91-110 010-15	131	91-110 118-91	84, 100	91-110 265-15	44
91-098 770-05	119, 137	91-110 035-44	147	91-110 120-15	103	91-110 266-91	44
91-098 771-05	119, 137	91-110 036-05	18	91-110 122-91	82, 102	91-110 268-12	44
91-098 772-25	119, 137	91-110 037-05	73, 81, 98	91-110 123-15	82, 102, 148, 156	91-110 270-11	44
91-098 885-15	51	91-110 038-93	147	91-110 124-91	43, 145	91-110 271-15	44
91-098 886-15	51	91-110 043-91	153	91-110 128-11	50, 154	91-110 272-91	44, 146
91-098 888-45	140	91-110 049-05	15, 49	91-110 134-91	48	91-110 273-11	44
91-099 256-15	130	91-110 050-05	49	91-110 135-11	48	91-110 274-11	44
91-099 515-91	139	91-110 051-45	49	91-110 137-05	14, 48	91-110 277-15	44
91-099 810-05	127	91-110 052-11	45	91-110 151-92	25	91-110 278-05	44, 142
91-100 061-15	44			91-110 160-15	26, 28, 29, 30, 76, 88	91-110 279-05	44
91-100 204-15	31			91-110 170-11	48	91-110 280-15	44

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-110 281-15	44	91-110 396-91	57, 145, 153	91-110 508-05	54	91-110 577-05	87
91-110 282-05	44	91-110 432-05	85, 101	91-110 518-91	15, 34	91-110 578-05	84
91-110 283-91	44	91-110 439-15	54	91-110 519-05	34, 150	91-110 579-05	84
91-110 284-05	44	91-110 443-15	82, 148	91-110 524-01	85, 101	91-110 580-12	84
91-110 286-92	75, 78, 97	91-110 444-11	85	91-110 527-15	104	91-110 582-11	84
91-110 291-05	84, 85, 100, 101	91-110 451-15	73, 81	91-110 529-05	14, 48	91-110 585-05	84
91-110 292-91	43, 145	91-110 452-91	85	91-110 533-15	58, 64	91-110 587-45	84
91-110 298-91	26, 146	91-110 453-02	85	91-110 534-01	58	91-110 588-45	84
91-110 300-01	26, 30, 147	91-110 454-15	85, 101	91-110 536-11	59, 65	91-110 589-15	84
91-110 305-90	29	91-110 465-91	72, 80	91-110 539-05	59	91-110 593-91	86
91-110 306-01	29, 147	91-110 466-11	72, 80	91-110 540-91	59	91-110 626-91	48
91-110 312-93	45, 149	91-110 469-15	72, 80	91-110 541-93	27, 146	91-110 627-11	48
91-110 313-05	45	91-110 470-15	72, 80	91-110 542-05	59, 65	91-110 628-11	48
91-110 314-05	45	91-110 476-05	59, 65	91-110 543-05	58, 142, 150	91-110 631-01	48
91-110 315-15	45	91-110 479-91	24	91-110 544-13	60, 146	91-110 635-15	48
91-110 316-11	45	91-110 480-55	24, 59, 65	91-110 545-93	61, 154	91-110 636-11	46, 151
91-110 317-15	45	91-110 481-04	58, 64, 74, 82, 149, 157	91-110 546-11	61	91-110 637-11	46
91-110 330-91	79, 145	91-110 482-05	64, 74, 82, 142, 150	91-110 547-13	60, 154	91-110 690-15	40, 42, 70, 77, 95
91-110 342-24	32	91-110 483-91	73, 81	91-110 548-92	15, 58, 64	91-110 691-15	40, 42, 70, 77, 95
91-110 343-24	32	91-110 484-45	73, 81	91-110 550-15	27	91-110 692-15	40, 42, 70, 77, 95
91-110 344-25	32	91-110 485-91	88, 146	91-110 551-15	27	91-110 693-05	40, 42, 70, 77, 95
91-110 345-91	96, 153	91-110 486-15	88	91-110 552-05	66, 157	91-110 705-91	71, 145
91-110 349-15	48	91-110 487-15	88	91-110 565-41	79	91-110 722-91	63, 153
91-110 357-45	126	91-110 488-15	88	91-110 568-91	79	91-110 739-91	75, 83
91-110 358-01	49	91-110 489-05	88	91-110 569-45	79	91-110 740-01	59, 65, 75, 83
91-110 381-91	145	91-110 490-11	88	91-110 570-15	15, 73, 81	91-110 742-91	59, 65, 75, 83
91-110 382-15	16, 151	91-110 492-15	88	91-110 572-15	82	91-110 743-15	59, 65, 75, 83
91-110 383-91	153	91-110 493-11	88	91-110 573-14	82	91-110 744-91	59, 65, 75, 83
91-110 384-91	26, 154	91-110 494-15	88, 147	91-110 574-15	82	91-110 745-15	59, 65, 75, 83
91-110 385-15	26	91-110 495-15	81	91-110 575-05	87	91-110 746-05	59, 65, 75, 83
91-110 386-43	155	91-110 496-15	72	91-110 575-92	87	91-110 747-05	59, 65, 75, 83
91-110 388-45	155	91-110 507-45	54, 58	91-110 576-15	87		